叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 一系列拉丁格言和短语的(a Collection Of Latin Maxims And Phrases) 000001

2. 一系列拉丁格言和短语的(a Collection Of Latin Maxims And Phrases) 000002

3. 一系列拉丁格言和短语的(a Collection Of Latin Maxims And Phrases) 000003

4. 一系列拉丁格言和短语的(a Collection Of Latin Maxims And Phrases) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

一系列拉丁格言和短语的(A collection of Latin maxims and phrases)

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n]
A **COLLECTION**
一个 收藏

收藏

[ɒv; əv]
OF
的

的

['lætɪn] ['mæksɪmz]
LATIN **MAXIMS**
拉丁 格言

拉丁格言

[ænd; ənd] ['freɪzɪz]
AND **PHRASES**
和 短语

和短语

['lɪtərəli] [trænz'leɪtɪd] .
Literally **Translated** **.**
字面上地 翻译 .

直译。

[ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][juːz][ɒv; əv] ['stjʊdnts] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['liːg(ə)l] [ig,zæmi'neiʃənz] .
INTENDED **FOR** **THE** **USE** **OF** **STUDENTS** **FOR** **ALL** **LEGAL** **EXAMINATIONS** **.**
故意的 为了 这 使用 的 学生 为了 全部 合法的 考试 .

供学生参加所有法律考试使用。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒɒn] [en] . ['kɑːtərəl] ,
JOHN **N** **.** **COTTERELL** **,**
约翰 N . 科特雷尔 ,

约翰·N·科特雷尔

[sə'lɪsɪtə(r)] [ænd; ənd] ['nəʊtəri] ['pʌblɪk] .
SOLICITOR **AND** **NOTARY** **PUBLIC** **.**
律师 和 公证人 民众 .

律师兼公证员。

“ ['saɪri]['liːdʒiːz] : [nɒn][ˌiː es 'tiː]['vɜːrbə] [ɪrəm] [ˌtɛ'nɛreɪ] , [ˌɛsˌi'diː][vɪm][ˌeɪ 'siː] [mɛntəm] . ”
“ **Scire** **leges** **:** **non** **est** **verba** **earum** **tenere** **,** **sed** **vim** **ac** **mentem** **.** **”**
“ 科学 法律 : 非 est 动词 耳 特内雷 , sed vim 空调 心理 . ”

“Scire Leges：non est verbaearum tenere, sed vim ac mentem。”

“ ['mæksɪmə][ˌaɪ'tiː'eɪ] - ['kaɪə]['mæksɪmə][ˌiː es 'tiː]['iːˌdʒʌs][dɪg'nɪtɑːs] , [et] - [ɔːk'tɔːrɪtæs] ,
“ **Maxima** **ita** **dicto** **quia** **maxima** **est** **ejus** **dignitas** **,** **et** **certissima** **auctoritas** **,**
“ 马克西玛 意大利 - 奎亚 最大值 est ejus 尊严 , 等 - 权威 ,
[ˌæt'kwiː][kwɒd] - ['ɒmnɪbəs] - .
atque **quod** **maximè** **omnibus** **probetur** **.**
atque 猪 - 综合 - .

“Maxima ita dicto quia maxima est ejus dignitas, et certissima auctoritas, atque quod maximè 综合探测。

" — [ˌsiː 'əʊ] .
" — Co .
" 一 合作 .

"—公司

[lɪt] . , [wʌn] [ɪnst] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Litt . , 1 Inst . xi .
利特 . , 1 研究所 . 十一 .

Litt.，1 Inst. xi。

[θɜːd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
THIRD EDITION .
第三 版 .

第三版。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['stiːvnz] [ænd; ənd] [heɪnz] ,
STEVENS AND HAYNES ,
史蒂文斯 和 海恩斯 ,

史蒂文斯和海恩斯

[lɔː] ['pʌblɪʃəz] ,
Law Publishers ,
法律 出版商 ,

法律出版社

[bel] [jɑːd] , ['temp(ə)l][bɑː(r)] . - .
BELL YARD , TEMPLE BAR . 1913 .
钟 院子 , 寺庙 酒吧 . - .

贝尔亚德，圣殿酒吧。1913 年。

[viː]
v
v

v

['prefəs] [tuː; tə] [fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
PREFACE TO FIRST EDITION .
前言 到 第一的 版 .

第一版序言。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
The Author , from the commencement of his study of the law ,
这 作者 , 从 这 开始 的 他的 学习 的 这 法律 ,

作者自开始学习法律以来，

[ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət]
and more especially during his course of reading for the intermediate
和 更多的 尤其 期间 他的 课程 的 阅读 为了 这 中间的
[ænd; ənd]['faɪn(ə)l][ig,zæmi'neiʃənz] ,
and final examinations ,
和 最终的 考试 ,

尤其是在他备考期中和期末考试期间，

[bɪ'keɪm] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [riːp] [frɒm; frəm][ə; eɪ]

became	convinced	of	the	very	great	advantage	to	be	reaped	from	a
成为	确信	的	这	非常	伟大的	优势	到	是	收获	从	一个

['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['lætɪn]['mæksɪmz] ,

knowledge	of	the	leading	Latin	Maxims	,
知识	的	这	领导	拉丁	格言	,

深信掌握拉丁格言能带来极大的好处，

[naʊ] [səʊ] ['friːkwəntli] [kwəʊtid][ɪn][ɔːl]['liːg(ə)l] [wɜːks] ;

now	so	frequently	quoted	in	all	legal	works	;
现在	所以	频繁地	引	在	全部	合法的	作品	;

现在在所有法律著作中都经常被引用；

[ðəʊz] ['gɪv(ə)n][ˌhɪər'ɑːftə(r)] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [kəm'praɪz] [ɔːl] [ðæt] [ə'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd]

those	given	hereafter	will	be	found	to	comprise	all	that	occur	in	the	recognised
那些	给定	此后	将要	是	成立	到	包括	全部	那	发生	在	这	已确认

[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][tekst] - [bʊks] ,

examination	text	-	books	,
考试	文本	-	图书	,

以下列出的内容涵盖了所有公认考试教材中出现的内容。

['hævɪŋ] [biːn] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [wɜːks] .

having	been	collected	from	such	works	.
拥有	到过	集	从	这样的	作品	.

均摘自此类作品。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ə; eɪ]['mæksɪm][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli]

It	will	be	remembered	that	a	maxim	is	a	general	principle	and	universally
它	将要	是	记得	那	一个	格言	是	一个	一般的	原则	和	普遍地

[ə'pruːvd] ['liːdɪŋ] [truːθ] ; ['ðeəfɔː(r)] ,

approved	leading	truth	;	therefore	,
得到正式认可的	领导	真相	;	所以	,

人们应当记住，格言是普遍原则和被普遍认可的指导真理；因此，

['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˌelɪ'mentri] ['stjuːd(ə)nt] ['kænɒt] [duː; də]['betə(r)][ðæn; ðən][stɔː(r)] [ə'weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz]

even	the	most	elementary	student	cannot	do	better	than	store	away	in	his
甚至	这	最多	初级	学生	不能	做	更好的	比	店铺	离开	在	他的

['meməri] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ɒv; əv] [ðiːz] [ruːlz] [æz; əz][ə; eɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n]

memory	some	of	the	more	important	of	these	rules	as	a	foundation
记忆	一些	的	这	更多的	重要的	的	这些	规则	作为	一个	基础

[fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)] ['stʌdi] .

for	future	study	.
为了	未来	学习	.

即使是最初级的学生，也能把其中一些比较重要的规则记在心里，作为将来学习的基础。

[æt; ət] ['evri] [lɔː] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['kwestʃənz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [beə(r)] [də'rektli] [ɒn]

At	every	law	examination	questions	are	to	be	found	that	bear	directly	on
在	每一个	法律	考试	问题	是	到	是	成立	那	熊	直接地	在

[sʌm; səm][wʌn][ɔː(r)]['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðiːz] ['mæksɪmz] ,

some	one	or	other	of	the	principles	contained	in	these	maxims	,
一些	一	或者	其他	的	这	原则	包含	在	这些	格言	,

每次法律考试都会出现与这些格言中所包含的某一项或多项原则直接相关的问题。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][kwəʊtid] ,

and	they	are	often	quoted	,
和	他们	是	经常	引	,

而且他们经常被引用，

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪəd][tuː; tə] [trænz'leɪt] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn][ðeə(r)] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd]

the	student	being	required	to	translate	and	explain	their	meaning	and
这	学生	存在	必需的	到	翻译	和	解释	他们的	意义	和

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] — [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,

application	—	they	are	,
应用	—	他们	是	,

学生需要翻译并解释这些词语的含义和应用——他们是，

[ɪn][fækt] , ['iːkwəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wɪð] ['liːdɪŋ] [keɪsɪz] .

in	fact	,	equally	important	with	Leading	Cases	.
在	事实	,	同样地	重要的	和	领导	案例	.

事实上，它与领先案例同样重要。

['sɪksθ]

vi
六

六

[ðəʊz] ['mæksɪmz]['əʊnli][hæv; həv] [biːn] [sɪ'lektɪd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] [met] [wɪð] [baɪ][ðə; ði]

Those	maxims	only	have	been	selected	which	are	constantly	met	with	by	the
那些	格言	仅有的	有	到过	已选	哪个	是	不断地	遇见	和	经过	这

['stjuːd(ə)nt] ,

student	,
学生	,

仅选取了学生经常遇到的那些格言。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [duː; də] [wel] [tuː; tə] [kə'mɪt] [tuː; tə] ['meməri] ; ['liːdɪŋ] [keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)]

and	which	he	would	do	well	to	commit	to	memory	;	leading	cases	are
和	哪个	他	会	做	出色地	到	犯罪	到	记忆	;	领导	案例	是

['ɔːlsəʊ] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .

also	referred	to	.
还	指	到	.

他最好把这些内容牢记于心；文中还提及了一些典型案例。

[ðə; ði] [ˌeksplə'neɪʃnz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [æz; əz] [briːf] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

The	explanations	have	been	made	as	brief	as	possible	,
这	解释	有	到过	制成	作为	简短的	作为	可能的	,

解释已尽可能简明扼要。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [diːpə(r)] [rɪ'sɜːtʃ] [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][ɪz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [bruːmz] ['liːg(ə)l]['mæksɪmz] .

and	for	deeper	research	the	student	is	referred	to	Broom's	Legal	Maxims	.
和	为了	更深	研究	这	学生	是	指	到	扫帚的	合法的	格言	.

如需进行更深入的研究，学生可参考布鲁姆的法律格言。

['wɔːlsɔːl] , - .

Walsall	,	1881	.
沃尔索尔	,	-	.

沃尔索尔，1881年。

[sevn]

vii
七

七

['prefəs] [tuː; tə] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] [ɪ'dɪʃnz] .

PREFACE	TO	SECOND	AND	THIRD	EDITIONS	.
前言	到	第二	和	第三	版本	.

第二版和第三版序言。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['bɪzi] [ænd; ənd] ['præktɪkl] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] ['meni] [j'iəz] [ðə; ði]['raɪtə(r)][kæn; kən] [naʊ] [ɪn]

After	a	busy	and	practical	experience	of	many	years	the	writer	can	now	in
后	一个	忙碌的	和	实际的	经验	的	许多	年	这	作家	能	现在	在

[ɔːl] ['ɜːnɪstnəs] — [æz; əz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['stjuːdəntʃɪp] [hiː; hi][dɪd][ɪn][ɔːl] [dɪs'trʌst] [ænd; ənd]

all	earnestness	—	as	during	the	days	of	studentship	he	did	in	all	distrust	and
全部	认真	—	作为	期间	这	天	的	奖学金	他	做过	在	全部	怀疑	和

['daʊtfʊlnɪs] — ['emjuleɪt] [ðə; ði]['raɪtə(r)][ɒv; əv][əʊld] [huː] [sed] —

doubtfulness	—	emulate	the	writer	of	old	who	said	—
怀疑	—	仿真	这	作家	的	老的	WHO	说	—

经过多年忙碌而实践的经验，作者现在可以全心全意地——就像学生时代充满怀疑和不信任时那样——效仿那位古代作家所说的：

“ [kɑːʊgniːtiːoʊ]['liːdʒɪs][ˌiː es 'tiː] - [et][kɑːmpləkɑːtə] .

“	Cognitio	legis	est	copulata	et	complicata	.
“	认知	立法	est	-	等	复杂	.

“法律认知是复杂的。

” ['aʊə(r)] ['greɪtɪst] ['raɪtər] [ɒv; əv][mɔː(r)]['riːs(ə)nt] [j'iəz] [hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [ˌɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [ðə; ði] ['ɪntrɪkət]

”	Our	greatest	writers	of	more	recent	years	have	also	recognised	the	intricate
”	我们的	最	作家	的	更多的	最近的	年	有	还	已确认	这	错综复杂

[ænd; ənd]['evə(r)] - ['tʃeɪndʒɪŋ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] .

and	ever	-	changing	study	of	the	Law	.
和	曾经	-	变化	学习	的	这	法律	.

“近年来我们最伟大的作家们也认识到了法律研究的复杂性和不断变化的性。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔːd] ['tenɪsən] , [ɪn] [ðæt] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pəʊɪm] , “ - [fiːld] , ” [telz] [ˌjuː 'es] —

The	late	Lord	Tennyson	,	in	that	most	beautiful	poem	,	“	Aylmer's	Field	,	”	tells	us	—
这	晚的	主	丁尼生	,	在	那	最多	美丽的	诗	,	“	-	场地	,	”	讲述	我们	—

已故的丁尼生勋爵在他那首最美的诗《艾尔默的田野》中告诉我们——

“ [səʊ] - [went] ; [ænd; ənd][æz; əz][wiː; wi][tɑːsk] [ɑː'selvz]

“	So	Leolin	went	;	and	as	we	task	ourselves
“	所以	-	去	;	和	作为	我们	任务	我们自己

于是利奥林去了；当我们给自己设定目标时

[tuː; tə] [lɜːn] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] [nəʊn] [bʌt; bət] ['smætərɪŋli]

To	learn	a	language	known	but	smatteringly
到	学习	一个	语言	已知	但	零星地

学习一门略知一二的语言

[ɪn] ['freɪzɪz] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][æt; ət]['rændəm] — [tɔil]

In	phrases	here	and	there	at	random	—	toiled
在	短语	这里	和	那里	在	随机的	—	辛勤劳作

零星地、随意地——辛勤劳作

['mæstər] [ðə; ði] ['lɔːləs] ['saɪəns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔː] ,

Mastering	the	lawless	science	of	our	law	,
掌握	这	无法无天	科学	的	我们的	法律	,

掌握我们法律中那门无法无天的科学，

[ðæt] ['koʊdlɪs] ['mɪriəd] [ɒv; əv] ['presɪdənt] ,

That	codeless	myriad	of	precedent	,
那	无代码	无数	的	先例	,

那无数不成文的先例，

[ðæt] ['wɪldənəs] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['ɪnstənsɪz] ,

That	wilderness	of	single	instances	,
那	荒野	的	单身的	实例	,

那片由无数个个独立案例组成的荒野，

[θruː] - [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] , [baɪ] [wɪt] [ɔː(r)] ['fɔːtʃuːn] [led] ,

Thro	'	which	a	few	,	by	wit	or	fortune	led	,
喉咙	-	哪个	一个	很少	,	经过	有	或者	财富	引领	,

少数人凭借智慧或运气，通过这些途径，

[meɪ] [biːt] [ə; eɪ] ['pɑːθweɪ] [aʊt] [tuː; tə] [welθ] [ænd; ənd] [feɪm] .

May	beat	a	pathway	out	to	wealth	and	fame	.
可能	打	一个	路径	出去	到	财富	和	名声	.

或许能开辟一条通往财富和名望的道路。

" [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [sək'sesfəli] [ðə; ði] [lɔː] [æz; əz] [ə; eɪ] [prə'feʃn] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn]

"	Those	who	wish	to	follow	successfully	the	law	as	a	profession	must	remain
"	那些	WHO	希望	到	跟随	成功地	这	法律	作为	一个	职业	必须	保持

['stjʊdnts] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] ,

students	to	the	last	,
学生	到	这	最后的	,

"那些希望以法律为职业并取得成功的人，必须始终保持学习的态度。"

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] [truːðz] [ænd; ənd] [taɪm] - ['ɒnəd] ['liːg(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] , [æz; əz]

and	the	leading	truths	and	time	-	honoured	legal	principles	,	as
和	这	领导	真相	和	时间	-	荣幸	合法的	原则	,	作为

以及主要的真理和由来已久的法律原则，作为

[eɪtθ]

viii
八

八

[dɪ'faɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['mæksɪmz] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] [kən'teɪnd] , [wɪl] ['evə(r)] [sɜːv] [ə'laɪk] [æz; əz] [seɪf] ['lændmɑːrks]

defined	by	the	maxims	hereafter	contained	,	will	ever	serve	alike	as	safe	landmarks
定义	经过	这	格言	此后	包含	,	将要	曾经	服务	同样	作为	安全的	地标

,

,

,

以下所列准则所定义的，将永远作为安全的参照物。

[ænd; ənd] [ʃiːt] ['æŋkəz] , [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)nti] .

and	sheet	anchors	,	in	times	of	doubt	and	uncertainty	.
和	床单	锚	,	在	时代	的	怀疑	和	不确定	.

在充满疑虑和不确定的时候，以及作为锚的锚。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,

Since	the	publication	of	the	First	Edition	,
自从	这	发布	的	这	第一的	版	,

自第一版出版以来，

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['mæksɪmz] (['veri] ['prɒpəli] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] [ðə; ði] [kən'denst] [gʊd] [sens] [ɒv; əv]

the	number	of	maxims	(	very	properly	defined	as	the	condensed	good	sense	of
这	数字	的	格言	(	非常	适当地	定义	作为	这	浓缩版	好的	感觉	的

['neɪʃnz]) [hæz; həz] [biːn] [kən'sɪdərəbli] [ɪn'lɑːdʒd] ,

nations	)	has	been	considerably	enlarged	,
国家	)	有	到过	相当	放大	,

格言（恰当地定义为各国人民的良好常识的浓缩）的数量已经大大增加。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [wɪl] [faɪnd] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wʌnz] ['priːfɪkst] [baɪ] [æn; ən] ['æstərɪsk] ,

but	the	student	will	find	the	more	important	ones	prefixed	by	an	asterisk	,
但	这	学生	将要	寻找	这	更多的	重要的	一个	前缀	经过	一个	星号	,

但学生会发现，更重要的题目都标有星号。

[ænd; ənd] [ðiːz] [meɪ] [wɪð] [əd'vɑːntɪdʒ] [biː; bi] ['meməraɪzd] .

and	these	may	with	advantage	be	memorized	.
和	这些	可能	和	优势	是	记忆	.

记住这些内容会很有帮助。

['wɔ:lsɔ:l] , - . [wʌn]
Walsall , 1913 . 1
沃尔索尔 , - . 1

沃尔索尔，1913.1

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lætɪn] ['mæksɪmz][ænd; ənd] ['freɪzɪz] . * [wʌn] .
A COLLECTION OF LATIN MAXIMS AND PHRASES . * 1 .
一个 收藏 的 拉丁 格言 和 短语 . * 1 .

拉丁格言和短语集锦。* 1.

[ə; eɪ]['vɜ:rbɪs]['li:dʒɪs][nɒn] [rɛsədɛndəm] [ˌi: es 'ti:] .
A verbis legis non recedendum est .
一个 动词 立法 非 退缩 est .

动词是不重复的。

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [dɪ'pɑ:tɪd] [frɒm; frəm] .
The words of the law must not be departed from .
这 字 的 这 法律 必须 不是 是 已离开 从 .

法律条文不容违背。

[ækts] [ɒv; əv] ['pɑ:ləmənt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'tɜ:prətɪd] ['strɪktli] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'spres]
Acts of Parliament must be interpreted strictly according to the express
使徒行传 的 议会 必须 是 翻译 严格 根据 到 这 表达
['lɛtəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['klɔ:zɪz] .
letters of their respective clauses .
信件 的 他们的 各自 条款 .

议会法案必须严格按照其各自条款的字面含义进行解释。

[ɔ:l'ðəʊ] [ɪn]['sɜ:t(ə)n][keɪsɪz][æn; ən]['ekwɪtəb(ə)l] [kən'strʌkʃn] [kæn; kən][bi:; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [wɜ:dz]
Although in certain cases an equitable construction can be placed on the words
虽然 在 肯定 案例 一个 公平 建造 能 是 放置 在 这 字
,
,
,

尽管在某些情况下可以对这些词语进行公平的解释，

[jet] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][kən'faɪnd] [wɪ'ðɪn] ['sɜ:t(ə)n]['lɪmɪts] ; [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒʌdʒ] ['kænɒt] ,
yet this principle is confined within certain limits ; and a judge cannot ,
然而 这 原则 是 受限 之内 肯定 限制 ; 和 一个 法官 不能 ,

然而，这一原则受到一定限制；法官不能，

[ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][prɪ'zju:məb(ə)l][ɪn'tenʃ(ə)n] , [dɪ'pɑ:t] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [wɜ:dz] [wen] , [fɔ:(r); fə(r)]
in favour of a presumable intention , depart from such words when , for
在 偏爱 的 一个 推测 意图 , 离开 从 这样的 字 什么时候 , 为了
['eniθɪŋ] [ðæt] [ə'pɪəz] ,
anything that appears ,
任何事物 那 出现 ,

为了表达推定意图，当出现任何情况时，应避免使用此类措辞。

[ðə; ði] ['wɜ:dɪŋ] [meɪ] [ˌkɒrə'spɒnd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ledʒɪslətʃə(r)] .
the wording may correspond with the design of the legislature .
这 措辞 可能 对应 和 这 设计 的 这 立法机关 .

措辞可能与立法机关的设计相符。

([si:] [stef] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] .) * [ˌtu:'tu:] .
Comm .) * 2 .
通讯 .) * 2 .

通讯）* 2.

- [nɒn] - [ˌɛsˌi'di:]['sekwɪtə(r)]['su:əm][ˌprɪntʃɪ'pɑ:leɪ] .
Accessorium non ducit sed sequitur suum principale .
- 非 - sed 顺理成章 苏姆 主要 .

Accessorium non ducit sed sequitur suumprincipale。

[ðə; ði] [ək'sesəri] [dʌz] [nɒt] [li:d] [bʌt; bət] [f'ɒləʊz] [ɪts]['prɪnsəp(ə)l] .
The accessory does not lead but follows its principal .
这 配饰 做 不是 带领 但 跟随 它是 主要的 .

配件并非引领主体，而是跟随主体。

[ðə; ði][grɑ:nt][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vɜ:ʃ(ə)n] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [ɪn'klu:d] [ə; eɪ][rent] ['ɪnsɪdənt] [ˌðeə'tu:] — [səʊ][eə(r)] -
The grant of a reversion will also include a rent incident thereto — so heir -
这 授予 的 一个 反转 将要 还 包括 一个 租 事件 到 — 所以 继承人 -
[lu:mz] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] . [θri:] .
looms follow the inheritance . 3 .
织布机 跟随 这 遗产 . 3 .

授予复归权时，还将附带租金——因此，传家宝会随继承而转移。3.

[ɑ:kju:sɑ:ri]['ni:məʊ][ˌes'i:] [dɪbɪt] , ['naɪsaɪ]['kəʊræm]['di:oʊ] .
Accusare nemo se debet , nisi coram Deo .
指控 尼莫 塞 债务 , 尼西 法庭 除臭剂 .

Accusare nemo se debet, nisi coram Deo。

[nəʊ][wʌn][ɪz][ɪn]['dju:ti] [baʊnd] [tu:; tə] [ə'kju:z] [hɪm'self] [ən'les] [bɪ'fɔ:(r)] [gɒd] .
No one is in duty bound to accuse himself unless before God .
不 一 是 在 责任 边界 到 控 他自己 除非 前 上帝 .

除非在上帝面前，否则任何人都没有义务自责。

[ɪn]['sɜ:t(ə)n][keɪsɪz][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ɪz][nɒt] [kəm'peld] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] ,
In certain cases a witness is not compelled to answer ,
在 肯定 案例 一个 证人 是 不是 被迫 到 回答 ,

在某些情况下，证人没有义务回答问题。

[ɪf] [baɪ][səʊ] ['du:ɪŋ] [hi:; hi] [wʊd] [ɪn'krɪmɪneɪt] [hɪm'self] .
if by so doing he would incriminate himself .
如果 经过 所以 正在做 他 会 定罪 他自己 .

如果他这样做会自证其罪的话。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) [ˌtu:'tu:] * [fɔ:r] .
No . 171 .) 2 * 4 .
不 . - .) 2 * 4 .

第 171 号。）2* 4。

['æktə] - ['ɪndɪkənt] [ɪntɪri:ɔrə] [sɪ'kri:tə] .
Acta exteriora indicant interiora secreta .
Acta - 指标 内陆 秘密 .

外部行为指示内部秘密。

[əʊ'vɜ:t][ækts] [meɪk] [nəʊn] ['leɪt(ə)nt] [θɔ:ts] , [ɔ:(r)] [ækts] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n] .
Overt acts make known latent thoughts , or Acts indicate the intention .
公开 行为 制作 已知 潜 想法 , 或者 使徒行传 表明 这 意图 .

公开的行为表明了潜在的想法，或者说，行为表明了意图。

[weə(r)] [æn; ən] [ɔː'θɒrəti] ['gɪv(ə)n][baɪ] [lɔː] [ɪz][ə'bjuːzd] , [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['trespəsə(r)] [ˌeɪ 'biː]

Where	an	authority	given	by	law	is	abused	,	the	person	becomes	a	trespasser	ab
在哪里	一个	权威	给定	经过	法律	是	受虐	,	这	人	变成	一个	擅闯者	ab

[iˈniʃiəu] ,

initio	,
初始	,

滥用法律赋予的权力，该人自始即构成非法侵入。

[bʌt; bət][nɒt][səʊ] [ɪf] [ɔː'θɒrəti] [biː; bi]['gɪv(ə)n][baɪ] ['pɑːti] , [ɔː(r)][ɪn][keɪsɪz][ɒv; əv][mɪə(r)][nɒn] - ['fiːzəns]

but	not	so	if	authority	be	given	by	party	,	or	in	cases	of	mere	non	-	feasance
但	不是	所以	如果	权威	是	给定	经过	派对	,	或者	在	案例	的	仅仅	非	-	可行性

.

:

.

但如果当事人授权，或者仅仅是不作为，则情况并非如此。

([sɪks] ['kɑːpintəz] - [keɪs] , [wʌn] [smɪθ] , [el] . [siː] . 11th [ed] .

(	Six	Carpenters	'	Case	,	1	Smith	,	L	.	C	.	11th	ed	.
(	六	木匠	-	案件	,	1	史密斯	,	L	.	C	.	11th	编辑	.

（《六木匠案》，1 Smith，LC 11版）

[piː] . - .) * [faɪv] .

p	.	132	.	)	*	5	.
p	.	-	.	)	*	5	.

第 132 页。）* 5.

['ækʃioʊ][ˌpɜːrsə'nɑːlɪs] [mɔrətɔ-]

Actio	personalis	moritur
行动	个人	莫里图尔

Actio personalis moritur

[kʌm] - .

cum	personâ	.
精液	-	.

cum personâ。

[ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l]['ækʃ(ə)n][daɪz] [wɪð] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .

A	personal	action	dies	with	the	person	.
一个	个人的	行动	死亡	和	这	人	.

个人行为会随着人的离世而消亡。

[ɪn]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv] [tɔːt] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] ,

In	actions	of	tort	this	was	formerly	a	general	rule	,
在	行动	的	侵权行为	这	曾是	以前	一个	一般的	规则	,

在侵权诉讼中，这曾是一项普遍规则。

[bʌt; bət]['riːs(ə)ntli][ɪts][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [səʊ]['dʒen(ə)rəli] ['nærəud] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli]

but	recently	its	application	has	been	so	generally	narrowed	that	it	probably
但	最近	它是	应用	有	到过	所以	一般来说	范围缩小	那	它	大概

[ə'fekts] ['əʊnli]['ækʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]['laɪb(ə)l][ænd; ənd]['slɑːndə(r)] .

affects	only	actions	for	libel	and	slander	.
影响	仅有的	行动	为了	诽谤	和	诽谤	.

但最近，它的适用范围普遍缩小，可能只影响诽谤和诋毁诉讼。

[baɪ] [lɔːd] ['kæmbəlz] [ækt] , [naɪn] & - [vɪkt] . [siː] . - , [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [meɪ] , [haʊ'evə(r)] ,

By	Lord	Campbell's	Act	,	9	&	10	Vict	.	c	.	93	,	compensation	may	,	however	,
经过	主	坎贝尔	行为	,	9	&	-	维克特	.	c	.	-	,	赔偿	可能	,	然而	,

根据坎贝尔勋爵法案（9 & 10 Vict. c. 93），赔偿可以，

[naʊ] [biː; bi] [rɪ'kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['relətɪvz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['neglɪdʒəntli] [kɪld] .

now	be	recovered	by	the	relatives	of	a	person	negligently	killed	.
现在	是	恢复	经过	这	亲属	的	一个	人	疏忽地	被杀	.

现在，因过失致人死亡者的亲属可以获得赔偿。

[ˌkɒmpenˈseɪʃ(ə)n] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [rɪˈkʌvəd] [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ɒv; əv] [ˈtrespəs] .

Compensation	**may**	**also**	**be**	**recovered**	**in**	**some**	**cases**	**of**	**trespass**	**.**
赔偿	可能	还	是	恢复	在	一些	案例	的	侵入	.

在某些侵权案件中，也可以获得赔偿。

([siː] [ˈtʃɪtɪ] , 16th [ed] .

(	**See**	**Chitty**	**,**	**16th**	**ed**	**.**
(	看	芽	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty，第 16 版。）

[piː] . - .) [sɪks] .

p	**.**	**347**	**.**	**)**	**6**	**.**
p	.	-	.	)	6	.

第 347 页。）6.

[ˈæktəs][ˈkjʊərɪiː] [nɛmɪnɛm] - .

Actus	**curiae**	**neminem**	**gravabit**	**.**
行为	法院	尼米纳姆	-	.

Actus curiae neminem gravabit。

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ʃæl; ʃəl]['predʒədɪs][nəʊ][mæn] .

The	**act**	**of**	**the**	**Court**	**shall**	**prejudice**	**no**	**man**	**.**
这	行为	的	这	法庭	将	偏见	不	男人	.

法院的行为不得损害任何人的利益。

(['kʌmbə(r)][viː] . [weɪn] , [wʌn][ɛs'ɛm] .

(	**Cumber**	**v**	**.**	**Wane**	**,**	**1**	**Sm**	**.**
(	阻碍	v	.	衰落	,	1	小	.

（Cumber诉Wane，1 Sm.

[el] . [siː] . 11th [ed] .

L	**.**	**C**	**.**	**11th**	**ed**	**.**
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[piː] . - .) * ['sɛvən] .

p	**.**	**338**	**.**	**)**	*****	**7**	**.**
p	.	-	.	)	*	7	.

第 338 页。）* 7.

['æktəs]['deɪɪ] - ['fæˌsɪt] - .

Actus	**Dei**	**nemini**	**facit**	**injuriam**	**.**
行为	德伊	-	事实	-	.

Actus Dei nemini facit injuriam。

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv][gɒd] ['kɔːzɪz] ['ɪndʒəri][tuː; tə][nəʊ][wʌn] .

The	**act**	**of**	**God**	**causes**	**injury**	**to**	**no**	**one**	**.**
这	行为	的	上帝	原因	受伤	到	不	一	.

天灾不会对任何人造成伤害。

[stɔːrmz] , ['tempɪsts] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] , [ɑː(r); ə(r)][ækts][ɒv; əv][gɒd] , ['biːɪŋ] [ɪn'evɪtəb(ə)l]['æksɪdənts]

Storms	**,**	**tempests**	**,**	**and**	**the**	**like**	**,**	**are**	**acts**	**of**	**God**	**,**	**being**	**inevitable**	**accidents**
暴风雨	,	暴风雨	,	和	这	喜欢	,	是	行为	的	上帝	,	存在	不可避免的	事故

[nɒt] [kɔːzd] [baɪ][mæn] . - .

not	**caused**	**by**	**man**	**.**	**38**	**.**
不是	导致	经过	男人	.	-	.

暴风雨、狂风等都是天灾，是人为造成的不可避免的意外。38.

['æktəs][ˌem 'iː][in'vitəu] , [nɒn][ˌiː es 'tiː] [mjuː] ['æktəs] .

Actus	**me**	**invito**	**,**	**non**	**est**	**meus**	**actus**	**.**
行为	我	邀请	,	非	est	我的	行为	.

Actus me invito，non est meus actus。

[æn; ən] [ɪn'vɒləntri] [ækt][ɪz][nɒt] [wʌnz] [əʊn] [ækt] , [ai] . [iː] . ,

An	involuntary	act	is	not	one's	own	act	,	i	.	e	.	,
一个	非自愿	行为	是	不是	一个人的	自己的	行为	,	我	.	e	.	,

非自愿行为并非出于自身意愿，即

[æn; ən][ækt] [dʌn] [ə'genst] [wʌnz] [wɪl] [ɪz][nɒt] [sʌtʃ] ['pɜːrsənz][ækt] .

an	act	done	against	one's	will	is	not	such	person's	act	.
一个	行为	完毕	反对	一个人的	将要	是	不是	这样的	人的	行为	.

违背自身意愿的行为，并非该人的行为。

[ðə; ði] [lɔː] [pri'zjuːm, -'zuːm][kəʊ'ɜːʃ(ə)n][ɪn]['sɜːt(ə)n][keɪsɪz] — [baɪ][ə; eɪ] ['hʌzbənd] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz][waɪf] .

The	law	presumes	coercion	in	certain	cases	—	by	a	husband	over	his	wife	.
这	法律	假定	强迫	在	肯定	案例	—	经过	一个	丈夫	超过	他的	妻子	.

法律推定某些情况下存在胁迫——例如丈夫对妻子的胁迫。

[ɪn'tenʃ(ə)nz] [dɪ'nɒmɪneɪt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [səʊ][ɪn]['krɪmɪn(ə)l][keɪsɪz] .

Intentions	denominate	the	action	,	and	especially	so	in	criminal	cases	.
意图	定名	这	行动	,	和	尤其	所以	在	刑事	案例	.

意图决定行为，在刑事案件中尤其如此。

([siː] [nekst][mæks] . [ænd; ənd][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) * [naɪn] .

(	See	next	Max	.	and	Nos	.	116	and	285	.	)	*	9	.
(	看	下一个	最大限度	.	和	编号	.	-	和	-	.	)	*	9	.

（参见下一篇 Max. 和第 116 号和第 285 号。）* 9.

['æktəs][nɒn]['fæˌsɪt] [ruːm] , ['naɪsaɪ][menz][sɪt][ˌɑːr 'iː 'eɪ] .

Actus	non	facit	reum	,	nisi	mens	sit	rea	.
行为	非	事实	雷姆	,	尼西	男士	坐	现实	.

Actus non facit reum, nisi mens sat rea。

[ðə; ði][ækt][ɪt'self] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ][mæn] ['gɪlti] , [ən'les] [hɪz; ɪz][ɪn'tenʃ(ə)n][biː; bi][səʊ] .

The	act	itself	does	not	make	a	man	guilty	,	unless	his	intention	be	so	.
这	行为	本身	做	不是	制作	一个	男人	有罪的	,	除非	他的	意图	是	所以	.

行为本身并不能使人有罪，除非他的意图是犯罪。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['vɪʃəs] [wɪl] [ɔː(r)]['krɪmɪn(ə)l][ɪn'tenʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən]

There	must	be	a	vicious	will	or	criminal	intention	as	well	as	an
那里	必须	是	一个	恶毒	将要	或者	刑事	意图	作为	出色地	作为	一个

[ʌn'lɔːfl] [ækt] .

unlawful	act	.
非法的	行为	.

必须存在恶意或犯罪意图以及非法行为。

([siː] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [eit] , - [ænd; ənd] - .)

Nos	.	8	,	116	and	285	.	)
编号	.	8	,	-	和	-	.	)

第 8、116 和 285 号。）

[weə(r)] [wʌn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔːfl] [ækt] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['rɒŋfl] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,

Where	one	engaged	in	doing	a	lawful	act	,	without	any	wrongful	intention	,
在哪里	一	已订婚的	在	正在做	一个	合法的	行为	,	没有	任何	错误的	意图	,

一个人从事合法行为，且没有任何不正当意图，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] [ænd; ənd] [ˌɪnəd'vɜ:t(ə)ntli] [kɪlz] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] , [ðə; ði] ['hɒmɪsaɪd] [ɪz] [ɪk'skju:zəb(ə)l] . -
unfortunately **and** **inadvertently** **kills** **another** **person** **,** **the** **homicide** **is** **excusable** **.** **10**
很遗憾 和 无意中 杀戮 其他 人 , 这 杀人 是 情有可原 . -
.
:
.

如果不幸且无意中杀害了另一个人，则该杀人行为可以被原谅。10.

[æd] - [fæktaɪ] [nɒn] [rɪ'spɒndənt] ['dʒu:dəˌsi:z] ; [æd] - ['li:dʒɪs] [nɒn] [rɪ'spɒndənt]
Ad **questiones** **facti** **non** **respondent** **judices** **;** **ad** **questiones** **legis** **non** **respondent**
广告 - 事实 非 答辩人 法官 ; 广告 - 立法 非 答辩人
- .
juratores **.**
- .

对事实无回应的司法提出质疑；广告质疑立法非答辩陪审员。

['dʒʌdʒɪz] [du:; də] [nɒt] [dɪ'saɪd] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [fækt] ; [ðə; ði] ['dʒʊəri] [du:; də] [nɒt] [dɪ'saɪd] ['kwestʃənz] [ɒv; əv]
Judges **do** **not** **decide** **questions** **of** **fact** **;** **the** **jury** **do** **not** **decide** **questions** **of**
法官 做 不是 决定 问题 的 事实 ; 这 陪审团 做 不是 决定 问题 的
[lɔ:] .
law **.**
法律 .

法官不裁决事实问题；陪审团不裁决法律问题。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tu:; tə] ['traɪəlz] [baɪ] ['dʒʊəri] , [ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɪʃu:] [tɜ:nz] ['rɑ:ðə(r)] [ə'pɒn] [fækts]
This **applies** **to** **trials** **by** **jury** **,** **and** **where** **the** **issue** **turns** **rather** **upon** **facts**
这 适用 到 试验 经过 陪审团 , 和 在哪里 这 问题 转弯 相当 之上 事实
[ðæn; ðən] ['li:g(ə)l] [kən'strʌkʃn] ,
than **legal** **construction** **,**
比 合法的 建造 ,

这适用于陪审团审判，以及案件争议焦点在于事实而非法律解释的情况。

[sʌtʃ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['traɪəl] [ɪz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] , [bʌt; bət] [nɒt] [ˌnesə'serəli] , ['fɒləʊd] . * - .
such **method** **of** **trial** **is** **usually** **,** **but** **not** **necessarily** **,** **followed** **.** ***** **11** **.**
这样的 方法 的 审判 是 通常 , 但 不是 一定 , 随后 . * - .

这种审判方法通常会被采用，但不一定会被采用。* 11.

[ekwɪtəs] ['fæktəm] ['heɪbɪt] [kwɒd] ['fi:əri] - .
Aequitas **factum** **habet** **quod** **fieri** **oportuit** **.**
公平 事实 哈贝特 猪 菲耶里 - .

Aequitas factum habet quod fieri oportuit。

['ekwəti] [lʊks] [ə'pɒn] [ðæt] [æz; əz] [dʌn] [wɪtʃ] [ɔ:t] [tu:; tə] [hæv; həv] [bi:n] [dʌn] .
Equity **looks** **upon** **that** **as** **done** **which** **ought** **to** **have** **been** **done** **.**
公平 看起来 之上 那 作为 完毕 哪个 应该 到 有 到过 完毕 .

公平原则认为，该做的事已经做了。

[ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [wel] ['ɪləstreɪts] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [lɔ:] .
The **doctrine** **of** **satisfaction** **well** **illustrates** **this** **principle** **of** **law** **.**
这 教义 的 满意 出色地 图示 这 原则 的 法律 .

满足原则很好地体现了这一法律原则。

([si:] [mæks] .
(**See** **Max** **.**
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .)
No **.** **74** **.** **)**
不 . - .)

第74号。）

[weə(r)] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] is4
Where a person is4
在哪里 一个 人 is4

一个人4

['ʌndə(r)][æn; ən][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə] [pə'fɔːm] [æn; ən][ækt] , ['ekwəti] [lʊks] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [dʌn] ,
under an obligation to perform an act , equity looks on it as done ,
在下面 一个 义务 到 履行 一个 行为 , 公平 看起来 在 它 作为 完毕 ,

在负有履行某项行为的义务的情况下，衡平法认为该行为已经完成。

[ænd; ənd] [ə'laʊz] [ðə; ðɪ] [seɪm] [rɪ'zʌlts] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['æktʃuəli] [dʌn] .
and allows the same results to follow as if it were actually done .
和 允许 这 相同的 结果 到 跟随 作为 如果 它 是 实际上 完毕 .

并能得到与实际执行时相同的结果。

[ðʌs] , [wen] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [kən'træktɪd] [tuː; tə] [sel] ['riːəlti] [daɪz] ,
Thus , when one who has contracted to sell realty dies ,
因此 , 什么时候 一 WHO 有 合同 到 卖 房地产 死亡 ,

因此，当签订了房地产买卖合同的人去世时，

[ðə; ðɪ] ['pɜːtʃəs] ['mʌni] ['ðerfɔː] [fɔːmz] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] , [ænd; ənd] [gəʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
the purchase money therefor forms part of his estate , and goes to his
这 购买 钱 因此 表格 部分 的 他的 财产 , 和 去 到 他的
[nekst][ɒv; əv][kɪn] ,
next of kin ,
下一个 的 亲属 ,

购买该房产的款项构成其遗产的一部分，归其近亲所有。

[ɪf] [ɪn'testeɪt] , [sʌtʃ] ['riːəlti] ['biːɪŋ] [diːmd] [ɪn]['ekwəti][tuː; tə][biː; bi] ['vestɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌkɑːntræk'tiː] .
if intestate , such realty being deemed in equity to be vested in the contractee .
如果 无遗嘱 , 这样的 房地产 存在 被认为 在 公平 到 是 既得权益 在 这 承包方 .

如无遗嘱，则该不动产在衡平法上视为归合同人所有。

([siː] ['fletʃə(r)] [viː] . ['æʃˌbɜːrnər] , [wʌn][ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . & [ˌtiː 'juː] . 8th [ed] .
(See Fletcher v . Ashburner , 1 Wh . & Tu . 8th ed .
(看 弗莱彻 v . 灰烬燃烧器 , 1 什么 . & 图 . 8th 编辑 .

（参见 Fletcher v. Ashburner，1 Wh. & Tu. 第 8 版。

[piː] . - .) - .
p . 347 .) 12 .
p . - .) - .

第 347 页。）12.

[ekwɪtəs] ['nʌŋkwɑːm] - ['liːdʒiːz] .
Aequitas nunquam contravenit leges .
公平 永不停止 - 法律 .

Aequitas nunquam 违反法律。

['ekwəti]['nevə(r)] [ə'pəuz] [ðə; ðɪ] [lɔː] .
Equity never opposes the law .
公平 绝不 反对 这 法律 .

衡平法永远不会与法律相悖。

[tuː; tə] ['sʌplɪmənt] , [ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] [ˌkɒntrə'viːn] , [ɪz][ɪts]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] . * - .
To supplement , and not to contravene , is its object . * 13 .
到 补充 , 和 不是 到 违反 , 是 它是 目的 . * - .

其目的在于补充而非违背。* 13.

[ekwɪtəs] ['sekwɪtə(r)]['liːdʒɛm] .
Aequitas sequitur legem .
公平 顺理成章 法律 .

Aequitas sequitur legem.

['ekwəti] [fˈɒləʊz] [ðə; ði] [lɔ:] .

Equity	**follows**	**the**	**law**	**.**
公平	跟随	这	法律	.

公平遵循法律。

['ekwəti] ['kænɒt] ['ɔ:ltə(r)][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] , [bʌt; bət] [fˈɒləʊz] [ˌaɪ 'ti:] .

Equity	**cannot**	**alter**	**the**	**law**	**of**	**the**	**land**	**,**	**but**	**follows**	**it**	**.**
公平	不能	改变	这	法律	的	这	土地	,	但	跟随	它	.

衡平法不能改变国家法律，而必须遵守国家法律。

[bəuθ][ɪn][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [əu'bei] [ðə; ði] [lɔ:] , [ænd; ənd] [kən'fɔ:miŋ] [tu:; tə][ɪts]['dʒen(ə)rəl] [ru:lz]

Both	**in**	**the**	**sense**	**of**	**obeying**	**the**	**law**	**,**	**and**	**conforming**	**to**	**its**	**general**	**rules**
两个都	在	这	感觉	的	服从	这	法律	,	和	符合	到	它是	一般的	规则

[ænd; ənd]['ppləsi] ,

and	**policy**	**,**
和	政策	,

无论是从遵守法律的角度，还是从遵守其一般规则和政策的角度来说，

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [tu:; tə]['ekwɪtəb(ə)l] [ɪst'eɪts] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] [ðə; ði] [ru:lz] [baɪ] [wɪtʃ]

and	**also**	**in**	**applying**	**to**	**equitable**	**estates**	**and**	**interests**	**the**	**rules**	**by**	**which**
和	还	在	申请	到	公平	庄园	和	兴趣	这	规则	经过	哪个

[æt; ət] ['kɒmən] [lɔ:] ['li:g(ə)l] [ɪst'eɪts] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)][kaɪnd][ɑ:(r); ə(r)]

at	**common**	**law**	**legal**	**estates**	**and**	**interests**	**of**	**a**	**similar**	**kind**	**are**
在	常见的	法律	合法的	庄园	和	兴趣	的	一个	相似的	种类	是

['gʌvənd] . - .

governed	**.**	**14**	**.**
受统治	.	-	.

并且，在将普通法中类似类型的法定财产和权益的规则适用于衡平法上的财产和权益时，也适用这些规则。14.

[ɑ:'xɛntes] [et] - [pærɪ] - - .

Agentes	**et**	**consentientes**	**pari**	**poenâ**	**plectentur**	**.**
代理人	等	-	巴黎	-	-	.

Agentes et consentientes pari poenâ plectentur。

['æktɪŋ] [ænd; ənd] [kən'sentɪŋ] ['pɑ:tiz] [ɑ:(r); ə(r)]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['pʌnɪʃmənt] .

Acting	**and**	**consenting**	**parties**	**are**	**liable**	**to**	**the**	**same**	**punishment**	**.**
表演	和	同意	各方	是	容易	到	这	相同的	惩罚	.

行为人和同意人将受到同样的处罚。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] [ðə; ði]['æktʃuəl] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][kraɪm] ,

A	**person**	**aiding**	**and**	**abetting**	**the**	**actual**	**commission**	**of**	**a**	**crime**	**,**
一个	人	协助	和	教唆	这	实际的	委员会	的	一个	犯罪	,

教唆和协助他人实施犯罪行为的人

['aɪðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [si:n] [ɒv; əv][ɪts] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [ˌels'weə(r)] , [ɪz] ['i:kwəli] ['laɪəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]

either	**at**	**the**	**scene**	**of**	**its**	**commission**	**or**	**elsewhere**	**,**	**is**	**equally**	**liable**	**with**	**the**
任何一个	在	这	场景	的	它是	委员会	或者	别处	,	是	同样地	容易	和	这

['pɜ:pətreɪtə(r)] ,

perpetrator	**,**
犯罪者	,

无论是在犯罪现场还是其他地方，与犯罪者承担同等责任。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][ɪn][ðə; ði]['sekənd] [dɪ'gri:] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)][ɪn][ðə; ði][fɜ:st]

the	**former**	**being**	**a**	**principal**	**in**	**the**	**second**	**degree**	**,**	**and**	**the**	**latter**	**in**	**the**	**first**
这	以前的	存在	一个	主要的	在	这	第二	程度	,	和	这	后者	在	这	第一的

[dɪ'gri:] .

degree	**.**
程度	.

前者是二级校长，后者是一级校长。

[ɪf] [ə; eɪ] . , [wɪð] [ɪn'tent] [tuː; tə]['mɜːdə(r)] , [in'flikt] on5

If	A	.	,	with	intent	to	murder	,	inflicts	on5
如果	一个	.	,	和	意图	到	谋杀	,	造成	on5

如果A.意图谋杀，造成5

[biː] . [æn; ən]['ɪndʒəri]['deɪndʒərəs][tuː; tə][laɪf] , ['eɪdɪd][ænd; ənd] [ə'bet] [baɪ][siː] . , [huː] [ɪz][ə'weə(r)]

B	.	an	injury	dangerous	to	life	,	aided	and	abetted	by	C	.	,	who	is	aware
B	.	一个	受伤	危险的	到	生活	,	协助	和	教唆	经过	C	.	,	WHO	是	意识到的

[ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tent] ,

of	the	intent	,
的	这	意图	,

B. 造成危及生命的伤害，由 C 协助和教唆，而 C 明知其意图，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['iːkwəli] ['gɪlti] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃəb(ə)l] . * - .

they	are	both	equally	guilty	and	punishable	.	*	15	.
他们	是	两个都	同样地	有罪的	和	可处罚的	.	*	-	.

他们两人罪责相同，都应受到惩罚。* 15.

- [riː] - ['jʊri] [ə,krɛ'ʃɛndiː] .

Alienatio	rei	praefertur	juri	accrescendi	.
-	雷	-	法学	accrescendi	.

Alienatio rei praefertur juri accrescendi。

[ðə; ði] [lɔː] ['feɪvəz] [ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ə,kjuːmjə'leɪʃn] .

The	law	favours	alienation	rather	than	accumulation	.
这	法律	恩惠	异化	相当	比	积累	.

法律倾向于财富的流失而非积累。

[ðɪs] ['mæksɪm][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔː] ,

This	maxim	has	always	been	the	policy	of	our	law	,
这	格言	有	总是	到过	这	政策	的	我们的	法律	,

这一准则一直是我国法律的政策。

['iːv(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ˌsʌbɪnfjuː'deɪʃən] [wɒz; wəz][fɜːst] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] .

even	from	the	time	when	the	right	of	subinfeudation	was	first	recognised	.
甚至	从	这	时间	什么时候	这	正确的	的	次级封地	曾是	第一的	已确认	.

甚至从次级封建权首次得到承认的时代起就是如此。

[ðə; ði][stˈætʃuːts][ɒv; əv][diː]['doʊnɪs] , - ['ɛdˌdʌbəljuː] . [aɪ] . [siː] . [wʌn][ænd; ənd]['kaɪə] ['ɛmpˌtɔriz] ,

The	statutes	of	De	Donis	,	13	Edw	.	I	.	c	.	1	and	Quia	emptores	,
这	法规	的	德	多尼斯	,	-	edw	.	我	.	c	.	1	和	奎亚	买家	,

德多尼斯法规，13 Edw。我知道了。 1和Quia emptores，

- ['ɛdˌdʌbəljuː] . [aɪ] . [siː] . [wʌn] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl] [ɪn] [pruːf] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dɒktrɪn] .

18	Edw	.	I	.	c	.	1	,	are	examples	in	proof	of	this	doctrine	.
-	edw	.	我	.	c	.	1	,	是	示例	在	证明	的	这	教义	.

18 Edw. I. c. 1 就是证明这一理论的例子。

['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ruːlz] [ə'genst] [ˌpəːpi'tjuːitiz] ,

Also	the	rules	against	perpetuities	,
还	这	规则	反对	永续年金	,

还有禁止永续经营的规则，

[wɪtʃ] [fə'bɪd] ['eni] [ɪg'zekjʊtəri] ['ɪntrəsts] [tuː; tə] [teɪk] [ɪ'fekt] ['leɪtə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][laɪf][ɔː(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn]

which	forbid	any	executory	interests	to	take	effect	later	than	a	life	or	lives	in
哪个	禁止	任何	执行	兴趣	到	拿	影响	之后	比	一个	生活	或者	生活	在

['biːɪŋ] [ɔː(r)] ['twenti] - [wʌn] [j'iəz] ['ɑːftəwədz] ,

being	or	twenty	-	one	years	afterwards	,
存在	或者	二十	-	一	年	然后	,

禁止任何执行权益的生效日期晚于在世者的一生或二十一年之后。

[əˈlaʊəns] [ˈbiːɪŋ] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [dʒeˈsteɪʃn] [weə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈæktʃuəli] [ɪgˈzɪsts] . - .

allowance	being	made	for	gestation	where	the	same	actually	exists	.	16	.
津贴	存在	制成	为了	妊娠	在哪里	这	相同的	实际上	存在	.	-	.

考虑到实际存在的妊娠期。16.

- [kɑːntrɛriːə][nɒn][ˌiː es ˈtiː] - .

Allegans	contraria	non	est	audiendus	.
-	反面	非	est	-	.

Allegans 反对非 est Audiendus。

[wʌn] [huː] [ˌkɔntrəˈdikt] [hɪmˈself] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [hɜːd] .

One	who	contradicts	himself	is	not	to	be	heard	.
一	WHO	矛盾	他自己	是	不是	到	是	听到	.

自相矛盾的人不值得倾听。

[ə; eɪ] [ruːl] [ɒv; əv] [ˈevɪdəns] [ˈrelətɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌkredəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] .

A	rule	of	evidence	relative	to	the	credibility	of	a	witness	.
一个	规则	的	证据	相对的	到	这	信誉	的	一个	证人	.

关于证人可信度的证据规则。

[krɒs] - [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈfriːkwəntli] [juːst] [tuː; tə] [ðɪs] [end] . - .

Cross	-	examination	is	frequently	used	to	this	end	.	17	.
叉	-	考试	是	频繁地	用过的	到	这	结尾	.	-	.

交叉询问经常用于达到此目的。17.

- [suːˈæm] - [nɒn][ˌiː es ˈtiː] - .

Allegans	suam	turpitudinem	non	est	audiendus	.
-	苏阿姆	-	非	est	-	.

Allegans suam turpitudinem non est audiendus。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈbəʊstɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɒŋ] - [ˈduːɪŋ] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [hɜːd] .

A	person	boasting	of	his	own	wrong	-	doing	is	not	to	be	heard	.
一个	人	吹嘘	的	他的	自己的	错误的	-	正在做	是	不是	到	是	听到	.

吹嘘自己所作所为的人，不应该听之任之。

[wen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dʌz] [æn; ən][ækt] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ˈraɪtfəli] [pəˈfɔːmd] ,

When	a	person	does	an	act	which	may	be	rightfully	performed	,
什么时候	一个	人	做	一个	行为	哪个	可能	是	理所当然地	执行	,

当一个人做了一件可以合法进行的事情时，

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [seɪ] [ðæt] [sʌtʃ] [ækt][wɒz; wəz] [ɪnˈtenʃənəli] [dʌn] [ˈrɒŋli] .

he	cannot	say	that	such	act	was	intentionally	done	wrongly	.
他	不能	说	那	这样的	行为	曾是	故意	完毕	错	.

他不能说这种行为是故意做错的。

[siː] [ɪn][ˌɑːr ˈiː] [ˈhælɪt] , [ˈnætʃˌbʊl] [viː] . [ˈhælɪt] , - [tʃɛɪtʃ] .

See	In	re	Hallett	,	Knatchbull	v	.	Hallett	,	13	Ch	.
看	在	关于	哈雷特	,	克纳奇布尔	v	.	哈雷特	,	-	ch	.

参见 In re Hallett, Knatchbull v. Hallett, 13 Ch.

[dɪv] .

Div	.
div	.

部门

- , [weə(r)] [æn; ən][ˈɒbɪtə(r)][ˈdɪktəm] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɪz][æz; əz] [fˈɒləʊz]

696	,	where	an	obiter	dictum	found	in	the	judgment	of	the	Court	is	as	follows
-	,	在哪里	一个	附带意见	格言	成立	在	这	判断	的	这	法庭	是	作为	跟随

:
:
:

696，其中法院判决中的附带意见如下：

“ [wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [əˈplai] [ðæt] [ˈprɪnsəp(ə)l] ” ([ai] . [iː] . , [ðə; ði][wʌn] given6
“ When we come to apply that principle ” (i . e . , the one given6
“ 什么时候 我们 来 到 申请 那 原则 ” (我 . e . , 这 一 given6

“当我们应用该原则时”(即给定的原则6

[əˈbʌv])
above)
多于)

多于)

“ [tuː; tə][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [trʌˈstiː] [huː] [hæz; həz] [ˈblendɪd] [trʌst] [ˈmʌni] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,
“ to the case of a trustee who has blended trust moneys with his own ,
“ 到 这 案件 的 一个 受托人 WHO 有 混合 相信 钱 和 他的 自己的 ,

“以受托人将信托资金与自己的资金混为一谈的情况为例，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ˈpɜːfɪktli] [pleɪn] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkænɒt] [biː; bi] [hɜːd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [əˈweɪ]
it seems perfectly plain that he cannot be heard to say that he took away
它 似乎 完美 清楚的 那 他 不能 是 听到 到 说 那 他 采取 离开
[ðə; ði] [trʌst] [ˈmʌni] ,
the trust money ,
这 相信 钱 ,

显然，他不能承认自己拿走了信托基金。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈmʌni] . ” * - .
when he had a right to take away his own money . ” * 18 .
什么时候 他 有 一个 正确的 到 拿 离开 他的 自己的 钱 . ” * - .

当他有权拿回自己的钱时。”* 18.

- [ˈkɒntrə] - [ˌiː es ˈtiː] .
Ambiguitas contra stipulatorem est .
- 相反 - est .

与规定相反的歧义。

[æn; ən][ˌæmbɪˈgjuːəti; ˌæmbɪˈgjuːɪti][ɪz][ˈteɪkən] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈpɑːti] [ˈjuːzɪŋ][ˌaɪ ˈtiː] .
An ambiguity is taken against the party using it .
一个 歧义 是 已采取 反对 这 派对 使用 它 .

使用该词语的一方将被视为存在歧义。

[ðʌs] , [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [liːs] , [wɜːdz] [ɒv; əv] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [biː; bi] [juːst] [æmˈbɪgjuəsli] ,
Thus , if in a lease , words of exception be used ambiguously ,
因此 , 如果 在 一个 租 , 字 的 例外 是 用过的 含糊不清 ,

因此，如果在租赁合同中，例外条款的使用含糊不清，

[ðə; ði] [seɪm] [ˈbiːɪŋ] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][leˈsɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [kənˈstruːd] [məʊst] [ˈstrɒŋli] [æz; əz] [əˈgenst]
the same being words of the lessor , are construed most strongly as against
这 相同的 存在 字 的 这 出租人 , 是 解释 最多 强烈 作为 反对
[hɪm] .
him .
他 .

既然是出租人的措辞，那么就应作最严厉的解释，以不利于出租人为准。

([siː] [ˈtʃɪtɪ] [ɒn][ˈkɒntrækts; kənˈtrækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - ; [ˈɔːlsəʊ][mæks] .
p . 113 ; also Max .
p . - ; 还 最大限度 .

第 113 页；另见 Max。

[nəʊ] . - .) * - .
No . 272 .) * 19 .
不 . - .) * - .

第 272 号。）* 19.

- [vɜːr'boʊrəm] ['leɪtən] - - ; [næm][kwɒd][eks]['fæktəʊ] - [æmbɪgjuːəm]
Ambiguitas verborum latens verificatione suppletur ; nam quod ex facto oritur ambiguum
- 动词 潜伏期 - - ; 纳姆 猞 前任 事实上 - 歧义
- [fæktaɪ] - .
verificatione facti tollitur .
- 事实 - .

模糊不清的潜在验证补充； nam quod ex facto oritur ambiguum Verificatione facti tollitur。

[ə; eɪ]['hɪd(ə)n][ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'tɜːprətɪd] [baɪ] ['evɪdəns] ;
A hidden ambiguity of the words may be interpreted by evidence ;
一个 隐 歧义 的 这 字 可能 是 翻译 经过 证据 ;

词语中隐藏的歧义可以通过证据来解释；

[fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti] [wɪtʃ] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][æn; ən][eks'trɪnzɪk][fækt] [meɪ] [biː; bi]
for an ambiguity which arises from an extrinsic fact may be
为了 一个 歧义 哪个 出现 从 一个 外在 事实 可能 是
[rɪ'muːvd] [baɪ] [pruːf] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [fækt] .
removed by proof of such fact .
已移除 经过 证明 的 这样的 事实 .

由外部事实引起的歧义可以通过证明该事实来消除。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) * - .
No . 20 .) * 20 .
不 . - .) * - .

第20号）* 20.

- [vɜːr'boʊrəm]['peɪtənz] - - - .
Ambiguitas verborum patens nullâ verificatione excluditur .
- 动词 专利 - - - .

模糊不清的专利无效验证排除。

[ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ]
A patent ambiguity of the words cannot be removed by
一个 专利 歧义 的 这 字 不能 是 已移除 经过
[eks'trɪnzɪk] ['evɪdəns] .
extrinsic evidence .
外在 证据 .

文字本身的歧义无法通过外部证据消除。

[ðə; ði][lɑːst] [tuː] ['mæksɪmz][ɑː(r); ə(r)][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]
The last two maxims are most important in the construction of
这 最后的 二 格言 是 最多 重要的 在 这 建造 的
['kɒntrækts; kən'trækts] .
contracts .
合同 .

最后两条准则在合同的制定中最为重要。

[ðʌs] [ə'pɒn][ə; eɪ] [dɪ'vaɪz] , “ [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][dʒeɪ] . [es] . , ” [huː] [hæz; həz] ['sevrəl]
Thus upon a devise , “ to one of the sons of J . S . , ” who has several
因此 之上 一个 设计 , “ 到 一 的 这 儿子们 的 J . S . , ” WHO 有 一些
[sʌnz] ,
sons ,
儿子们 ,

因此，遗嘱中写道：“将财产遗赠给约瑟·斯密的一个儿子”，而约瑟·斯密有几个儿子。

[pə'rəʊl] ['evɪdəns] [wʊd] [nɒt][biː; bi][əd'mɪsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [wɪtʃ] [sʌn][ɪn][pə'tɪkjələ(r)][wɒz; wəz]
parol evidence would not be admissible to ascertain which son in particular was
帕罗尔 证据 会 不是 是 可采纳 到 探明 哪个 儿子 在 特别的 曾是
[rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .
referred to .
指 到 .

口头证据不能用于确定具体指的是哪个儿子。

([mæks] .
(Max .
(最大限度 .

（最大限度。

[nəʊ] . - .)
No . 19 .)
不 . - .)

第19号。）

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪz] [ɒv; əv] “ [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] . , ” [ðə; ði] testator7
But where there is a devise of “ the Manor of A . , ” the testator7
但 在哪里 那里 是 一个 设计 的 “ 这 庄园 的 一个 . , ” 这 testator7

但如果遗嘱中指定了“A庄园”，则立遗嘱人7

['hævɪŋ] [tuː] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv] [ðæt] [dɪ'skrɪpʃn] , [ðɪs] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['leɪt(ə)nt][ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti] ,
having two estates of that description , this being a latent ambiguity ,
拥有 二 庄园 的 那 描述 , 这 存在 一个 潜 歧义 ,

拥有两处符合上述描述的地产，这是一种潜在的歧义。

[pə'rəʊl] ['evɪdəns] [ɪz][əd'mɪsəb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ment] . - .
parol evidence is admissible to explain which was meant . 21 .
帕罗尔 证据 是 可采纳 到 解释 哪个 曾是 意思是 . - .

口头证据可以采纳，以解释其含义。21.

['æmɪkəs]['kjʊəri] .
Amicus curie .
朋友 居里 .

居里之友。

[ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] , [ai] . [iː] . , [wʌn] [huː] [əd'vaɪzɪz][dɪs'ɪntrəstɪdli; dɪs'ɪntrestɪdli][ænd; ənd]
A friend to the Court , i . e . , one who advises disinterestedly and
一个 朋友 到 这 法庭 , 我 . e . , 一 WHO 建议 不带偏见地 和
[spɒn'teɪniəsli] . - .
spontaneously . 22 .
自发地 . - .

法庭之友，即无私且自发地提供建议的人。22.

['ækwə] ['sidit] ['səʊləʊ] .
Aqua cedit solo .
水 cedit 独奏 .

Aqua cedit solo。

['wɔːtə(r)] ['pɑːsɪz] [wɪð] [ðə; ði][sɔɪl] .
Water passes with the soil .
水 通过 和 这 土壤 .

水随土壤渗流。

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] , ['wɔːtə(r)][ɪz][lænd] ['kʌvəd] [baɪ]['wɔːtə(r)] ,

From	a	legal	point	of	view	,	water	is	land	covered	by	water	,
从	一个	合法的	观点	的	看法	,	水	是	土地	涵盖	经过	水	,

从法律角度来看，水域是指被水覆盖的土地。

[ænd; ənd][æn; ən]['ækʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [puːl] , & [siː] .

and	an	action	cannot	be	brought	to	recover	possession	of	a	pool	,	&	c	.
和	一个	行动	不能	是	带来	到	恢复	拥有	的	一个	水池	,	&	c	.

,

,

,

不能提起诉讼来收回游泳池等的占有权。

[baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)]['əʊnli] , [bʌt; bət][æz; əz][səʊ] [mʌtʃ] [lænd] ['kʌvəd] [baɪ]['wɔːtə(r)] .

by	the	name	of	water	only	,	but	as	so	much	land	covered	by	water	.
经过	这	姓名	的	水	仅有的	,	但	作为	所以	很多	土地	涵盖	经过	水	.

虽然名为水，但实际上大片土地都被水覆盖。

['wɔːtə(r)] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['muːvəbl] [θɪŋ] , [mʌst; məst] [kən'tɪnjuː] ['kɒmən] , [ænd; ənd][ɪts] ['əʊnəʃɪp]

Water	,	being	a	movable	thing	,	must	continue	common	,	and	its	ownership
水	,	存在	一个	活动	事物	,	必须	继续	常见的	,	和	它是	所有权

['ðeəfɔː(r)] [gəʊz] [wɪð] [ðə; ði][lænd] [bɪ'ləʊ] .

therefore	goes	with	the	land	below	.
所以	去	和	这	土地	以下	.

水是可移动的，因此必须保持公有，其所有权也随之归于下方的土地。

[weə(r)] [ə; eɪ]['rɪvə(r)][di'vaid][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [tuː] ['dɪfrənt] [p'ɜːsənz] ,

Where	a	river	divides	the	property	of	two	different	persons	,
在哪里	一个	河	分割	这	财产	的	二	不同的	人	,

当一条河流将两个人的财产分隔开来时，

[ðə; ði][bed][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz] ['iːkwəli] [dɪ'vaɪdɪd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]

the	bed	of	the	river	is	equally	divided	between	them	;	and	,	according	to
这	床	的	这	河	是	同样地	分割	之间	他们	;	和	,	根据	到

['bræktən] ,

Bracton	,
布拉克顿	,

河床被他们平分；而且，据布雷克顿所说，

[ɪf] [æn; ən]['aɪlənd][raɪz][ɪn] [ˌmɪd'striːm] ,

if	an	island	rise	in	midstream	,
如果	一个	岛	上升	在	中游	,

如果河流中央隆起一座岛屿，

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [ɪn] ['kɒmən] [tuː; tə] [ðəʊz] [pə'zesɪŋ] [lænd][ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ˌðeər'ɒv] ,

it	belongs	in	common	to	those	possessing	land	on	each	side	thereof	,
它	属于	在	常见的	到	那些	拥有	土地	在	每个	边	其中	,

它属于两侧土地的所有者共同所有。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['nɪərə(r)][tuː; tə][wʌn][bæŋk][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

but	if	it	be	nearer	to	one	bank	than	the	other	,
但	如果	它	是	更近	到	一	银行	比	这	其他	,

但如果它离其中一家银行更近，

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['nɪərə(r)] [ʃɔː(r)] .

it	belongs	to	the	proprietor	of	the	nearer	shore	.
它	属于	到	这	业主	的	这	更近	支撑	.

它属于近岸那边的业主。

([siː] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [vɒl] .
Comm . **Vol** .
通讯 . 沃尔 .

通讯卷

[ai] . 15th [ed] .
I . **15th** **ed** .
我 . 15th 编辑 .

I. 第15版

[kæp] . [wʌn] .) - .
Cap . **1** . **)** **23** .
帽 . 1 .) - .

第 1 章）23.

['ækwə] - [et] [dɪbɪt] - .
Aqua **currit** **et** **debet** **currere** .
水 - 等 债务 - .

Aqua currit et debet currere.

['wɔːtə(r)] [fləʊz] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [fləʊ] .
Water **flows** **and** **should** **be** **allowed** **to** **flow** .
水 流量 和 应该 是 允许 到 流动 .

水会流动，就应该让它流动。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][hæv; həv]['eni] [raɪt] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɪn][ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [striːm] ,
No **one** **can** **have** **any** **right** **of** **property** **in** **a** **running** **stream** **,**
不 一 能 有 任何 正确的 的 财产 在 一个 跑步 溪流 ,

任何人都不对流动的溪流拥有任何财产权。

[bʌt; bət]['əʊnli][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] ;
but **only** **a** **right** **to** **use** **it** **;**
但 仅有的 一个 正确的 到 使用 它 ;

但仅仅是使用权；

[ænd; ənd] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][səʊ] ['eksəd] [æz; əz][nɒt][tuː; tə][ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)] [p'ɜːsənz]
and **this** **must** **be** **so** **exercised** **as** **not** **to** **interfere** **with** **other** **persons**
和 这 必须 是 所以 锻炼 作为 不是 到 干扰 和 其他 人
[pə'zesɪŋ] ['sɪmələ(r)] [raɪts] . - .
possessing **similar** **rights** **.** **24** **.**
拥有 相似的 权利 . - .

行使此项权利时，不得妨碍其他享有类似权利的人。24.

- [ɪnkʌmbət]['əʊnəs]['proʊˌbændi] .
Auctori **incumbit** **onus** **probandi** **.**
- 现任 责任 患者 .

Actori 承担举证责任。

[ðə; ði]['əʊnəs][ɒv; əv] [pruːf] [laɪz][ɒn][ðə; ði] ['pleɪntɪf] .
The **onus** **of** **proof** **lies** **on** **the** **plaintiff** **.**
这 责任 的 证明 谎言 在 这 原告 .

举证责任在于原告。

([siː] [mæks] .
(**See** **Maxs** **.**
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos **.** **69** **and** **252** **.** **)** **825** **.**
编号 . - 和 - .) - .

第 69 号和第 252 号。）825。

['aʊdi] [ɔltɜɔm] ['pɑːrtɛm] .
Audi alteram partem .
奥迪 阿尔特拉姆 部分 .

Audi alteram partem.

[hɪə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] ([ai] . [iː] . , [duː; də][nɒt] [kən'dem] [ə; eɪ][mæn] [ʌn'hɜːd] .)
Hear the other side (i . e . , Do not condemn a man unheard .)
听到 这 其他 边 (我 . e . , 做 不是 谴责 一个 男人 闻所未闻 .)

听听对方的说法（即，不要在未听取对方意见的情况下妄下断言）。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] . * - .
This is one of the fundamental principles of the British Constitution . * 26 .
这 是 一 的 这 基本的 原则 的 这 英国 宪法 . * - .

这是英国宪法的基本原则之一。* 26.

- - [sʌnt] - [kɑːr'tɑːrəm] , [ʌt][riːz]['meɪdʒɪs][veliːæt][kwɑːm] [pɛriːt] .
Benignae faciendae sunt interpretationes chartarum , ut res magis valeat quam pereat .
- - 太阳 - 图表 , ut 余 魔法 瓦利特 夸姆 每 .

Benignae faciendae 必须解释图表，ut res magis valeat quam pereat。

[kən'strʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['dɒkjumənts][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['feɪvərəbli] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt]
Constructions of documents are to be made favourably , that the instrument
建筑 的 文件 是 到 是 制成 有利 , 那 这 乐器
[meɪ] ['rɑːðə(r)][ə'veɪl][ðæn; ðən] ['perɪʃ] .
may rather avail than perish .
可能 相当 可用 比 沦 .

文件解释应当力求有利于当事人，使文书能够发挥作用而不是失效。

[siː] ['hɪər'ɒn]
See hereon
看 在此

请参阅此处

[rəʊ] [viː] . - , [ˌtuː'tuː][ɛs'ɛm] .
Roe v . Tranmarr , 2 Sm .
鱼子 v . - , 2 小 .

罗诉特兰马尔案，2 Sm.

[el] . [siː] . - ,
L . C . 556 ,
L . C . - ,

LC 556，

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['refrəns] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃn]
which is a most important case for reference with regard to the construction
哪个 是 一个 最多 重要的 案件 为了 参考 和 看待 到 这 建造
[ænd; ənd] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['rɪt(ə)n] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
and interpretation of written instruments .
和 解释 的 书面 仪器 .

这是关于书面文件的构成和解释方面一个极其重要的参考案例。

[ðə; ði][fækts][æz; əz][kwəʊtid][frɒm; frəm] [smɪθ] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] .
The facts as quoted from Smith were as follows .
这 事实 作为 引 从 史密斯 是 作为 跟随 .

史密斯引述的事实如下。

“ [ə; eɪ] . , [ɪn][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [lʌv] , [ænd; ənd][ɒv; əv] £100 , [baɪ] [diːdz] [ɒv; əv] [liːs]
“ A . , in consideration of natural love , and of £100 , by deeds of lease
“ 一个 . , 在 考虑 的 自然的 爱 , 和 的 £100 , 经过 契约 的 租
[ænd; ənd] [rɪ'liːs] ['grɑːntɪd] ,
and release granted ,
和 发布 的确 ,

“A.，鉴于自然之爱，并支付100英镑，通过租赁和解除契约授予，

[rɪ'li:st] , [ænd; ənd] [kən'fɜ:md] ['sɜ:t(ə)n] ['premɪsɪz] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [deθ] , [tu:; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ,
released , and confirmed certain premises after his own death , to his brother ,
发布 , 和 确认的 肯定 前提 后 他的 自己的 死亡 , 到 他的 兄弟 ,
[bi:] . ,
B . ,
B . ,

在他去世后，向他的兄弟B.公布并确认了某些前提。

[ɪn][teɪl] , [rɪ'meɪndə(r)][tu:; tə][si:] . ([ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)]['brʌðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] .) [ɪn] [fi:] ;
in tail , remainder to C . (the son of another brother of A .) in fee ;
在 尾巴 , 余 到 C . (这 儿子 的 其他 兄弟 的 一个 .) 在 费用 ;

以子嗣继承，剩余部分归 C.（A. 的另一个兄弟的儿子）所有；

[ænd; ənd][hi:; hi] ['kʌvənəntɪd] [ænd; ənd]['grɑ:ntɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [ʃʊd; ʃəd]['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ]
and he covenanted and granted that the premises should after his death
和 他 立约的 和 的确 那 这 前提 应该 后 他的 死亡
[bi:; bi][held][baɪ][bi:] . [ænd; ənd][ðə; ði] ['eəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['bɒdi] ,
be held by B . and the heirs of his body ,
是 握住 经过 B . 和 这 继承人 的 他的 身体 ,

他立约并同意，在他去世后，该房产应由B及其后裔持有。

[ɔ:(r)][baɪ][si:] . [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['eəz] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [ɪn'tent][ɒv; əv][ðə; ði] [di:d] .
or by C . and his heirs , according to the true intent of the deed .
或者 经过 C . 和 他的 继承人 , 根据 到 这 真的 意图 的 这 契据 .

或由 C. 及其继承人按照契约的真实意图行使。

[held] , [ðæt] [ðə; ði] [di:d] [kʊd; kəd][nɒt] ['ɒpəreɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'li:s] ,
Held , that the deed could not operate as a release ,
握住 , 那 这 契据 可以 不是 操作 作为 一个 发布 ,

法院裁定，该契约不能作为免责条款。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] ['fri:həʊld] [ɪn]['fu:tʊroʊ] ,
because it attempted to convey a freehold in futuro ,
因为 它 尝试过 到 传达 一个 永久产权 在 未来 ,

因为它试图在未来转让永久产权，

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌvənənt] [tu:; tə][stænd] [si:zd] .
but that it was good as a covenant to stand seised .
但 那 它 曾是 好的 作为 一个 盟约 到 站立 查获 .

但这作为一项契约是有效的，可以予以执行。

" [wɒnt] [ɒv; əv] ['teknɪk(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [kən'træktɪŋ] ['pɑ:tiz] [mʌst; məst][bi:; bi]
" Want of technical knowledge on the part of contracting parties must be
" 想 的 技术的 知识 在 这 部分 的 承包 各方 必须 是
[ə'laʊd] [fɔ:(r); fə(r)] .
allowed for .
允许 为了 .

"必须考虑到缔约各方缺乏技术知识的情况。"

[wɜ:dz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [səb'sɜ:viənt] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n] , [ɪf] [ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] ['gæðəd]
Words should be subservient to the intention , if this can be gathered
字 应该 是 顺从的 到 这 意图 , 如果 这 能 是 聚集
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɪt'self] .
from the instrument itself .
从 这 乐器 本身 .

如果能从乐器本身表达出意图，那么歌词就应该服从于意图。

([si:] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos **.**
编号 .

编号

- , - , - , - , [ænd; ənd] - .) - .
211 , 236 , 250 , 273 , and 275 .) 27 .
- , - , - , - , 和 - .) - .

211、236、250、273 和 275。）27.

[bɪs][dæt][ˌkju: ju: 'aɪ]['si:toʊ][dæt] .
Bis dat qui cito dat .
bis 数据 qui 西托 数据 .

Bis dat qui cito dat.

[hi:; hi] [gɪvz] [twaɪs] [hu:] [gɪvz] ['kwɪkli] . [naɪn] * - .
He gives twice who gives quickly . 9 * 28 .
他 给予 两次 WHO 给予 迅速地 . 9 * - .

付出迅速者，付出加倍。9* 28。

['kæviæt]['emptɔ:(r)] ([ˌkju: ju: 'aɪ] [ɪgnɔrɛr] [nɒn] [dɪbɪ] [kwɒd][ʒu:][eɪli:ənəm] [i'mɪt]) .
Caveat emptor (Qui ignorare non debuit quod jus alienum emit) .
注意 买者 (qui 忽略 非 首发 猩 果汁 外星人 发射) .

买者自负（Qui ignorare non debuit quod jus Alienum emmit）。

[let] [ðə; ði]['baɪə(r)][bɪ'weə(r)] ([hu:] [ɔ:t] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi]['ɪgnərənt] [wɒt] [hi:; hi] [baɪz] [frɒm; frəm]
Let the buyer beware (who ought not to be ignorant what he buys from
让 这 买方 提防 (WHO 应该 不是 到 是 无知 什么 他 购买 从
[ə'nʌðə(r)]) .
another) .
其他) .

买家务必谨慎（他不应该对从别人那里购买的东西一无所知）。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪm'plaɪz][nəʊ] ['wɒrənti] [ɒv; əv] ['gʊdnəs] [ɔ:(r)]['kwɒlətɪ][ɒn] [seɪl] [ɒv; əv] [gʊdz] ,
The law implies no warranty of goodness or quality on sale of goods ,
这 法律 暗示 不 保修单 的 善良 或者 质量 在 销售 的 商品 ,

法律不构成对商品销售的良品或质量的任何保证。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mæksɪm] [ə'plaɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] , [ˌaɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] [rɪ'membəd] [ðæt] " ['sɪmpleks]
and the maxim applies in such cases , it being remembered that " Simplex
和 这 格言 适用 在 这样的 案例 , 它 存在 记得 那 " 单形
- [nɒn] - .
commendatio non obligat .
- 非 - .

这条格言也适用于这种情况，因为要记住"Simplex commendatio non obligat.

" ([si:] [mæks] .
" (See Max .
" (看 最大限度 .

（参见 Max。

[nəʊ] . - .)
No . 255 .)
不 . - .)

第255号。）

[ɪf] [gʊdz] [bi:; bi] ['ɔ:dəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['pɜ:pəs] , [ɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [dɪ'skrɪpʃn]
If goods be ordered for any particular purpose , or of a particular description
如果 商品 是 订购 为了 任何 特别的 目的 , 或者 的 一个 特别的 描述
,
,
,

如果订购的货物是用于特定用途或具有特定描述，

[ɔː(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['pɜːtʃəsə(r)] [hæz; həz][hæd; həd][nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] ,

or	if	the	purchaser	has	had	no	opportunity	of	judging	for	himself	,
或者	如果	这	购买者	有	有	不	机会	的	评判	为了	他自己	,

[ðə; ði]['mæksɪm] [wʊd] [nɒt] [ə'plaɪ] ,

the	maxim	would	not	apply	,
这	格言	会	不是	申请	,

或者，如果购买者没有机会自行判断，则该原则不适用。

[æz; əz][ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ['wɒrənti] [ɪz][ɪm'plaɪd] . — [nɔː(r)][ɪn][keɪsɪz] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] “ [səprɛsiːoʊ] ['viːri] ”

as	in	such	cases	warranty	is	implied	.	—	Nor	in	cases	where	there	is	“	suppressio	veri	”
作为	在	这样的	案例	保修单	是	暗示	.	—	也不	在	案例	在哪里	那里	是	“	抑制	维里	”

[ɔː(r)] “ [sədʒɛsti:oʊ] [fɔlsi] ” [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['vendə(r)] .

or	“	suggestio	falsi	”	on	the	part	of	the	vendor	.
或者	“	建议	假	”	在	这	部分	的	这	小贩	.

在这种情况下，保证是默示的。——在卖方存在“隐瞒真相”或“暗示虚假”的情况下，也不适用。

[ænd; ənd] [siː] ['hɪər'ɒn] [braʊn] [viː] . ['edɪŋtən] , [ˌtuː'tuː] [skɒt] , [en] . [ɑː(r)] . - ; [ænd; ənd] ['tʃɪtɪ] [ɒn]

And	see	hereon	Brown	v	.	Eddington	,	2	Scott	,	N	.	R	.	504	;	and	Chitty	on
和	看	在此	棕色的	v	.	爱丁顿	,	2	斯科特	,	N	.	拉	.	-	;	和	芽	在

['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

Contracts	,	16th	ed	.
合同	,	16th	编辑	.

参见 Brown v. Eddington, 2 Scott, NR 504；以及 Chitty on Contracts, 16th ed.

[ˌpiː 'piː] . - [ænd; ənd] - . - .

pp	.	63	and	726	.	29	.
pp	.	-	和	-	.	-	.

第 63 页和 726.29 页。

[tʃɛsɑːnti] ['reɪʃiˌoʊniː]['liːdʒɪs] , - ['ɪpsə] [leks] .

Cessante	ratione	legis	,	cessat	ipsa	lex	.
停止	配给	立法	,	-	IPSA	莱克斯	.

停止法律管辖，停止 ipsa lex。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ['biːɪŋ] [æt; ət][æn; ən][end] , [ðə; ði] [lɔː] [ɪt'self] [siːsɪz] .

The	reason	of	the	law	being	at	an	end	,	the	law	itself	ceases	.
这	原因	的	这	法律	存在	在	一个	结尾	,	这	法律	本身	停止	.

法律的理由终止了，法律本身也就终止了。

['riːz(ə)n] [ɪz]['ɔːlweɪz][ðə; ði] [ək'nɒlɪdʒd] [səʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] . - .

Reason	is	always	the	acknowledged	soul	of	the	law	.	30	.
原因	是	总是	这	已确认	灵魂	的	这	法律	.	-	.

理性始终是公认的法律灵魂。30.

- ['æpʌd] - - - - .

Chirographum	apud	debitorem	repertum	praesumitur	solutum	.
-	普德	-	-	-	-	.

Chirographum apud debitorem repertum praesumitur solutum。

[ə; eɪ] [diːd] [faʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['detə(r)] [ɪz] [prɪ'zjuːmd] [tuː; tə][biː; bi]['sætɪsfaɪd] .

A	deed	found	with	a	debtor	is	presumed	to	be	satisfied	.
一个	契据	成立	和	一个	债务人	是	假定	到	是	使满意	.

在债务人处发现的契约推定债务已清偿。

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] , [huː] [hæz; həz] [ɪ'fektɪd] [ə; eɪ] ['mɔːgɪdʒ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,

If	a	person	,	who	has	effected	a	mortgage	on	his	property	,
如果	一个	人	,	WHO	有	受影响	一个	抵押	在	他的	财产	,

如果一个人已经以其房产设立了抵押贷款，

[ə'gen] [gets] [ðə; ði] [di:dz] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [pə'zeʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'zju:md] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊn] [hæz; həz]

again	gets	the	deeds	into	his	possession	,	it	is	presumed	that	the	loan	has
再次	获得	这	契约	进入	他的	拥有	,	它	是	假定	那	这	贷款	有

[bi:n] [rɪ'peɪd] ,

been	repaid	,
到过	已偿还	,

如果他再次取得房契，则推定贷款已偿还。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [nəʊ] ['ri:kən'veiəns] [hæz; həz] [bi:n] ['teɪkən] . * - .

even	though	no	reconveyance	has	been	taken	.	*	31	.
甚至	尽管	不	转让	有	到过	已采取	.	*	-	.

即使没有进行再转让。* 31.

['klɔ:zjʊˌli:] - ['sempə(r)] - - .

Clausulae	inconsuetae	semper	inducunt	suspicionem	.
闭锁	-	永远	-	-	.

条款不明确，始终引起怀疑。

[ʌn'ju:ʒuəl] ['klɔ:zɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɪk'saɪt] [sə'spɪʃ(ə)n] .

Unusual	clauses	always	excite	suspicion	.
异常	条款	总是	激发	怀疑	.

不寻常的条款总是会引起怀疑。

[ɪn] - [keɪs] ([wʌn] [ɛs'ɛm] . [el] . [si:] . 11th [ed] .

In	Twyne's	Case	(	1	Sm	.	L	.	C	.	11th	ed	.
在	-	案件	(	1	小	.	L	.	C	.	11th	编辑	.

在特温的案例中（1 Sm. LC 11th ed.

[pi:] . [wʌn]) , [ə; eɪ] [di:d] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [klɔ:z] [ðæt] [ðə; ði] [gɪft] [wɒz; wəz] [meɪd] “ ['ɒnɪstli] , ['tru:li] ,

p	.	1	)	,	a	deed	containing	a	clause	that	the	gift	was	made	“	honestly	,	truly	,
p	.	1	)	,	一个	契据	包含	一个	条款	那	这	礼物	曾是	制成	“	诚实地	,	真的	,

-

10
-

第 1 页），一份包含“诚实、真实”赠与条款的契约，10

[ænd; ənd] - ['faɪdi] , ” [wɒz; wəz] [held] ['frɔ:dʒələnt] [ænd; ənd] [vɔɪd] , ['i:v(ə)n] [ɔ:l'ðəʊ] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)]

and	bonâ	fide	,	”	was	held	fraudulent	and	void	,	even	although	made	for
和	-	真	,	”	曾是	握住	欺诈	和	空白	,	甚至	虽然	制成	为了

['væljuəb(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

valuable	consideration	.
有价值的	考虑	.

即使以有价值的对价订立，也认定“善意”属于欺诈和无效。

([si:] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .)

Nos	.	61	and	63	.	)
编号	.	-	和	-	.	)

第61号和第63号。）

[ðə; ði] [frentʃ] ['mæksɪm] [ɒv; əv] “ [ˌkju: ju: 'aɪ] - - ” [meɪ] [ɪn] [laɪk] [keɪsɪz] [bi:; bi] ['nəʊtɪd] [wɪð]

The	French	maxim	of	“	Qui	s'excuse	s'accuse	”	may	in	like	cases	be	noted	with
这	法语	格言	的	“	qui	-	-	”	可能	在	喜欢	案例	是	著名的	和

[əd'vɑ:ntɪdʒ] . - .

advantage	.	32	.
优势	.	-	.

在类似情况下，可以借鉴法国格言“Qui s'excuse s'accuse”（谁原谅谁就指责）。32.

[kɒg'nəʊvɪt] - .
Cognovit actionem .
认知 - .

Cognovit actionem.

[hiː; hi][hæd; həd] [əd'mɪtɪd] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n] . - .
He had admitted the action . 33 .
他 有 承认 这 行动 . - .

他承认了自己的行为。33.

- [eks] - - ['niːməʊ]['hæbɪriː] [dɪbɪt] .
Commodum ex injuriâ suâ nemo habere debet .
- 前任 - - 尼莫 哈贝雷 债务 .

Commodum ex injuria suâ nemo habere debet。

[nəʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɒŋ] . - .
No one should have an advantage from his own wrong . 34 .
不 一 应该 有 一个 优势 从 他的 自己的 错误的 . - .

任何人都不应该从自己的错误中获得好处。34.

[kɑːn'dɪʃiːoʊ][saɪn][kweɪ; kwɑː][nɒn] .
Conditio sine qua non .
条件 正弦 qua 非 .

Conditio sine qua non.

[ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mætə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] . - .
A condition without which the matter cannot be . 35 .
一个 状况 没有 哪个 这 事情 不能 是 . - .

缺少这一条件，事情就无法进行。35.

[kən'sensəs] [tɑːlɪt] - .
Consensus tollit errorem .
共识 收费站 - .

共识 tollit errorem。

[kən'sent] [rɪ'muːvz] [ə; eɪ] [mis'teik] ; [ɔː(r)] , [æz; əz] [bruːm] [sez] ,
Consent removes a mistake ; or , as Broom says ,
同意 移除 一个 错误 ; 或者 , 作为 扫帚 说道 ,

同意可以消除错误；或者，正如布鲁姆所说，

“ [ðə; ði] [ˌækwi'es(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɑːti] [huː] [maɪt] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən]['erə(r)] , ['ɒbvieɪts]
“ the acquiescence of a party who might take advantage of an error , obviates
“ 这 默认 的 一个 派对 WHO 可能 拿 优势 的 一个 错误 , 避免
[ɪts] [ɪ'fekt] .
its effect .
它是 影响 .

“一方如果默许错误，而该方可能会利用错误，那么该错误的影响就会消失。”

” [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv]['weɪvə(r)][ɪz][rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl][tuː; tə] [ðɪs] ['mæksɪm] ([siː] ['ɔːlsəʊ][mæks] .
” The doctrine of waiver is referable to this maxim (See also Maxs .
” 这 教义 的 放弃 是 可参考的 到 这 格言 (看 还 最大值 .

“弃权原则可与此格言相提并论（另见 Maxs.

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - [ænd; ənd] - .) - .
216 , 217 and 222 .) 36 .
- , - 和 - .) - .

216、217 和 222。）36.

[kən'strʌkʃioʊ] ['liːdʒɪs] , [nɒn] ['feɪkɪt] - .
Constructio legis , non fecit injuriam .
建设 立法 , 非 费西特 - .

法律建构，无过失伤害。

[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] ['kɔːzɪz] [nəʊ] ['ɪndʒəri] . * - .
Construction of the law causes no injury . * 37 .
建造 的 这 法律 原因 不 受伤 . * - .

法律的解释不会造成损害。* 37.

[kɑnsuːeɪtuːdoʊ] [eks] - ['kaʊzə] - - ['priːvɑːt] - ['liːdʒɛm] .
Consuetudo ex certâ causa rationabili usitata privat communem legem .
Consuetudo 前任 - 原因 - - 私人 - 法律 .

Consuetudo ex certâ causa rationabili usitata privat communem lawgem。

[ə; eɪ] ['kʌstəm] [beɪst] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['riːznəbl] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['kɒmən] [lɔː] .
A custom based on a certain reasonable foundation obrogates the common law .
一个 风俗 基于 在 一个 肯定 合理的 基础 废黜者 这 常见的 法律 .

基于某种合理基础的习俗可以取代普通法。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [meɪ] [biː; bi] ['saɪtɪd] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['gæv(ə)lˌkaɪnd] ,
For example may be cited the custom of gavelkind ,
为了 例子 可能 是 引用 这 风俗 的 均分继承权 ,

例如，可以引用均分继承制习俗。

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['pɜːs(ə)n] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [sʌnz] ['iːkwəli] ,
under which the land of a deceased person descended to all his sons equally ,
在下面 哪个 这 土地 的 一个 死者 人 下降 到 全部 他的 儿子们 同样地 ,

根据该制度，死者的土地由其所有儿子均等继承。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['bʌrə] ['ɪŋglɪʃ] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'sendɪd] [ə'ləʊn] [tuː; tə] [ðə; ði]
and the custom of Borough English , under which it descended alone to the
和 这 风俗 的 行政区 英语 , 在下面 哪个 它 下降 独自的 到 这
['jʌŋgɪst] [sʌn] .
youngest son .
最小的 儿子 .

而根据博罗英语的习俗，王位只能传给最小的儿子。

[bəuθ] [ðiːz] ['kʌstəmz] [ˌsuːpə'siːd] [ðə; ði] ['kɒmən] [lɔː] [ɒv; əv] [dɪ'sent] .
Both these customs supersede the common law of descent .
两个都 这些 海关 取代 这 常见的 法律 的 下降 .

这两种习俗都凌驾于普通继承法之上。

([siː] [stef] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] . , [vɒl] . [ai] . , [ænd; ənd] [mæks] .
Comm . , Vol . I . , and Maxs .
通讯 . , 沃尔 . 我 . , 和 最大值 .

Comm.，第 I 卷，和 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - [ænd; ənd] - .) - .
38 , 153 and 197 .) 1138 .
- , - 和 - .) - .

38、153 和 197。）1138。

[kɑnsuːeɪtuːdoʊ][prəʊ]['liːdʒ] - .
Consuetudo pro lege servatur .
Consuetudo 专业 法律 - .

Consuetudo pro lege servatur.

['kʌstəm] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] .
Custom is protected by the law .
风俗 是 受保护 经过 这 法律 .

习俗受法律保护。

([siː] ['ɔːlsəʊ][mæks] .
(See also Max .
(看 还 最大限度 .

（另见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 37 .) 39 .
不 . - .) - .

第37号）39.

[kən,tɛmpə'reɪniə] [-] [ˌiː es 'tiː]['ɒptɪmə(r)][et] [fɔrtiːsiːmə] [ɪn]['liːdʒ] .
Contemporanea exposito est optima et fortissima in lege .
同时期 埃斯波西托 est 最优 等 强音 在 法律 .

Contemporanea exposito est optima et fortissima in law。

[ə; eɪ] [kən,tempə'reɪniəs] [ɪn,tɜːprə'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][best][ænd; ənd] [strɒgɪst] [ɪn] [lɔː] .
A contemporaneous interpretation is the best and strongest in law .
一个 同时期 解释 是 这 最好的 和 最强 在 法律 .

在法律上，对当时法律条文的解释是最好、最有力的。

[ɪn] [ɪn'tɜːprɪtɪŋ] [æn; ən][əʊld]['dɒkjumənt][ɔː(r)]['stætʃuːt] ,
In interpreting an old document or statute ,
在 翻译 一个 老的 文档 或者 法令 ,

在解释一份古老的文件或法规时，

[kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [ɪ'fekt] [æt; ət]
consideration must be had for the intention and intended effect at
考虑 必须 是 有 为了 这 意图 和 故意的 影响 在
[ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ɪts][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
the time of its execution ,
这 时间 的 它是 执行 ,

必须考虑执行时的意图和预期效果。

[ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [best] [nəʊn] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] .
on the ground that the same were then best known and appreciated .
在 这 地面 那 这 相同的 是 然后 最好的 已知 和 感谢 .

理由是这些事物在当时最广为人知和赞赏。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 95 , and Max .
p . - , 和 最大限度 .

第 95 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) * - .
No . 275 .) * 40 .
不 . - .) * - .

第 275 号。）* 40.

['kɒntrə] [nɒn] - [eɪdʒ'ɹiː] ['nʌlə] - - .
Contra non valentem agere nulla currit praescriptio .
反 非 - 年龄 空 - - .

违反现行规定。

[nəʊ] [prɪ'skrɪpʃn] [rʌnz] [ə'genst] [wʌn][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ækt] .
No prescription runs against one unable to act .
不 处方 跑步 反对 一 无法 到 行为 .

任何处方都无法对抗无力行动的人。

['dʒen(ə)rəli] , [prɪ'skrɪpʃn] [rʌnz] ['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] [maɪt] [hæv; həv]
Generally , prescription runs only from the time when the plaintiff might have
一般来说 , 处方 跑步 仅有的 从 这 时间 什么时候 这 原告 可能 有
[brɔːt] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] ,
brought his action ,
带来 他的 行动 ,

一般而言，诉讼时效仅从原告可以提起诉讼之时起算。

[ən'les] [ðen] ['ʌndə(r)][ˌdɪsə'bɪləti] .
unless then under disability .
除非 然后 在下面 残疾 .

除非当时属于残疾人士。

[ɪn]['ækʃ(ə)nz] [brɔːt] [tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)][lænd] , [rent] , [ɔː(r)] ['legəsiz] ,
In actions brought to recover land , rent , or legacies ,
在 行动 带来 到 恢复 土地 , 租 , 或者 遗产 ,

在为追回土地、租金或遗产而提起的诉讼中，

[ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ə'dɪʃən(ə)l] [taɪm][ɪz] [ə'laʊd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][ˌdɪsə'bɪləti] [siːsɪz] .
a certain additional time is allowed after the disability ceases .
一个 肯定 额外的 时间 是 允许 后 这 残疾 停止 .

残疾状况消失后，还会允许一定的额外时间。

[ɪn][ækʃ(ə)nz] ['hævɪŋ] ['refrəns] ['əʊnli][tuː; tə] [θɪŋz] ['strɪktli] ['pɜːsən(ə)l] ,
In actions having reference only to things strictly personal ,
在 行动 拥有 参考 仅有的 到 事物 严格 个人的 ,

在仅涉及严格个人事务的行为中，

[ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ɪz] [ə'laʊd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][ˌdɪsə'bɪləti] [siːsɪz] ,
the same time is allowed after the disability ceases ,
这 相同的 时间 是 允许 后 这 残疾 停止 ,

残疾状况消失后，允许的时长与上述相同。

[æz; əz] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ə'laʊd] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] [ə'krʊd] [hæd; həd]
as would have been allowed at the time the cause of action accrued had
作为 会 有 到过 允许 在 这 时间 这 原因 的 行动 累计 有
[nəʊ] [sʌtʃ] [ˌdɪsə'bɪləti] [ðen] [ɪg'zɪstɪd] . * - .
no such disability then existed . * 41 .
不 这样的 残疾 然后 存在 . * - .

如果在诉讼原因产生时不存在这种障碍，那么就会允许这样做。* 41.

[kən'træktəs] [eks] - ['kaʊzə] , [vel] ['kɒntrə]['boʊnoʊz]['mɔːreɪz] , ['nʌləs] .
Contractus ex turpi causa , vel contra bonos mores , nullus .
合同 前任 - 原因 , 维尔 相反 博诺斯 习俗 , 空 .

Contractus ex turpi causa，vel contra bonos mores，nullus。

[ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][ə'raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ə; eɪ] [beɪs] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)] [ə'genst] [mə'rælətɪ] , [ɪz]
A contract arising from a base consideration , or against morality , is
一个 合同 产生 从 一个 根据 考虑 , 或者 反对 道德 , 是
[vɔɪd] .
void .
空白 .

以卑劣对价或违反道德为目的而订立的合同无效。

[ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [meɪd] [ɪn][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][pɑːst] [sɪ'dʌkʃn] [ɪz][nɒt]['baɪndɪŋ] .

A	contract	made	in	consideration	of	past	seduction	is	not	binding	.
一个	合同	制成	在	考虑	的	过去的	诱惑	是	不是	结合	.

以过去的诱惑为条件订立的合同不具有约束力。

(['bəʊmɒnt] [viː] . [riːv] , [eit][kjuː] . [biː] . - .)

(	Beaumont	v	.	Reeve	,	8	Q	.	B	.	483	.	)
(	博蒙特	v	.	里夫	,	8	问	.	B	.	-	.	)

（博蒙特诉里夫案，8 QB 483。）

['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['betɪŋ] [ɔː(r)]['weɪdʒərɪŋ]['kɒntrækt; kən'trækt] . - * - .

Also	a	betting	or	wagering	contract	.	12	*	42	.
还	一个	投注	或者	下注	合同	.	-	*	-	.

也指博彩或投注合同。12* 42。

- ['ælɪkwɪd] - , - [et][ˌaɪ 'diː][saɪn][kwəʊ][riːz]['ɪpsə] ['esɪ] [nɒn][pɑːtuːɪt] .

Cuicunque	aliquid	conceditur	,	conceditur	et	id	sine	quo	res	ipsa	esse	non	potuit	.
-	液体	-	,	-	等	ID	正弦	如此	余	IPSA	esse	非	波图伊特	.

Cuicunque aliquid conceditur, conceditur et id sine quo res ipsa esse non potuit.

[tuː; tə][ˌhuːmsəʊ'evə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪz] [kən'siːd] , [ðæt] ['ɔːlsəʊ][ɪz]['gɪv(ə)n] , [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [θɪŋ]

To	whomsoever	anything	is	conceded	,	that	also	is	given	,	without	which	the	thing
到	无论谁	任何事物	是	承认	,	那	还	是	给定	,	没有	哪个	这	事物

[ɪt'self] ['kænɒt] [biː; bi] .

itself	cannot	be	.
本身	不能	是	.

凡被赋予某物的人，那也是被给予的；没有它，事物本身就不可能存在。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .

No	.	210	.	)	43	.
不	.	-	.	)	-	.

第 210 号。）43。

- [ɪn]['suːə][ɑːr'teɪ]['peritəu][ˌiː es 'tiː] [krɪ'dendəm] .

Cuilibet	in	sua	arte	perito	est	credendum	.
-	在	苏阿	艺术	佩里托	est	信条	.

Cuilibet in sua arte perito est creendum。

[iːtʃ] [wʌn] [skɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɑːt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [bɪ'liːvd] .

Each	one	skilled	in	his	own	art	is	to	be	believed	.
每个	一	熟练	在	他的	自己的	艺术	是	到	是	相信	.

每个技艺精湛的人都值得信赖。

['medɪk(ə)l][men][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [skɪld] ['wɪtnəsiz] , [meɪ] [gɪv] [ðeə(r)][ə'pɪnjən][ɪn] ['evɪdəns] ,

Medical	men	and	other	skilled	witnesses	,	may	give	their	opinion	in	evidence	,
医疗的	男人	和	其他	熟练	证人	,	可能	给	他们的	观点	在	证据	,

医生和其他专业人士可以作为证据提供他们的意见。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɔː(r)] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪʃ(ə)nt][ɔː(r)] [θɪŋ] [æt; ət]['eni][pə'tɪkjələ(r)][taɪm] .

as	to	the	state	or	condition	of	a	patient	or	thing	at	any	particular	time	.
作为	到	这	状态	或者	状况	的	一个	病人	或者	事物	在	任何	特别的	时间	.

指病人或事物在任何特定时间的状态或状况。

['ekspɜːt] ['evɪdəns] [ɪz]['ɔːlweɪz][əd'mɪsəb(ə)l] , [bʌt; bət] ['biːɪŋ] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd][nɒt] [kən'kluːsɪv] ,

Expert	evidence	is	always	admissible	,	but	being	expensive	and	not	conclusive	,
专家	证据	是	总是	可采纳	,	但	存在	昂贵的	和	不是	确凿	,

专家证据总是可以采纳的，但由于费用昂贵且不能得出确切结论，

[ɪz] [wei] ['kɔːʃəsli] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] .
is weighed cautiously and little relied upon .
是 称重 谨慎地 和 小的 依赖 之上 .

需谨慎权衡，且不被广泛依赖。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 226 .) 44 .
不 . - .) - .

第226号。）44。

[kjuːdʒəs][ˌiː es 'tiː][deə(r)] , ['iːˌdʒʌs][ˌiː es 'tiː] - .
Cujus est dare , ejus est disponere .
库朱斯 est 敢 , ejus est - .

Cujus est敢，ejus est disponere。

[huːz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [gɪv] , [hɪz; ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][dɪ'spəʊz] ; [ɔː(r)] , [æz; əz] [bruːm] [sez] ,
Whose it is to give , his it is to dispose ; or , as Broom says ,
谁 它 是 到 给 , 他的 它 是 到 处置 ; 或者 , 作为 扫帚 说道 ,

赠予权归谁，处置权归谁；或者，正如布鲁姆所说，

“ [ðə; ði] [bɪ'stoʊər] [ɒv; əv][ə; eɪ][gɪft][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə]['regjuleɪt] [ɪts][dɪ'spəʊz(ə)l] .
“ The bestower of a gift has a right to regulate its disposal .
“ 这 赐予者 的 一个 礼物 有 一个 正确的 到 调节 它是 处理 .

“赠予礼物的人有权决定礼物的处置方式。”

” [ðɪs] [ruːl] [ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wʌn] , [bʌt; bət] [kən'sɪdərəbli] [kɜːt'eɪld] [ænd; ənd]['kwɒlɪfaɪd][æt; ət][ðə; ði]
” This rule is a general one , but considerably curtailed and qualified at the
” 这 规则 是 一个 一般的 一 , 但 相当 缩减 和 合格的 在 这
['prez(ə)nt][taɪm] ,
present time ,
展示 时间 ,

“这条规则虽然是普遍适用的，但目前已被大幅缩减和限定。”

[ɪ'speʃəli] [səʊ][baɪ][ðə; ði] [ækts] [wɪtʃ] [rɪ'strɪkt] [ænd; ənd] ['regjuleɪt] [ðə; ði] ['taɪɪŋ] [ʌp][ɒv; əv]['riːəl]
especially so by the Acts which restrict and regulate the tying up of Real
尤其 所以 经过 这 使徒行传 哪个 限制 和 调节 这 捆绑 向上 的 真实的
[ɪ'steɪt] ,
Estate ,
财产 ,

尤其是那些限制和规范房地产捆绑交易的法案，

[ænd; ənd] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] [bɪ'jɒnd] ['spesɪfaɪd][pɪərɪədz] . - .
and accumulation of personal property beyond specified periods . 45 .
和 积累 的 个人的 财产 超过 指定的 时期 . - .

以及个人财产超过规定期限的积累。45.

[kjuːdʒəs][ˌiː es 'tiː][dɪ'vɪziˌoʊ] , [ɔːl'tɪriəs] [ˌiː es 'tiː][ɪlɛktiːoʊ] .
Cujus est divisio , alterius est electio .
库朱斯 est 部门 , 另类 est 选举 .

Cujus est divisio, alterius est electio。

[wen] [wʌn][di'vaid] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][fɜːst] [tʃɔɪs] .
When one divides , the other has the right of first choice .
什么时候 一 分割 , 这 其他 有 这 正确的 的 第一的 选择 .

当一方进行分割时，另一方拥有优先选择权。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'steɪt] ['biːɪŋ] [held] [ɪn] [kəʊ'pɑːsənəri] , [pɑː'tɪʃ(ə)n] [ˌðeər'ɒv] [wɒz; wəz]

In	the	case	of	an	estate	being	held	in	coparcenary	,	partition	thereof	was
在	这	案件	的	一个	财产	存在	握住	在	共同继承权	,	分割	其中	曾是

['fɔːməli] ['sʌmtaɪmz] [meɪd] ['vɒləntrəli] ,

formerly	sometimes	made	voluntarily	,
以前	有时	制成	自愿	,

如果遗产是共同继承的，过去有时可以自愿分割。

[baɪ][ðə; ði] ['eldɪst] ['pɑːsɪnə] [dɪ'vaɪdɪŋ] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ʃiː; ʃi] [tʃəʊz] [lɑːst] .

by	the	eldest	parcener	dividing	,	in	which	case	she	chose	last	.
经过	这	长子	帕森纳	分割	,	在	哪个	案件	她	选择	最后的	.

按最年长的继承人分配，在这种情况下，她最后才被选中。

[bʌt; bət][baɪ]['stætʃuːt][eit] & [naɪn][vɪk] . [siː] . - , [es] . [θriː] ,

But	by	Statute	8	&	9	Vic	.	c	.	106	,	s	.	3	,
但	经过	法令	8	&	9	维克	.	c	.	-	,	s	.	3	,

但根据维多利亚州法典第8章和第9章第106条第3款，

[ɔːl] [paː'tiʃənz] [mʌst; məst] [naʊ] [biː; bi][baɪ] [diːd] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi]['baɪndɪŋ] .

all	partitions	must	now	be	by	deed	in	order	to	be	binding	.
全部	分区	必须	现在	是	经过	契据	在	命令	到	是	结合	.

所有分割都必须以契约形式订立才能具有法律效力。

([siː] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [vɒl] . [ai] .) - .

Comm	.	Vol	.	I	.	)	1346	.
通讯	.	沃尔	.	我	.	)	-	.

通讯卷 I.)1346。

[kjuːdʒəs][ˌiː es 'tiː]['səʊləm] , ['iːˌdʒʌs][ˌiː es 'tiː]['ʌskwi] [æd] ['siːləm] [et][æd] [ɪnfrəʊz] .

Cujus	est	solum	,	ejus	est	usque	ad	coelum	et	ad	inferos	.
库朱斯	est	灵魂	,	ejus	est	乌斯克	广告	体腔	等	广告	地狱	.

Cujus est solum, ejus est usque ad coelum et ad inferos。

[huːz] [ɪz][ðə; ði][sɔɪl] , [hɪz; ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][skaɪz][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [depθs] [bɪ'ləʊ] .

Whose	is	the	soil	,	his	it	is	even	to	the	skies	and	to	the	depths	below	.
谁	是	这	土壤	,	他的	它	是	甚至	到	这	天空	和	到	这	深度	以下	.

土壤属于他，甚至延伸到天空和地下深处。

[ə'pɒn][ə; eɪ] [kən'veɪəns] [ɒv; əv][lænd] , [sɪm'plɪsɪtə] , ['bɪldɪŋz] , [ænd; ənd]['tɪmbə(r)] ['biːɪŋ] [ˌðeər'ɒn]

Upon	a	conveyance	of	land	,	simpliciter	,	buildings	,	and	timber	being	thereon
之上	一个	输送	的	土地	,	简单	,	建筑物	,	和	木材	存在	其上

[wɪl] ['ɔːlsəʊ] [pɑːs] ,

will	also	pass	,
将要	还	经过	,

土地转让时，土地上的建筑物和木材也一并转让。

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][maɪnz] [ˌðeər'ʌndə(r)] , — " ['dəunek] - [ɪn] - " ([ai] . [iː] . , [ʌn'tɪl]

as	also	the	mines	thereunder	,	—	"	donec	probeter	in	contrarium	"	(	i	.	e	.	,	until
作为	还	这	矿井	由此	,	—	"	完成	-	在	-	"	(	我	.	e	.	,	直到

[ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɪz] [pruːvd]) .

the	contrary	is	proved	)	.
这	相反	是	已证实	)	.

以及其下的矿山，——"donec probeter in contrarium"（即，直到相反的情况被证明为止）。

['prɒpəti] , [haʊ'evə(r)] ,

Property	,	however	,
财产	,	然而	,

然而，财产

[mʌst; məst][biː; bi][səʊ] [juːst] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [æz; əz][nɒt][tuː; tə]['ɪndʒə(r)][ɔː(r)]['predʒədɪs][ðə; ði] [raɪts]

must	be	so	used	and	enjoyed	as	not	to	injure	or	prejudice	the	rights
必须	是	所以	用过的	和	享受	作为	不是	到	损伤	或者	偏见	这	权利

[ɒv; əv] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['əʊnə(r)z] ,

of	adjoining	owners	,
的	相邻的	所有者	,

使用和享用时必须不得损害或妨碍相邻所有者的权利。

[æz; əz][baɪ] [ˌəʊvə'hæŋɪŋ] ['bɪldɪŋz] .

as	by	overhanging	buildings	.
作为	经过	悬垂	建筑物	.

例如建筑物悬挑。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .)

No	.	254	.	)
不	.	-	.	)

第254号。）

[ðɪs] ['mæksɪm] [ə'fɔːdz] [æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːl] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] [lænd][ɪz]['nəʊmen]

This	maxim	affords	an	illustration	of	the	rule	that	the	word	land	is	nomen
这	格言	提供	一个	插图	的	这	规则	那	这	单词	土地	是	名称

- — [ə; eɪ][məʊst]['dʒen(ə)rəl] [tɜːm] .

generalissimum	—	a	most	general	term	.
-	—	一个	最多	一般的	学期	.

这条格言说明了"土地"一词是 nomen generalissimum（最普遍的术语）这一规则。

([siː] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .

Nos	.	188	and	224	.	)	47	.
编号	.	-	和	-	.	)	-	.

第 188 号和第 224 号。）47.

['kʊlpə]['leɪtə]['doʊloʊ] - .

Culpa	lata	dolo	aequiparatur	.
罪责	拉塔	多洛	-	.

Culpa lata dolo aequiparatur.

[grəʊs] ['neglɪdʒəns] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ɪn'tenʃən(ə)l] [rɒŋ] .

Gross	negligence	is	equivalent	to	intentional	wrong	.
总的	疏忽	是	相等的	到	故意	错误的	.

重大过失等同于故意错误。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .

No	.	223	.	)	48	.
不	.	-	.	)	-	.

第223号。）48。

[kʌm] - ['spɑːnti] , - [ˌiː es 'tiː][ə'dʒendəm] .

Cum	confitente	sponte	,	mitius	est	agendum	.
精液	-	自发	,	-	est	议程	.

暨会议自发，mitius est agendum。

[hiː; hi] [huː] ['wɪlɪŋli] [kən'fes] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [delt] [wɪð] [mɔː(r)] ['liːniəntli] .

He	who	willingly	confesses	,	should	be	dealt	with	more	leniently	.
他	WHO	心甘情愿	坦白	,	应该	是	已处理	和	更多的	宽容地	.

自愿认罪者，应从轻发落。

[kən'feʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][kraɪm] , [wen] [kə'mɪtɪd] , ['ɔːlweɪz] ['ɔpəreɪts] [ɪn] [ˌmɪtɪ'geɪʃn] [ɒv; əv]

Confession	to	a	crime	,	when	committed	,	always	operates	in	mitigation	of
忏悔	到	一个	犯罪	,	什么时候	坚定的	,	总是	运作	在	减轻	的

['pʌnɪʃmənt] .

punishment	.
惩罚	.

犯罪者认罪，总是可以减轻刑罚。

['penɪtəns] [fɔː(r); fə(r)] [rɒŋ] - ['duːɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ] [ʌn'rekəgnaɪzd] . * - .

Penitence	for	wrong	-	doing	should	not	be	allowed	to	go	unrecognised	.	*	49	.
忏悔	为了	错误的	-	正在做	应该	不是	是	允许	到	去	未被识别	.	*	-	.

对错误行为的忏悔不应被忽视。* 49.

[kʌm] ['djuːəʊ][ɪn'tɜː(r)][ˌes'iː] - - [ɪn][ˌtɛstə'mɛntoʊ] ['ʌltɪməm] - [ˌiː es 'tiː] .

Cum	duo	inter	se	pugnantia	reperiuntur	in	testamento	ultimum	ratum	est	.
精液	二人组	间	塞	-	-	在	遗嘱	最后期限	-	est	.

Cum duo inter se pugnantia reperuntur in testamento ultimum rantum est。

[weə(r)] [tuː] [rɪ'pʌgnənt] ['klɔːzɪz] ([ɔː(r)] ['steɪtmənts]) [ə'kɜː(r)][ɪn][ə; eɪ] [wɪl] , [ðə; ði]['lætə(r)][ʃæl; ʃəl]

Where	two	repugnant	clauses	(	or	statements	)	occur	in	a	will	,	the	latter	shall
在哪里	二	令人厌恶的	条款	(	或者	声明	)	发生	在	一个	将要	,	这	后者	将

[prɪ'veɪl] .

prevail	.
占上风	.

遗嘱中若出现两项相互矛盾的条款（或声明），则以后者为准。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] , [haʊ'evə(r)] ,

It	will	be	remembered	,	however	,
它	将要	是	记得	,	然而	,

然而，人们会记住这件事。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [mʌst; məst][ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] [biː; bi] [lʊkt] [tuː; tə][ænd; ənd] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ['kærid] [aʊt]

that	the	intention	must	in	all	cases	be	looked	to	and	if	possible	carried	out
那	这	意图	必须	在	全部	案例	是	看起来	到	和	如果	可能的	携带	出去

,

,

,

在任何情况下都必须考虑意图，并尽可能予以执行。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bʌv] ['mæksɪm][ɪz][ə; eɪ] [ruːl] ['əʊnli] [ɪnəz'mʌtʃ] as14

and	the	above	maxim	is	a	rule	only	inasmuch	as14
和	这	多于	格言	是	一个	规则	仅有的	因此	as14

上述格言之所以是规则，仅仅是因为14

[ɪts] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]['dʒen(ə)rəli] [wɪl] [duː; də] [ðɪs] .

its	application	generally	will	do	this	.
它是	应用	一般来说	将要	做	这	.

它的应用通常会达到这个目的。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][nəʊ] ['refrəns] [tuː; tə] [diːdz] , [weə(r)] , [ɪf] [ðeə(r)][biː; bi] [tuː] [sʌtʃ]

Moreover	**,**	**it**	**has**	**no**	**reference**	**to**	**deeds**	**,**	**where**	**,**	**if**	**there**	**be**	**two**	**such**
而且	,	它	有	不	参考	到	契约	,	在哪里	,	如果	那里	是	二	这样的

[rɪˈpʌgnənt] ['klɔːzɪz] ,

repugnant	**clauses**	**,**
令人厌恶的	条款	,

此外，它没有提及契约，如果契约中存在两条相互矛盾的条款，

[ðə; ði][fɜːst][ɪz] [rɪˈsiːvd] [ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)][rɪˈdʒektɪd] .

the	**first**	**is**	**received**	**and**	**the**	**latter**	**rejected**	**.**
这	第一的	是	已收到	和	这	后者	拒绝	.

第一个请求被接收，第二个请求被拒绝。

([siː] [mæks] .

(	**See**	**Maxs**	**.**
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .

Nos	**.**	**78**	**and**	**275**	**.**	**)**	**50**	**.**
编号	.	-	和	-	.	)	-	.

第 78 号和第 275 号。）50.

['kjʊərɪə] - [vʌlt] .

Curia	**advisare**	**vult**	**.**
库里亚	-	沃尔特	.

Curia advisare vult.

[ðə; ði] [kɔːt] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] .

The	**court**	**desires**	**to**	**consider**	**.**
这	法庭	欲望	到	考虑	.

法院希望予以考虑。

[ɪn] ['dɪfɪkəlt] [keɪsɪz]['dʒʌdʒmənt][ɪz] ['friːkwəntli] [rɪˈzɜːvd] . - .

In	**difficult**	**cases**	**judgment**	**is**	**frequently**	**reserved**	**.**	**51**	**.**
在	难的	案例	判断	是	频繁地	预订的	.	-	.

在疑难案件中，往往会保留判决。51.

[diː]['faɪdi][et][əˈfɪʃioʊ] - [nɒn] - ['kwiːstioʊ] , [ˌɛsˌiˈdiː][diː]['saɪənʃɪə] [sɪv] [sɪt]['erə(r)]['dʒʊrɪs] [sɪv]

De	**fide**	**et**	**officio**	**juridicis**	**non**	**recipitur**	**quaestio**	**,**	**sed**	**de**	**scientia**	**sive**	**sit**	**error**	**juris**	**sive**
德	真	等	办公室	-	非	-	问题	,	sed	德	科学	sive	坐	错误	法学	sive

[fæktaɪ] .

facti	**.**
事实	.

De fide et officio juridicis non recipitur quaestio, sed de scientia sive sat error juris sive facti.

[ðə; ði][dɪˈsɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][dʒʌdʒ] [meɪ] [biː; bi] [ɪmˈpjuːnd] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)]['erə(r)]['aɪðə(r)][ɪn] [lɔː] [ɔː(r)]

The	**decision**	**of**	**a**	**judge**	**may**	**be**	**impugned**	**only**	**for**	**error**	**either**	**in**	**law**	**or**
这	决定	的	一个	法官	可能	是	被质疑的	仅有的	为了	错误	任何一个	在	法律	或者

[ɒv; əv][fækt] ,

of	**fact**	**,**
的	事实	,

法官的判决只能因其在法律或事实上存在错误而被质疑。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['ɒnəsti] [ɒv; əv] ['pɜːpəs] [ɔː(r)] ['ɒfɪs] ['kænɒt] [biː; bi] ['kwestʃənd] . * - .

but	**his**	**honesty**	**of**	**purpose**	**or**	**office**	**cannot**	**be**	**questioned**	**.**	*****	**52**	**.**
但	他的	诚实	的	目的	或者	办公室	不能	是	被质问	.	*	-	.

但他的动机或职务的诚实性是不容置疑的。* 52.

[diː]['mɪnɪmaɪ][nɒn]['kjʊəræt][leks] .

De	**minimis**	**non**	**curat**	**lex**	**.**
德	最小	非	策展人	莱克斯	.

De minimis non curat lex.

[ðə; ði] [lɔ:] [k'eəz] [nɒt] [ə'baʊt] [mɪə(r)] ['traɪflz] .
The law cares not about mere trifles .
这 法律 关心 不是 关于 仅仅 琐事 .

法律不会在意琐碎之事。

[weə(r)] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ['grædʒuəli] [ri'si:dz] , [ɔ:(r)] [wɒʃiz] [ʌp] [sænd] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Where the ocean gradually recedes , or washes up sand and earth ,
在哪里 这 海洋 逐步地 消退 , 或者 洗涤 向上 沙 和 地球 ,

在海洋逐渐退去或冲刷沙土的地方，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn] [taɪm] [fɔ:mz] ['terə] ['fɜ:rmə] ,
and thus in time forms terra firma ,
和 因此 在 时间 表格 大地 公司 ,

于是，随着时间的推移，便形成了坚实的陆地。

[ðə; ði] [lænd] [səʊ] [rɪ'zʌltɪŋ] [bi'lɔŋz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['əʊnə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'haɪnd] [ænd; ənd]
the land so resulting belongs to the owner of that immediately behind and
这 土地 所以 结果 属于 到 这 所有者 的 那 立即地 在后面 和
[ə'dʒɔɪnɪŋ] ;
adjoining ;
相邻的 ;

由此产生的土地归其后方及相邻土地的所有人所有；

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ˌderə'lɪkʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [ə'lu:vɪən] [bi:; bi] ['sʌd(ə)n] , [ðə; ði] [lænd] [ðʌs] [fɔ:md] [bi'lɔŋz]
if , however , the dereliction or alluvion be sudden , the land thus formed belongs
如果 , 然而 , 这 废弃 或者 冲积层 是 突然 , 这 土地 因此 形成 属于
[tu:; tə] [ðə; ði] [kraʊn] .
to the Crown .
到 这 王冠 .

但是，如果荒芜或冲积是突然发生的，那么由此形成的土地就属于王室。

([si:] ['westberi:] - [ɒn] - ['sevən] ['rʊərəl] ['sænət(ə)ri] [ɔ:'θɒrəti] [vi:] . ['merɪdɪθ] , - [tʃeɪtʃ] .
(See Westbury - on - Severn Rural Sanitary Authority v . Meredith , 30 Ch .
(看 韦斯特伯里 - 在 - 塞文 乡村的 卫生 权威 v . 梅雷迪思 , - ch .

（参见 Westbury-on-Severn Rural Sanitary Authority v. Meredith, 30 Ch.

[dɪv] . - .) - .
Div . 387 .) 53 .
div . - .) - .

第387节）53.

[dɪbi:tə] [sɛ'kwʊntʊə] [ˌpɜ:r'soʊnəm] - .
Debita sequuntur personam debitoris .
借记卡 序列 人 - .

Debita sequuntur personam debitoris。

[dets] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['dɛtərz] ['pɜ:s(ə)n] . * - .
Debts follow the debtor's person . * 54 .
债务 跟随 这 债务人的 人 . * - .

债务随债务人而转移。* 54.

['debɪtə(r)] [nɒn] - - .
Debitor non praesumitur donare .
借记人 非 - - .

借方非 praesumitur donare。

[ə; eɪ] ['detə(r)] [ɪz] [nɒt] [prɪ'zju:md] [tu:; tə] [gɪv] .
A debtor is not presumed to give .
一个 债务人 是 不是 假定 到 给 .

债务人没有义务给予。

[ðɪs] ['mæksɪm][hæz; həz] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

This	maxim	has	reference	to	the	law	of	satisfaction	.
这	格言	有	参考	到	这	法律	的	满意	.

这条格言与满足法则有关。

[weə(r)] [ə; eɪ]['detə(r)] [bi'kwi:ð] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['kredɪtə(r)][ə; eɪ][sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] ['i:kwəl][tu:; tə] ,

Where	a	debtor	bequeaths	to	his	creditor	a	sum	of	money	equal	to	,
在哪里	一个	债务人	遗赠	到	他的	债权人	一个	和	的	钱	平等的	到	,

债务人遗赠给债权人的金额等于

[ɔ:(r)] [ɪk'si:dɪŋ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [det] , [ˌaɪ 'ti:] is15

or	exceeding	the	amount	of	his	debt	,	it	is15
或者	超过	这	数量	的	他的	债务	,	它	is15

或者超过他的债务金额，即15

[prɪ'zju:md] , [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['eni] ['kɒntrəri] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,

presumed	,	in	the	absence	of	any	contrary	intention	,
假定	,	在	这	缺席	的	任何	相反	意图	,

推定，在没有相反意图的情况下，

[ðæt] [sʌtʃ] ['legəsi] [wɒz; wəz] [ment] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði][tes'teɪtə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n]

that	such	legacy	was	meant	and	given	by	the	testator	as	a	satisfaction
那	这样的	遗产	曾是	意思是	和	给定	经过	这	测试者	作为	一个	满意

[ɒv; əv][ðə; ði] [det] .

of	the	debt	.
的	这	债务	.

遗嘱人意图将这笔遗产用于偿还债务。

([si:] ['tɔ:lbət; 'tɒl-][vi:] . ['ʃrəʊzbəri] , [ˌtu:'tu:][ˌdʌbəl'ju:'eɪtʃ] . & [ˌti: 'ju:] . 8th [ed] .

(	See	Talbot	v	.	Shrewsbury	,	2	Wh	.	&	Tu	.	8th	ed	.
(	看	塔尔博特	v	.	什鲁斯伯里	,	2	什么	.	&	图	.	8th	编辑	.

（参见 Talbot v. Shrewsbury，2 Wh. & Tu. 第 8 版。

[pi:] . - .)

p	.	378	.	)
p	.	-	.	)

第378页。）

[ðɪs] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] ,

This	presumption	of	satisfaction	,	however	,
这	假定	的	满意	,	然而	,

然而，这种对满意度的预设

[dʌz] [nɒt][ə'raɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [det] [wɒz; wəz][nɒt] [kən'træktɪd] [ʌn'tɪl]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [wɪl] [wɒz; wəz] [meɪd]

does	not	arise	where	the	debt	was	not	contracted	until	after	the	will	was	made
做	不是	出现	在哪里	这	债务	曾是	不是	合同	直到	后	这	将要	曾是	制成

,

,

,

如果债务是在遗嘱订立之后才产生的，则不属于遗嘱纠纷的范畴。

[ɔ:(r)] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sɪ'kjʊəd] [baɪ][ə; eɪ] [bɪl] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)][nɪ'gəʊʃiəb(ə)l]

or	where	it	was	secured	by	a	Bill	of	Exchange	or	other	negotiable
或者	在哪里	它	曾是	安全	经过	一个	账单	的	交换	或者	其他	可协商

['ɪnstrəmənt] ,

instrument	,
乐器	,

或者以汇票或其他流通票据作担保的情况，

[ɔː(r)] [weə(r)] [ðə; ði] ['legəsi] [wɒz; wəz] [kən'tɪndʒənt] , [nɒt] ['peɪəb(ə)l] [ɪ'miːdiətli] [ɒn] ['tɛsteɪtərz] [deθ] ,
or **where** **the** **legacy** **was** **contingent** **,** **not** **payable** **immediately** **on** **testator's** **death** **,**
或者 在哪里 这 遗产 曾是 队伍 , 不是 应付账款 立即地 在 立遗嘱人的 死亡 ,
[ɔː(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] ['tʃæt(ə)l] .
or **of** **a** **specific** **chattel** **.**
或者 的 一个 具体的 动产 .

或者，遗产是有条件的，不能在立遗嘱人去世后立即支付，或者不能指定特定动产。

([siː] [snɛlz] ['ekwəti] , 16th [ed] .
(**See** **Snell's** **Equity** **,** **16th** **ed** **.**
(看 斯内尔的 公平 , 16th 编辑 .

（参见斯内尔《衡平法》，第16版。）

[piː] . - ; ['ɔːlsəʊ] [mæks] .
p **.** **184** **;** **also** **Max** **.**
p . - ; 还 最大限度 .

第 184 页；另见 Max。

[nəʊ] . - .) * - .
No **.** **56** **.** **)** ***** **55** **.**
不 . - .) * - .

第56号）* 55.

[ˌdɛlɪ'gɑːtəs] [nɒn] ['poʊtest] [dɛlɪ'gɑːri] .
Delegatus **non** **potest** **delegare** **.**
代表 非 最强 委托 .

代表非最有效的代表。

[æn; ən] ['eɪdʒənt] ['kænɒt] ['delɪgət] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] .
An **agent** **cannot** **delegate** **his** **authority** **.**
一个 代理人 不能 代表 他的 权威 .

代理人不能委托他人行使权力。

[ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] ([ɪk'sept] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'sent]) [ɪz] [nɒt] [baʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [ækts] [ɔː(r)]
A **principal** **(** **except** **by** **his** **own** **assent** **)** **is** **not** **bound** **by** **the** **acts** **or**
一个 主要的 (除了 经过 他的 自己的 同意) 是 不是 边界 经过 这 行为 或者
['kɒntrækts; kən'trækts] [ɒv; əv] ['sʌbˌeɪdʒənts] [ən'les] [ðeɪ] [biː; bi] [ɒv; əv] [nə'sesəti] ,
contracts **of** **subagents** **unless** **they** **be** **of** **necessity** **,**
合同 的 次级代理人 除非 他们 是 的 必要性 ,

委托人（除其本人同意外）不受次级代理人的行为或合同的约束，除非该等行为或合同是出于必要性。

[ɔː(r)] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [treɪd] .
or **in** **accordance** **with** **the** **usual** **custom** **of** **trade** **.**
或者 在 根据 和 这 通常 风俗 的 贸易 .

或按照通常的贸易惯例。

- [pəʊ'testæs] [nɒn] ['poʊtest] [dɪlɛgɑːri] .
Delegata **potestas** **non** **potest** **delegari** **.**
- 权力 非 最强 代表 .

Delegata potestas non potest delegari。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn] ['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(**See** **Chitty** **on** **Contracts** **,** **16th** **ed** **.**
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - ; [ænd; ənd] [mæks] .
p **.** **278** **;** **and** **Maxs** **.**
p . - ; 和 最大值 .

第 278 页；以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos **.**
编号 .

编号

- , - , [ænd; ənd] - .) - .
194 , 208 , and 280 .) 56 .
- , - , 和 - .) - .

194、208 和 280。）56.

[dɛləkeɪtəs]['debɪtə(r)][ˌiː es 'tiː] - [ɪn]['liːdʒ] .
Delicatus debitor est odiosus in lege .
德利卡图斯 借记人 est - 在 法律 .

法律中的Delicatus debitor est odiosus。

[æn; ən][ɪkˈstrævəgənt]['detə(r)][ɪz] [kənˈtem] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
An extravagant debtor is contemned in the eye of the law .
一个 靡 债务人 是 蔑视 在 这 眼睛 的 这 法律 .

挥霍无度的债务人在法律上是可鄙的。

[baɪ][ðə; ði] ['bæŋkrʌptsi] [ækt] , - , [ðə; ði] [kɔːt] [meɪ] ['aɪðə(r)] [rɪ'fjuːz] [ə; eɪ] ['bæŋkrʌpt] [hɪz; ɪz] [dɪs'tʃɑːdʒ]
By the Bankruptcy Act , 1883 , the Court may either refuse a bankrupt his discharge
经过 这 破产 行为 , - , 这 法庭 可能 任何一个 拒绝 一个 破产 他的 释放
,
,
,

根据1883年《破产法》，法院可以拒绝向破产人解除破产状态，

[ɔː(r)] [səˈspend] [ɪts][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] ,
or suspend its operation ,
或者 暂停 它是 手术 ,

或暂停运营，

[ɒn] [pruːf] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [brɔːt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['bæŋkrʌptsi] [baɪ][æn; ən][ˌʌnˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l]
on proof that he has brought on his bankruptcy by an unjustifiable
在 证明 那 他 有 带来 在 他的 破产 经过 一个 无理
[ɪkˈstrævəgəns] [ɪn] ['lɪvɪŋ] .
extravagance in living .
奢侈 在 活的 .

有证据表明，他因生活奢靡过度而导致破产。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 54 .) 57 .
不 . - .) - .

第54号。）57.

- ['ɑːmniːz] - - [ɪ'kliːzɪiː] [æd][kwɑːm] - [pɜ˞ːtɪnɪt] .
Dentur omnes decimae primariae ecclesiae ad quam parochia pertinet .
- 所有人 - - 教会 广告 夸姆 - 佩里奈特 .

Dentur omnes decimae primariae ecclesiae ad quam parochia pertinet。

[ɔːl] [taɪð] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mʌðə(r)] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pærɪʃ] [bi'lɔŋz] .
All tithes must be paid to the Mother Church to which the parish belongs .
全部什一奉献 必须 是 有薪酬的 到 这 母亲 教会 到 哪个 这 教区 属于 .

所有什一税都必须缴纳给教区所属的母教堂。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['edgə(r)] , ['praɪə(r)][tu:; tə] [wɪtʃ] every16

This	was	a	law	of	King	Edgar	,	prior	to	which	every16
这	曾是	一个	法律	的	国王	埃德加	,	事先的	到	哪个	every16

这是埃德加国王的一项法律，在此之前，每16人

[mæn] [peɪd] [hɪz; ɪz] [taɪð] [tu:; tə] [wɒt'evə(r)] [tʃɜ:tʃ] [ɔ:(r)] ['pærɪʃ] [hi:; hi] [θɔ:t] [fɪt] .

man	paid	his	tithe	to	whatever	church	or	parish	he	thought	fit	.
男人	有薪酬的	他的	什一奉献	到	任何	教会	或者	教区	他	想法	合身	.

他将什一税缴纳给任何他认为合适的教堂或教区。

([si:] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . 15th [ed] .

Comm	.	15th	ed	.
通讯	.	15th	编辑	.

通讯第15版

[vɒl] .

Vol	.
沃尔	.

卷

[aɪ] . [pi:] . - .) - .

I	.	p	.	71	.	)	58	.
我	.	p	.	-	.	)	-	.

I. 第 71 页。）58。

[dɪsɛndət] [ʒu:]['kweɪzaɪ; 'kweɪsaɪ; 'kwɑ:zi] - [kwɪd] , - [di'ɔ:sʌm] ['rektə] ['lɪnɪə] ; [et]

Descendit	jus	quasi	ponderosum	quid	,	cadens	deorsum	recta	linea	;	et
下降	果汁	准	-	英镑	,	-	德奥苏姆	直肠	线	;	等

['nʌŋkwɑ:m] - [ˌi: 'eɪ]['vaɪə][kweɪ; kwɑ:] [dɪsɛndət] .

nunquam	reascendit	ea	via	qua	descendit	.
永不停止	-	ea	通过	qua	下降	.

下降 jus quasi ponderosum quid, cadens deorsumecta linea; et nunquam 重新上升 ea 通过 qua 下降。

[ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ɪn'herɪtəns] [dɪ'sendz] [laɪk][ə; eɪ] ['hevi] ['bɒdi] , ['fɔ:lɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] ;

The	right	of	inheritance	descends	like	a	heavy	body	,	falling	in	a	straight	line	;
这	正确的	的	遗产	下降	喜欢	一个	重的	身体	,	坠落	在	一个	直的	线	;

继承权如同沉重的物体，沿直线向下坠落；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:]['nevə(r)] [ə'sendz] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [laɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [daʊn] .

and	it	never	ascends	by	the	same	line	that	it	came	down	.
和	它	绝不	上升	经过	这	相同的	线	那	它	来了	向下	.

它永远不会沿着它下降的同一条路线上升。

[ðɪs] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [lɔ:z] [ɒv; əv] [dɪ'sent] ,

This	was	one	of	the	old	laws	of	descent	,
这	曾是	一	的	这	老的	法律	的	下降	,

这是古老的继承法之一。

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɪniəl] ['ænsestə(r)] [hɪm'self] [wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ɪk'sklu:dɪd] , [ɔ:l'ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['ɪʃu:] ,

under	which	the	lineal	ancestor	himself	was	always	excluded	,	although	his	issue	,
在下面	哪个	这	线性	祖先	他自己	曾是	总是	排除	,	虽然	他的	问题	,

根据这种制度，直系祖先本人总是被排除在外，尽管他的后代，

['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [kə'lætərəl] ['eəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] , [mait] [ɪn'herɪt][ðə; ði] ['lætərz] [lænd] .

being	the	collateral	heirs	of	the	deceased	,	might	inherit	the	latter's	land	.
存在	这	抵押品	继承人	的	这	死者	,	可能	继承	这	后者的	土地	.

作为死者的旁系继承人，他们可能会继承死者的土地。

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [baɪ][ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ækt] , - , [θriː] & [fɔːr] [wɪl] .
Now , however , by the Inheritance Act , 1833 , 3 & 4 Will .
现在 , 然而 , 经过 这 遗产 行为 , - , 3 & 4 将要 .

然而，根据 1833 年《继承法》第 3 和 4 条遗嘱规定。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[siː] . - , [ɒn]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːtʃəsə(r)] ,
c . 106 , on failure of the issue of the purchaser ,
c . - , 在 失败 的 这 问题 的 这 购买者 ,

第 106 条，在购买者发行失败的情况下，

[ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [dɪ'sendz] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪərɪst] ['lɪniəl] ['ænsestə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prefrəb(ə)l] [laɪn] ,
the inheritance descends to the nearest lineal ancestor in the preferable line ,
这 遗产 下降 到 这 最近的 线性 祖先 在 这 优选 线 ,

继承权会传给优先血统中最近的直系祖先。

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] [nəʊ] ['ɪʃuː] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nɪərə(r)] [dɪ'siːst] ['ænsestə(r)][ɪn] [ðæt] [laɪn][ɪg'zɪsts] .
provided that no issue of a nearer deceased ancestor in that line exists .
假如 那 不 问题 的 一个 更近 死者 祖先 在 那 线 存在 .

前提是该血脉中没有已故近亲的后代。

([siː] [stef] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] . [vɒl] .
Comm . Vol .
通讯 . 沃尔 .

通讯卷

[aɪ] . [piː] . - [et][siː'kjuː] . , [ænd; ənd][mæks] .
I . p . 257 et seq . , and Max .
我 . p . - 等 序列 . , 和 最大限度 .

I. 第 257 页及以下，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .
No . 102 .) 59 .
不 . - .) - .

第102号。）59。

['diəs] ['səʊləs] - ['fɑːtʃɪˌrɛː]['poʊtest] , [nɒn]['həʊməʊ; 'hɒməʊ] .
Deus solus haeredem facere potest , non homo .
上帝 索鲁斯 - 脸 最强 , 非 同型人 .

Deus solus haeredem facere potest，非人。

[gɒd] [ə'ləʊn][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][eə(r)][ænd; ənd][nɒt][mæn] .
God alone is able to make an heir and not man .
上帝 独自的 是 有能力的 到 制作 一个 继承人 和 不是 男人 .

只有上帝才能创造继承人，人则不能。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 165 .) 60 .
不 . - .) - .

第 165 号。）60。

[daɪz] [də'mɪnɪkəs] [nɒn][ˌiː es 'tiː][dʒʊ'rɪdɪkəs] .

Dies	**Dominicus**	**non**	**est**	**juridicus**	**.**
死亡	多米尼克斯	非	est	法学家	.

多米尼库斯之死非司法管辖权。

['sʌndeɪ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][deɪ][fɔː(r); fə(r)][dʒuː'dɪʃəl] [prə'siːdɪŋz] . - .

Sunday	**is**	**not**	**a**	**day**	**for**	**judicial**	**proceedings**	**.**	**61**	**.**
星期日	是	不是	一个	天	为了	司法	诉讼程序	.	-	.

星期日不是进行司法程序的日子。61.

- - [ɪn] - .

Dolosus	**versatur**	**in**	**generalibus**	**.**
-	-	在	-	.

Dolosusversatur 在 Generalibus 中。

[ə; eɪ][dɪ'siːvə(r)] [diːlz] [ɪn][ˌdʒenə'rælɪtiːz] — [ai] . [iː] . , ['juːzɪz; 'juːsɪz] [æm'bɪgjuəs] [tɜːmz] .

A	**deceiver**	**deals**	**in**	**generalities**	**—**	**i**	**.**	**e**	**.**	**,**	**uses**	**ambiguous**	**terms**	**.**
一个	骗子	交易	在	一般性	—	我	.	e	.	,	用途	模糊的	条款	.

骗子喜欢使用笼统的说法，即使用含糊不清的词语。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['riːz(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][ɪn] - [keɪs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .

One	**of**	**the**	**reasons**	**for**	**the**	**decision**	**in**	**Twine's**	**Case**	**,**	**1**	**Sm**	**.**
一	的	这	原因	为了	这	决定	在	-	案件	,	1	小	.

Twine 案判决的原因之一是 1 Sm。

[el] . [siː] . 11th [ed] .

L	**.**	**C**	**.**	**11th**	**ed**	**.**
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[piː] . [wʌn] , [wɒz; wəz] “ [ðæt] [ðə; ði][gɪft][hæd; həd] the17

p	**.**	**1**	**,**	**was**	**“**	**That**	**the**	**gift**	**had**	**the17**
p	.	1	,	曾是	“	那	这	礼物	有	the17

第1页写道：“这份礼物有17个

[saɪnz] [ænd; ənd][mɑːrks][ɒv; əv] [frɔːd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəl] ,

signs	**and**	**marks**	**of**	**fraud**	**,**	**because**	**it**	**was**	**general**	**,**
标志	和	标记	的	欺诈罪	,	因为	它	曾是	一般的	,

因为欺诈行为普遍存在，所以很容易发现欺诈的迹象和特征。

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] ['iːv(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'pærəl] [ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv] [nə'sesəti] ,

without	**exception**	**even**	**of**	**his**	**apparel**	**or**	**anything**	**of**	**necessity**	**,**
没有	例外	甚至	的	他的	服饰	或者	任何事物	的	必要性	,

甚至包括他的衣物和任何必需品，都一并带走。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmənli] [sed] - [kwɒd] - - [ɪn] - . -

for	**it**	**is**	**commonly**	**said**	**'**	**quod**	**dolosus**	**versatur**	**in**	**generalibus**	**.**	**'**
为了	它	是	通常	说	-	猱	-	-	在	-	.	-

因为人们常说“quod dolosusversatur in Generalibus”。

” ([siː] [mæks] .

”	**(**	**See**	**Maxs**	**.**
”	(	看	最大值	.

”(参见 Maxs。)

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .

Nos	**.**	**31**	**and**	**63**	**.**	**)**	*****	**62**	**.**
编号	.	-	和	-	.	)	*	-	.

第 31 号和第 63 号。）* 62.

['doʊməs]['suːə] - [ˌiː es 'tiː] - [rɪ'fjuːdʒiəm] .

Domus	**sua**	**cuique**	**est**	**tutissimum**	**refugium**	**.**
住宅	苏阿	-	est	-	避难所	.

Domus sua cuique est tutissimum refugium。

[tuː; tə] ['evri] [mæn][hɪz; ɪz][əʊn] [haʊs] [ɪz][ðə; ði]['seɪfɪst]['refjuːdʒ] — [ai] . [iː] . ,
To every man his own house is the safest refuge — i . e . ,
到 每一个 男人 他的 自己的 房子 是 这 最安全 避难所 — 我 . e . ,

对每个人来说，自己的家才是最安全的避难所——也就是说，

['evri] [mænz] [haʊs] [ɪz][hɪz; ɪz]['kɑːs(ə)l] — “ ['niːməʊ][diː]['dəʊməʊ]['suːə] - ['poʊtest] .
Every man's house is his castle — “ Nemo de domo sua extrahi potest .
每一个 男人的 房子 是 他的 城堡 — “ 尼莫 德 家政 苏阿 - 最强 .

每个人的房子都是他的城堡——“Nemo de domo sua extrahi potest”。

” [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] , [haʊ'evə(r)] ,
” It has been decided , however ,
” 它 有 到过 决定 , 然而 ,

”然而，已经决定了，

[ðæt] [ðə; ði] ['ʃerɪf] [meɪ] ['lɔːfəli] [breɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'fendənt] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
that the sheriff may lawfully break into the house of a defendant in the following
那 这 警长 可能 合法地 休息 进入 这 房子 的 一个 被告 在 这 下列的
[keɪsɪz] :
cases :
案例 :

在下列情况下，警长可以合法地闯入被告人的住所：

— [weə(r)] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [rɪ'kʌvəd] [baɪ]['eni]['riːəl]['ækʃ(ə)n] ,
— where the house is recovered by any real action ,
— 在哪里 这 房子 是 恢复 经过 任何 真实的 行动 ,

—只要采取任何实际行动，房屋即可收回，

[ɔː(r)][baɪ][ɪ'dʒektmənt][ɪn] [pə'sjuːəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪt] “ ['hæbɪriː] ['feɪʃə] - ,
or by ejectment in pursuance of the writ “ habere facias possessionem ,
或者 经过 喷射 在 追究 的 这 写 “ 哈贝雷 筋膜 - ,

或根据”habere facias占有”令状驱逐，

” ['ɔːlsəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['pɑːti] .
” also where the king is a party .
” 还 在哪里 这 国王 是 一个 派对 .

”还有国王也是政党之一的情况。”

[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][wʌn][mæn][ɪz][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [ɔː(r)]['kɑːs(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm'self]['əʊnli] ,
The house of one man is a privilege or castle for himself only ,
这 房子 的 一 男人 是 一个 特权 或者 城堡 为了 他自己 仅有的 ,

一个人的房子对他而言，就是他自己的特权或城堡。

[ænd; ənd][nɒt][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [huː] [flaɪz][tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
and not for one who flies to him for protection .
和 不是 为了 一 WHO 苍蝇 到 他 为了 保护 .

而不是为了一个飞向他寻求庇护的人。

(- [keɪs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .
(Semayne's Case , 1 Sm .
(- 案件 , 1 小 .

(塞梅恩案，1 Sm.

[el] . [siː] . - .
L . C . 121 .
L . C . - .

LC 121。

[siː] [mæks] . - .) - .
See Max . 162 .) 63 .
看 最大限度 . - .) - .

参见 Max. 162.)63。

['dəʊnə][klændɛsti:nə] [sʌnt] ['sempə(r)] - .
Dona clandestina sunt semper suspiciosa .
多娜 秘密 太阳 永远 - .

秘密行动永远令人怀疑。

[klæn'destɪn] [gɪfts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [sə'spɪʃəs] .
Clandestine gifts are always suspicious .
秘密 礼物 是 总是 可疑的 .

偷偷送的礼物总是令人怀疑。

[ðə; ði] [gɪft] [ɪn] - [keɪs] , [wʌn] [ɛs'ɛm] .
The gift in Twyne's Case , 1 Sm .
这 礼物 在 - 案件 , 1 小 .

特温案中的礼物，1 Sm。

[el] . [si:] . 11th [ed] .
L . C . 11th ed .
L . C . 11th 编辑 .

LC 第 11 版

[pi:] . [wʌn] , [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] ['si:krət] .
p . 1 , was made in secret .
p . 1 , 曾是 制成 在 秘密 .

第 1 页是秘密制作的。

([si:] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 31 and 61 .) 64 .
编号 . - 和 - .) - .

第 31 号和第 61 号。）64.

[doʊ'neɪʃioʊ] [nɒn] - .
Donatio non praesumitur .
捐赠 非 - .

Donatio non praesumitur.

[ə; eɪ] [gɪft] [ɪz] [nɒt] [prɪ'zju:md] .
A gift is not presumed .
一个 礼物 是 不是 假定 .

礼物并非默认事项。

[ðə; ði] [lɔ:] [wɪð] ['refrəns] [tu:; tə] [gɪfts] [ɪz] [məʊst] ['strɪndʒənt] , [ænd; ənd] [strɪkt] [pru:f] [ɪz] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [rɪ'kwaɪəd] . * - .
The law with reference to gifts is most stringent , and strict proof is usually required . * 65 .
这 法律 和 参考 到 礼物 是 最多 严格 , 和 严格的 证明 是 通常 必需的 . * - .

关于赠与的法律最为严格，通常需要严格的证据。* 65.

[ˌdoʊnə'ʃi:ˌoʊni:z] [sɪnt] - ['dʒʊrɪs] , [ˌen 'i:] [kwɪs] [plʌs] - - [kwɑ:m] [ɪn] - - .
Donationes sint stricti juris , ne quis plus donasse praesumatur quam in donatione expressit .
捐款 罪恶 - 法学 , ne quis 加 - - 夸姆 在 - - .

捐赠是严格法律规定的，不需要加上捐赠明文规定的捐赠。

[gɪfts] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'struːd] ['strɪktli] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [lɔː] , [lest] ['eni] [wʌn] [biː; bi] [prɪ'zjuːmd]

Gifts	**are**	**to**	**be**	**construed**	**strictly**	**according**	**to**	**law**	**,**	**lest**	**any**	**one**	**be**	**presumed**
礼物	是	到	是	解释	严格	根据	到	法律	,	免得	任何	一	是	假定

[tuː; tə] have18

to	**have18**
到	have18

赠与应当严格按照法律解释，以免任何人被推定拥有18

['gɪv(ə)n] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [meɪ] ['æktʃuəli] [hæv; həv] [set] [fɔːθ] [ɪn] [ðə; ði] [gɪft] [ɔː(r)] [grɑːnt] .

given	**more**	**than**	**he**	**may**	**actually**	**have**	**set**	**forth**	**in**	**the**	**gift**	**or**	**grant**	**.**
给定	更多的	比	他	可能	实际上	有	放	前进	在	这	礼物	或者	授予	.

实际给予的金额可能超过了他在赠与或授予文件中实际规定的金额。

[siː] [stæt] .

See	**Stat**	**.**
看	统计数据	.

参见统计。

[diː] ['doʊnɪs] [kəndɪʃənælɪbəs] , - [ed] . [ai] . [siː] . [wʌn] ,

De	**Donis**	**Conditionalibus**	**,**	**13**	**Ed**	**.**	**I**	**.**	**c**	**.**	**1**	**,**
德	多尼斯	条件	,	-	艾德	.	我	.	c	.	1	,

德多尼斯条件论，第 13 版。我知道了。 1、

[wɪtʃ] [baɪ] [ɪts] [i'næktmənt] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nt] [ɪst'eɪts] [teɪl] .

which	**by**	**its**	**enactments**	**laid**	**the**	**foundation**	**of**	**our**	**present**	**Estates**	**Tail**	**.**
哪个	经过	它是	法令	铺设	这	基础	的	我们的	展示	庄园	尾巴	.

它通过颁布法令，为我们现行的《遗产法》奠定了基础。

[ðə; ði] [wɜːd] “ ['eəz] ” [wɒz; wəz] ['fɔːməli] ['nesəsəri] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [kri'eɪt] [baɪ] [diːd] [æn; ən] [ɪ'steɪt]

The	**word**	**“**	**heirs**	**”**	**was**	**formerly**	**necessary**	**in**	**order**	**to**	**create**	**by**	**deed**	**an**	**estate**
这	单词	“	继承人	”	曾是	以前	必要的	在	命令	到	创造	经过	契据	一个	财产

[ɪn] [fiː] ['sɪmp(ə)l] ,

in	**fee**	**simple**	**,**
在	费用	简单的	,

过去，要通过契约设立完全所有权地产，必须使用“继承人”一词。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一系列拉丁格言和短语的(A collection of Latin maxims and phrases)

[ɔː(r)][ɪn][teɪl] ; [ɪf] [lænd][wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][mæn][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] ,

or	in	tail	;	if	land	were	given	to	a	man	for	ever	,
或者	在	尾巴	;	如果	土地	是	给定	到	一个	男人	为了	曾经	,

或者以尾随的方式；如果土地永远赐予一个人，

[ɔː(r)][tuː; tə][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'saɪnz] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] , [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] ['əʊnli][æn; ən] [ɪ'steɪt]

or	to	him	and	his	assigns	for	ever	,	he	would	take	only	an	estate
或者	到	他	和	他的	分配	为了	曾经	,	他	会	拿	仅有的	一个	财产

[fɔː(r); fə(r)][laɪf] .

for	life	.
为了	生活	.

或者，他只能获得终身遗产，归他和他的受让人所有。

[baɪ][ðə; ði] [kən'veɪənsɪŋ] [ækt][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] “ ['eəz] ” [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['nesəsəri] ,

By	the	Conveyancing	Act	the	use	of	the	word	“	heirs	”	is	no	longer	necessary	,
经过	这	产权转让	行为	这	使用	的	这	单词	“	继承人	”	是	不	更长	必要的	,

根据《不动产转让法》，不再需要使用“继承人”一词。

[ðə; ði] [wɜːdz] “ [ɪn] [fiː] ['sɪmp(ə)l] , ” [ɔː(r)] “ [ɪn] [fiː] [teɪl] , ” ['biːɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ,

the	words	“	in	fee	simple	,	”	or	“	in	fee	tail	,	”	being	sufficient	,
这	字	“	在	费用	简单的	,	”	或者	“	在	费用	尾巴	,	”	存在	充足的	,

仅需使用“完全所有权”或“限定继承权”字样即可。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] . - .

as	the	case	may	be	.	66	.
作为	这	案件	可能	是	.	-	.

视情况而定。66.

['djuːsiːz]['tiːkəm] .

Duces	tecum	.
杜塞斯	特库姆	.

Duces tecum.

[juː; jʊ][mʌst; məst] [brɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] .

You	must	bring	with	you	.
你	必须	带来	和	你	.

你必须携带。

[ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [wen] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['dɒkjumənts][ɪz][rɪ'kwaɪəd] . - .

A	form	of	subpœna	when	production	of	documents	is	required	.	67	.
一个	形式	的	传票	什么时候	生产	的	文件	是	必需的	.	-	.

当需要出示文件时，传票是一种形式。67.

['djuːəʊ][nɒn] [pɑːsənt] [ɪn]['sɒlɪdoʊ][ˌʌn'æm][rem; ˌɑːr iː 'em] - .

Duo	non	possunt	in	solido	unam	rem	possidere	.
二人组	非	possunt	在	索利多	联合国	rem	-	.

Duo non possunt in Solido unam rem possidere。

[tuː] ['kænɒt] [pə'zes] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][wʌn] [θɪŋ] [ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] . - .

Two	cannot	possess	the	whole	of	one	thing	in	its	entirety	.	68	.
二	不能	具有	这	所有的	的	一	事物	在	它是	整体	.	-	.

两个人不能完全拥有某物的全部。68.

[ˌiː 'eɪ] [kwaɪ] ['rɑːroʊ] - , [nɒn] - [ɪn] - - - .

Ea	quae	raro	accidunt	,	non	temere	in	agendis	negotiis	computantur	.
伊	quae	稀有	-	,	非	-	在	-	-	-	.

Ea quae raro accidunt，non temere in agendis negotiis computantur。

[sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz]['seldəm][ə'kɜ:(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ræʃli] [tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən]['ɪntu:] [ə'kaʊnt] [ɪn]
Such things as seldom occur , are not rashly to be taken into account in
这样的 事物 作为 很少 发生 , 是 不是 贸然 到 是 已采取 进入 帐户 在
['bɪznəs] [træn'zækʃnz] . * - .
business transactions . * 69 .
商业 交易 . * - .

那些很少发生的事情，在商业交易中不应草率考虑。* 69.

[ˌi: 'aɪ][ɪnkʌmbət][proʊbeɪʃi:oʊ][ˌkju: ju: 'aɪ][əfɜ:mæt] , [nɒn][ˌkju: ju: 'aɪ][nɪ'gæt] ; [kʌm][pə(r)][ˌri:'rʌm][nætʃɜ-æm]
Ei incumbit probatio qui affirmat , non qui negat ; cum per rerum naturam
ei 现任 普罗比蒂奥 qui 肯定 , 非 qui 否定 ; 精液 每 物 自然
['fæktəm] - [proʊbeɪʃi:oʊ] ['nʌlə] [sɪt] .
factum negantis probatio nulla sit .
事实 - 普罗比蒂奥 空 坐 .

Ei incumbit probatio qui 肯定，non qui 否定；暨 per rerum naturam factum negantis probatio nulla 坐。

[hi:; hi][mʌst; məst] [pru:v] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hu:] [sez] [ˌaɪ 'ti:] , [nɒt][hi:; hi] [hu:] [dɪ'naɪz] [ˌaɪ 'ti:] ,
He must prove a thing who says it , not he who denies it ,
他 必须 证明 一个 事物 WHO 说道 它 , 不是 他 WHO 否认 它 ,

声称某件事的人必须证明这件事，而不是否认这件事的人。

[sɪns] [baɪ][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [hi:; hi] [hu:] [dɪ'naɪz] [ə; eɪ][fækt] ['kænɒt] [prə'dju:s] ['eni] [pru:f] ;
since by the nature of things he who denies a fact cannot produce any proof ;
自从 经过 这 自然 的 事物 他 WHO 否认 一个 事实 不能 生产 任何 证明 ;

因为根据事物的本质，否认事实的人无法提供任何证据；

[aɪ] . [i:] . , [ðə; ði] [pru:f] [laɪz][ə'pɒn][hɪm] [hu:] [ə'fə:mz] , [ænd; ənd][nɒt][ə'pɒn][hɪm] [hu:] [dɪ'naɪz] .
i . e . , the proof lies upon him who affirms , and not upon him who denies .
我 . e . , 这 证明 谎言 之上 他 WHO 肯定 , 和 不是 之上 他 WHO 否认 .

也就是说，证明的责任在于肯定者，而不是否定者。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ru:l] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['traɪəl][ɒv; əv][ɔ:l]['ækʃ(ə)nz][ðə; ði] ['pleɪntɪf] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'gɪn] .
It is a general rule that in the trial of all actions the plaintiff should begin .
它 是 一个 一般的 规则 那 在 这 审判 的 全部 行动 这 原告 应该 开始 .

一般而言，在所有诉讼案件的审理中，原告应当先进行举证。

([si:] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - * - .
Nos . 24 and 252 .) 19 * 70 .
编号 . - 和 - .) - * - .

第 24 号和第 252 号。）19* 70。

[i'kwɒləti] [ɪz]['ekwəti] .
Equality is Equity .
平等 是 公平 .

平等即公平。

[p'ɜ:sənz] ['meɪkɪŋ] [p'ɜ:tʃɪsɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒɔɪnt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][held] ['tenənts] [ɪn] ['kɒmən]
Persons making purchases for a joint undertaking are held tenants in common
人 制作 购买 为了 一个 联合的 承诺 是 握住 租户 在 常见的
[ɪn]['ekwəti] ,
in equity ,
在 公平 ,

为共同事业进行采购的各方，在衡平法上被视为共同承租人。

[ɔ:l'ðəʊ] [æt; ət] [lɔ:] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][dʒɔɪnt] ['tenənts] .
although at law they are joint tenants .
虽然 在 法律 他们 是 联合的 租户 .

虽然从法律上讲，他们是共同承租人。

([siː] [leɪk] [viː] . ['gɪbs(ə)n][ænd; ənd] [leɪk] [viː] . ['krædək] , [ˌtuː'tuː][ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .

(See Lake v . Gibson and Lake v . Craddock , 2 Wh . and Tud .

(看 湖 v . 吉布森 和 湖 v . 克拉多克 , 2 什么 . 和 钉子 .

（参见 Lake v. Gibson 和 Lake v. Craddock，2 Wh. 和 Tud.

[el] . [siː] . [ˌiː 'kjuː] .

L . C . Eq .

L . C . 方程 .

LC 方程

8th [ed] . - .)

8th ed . 973 .)

8th 编辑 . - .)

第8版，第973页。）

['ekwəti] , [weə(r)]['pɒsəb(ə)l] , ['ɔːlweɪz] ['feɪvəz] [ə; eɪ] ['tenənsi] [ɪn] ['kɒmən] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ə; eɪ]

Equity , where possible , always favours a tenancy in common as opposed to a

公平 , 在哪里 可能的 , 总是 恩惠 一个 租约 在 常见的 作为 反对 到 一个

[dʒɔɪnt] ['tenənsi] . * - .

joint tenancy . * 71 .

联合的 租约 . * - .

衡平法在可能的情况下总是倾向于按份共有，而不是共同共有。* 71.

['ekwəti][ækts][ɪn][ˌpɜːr'soʊnəm] : [aɪ] . [iː] . , [ə'genst] [ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n] .

Equity acts in personam : i . e . , against the person .

公平 行为 在 人 : 我 . e . , 反对 这 人 .

衡平法是针对个人提起的诉讼：即，针对当事人提起诉讼。

['dʒʌdʒmənts][ɒv; əv] [kɔːts] [ɒv; əv] [lɔː] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlweɪz] [ɪn'fɔːst] [ɪn][rem; ˌɑːr iː 'em] , [baɪ] [rɪt] [ɒv; əv]

Judgments of Courts of Law were always enforced in rem , by writ of

判决 的 法院 的 法律 是 总是 强制执行 在 rem , 经过 写 的

['fiːəri] ['feɪʃə] ,

fieri facias ,

菲耶里 筋膜 ,

法院的判决总是通过强制执行令（fieri facias）在对物上执行。

& [siː] . , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [dɪ'kriːz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] ['tʃɑːnsəri] [kʊd; kəd]['ɔːlweɪz][biː; bi] [ɪn'fɔːst]

& c . , but the decrees of the Court of Chancery could always be enforced

& c . , 但 这 法令 的 这 法庭 的 法院 可以 总是 是 强制执行

[ɪn][ˌpɜːr'soʊnəm] , [baɪ] [ə'tætʃmənt] .

in personam , by attachment .

在 人 , 经过 依恋 .

等等，但衡平法院的判决始终可以通过扣押的方式强制执行。

([siː] [pen] [viː] . [lɔːd] ['bɔːltɪmɔː(r)] , [wʌn][ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .

(See Penn v . Lord Baltimore , 1 Wh . and Tud .

(看 宾夕法尼亚 v . 主 巴尔的摩 , 1 什么 . 和 钉子 .

（参见 Penn v. Lord Baltimore, 1 Wh. 和 Tud.

[el] . [siː] . 8th [ed] .

L . C . 8th ed .

L . C . 8th 编辑 .

LC 第 8 版

[piː] . - .) * - .

p . 800 .) * 72 .

p . - .) * - .

第 800 页。）* 72.

['ekwəti] [imˈpjuːt] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][fʊl'fɪl][æn; ən][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] .

Equity imputes an intention to fulfil an obligation .

公平 归因 一个 意图 到 实现 一个 义务 .

衡平法推定当事人有履行义务的意愿。

([ɪf] [ðə; ði] [θɪŋ] ['æktʃuəli] [dʌn] [mait] [hæv; həv] [biːn] [dʌn] [wɪð] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [fʊl'fɪl]
(If the thing actually done might have been done with an intention to fulfil
(如果 这 事物 实际上 完毕 可能 有 到过 完毕 和 一个 意图 到 实现
[æn; ən] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] .)
an obligation .)
一个 义务 .)

（如果实际所做的事情可能是为了履行义务。）

[ðə; ði] ['ekwɪtəb(ə)l] ['dɒktrɪnz] [ɒv; əv] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ([siː] ['tɔːlbət; 'tɒl-] [viː] . [djuːk] [ɒv; əv] ['ʃrəʊzbəri]
The equitable doctrines of satisfaction (see Talbot v . Duke of Shrewsbury
这 公平 教义 的 满意 (看 塔尔博特 v . 公爵 的 什鲁斯伯里
[ænd; ənd] - [keɪs] ,
and Chancey's Case ,
和 - 案件 ,

衡平法上的补偿原则（参见 Talbot v. Duke of Shrewsbury 和 Chancey's Case，

[ˌtuː'tuː] [ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . & [tʌd] .
2 Wh . & Tud .
2 什么 . & 钉子 .

2 Wh. & Tud.

[el] . [siː] . [ˌiː 'kjuː] .
L . C . Eq .
L . C . 方程 .

LC 方程

8th [ed] .
8th ed .
8th 编辑 .

第8版

[ˌpiː 'piː] . - – [naɪn])
pp . 378 – 9)
pp . - – 9)

第378-379页）

[ænd; ənd] [pə'fɔːməns] ([siː] ['wɪlˌkɑːks] [viː] . ['wɪlˌkɑːks] , [ænd; ənd] ['blændi] [viː] . ['wɪdmɔːr] , [ˌtuː'tuː]
and performance (see Wilcocks v . Wilcocks , and Blandy v . Widmore , 2
和 表现 (看 威尔科克斯 v . 威尔科克斯 , 和 布兰迪 v . 威德莫尔 , 2
[ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .
Wh . and Tud .
什么 . 和 钉子 .

以及履行（参见 Wilcocks v. Wilcocks 和 Blandy v. Widmore，2 Wh. 和 Tud.

[el] . [siː] . [ˌiː 'kjuː] .
L . C . Eq .
L . C . 方程 .

LC 方程

8th [ed] .
8th ed .
8th 编辑 .

第8版

[ˌpiː 'piː] .
pp .
pp .

页

- – - [rɪ'spektɪvli]) , [hæv; həv] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə] [ðɪs] ['mæksɪm] ,
413 – 14 respectively) , have recourse to this maxim ,
- – - 分别) , 有 追索权 到 这 格言 ,

（分别见第 413-14 页），都遵循这一准则，

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['faʊndɪd] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ˌðeər'ɪn] [kən'teɪnd] .

and	the	principle	upon	which	they	are	founded	is	the	one	therein	contained	.
和	这	原则	之上	哪个	他们	是	创立	是	这	一	其中	包含	.

- .

73 .

- .

它们所依据的原则就是其中所包含的原则。73.

['ekwəti]['nevə(r)]['wɒnts][ə; eɪ] [trʌ'stiː] .

Equity	never	wants	a	trustee	.
公平	绝不	想要	一个	受托人	.

股权公司从来不希望设立受托人。

[weə(r)] [ə; eɪ]['vælɪd] [trʌst] [ɪg'zɪsts] ,

Where	a	valid	trust	exists	,
在哪里	一个	有效的	相信	存在	,

如果存在有效的信托，

['ekwəti] [wɪl] [ɪm'pəʊz][ɒn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [huːm] [ðə; ði]['liːg(ə)l] [ɪ'steɪt] [ɪz] ['vestɪd] [ðə; ði]['djuːti][ænd; ənd]

equity	will	impose	on	the	person	in	whom	the	legal	estate	is	vested	the	duty	and
公平	将要	强加	在	这	人	在	谁	这	合法的	财产	是	既得权益	这	责任	和

[ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kærɪɪŋ] [aʊt] [sʌtʃ] [trʌst] . - * - .

obligation	of	carrying	out	such	trust	.	20	*	74	.
义务	的	携带	出去	这样的	相信	.	-	*	-	.

衡平法将依法赋予财产所有人履行信托的义务和责任。20* 74.

['ekwəti] [rɪ'gɑːdz] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][nɒt][ðə; ði]['letə(r)] .

Equity	regards	the	spirit	and	not	the	letter	.
公平	问候	这	精神	和	不是	这	信	.

公平注重的是精神而非条文。

['ekwəti] [lʊks] [æt; ət][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] ,

Equity	looks	at	the	intention	of	the	parties	,
公平	看起来	在	这	意图	的	这	各方	,

公平原则着眼于当事人的意图，

[ænd; ənd][nɒt][æt; ət][ðə; ði]['æktʃuəl] [wɜːdz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]['eni][træn'zækʃ(ə)n] .

and	not	at	the	actual	words	employed	in	any	transaction	.
和	不是	在	这	实际的	字	受雇	在	任何	交易	.

而不是交易中实际使用的措辞。

['ekwəti]['ɔːlweɪz] [rɪ'gɑːdɪd] [ə; eɪ] ['mɔːgɪdʒ] [æz; əz][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [rɪ'peɪmənt]

Equity	always	regarded	a	mortgage	as	an	instrument	to	secure	the	repayment
公平	总是	认为	一个	抵押	作为	一个	乐器	到	安全的	这	还款

[ɒv; əv] ['mʌni] ,

of	money	,
的	钱	,

股权投资一直将抵押贷款视为保障资金偿还的工具。

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [ðə; ði]['mɔːgɪdʒɔː(r)][tuː; tə] [rɪ'diːm] [æt; ət]['eni] [taɪm] , [bʌt; bət][æt; ət] ['kɒmən] [lɔː] ,

and	allowed	the	mortgagor	to	redeem	at	any	time	,	but	at	Common	Law	,
和	允许	这	抵押人	到	赎回	在	任何	时间	,	但	在	常见的	法律	,

并允许抵押人随时赎回，但在普通法中，

[ən'les] [ðə; ði]['mɔːgɪdʒɔː(r)] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] [baɪ][ðə; ði] [deɪ] [nemd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːgɪdʒ] [diːd]

unless	the	mortgagor	paid	back	the	money	by	the	day	named	in	the	mortgage	deed
除非	这	抵押人	有薪酬的	后退	这	钱	经过	这	天	命名	在	这	抵押	契据

,

,

,

除非抵押人在抵押契约中规定的日期前偿还了贷款，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] [wɒz; wəz] [gɒn] .
his **right** **of** **redemption** **was** **gone** **.**
他的 正确的 的 赎回 曾是 已消失 .

他的赎罪权已经丧失了。

([siː] [mæks] .
(**See** **Maxs** **.**
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos **.** **11** **and** **196** **.** **)** **75** **.**
编号 . - 和 - .) - .

第 11 号和第 196 号。）75.

[ɛrənt] ['ɑːmniə] [kəmjuːniːə] [et] [ɪndəviːsə] ['ɒmnɪbəs] , - ['juːnʌm] [kʌŋktɪs] [ˌpætrɪ'moʊniəm] ['ɛsɪt] .
Erant **omnia** **communia** **et** **indivisa** **omnibus** **,** **veluti** **unum** **cunctis** **patrimonium** **esset** **.**
erant 奥米尼亚 公社 等 个人 综合 , - 一 坎蒂斯 遗产 精华 .

ErantomniaCommuniaetindivisaombus，velutiunumcunctispatrimoniaesset。

[ɔːl] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmən] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'vaɪdɪd] [tuː; tə] [ɔːl] ['piːp(ə)l] , [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]
All **things** **were** **common** **and** **undivided** **to** **all** **people** **,** **as** **if** **there** **were**
全部 事物 是 常见的 和 未分割的 到 全部 人们 , 作为 如果 那里 是
[wʌn] ['prɒpəti] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] .
one **property** **for** **all** **.**
一 财产 为了 全部 .

所有东西都是所有人共有的，不可分割，仿佛是所有人的共同财产。

[siː] ['dʒʌstɪn] [aɪ] . - , [siː] . [wʌn] .
See **Justin** **I** **.** **43** **,** **c** **.** **1** **.**
看 贾斯汀 我 . - , c . 1 .

参见贾斯汀一世，43，第1章。

[waɪl] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [jet] [fjuː] [ɪn'hæbətənt] [ɒn] [ðə; ðɪ] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [gləʊb] ,
While **there** **were** **yet** **few** **inhabitants** **on** **the** **face** **of** **the** **globe** **,**
尽管 那里 是 然而 很少 居民 在 这 脸 的 这 地球 ,

虽然当时地球上的居民还很少，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['prɒbəb(ə)l] [ænd; ənd] ['riːznəbl] [ðæt] [ɔːl] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['kɒmən] [ə'mʌŋ]
it **seems** **probable** **and** **reasonable** **that** **all** **things** **were** **in** **common** **among**
它 似乎 可能 和 合理的 那 全部 事物 是 在 常见的 之中
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

他们之间所有事物都相同，这似乎是合情合理的。

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] [tʊk] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [stɒk] [wɒt] [hiː; hi] [maɪt] [rɪ'kwaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
and **that** **each** **took** **from** **the** **public** **stock** **what** **he** **might** **require** **for**
和 那 每个 采取 从 这 民众 库存 什么 他 可能 要求 为了
[ɪ'miːdiət] [p'ɜːpəsɪz] ,
immediate **purposes** **,**
即时 目的 ,

每个人都可以从公共资金中提取自己暂时所需的金额。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ɒv; əv] [pə'zeʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌkəʊɪg'zɪstənt] ['əʊnli] [wɪð] ['æktʃuəl] [pə'zeʃ(ə)n] .
and **that** **the** **right** **of** **possession** **was** **coexistent** **only** **with** **actual** **possession** **.**
和 那 这 正确的 的 拥有 曾是 共存 仅有的 和 实际的 拥有 .

并且，占有权只有在实际占有的情况下才能同时存在。

([siː] [stef] .
(**See** **Steph** **.**
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] . [vɒl] . [ai] . [bʊk] [ˌaɪ ˈaɪ] .) - .
Comm . Vol . I . Book II .) 76 .
通讯 . 沃尔 . 我 . 书 二 .) - .

通讯卷 I，第二册。）76。

['esɪ] ['ɒptɪmi] - - , [kwaɪ] [eks] ['trɪbəs] - ['ɪlɪs] , ['ri:gɑ:li] (['mɒnəki]) ,
Esse optime constitutam rempublican , quae ex tribus generibus illis , regali (monarchy) ,
esse 操作时间 - - , quae 前任 部落 - 伊利斯 , 皇家 (君主制) ,
['ɑ:ptɪmoʊ] ([ˌærɪ'stɒkrəsi]) ,
optimo (aristocracy) ,
最佳 (贵族) ,

Esse opttime constitutam rempublican, quae ex tribus genericus illis, regali (君主制), optimo (贵族制),

[et] - ([dɪ'mɒkrəsi]) , [sɪt] - [kɑ:n'fju:sə] .
et populari (democracy) , sit modice confusa .
等 - (民主) , 坐 - 困惑 .

et popii（民主），sit modice confusa。

[ðæt] [steɪt] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['kɔnstitju:t] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɪn] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:]
That State is the best constituted which is made up in moderation of the three
那 状态 是 这 最好的 构成 哪个 是 制成 向上 在 适度 的 这 三
['klɑ:sɪz] ,
classes ,
课程 ,

那个由三个阶层均衡组成的国家，就是结构最好的国家。

['rɔɪəlti] , [nəʊ'bɪləti] , [ænd; ənd] ['kɒmənz] .
royalty , nobility , and commons .
皇室 , 贵族 , 和 公共领域 .

王室、贵族和平民。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [əd'mɪtɪd] — ['aʊə(r)] [əʊn] ['kʌntri] , [wɪtʃ] [kəm'praiz] [ðə; ði]
The truth of this is generally admitted — our own country , which comprises the
这 真相 的 这 是 一般来说 承认 — 我们的 自己的 国家 , 哪个 包括 这
[θri:] [ə'bʌv] [ɪ'senʃ(ə)lz] ,
three above essentials ,
三 多于 必需品 ,

这一点的真相普遍得到认可——我们自己的国家，它包含了以上三个要素，

['bi:ɪŋ] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] [ək'nɒlɪdʒd] [ðə; ði] [best] ['gʌvənd] ['kɪŋdəm] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] . - .
being universally acknowledged the best governed kingdom in the world . 2177 .
存在 普遍地 已确认 这 最好的 受统治 王国 在 这 世界 . - .

被公认为世界上治理最好的王国。2177.

[ˌi: es 'ti:] ['boʊni] [dʒu:daɪsəs] [æmpli:ɑr] [dʒʊrəsdɪkʃənəm] ([et] [dʒəstɪi:əm]) .
Est boni judicis ampliare jurisdictionem (et justitiam) .
估计 博尼 司法 放大器 管辖权 (等 正义) .

Est boni judicis ampliare Judicialem (et justitiam)。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['dju:ti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒʌdʒ] [tu:; tə] [ɪn'lɑ:dʒ] [hɪz; ɪz] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] [ænd; ənd] ['ɔ:lsəʊ]
It is the duty of a good judge to enlarge his jurisdiction and also
它 是 这 责任 的 一个 好的 法官 到 放大 他的 管辖权 和 还
['dʒʌstɪs] [ɪt'self] ;
justice itself ;
正义 本身 ;

扩大司法管辖权和伸张正义是优秀法官的职责；

[ai] . [iː] . , [tuː; tə][ɪkˈstend][ðə; ði] [ˈremədiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] , [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [juːˈzɜːpɪŋ] [ˌdʒʊərɪsˈdɪkʃn]

i	.	e	.	,	to	extend	the	remedies	of	the	law	,	and	without	usurping	jurisdiction
我	.	e	.	,	到	延长	这	补救措施	的	这	法律	,	和	没有	篡位	管辖权

,

,

,

即，在不僭越管辖权的前提下，扩大法律救济的范围。

[tuː; tə] [əˈplai] [ɪts] [ruːlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ədˈvɑːnsmənt] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .

to	apply	its	rules	to	the	advancement	of	justice	.
到	申请	它是	规则	到	这	进步	的	正义	.

将其规则应用于促进正义。

[weə(r)] [ə; eɪ] [keɪs] [ˈkɒmz] [bɪˈfɔː(r)][ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] [lɔː] ,

Where	a	case	comes	before	a	court	of	law	,
在哪里	一个	案件	来	前	一个	法庭	的	法律	,

当案件提交法院审理时，

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˌhɪðəˈtuː] [biːn] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpleɪntɪf]

in	which	it	has	hitherto	been	the	practice	to	refuse	relief	to	the	plaintiff
在	哪个	它	有	迄今为止	到过	这	实践	到	拒绝	宽慰	到	这	原告

[ɔː(r)] [dɪˈfendənt] ,

or	defendant	,
或者	被告	,

此前，法院一直奉行拒绝向原告或被告提供救济的惯例。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] ,

as	the	case	may	be	,
作为	这	案件	可能	是	,

视情况而定，

[ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwəntli] [tuː; tə] [draɪv] [sʌtʃ] [ˈpɑːti] [tuː; tə] [siːk] [rɪˈdres] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv]

and	consequently	to	drive	such	party	to	seek	redress	in	the	Court	of
和	最后	到	驾驶	这样的	派对	到	寻找	纠正	在	这	法庭	的

['tʃɑːnsəri] ,

Chancery	,
法院	,

因此，促使该方向衡平法院寻求救济。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪkˈspiːdiənt][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ˈpɑːtiz] [ænd; ənd][ðə; ði]['pʌblɪk][æt; ət][lɑːdʒ] , [ðæt] [sʌtʃ] [kɔːt] [ɒv; əv]

it	is	expedient	for	all	parties	and	the	public	at	large	,	that	such	court	of
它	是	权宜	为了	全部	各方	和	这	民众	在	大的	,	那	这样的	法庭	的

[lɔː] ,

law	,
法律	,

对于各方和广大公众而言，设立这样的法院是合乎情理的。

[ænd; ənd][ɪts] [dʒʌdʒ] , [ʃʊd; ʃəd][ækt][ɪn][ə; eɪ]['lɪbərəl][ænd; ənd] [ˌʌnˈkræmpt] ['mænə(r)] ,

and	its	judge	,	should	act	in	a	liberal	and	uncramped	manner	,
和	它是	法官	,	应该	行为	在	一个	自由主义	和	不拥挤	方式	,

其法官应以自由和不受限制的方式行事。

[ænd; ənd] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] [əˈplai] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['remədi] .

and	if	possible	apply	the	necessary	remedy	.
和	如果	可能的	申请	这	必要的	补救	.

如果可能，采取必要的补救措施。

([siː] ['kɒlɪnz] [viː] . - , [wʌn] [smɪθ] , [el] . [siː] . 11th [ed] .

(	See	Collins	v	.	Blantern	,	1	Smith	,	L	.	C	.	11th	ed	.
(	看	柯林斯	v	.	-	,	1	史密斯	,	L	.	C	.	11th	编辑	.

（参见 Collins v. Blantern，1 Smith，LC 11th ed.

[piː] . - .)
p . 369 .)
p . - .)

第369页。）

[baɪ][ðə; ði]['dʒuːdɪkətʃə(r)] [ækts] , “ [lɔː] ” [ænd; ənd] “ ['ekwəti] ” [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kən'kʌrəntli]
By the Judicature Acts , “ law ” and “ equity ” are to be concurrently
经过 这 司法 使徒行传 , “ 法律 ” 和 “ 公平 ” 是 到 是 同时
[əd'mɪnɪstəd] [ɪn][ɔːl] [kɔːts] ,
administered in all Courts ,
管理 在 全部 法院 ,

根据《司法法》，所有法院均应同时适用“法律”和“衡平法”。

[bʌt; bət][ðə; ði] [truː] ['spɪrɪt][ɒv; əv] [ðɪs] ['mæksɪm][mʌst; məst]['evə(r)][stænd] [gʊd] . * - .
but the true spirit of this maxim must ever stand good . * 78 .
但 这 真的 精神 的 这 格言 必须 曾经 站立 好的 . * - .

但这条格言的真正精神必须永远保持良好。* 78.

[eks] - [et] - [fɪt]['ɒptɪmə(r)][ɪnˌtɜːrˌprɪ'teɪʃiˌoʊ] .
Ex antecedentibus et consequentibus fit optima interpretatio .
前任 - 等 - 合身 最优 解释 .

前因和后果符合最佳解释。

[frɒm; frəm] [wɒt] [gəʊz] [bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd] [wɒt] [f'ɒləʊz] , [ðə; ði] [best] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'raɪvd] [æt; ət]
From what goes before and what follows , the best interpretation is arrived at
从 什么 去 前 和 什么 跟随 , 这 最好的 解释 是 到达的 在
.
:
.

从前面的内容和后面的内容中，可以得出最佳的解释。

[ðə; ði]['kɒntekst][mʌst; məst][biː; bi][məʊst] ['θʌrəli] [lʊkt] ['ɪntuː][bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ] [kə'rekt] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n]
The context must be most thoroughly looked into before a correct interpretation
这 语境 必须 是 最多 彻底 看起来 进入 前 一个 正确的 解释
[kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
can be obtained .
能 是 获得 .

必须对上下文进行最彻底的研究，才能得出正确的解释。

[ðɪs] ['mæksɪm][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]
This maxim is one of the most important rules for the construction of
['kɒntrækts; kən'trækts] ,
contracts ,
合同 ,

这条准则是合同条款构建中最重要的规则之一。

[wɪtʃ] [ɪn][ɔːl][keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['feɪvərəbli] [kən'struːd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]
which in all cases are to be favourably construed according to their
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
object ,
目的 ,

在任何情况下，都应根据其目的作出有利于该等解释的解释。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðeə(r)] [tɜːmz] .
and the whole of their terms .
和 这 所有的 的 他们的 条款 .

以及他们所有的条款。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 100 , and Maxs .
p . - , 和 最大值 .

第 100 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - , - [ænd; ənd] - .) - .
26 , 177 , 214 and 272 .) 79 .
- , - , - 和 - .) - .

26、177、214 和 272。）79.

[eks] - ['tɛmpərɪs] ['ɑːmniə] - [raɪt] ['esɪ] ['æktə] .
Ex diuturnitate temporis omnia praesumuntur rite esse acta .
前任 - temporis 奥米尼亚 - 仪式 esse 行动 .

Ex diuturnitate temporis omnia praesumuntur rite esse acta。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm][ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zjuːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['prɒpəli]
After a length of time all things are presumed to have been properly
后 一个 长度 的 时间 全部 事物 是 假定 到 有 到过 适当地
[dʌn] .
done .
完毕 .

经过一段时间后，人们会认为所有事情都已妥善完成。

[ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃn] [ækt] , [ˌtuː'tuː] & [θriː] [wɪl] .
The Prescription Act , 2 & 3 Will .
这 处方 行为 , 2 & 3 将要 .

《时效法》第 2 和 3 条遗嘱。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[siː] . - , [ɪz][ɪn] [pɔɪnt] [ə'pɒn] [ðɪs] ['mæksɪm] . - * - .
c . 71 , is in point upon this maxim . 22 * 80 .
c . - , 是 在 观点 之上 这 格言 . - * - .

第 71 章正是基于这一准则。22* 80。

[eks]['doʊloʊ]['meɪloʊ][nɒn] - ['ækʃioʊ] .
Ex dolo malo non oritur actio .
前任 多洛 坏 非 - 行动 .

Ex dolo malo non oritur actio。

[æn; ən]['ækʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt][ə'raɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ] [frɔːd] .
An action does not arise from a fraud .
一个 行动 做 不是 出现 从 一个 欺诈罪 .

诉讼并非源于欺诈。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos **.**
编号 .

编号

- , - [ænd; ənd] - .) * - .
82 , 182 and 234 .) * 81 .
- , - 和 - .) * - .

82、182 和 234。）* 81.

[eks]['nuːdoʊ]['pæktoʊ][nɒn] - ['ækʃioʊ] .
Ex nudo pacto non oritur actio .
前任 裸体 帕托 非 - 行动 .

Ex nudo pacto non oritur actio。

[æn; ən]['ækʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt][ə'raɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ][njuːd]['kɒntrækt; kən'trækt] .
An action does not arise from a nude contract .
一个 行动 做 不是 出现 从 一个 裸体 合同 .

裸体合同不构成诉讼理由。

['evri] ['sɪmp(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt][mʌst; məst][biː; bi] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
Every simple contract must be supported by a valuable consideration ,
每一个 简单的 合同 必须 是 有 经过 一个 有价值的 考虑 ,
[æz; əz] ['mʌni] , ['mærɪdʒ] , [ɔː(r)][ðə; ði][laɪk] .
as money , marriage , or the like .
作为 钱 , 婚姻 , 或者 这 喜欢 .

任何简单的合同都必须有有价值的对价作为支撑，例如金钱、婚姻等等。

[ə; eɪ] [gʊd] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ([aɪ] . [iː] . , [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] , [ɔː(r)]['nætʃ(ə)rəl] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃn]) [wɪl]
A good consideration (i . e . , relationship , or natural love and affection) will
一个 好的 考虑 (我 . e . , 关系 , 或者 自然的 爱 和 感情) 将要
[nɒt] [sə'pɔːt] [æn; ən] [ə'sʌmpsɪt] .
not support an assumpsit .
不是 支持 一个 假设 .

良好的考虑因素（例如，关系，或自然的爱和感情）不会支持假设。

['tʃɪtɪ] [leɪz] [daʊn] [ðə; ði] [ruːl] “ [ðæt] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɔː(r)] ['rekəmpens] [fɔː(r); fə(r)]
Chitty lays down the rule “ that a sufficient consideration or recompense for
芽 躺下 向下 这 规则 “ 那 一个 充足的 考虑 或者 补偿 为了
['meɪkɪŋ] ,
making ,
制作 ,

奇蒂确立了这样一条规则：“为做出贡献而给予的充分对价或补偿，

[ɔː(r)]['məʊtɪv][ɔː(r)] [ɪn'djuːsmənt] [tuː; tə] [meɪk] , [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ɪz] [tʃɑːdʒd] ,
or motive or inducement to make , the promise upon which a party is charged ,
或者 动机 或者 诱导 到 制作 , 这 承诺 之上 哪个 一个 派对 是 带电 ,

或者作出承诺的动机或诱因，即一方被指控所依据的承诺。

[ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][nɒt]['ʌndə(r)] [siːl] , [bəuθ][æt; ət] [lɔː]
is of the very essence of a contract not under seal , both at law
是 的 这 非常 本质 的 一个 合同 不是 在下面 海豹 , 两个都 在 法律
[ænd; ənd][ɪn]['ekwəti] ;
and in equity ;
和 在 公平 ;

无论是在法律上还是在衡平法上，这都是未盖章合同的本质所在；

[ænd; ənd] [ðæt] [sʌtʃ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][mʌst; məst][ɪg'zɪst] ,
and that such consideration must exist ,
和 那 这样的 考虑 必须 存在 ,

并且这种考虑是必须存在的。

[ɔː(r)][ðə; ði] ['prɒmɪs] [wɪl] [biː; bi] [vɔɪd] [ænd; ənd][nəʊ]['ækʃ(ə)n][biː; bi] [meɪn'teɪnəbl] [ˌðeər'ɒn] .

or	the	promise	will	be	void	and	no	action	be	maintainable	thereon	.
或者	这	承诺	将要	是	空白	和	不	行动	是	可维护的	其上	.

否则该承诺将无效，且不得据此提起任何诉讼。

" [sʌtʃ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi]['aɪðə(r)]['eksɪkjuːtɪd] , [ɪg'zekjʊtəri] , [kən'kʌrənt] [ɔː(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] . *

"	Such	consideration	may	be	either	executed	,	executory	,	concurrent	or	continuing	.	*
"	这样的	考虑	可能	是	任何一个	执行	,	执行	,	并发	或者	继续	.	*

- .

82	.
-	.

"这种对价可以是已履行的、待履行的、同时进行的或持续进行的。* 82.

[eks] - - [nɒn] - ['ækʃioʊ] .

Ex	turpi	causâ	non	oritur	actio	.
前任	-	-	非	-	行动	.

Ex turpi causâ non oritur actio。

[nəʊ]['ækʃ(ə)n][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][æn; ən] [ɪ'mɒrəl] [kɔːz] ([ɔː(r)] [beɪs] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]) .

No	action	arises	from	an	immoral	cause	(	or	base	consideration	)	.
不	行动	出现	从	一个	不道德	原因	(	或者	根据	考虑	)	.

任何行为都不是出于不道德的原因（或卑劣的考虑）。

['kɒntrækts; kən'trækts] ['faʊndɪd] [ɒn][ə; eɪ][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz]['kɒntrə]['boʊnoʊz]['mɔːreɪz][ɑː(r); ə(r)]

Contracts	founded	on	a	consideration	which	is	contra	bonos	mores	are
合同	创立	在	一个	考虑	哪个	是	相反	博诺斯	习俗	是

[vɔɪd] .

void	.
空白	.

以违反公序良俗的对价为基础的合同无效。

[siː] ['ɔːlsəʊ] ['mɛriˌwɛðər] [viː] . - , [ˌtuː'tuː] [smɪθ] , [el] . [siː] . - ,

See	also	Merryweather	v	.	Nixan	,	2	Smith	,	L	.	C	.	398	,
看	还	梅利威瑟	v	.	-	,	2	史密斯	,	L	.	C	.	-	,

另见 Merryweather v. Nixan, 2 Smith, LC 398,

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [raɪt] [ɒv; əv][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [dʒɔɪnt] [tɔːt]

where	it	was	decided	that	there	is	no	right	of	contribution	between	joint	tort
在哪里	它	曾是	决定	那	那里	是	不	正确的	的	贡献	之间	联合的	侵权行为

- - .

-	feasors	.
-	-	.

判决认定共同侵权人之间不存在追偿权。

([siː] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	.
编号	.

编号

- , - [ænd; ənd] - .) - .

80	,	182	and	232	.	)	83	.
-	,	-	和	-	.	)	-	.

80、182 和 232。）83.

[ɛk'sɛptioʊ][proʊbæt][rɛgjəlæm] .

Exceptio	probat	regulam	.
例外	遗嘱认证	规则	.

例外情况已得到规范。

[ɪk'sepʃ(ə)n] [pruːvz] [ðə; ði] [ruːl] .
Exception proves the rule .
例外 证明 这 规则 .

例外证明了规则。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 174 .) 2384 .
不 . - .) - .

第 174 号。）2384。

- ['dʒʊrɪs] [nɒn] ['heɪbɪt] - .
Executio juris non habet injuriam .
- 法学 非 哈贝特 - .

执行不损害法律。

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [wɜːks] [nəʊ] ['ɪndʒəri] .
The execution of the law works no injury .
这 执行 的 这 法律 作品 不 受伤 .

法律的执行不会造成任何伤害。

['æktəs] ['liːdʒɪs] [nɛmɪnɛm] [ˌiː es 'tiː] - .
Actus legis neminem est damnosum .
行为 立法 尼米纳姆 est - .

Actus Legis neminem estdamnosum。

[ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] ['hɜːtfl] [tuː; tə] [nʌn] . * - .
The act of the law is hurtful to none . * 85 .
这 行为 的 这 法律 是 伤人的 到 没有任何 . * - .

法律的行为不会伤害任何人。* 85.

[ɪksp'reiːəʊ] ['kəʊræm] [kwaɪ] - - , ['naɪhɪl] - .
Expressio coram quae tacitè insunt , nihil operatur .
表达 法庭 quae - - , 虚无 - .

Expressio coram quae tacitè insunt, nihil operatur.

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['tæsɪtli] [ɪm'plaɪd] , [hæz; həz] [nəʊ] [ɪ'fekt] .
The express mention of those things which are tacitly implied , has no effect .
这 表达 提到 的 那些 事物 哪个 是 默许地 暗示 , 有 不 影响 .

明确提及那些默认包含的内容，并无实际效果。

[ə; eɪ] ['vɒləntri] ['kɜːtəsi] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] ['prɒmɪs] , [ən'les] [ðeə(r)]
A voluntary courtesy is insufficient to support a subsequent promise , unless there
一个 自愿 礼貌 是 不足的 到 支持 一个 随后的 承诺 , 除非 那里
[hæz; həz] [biːn] [æn; ən] [ˌæntɪ'siːd(ə)nt] [rɪ'kwest] ,
has been an antecedent request ,
有 到过 一个 前件 要求 ,

除非事先有请求，否则自愿的礼貌行为不足以支持后续的承诺。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [rɪ'kwest] [mʌst; məst] [biː; bi] [pruːvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['traɪəl] , [ɪk'sept] [weə(r)] [ðə; ði]
and such request must be proved at the trial , except where the
和 这样的 要求 必须 是 已证实 在 这 审判 , 除了 在哪里 这
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ðəʊ] ['eksɪkjuːtɪd] ,
consideration , though executed ,
考虑 , 尽管 执行 ,

除已履行对价义务的情况外，此类请求必须在审判中予以证明。

[ɪz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['neɪtʃə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [hæv; həv] [biːn] [muːvd] [baɪ][ə; eɪ]

is	of	such	a	nature	that	it	must	necessarily	have	been	moved	by	a
是	的	这样的	一个	自然	那	它	必须	一定	有	到过	已搬	经过	一个

['priːviəs] [rɪ'kwest] ,

previous	request	,
以前的	要求	,

其性质决定了它必然是应先前的请求而提出的。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] ['ðeəfɔː(r)] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [bɪ'kʌmz] ['mɪəli] “ [ɪksp'reiːəʊ]['iːɔːrəm]

and	in	which	case	therefore	,	such	a	statement	becomes	merely	“	expressio	eorum
和	在	哪个	案件	所以	,	这样的	一个	陈述	变成	仅仅	“	表达	欧鲁姆

[kwaɪ] - - ,

quae	tacitè	insunt	,
quae	-	-	,

因此，在这种情况下，这样的声明仅仅变成“expressio eorum quae tacitè insunt，

” [ænd; ənd][ɪz] ['kɒnsɪkwəntli] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .

”	and	is	consequently	unnecessary	.
”	和	是	最后	不必要	.

因此没有必要。

(- [viː] . - , [wʌn] [smɪθ] , [el] . [siː] . 11th [ed] .

(	Lampleigh	v	.	Braithwait	,	1	Smith	,	L	.	C	.	11th	ed	.
(	-	v	.	-	,	1	史密斯	,	L	.	C	.	11th	编辑	.

（Lampleigh诉Braithwait案，1 Smith，LC 11版。

[piː] . - .) - .

p	.	141	.	)	86	.
p	.	-	.	)	-	.

第 141 页。）86.

[ɪksp'reiːəʊ] ['ʌnɪəs] [ˌiː es 'tiː][ɪksskluːsiːoʊ] [ɔːl'tɪriəs] .

Expressio	unius	est	exclusio	alterius	.
表达	尤尼乌斯	est	独家	另类	.

Expressio unius est exclusio alterius。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['menʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn] [θɪŋ] ['kɔːzɪz] [ðə; ði][ɪk'skluːʒ(ə)n][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] .

The	express	mention	of	one	thing	causes	the	exclusion	of	another	.
这	表达	提到	的	一	事物	原因	这	排除	的	其他	.

明确提及一件事，就必然排除另一件事。

[weə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['mɔːgɪdʒ] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['prɒpətiz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)]

Where	in	a	mortgage	of	several	properties	the	following	general	words	were
在哪里	在	一个	抵押	的	一些	特性	这	下列的	一般的	字	是

[juːst] ,

used	,
用过的	,

在涉及多处房产的抵押贷款合同中，使用了以下一般性措辞：

“ [tə'geðə(r)] [wɪð] [ɔːl] [greit] , ['bɔɪləz] , & [siː] . ,

“	together	with	all	grates	,	boilers	,	&	c	.	,
“	一起	和	全部	格栅	,	锅炉	,	&	c	.	,

“连同所有炉篦、锅炉等，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fɪkstʃər] [ɪn][ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði] [sed] [tuː] ['dwelɪŋ] - ['haʊzɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]

and	other	fixtures	in	and	about	the	said	two	dwelling	-	houses	and	the
和	其他	固定装置	在	和	关于	这	说	二	住宅	-	房屋	和	这

['bruːhaʊs] [ðeər'ʌntʊ] [bɪ'lɒŋɪŋ] ,

brewhouse	thereunto	belonging	,
酿酒厂	至于	属于	,

以及上述两栋住宅及其附属酿酒厂内及周围的其他附属设施，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ruːld] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪkstʃər] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['mɔːgidʒ] ['prɒpəti] [dɪd][nɒt] [pɑːs]
" it was ruled that the fixtures in the other mortgaged property did not pass
" 它 曾是 裁决 那 这 固定装置 在 这 其他 抵押贷款 财产 做过 不是 经过
[tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɔːgɪ'dʒiː] ,
to the mortgagee ,
到 这 抵押权人 ,

法院裁定，另一处抵押房产中的固定装置不转移给抵押权人。

[ɔːl'ðəʊ] [wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [wɜːdz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] .
although without these words they would have done .
虽然 没有 这些 字 他们 会 有 完毕 .

即使没有这些话，他们也会这么做。

[baɪ] [pər'tɪkjələˌraɪzɪŋ] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɑːs] ,
By particularising one or more members of a class ,
经过 具体化 一 或者 更多的 成员 的 一个 班级 ,

通过具体化一类中的一个或多个成员，

[æn; ən][ɪn'tenʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɜːd] [tuː; tə][ɪk'skluːd][ðə; ði][rest] . - * - .
an intention may be inferred to exclude the rest . 24 * 87 .
一个 意图 可能 是 推断 到 排除 这 休息 . - * - .

可以推断出其意图是排除其余部分。24* 87.

- ['fæˌsɪt] [tʃɛsɑːri] - .
Expressum facit cessare tacitum .
- 事实 切萨雷 - .

Expressum facit cesare tacitum。

[wɒt] [ɪz] [ɪk'sprest] [meɪks] [wɒt] [ɪz][ɪm'plaɪd][tuː; tə] [siːs] .
What is expressed makes what is implied to cease .
什么 是 表达 制作 什么 是 暗示 到 停止 .

表达出来的事物会使隐含的事物停止。

[ðə; ði] [wɜːd] " [dɪ'maɪz] " [ɪn][ə; eɪ] [liːs] [ɪm'plaɪz][ə; eɪ] ['kʌvənənt] [fɔː(r); fə(r)]['kwaɪət][ɪn'dʒɔɪmənt] ,
The word " demise " in a lease implies a covenant for quiet enjoyment ,
这 单词 " 死亡 " 在 一个 租 暗示 一个 盟约 为了 安静的 享受 ,

租赁合同中的"租赁权"一词意味着一项保证安静享用权的契约。

[bʌt; bət] [ɪf] [sʌtʃ] ['kʌvənənt] [biː; bi] [ɪn'sɜːtɪd] , [ðen] [ðə; ði]['mæksɪm] [wɪl] [nɒt] [ə'plai] .
but if such covenant be inserted , then the maxim will not apply .
但 如果 这样的 盟约 是 插入 , 然后 这 格言 将要 不是 申请 .

但如果加入这样的契约，那么这条格言就不适用了。

[ɪm'plaɪd] ['kɒntrækts; kən'trækts][ɪn] [lɔː] [ɪg'zɪst]['əʊnli] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪk'spres] ['prɒmɪs] [bɪ'twiːn]
Implied contracts in law exist only where there is no express promise between
暗示 合同 在 法律 存在 仅有的 在哪里 那里 是 不 表达 承诺 之间
[ðə; ði] ['pɑːtiz] .
the parties .
这 各方 .

法律上的默示合同仅存在于双方之间没有明确约定的情况下。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[ˌpiː 'piː] .
pp .
pp .

- [ænd; ənd] - .) * - .
47 and 385 .) * 88 .
- 和 - .) * - .

47 和 385。）* 88。

['fɑːlsə] - [nɒn] - .
Falsa demonstratio non nocet .
假 - 非 - .

Falsa demonstratio non nocet.

[æn; ən] [ɪ'rəʊniəs] [dɪ'skrɪpʃn] [dʌz] [nɒt] ['vɪʃieɪt] .
An erroneous description does not vitiate .
一个 错误 描述 做 不是 削弱 .

描述错误并不影响其效力。

[weə(r)] [ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [pɑːt][ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ə; eɪ]
Where in the former part of an instrument there is to be found a
在哪里 在 这 以前的 部分 的 一个 乐器 那里 是 到 是 成立 一个
[sə'fɪʃntli] [klɪə(r)][ænd; ənd]['sɜːt(ə)n] [dɪ'skrɪpʃn] ,
sufficiently clear and certain description ,
足够 清除 和 肯定 描述 ,

如果文书的前一部分中已有足够清晰明确的描述，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['vɪʃieɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [ɪ'rəʊniəs] [ə'dɪʃ(ə)n] .
it will not be vitiated by a subsequent erroneous addition .
它 将要 不是 是 受损 经过 一个 随后的 错误 添加 .

即使之后添加错误内容，也不会使其失效。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 104 , and Maxs .
p . - , 和 最大值 .

第 104 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 89 and 274 .) 89 .
编号 . - 和 - .) - .

第 89 号和第 274 号。）89.

['fɑːlsə] - , [sɪv] ['fɑːlsə] [grə'mætɪkə] , [nɒn] - - .
Falsa orthographia , sive falsa grammatica , non vitiat concessionem .
假 - , sive 假 语法 , 非 - - .

Falsa orthographia，sive falsa grammatica，non vitiat concessionem。

[ˌɪnkə'rekt] ['spelɪŋ] [ɔː(r)] [ˌʌngrə'mætɪkl] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [duː; də][nɒt][mɑː(r)][ə; eɪ][gɪft] .
Incorrect spelling or ungrammatical expressions do not mar a gift .
错误 拼写 或者 语法错误 表达式 做 不是 马尔 一个 礼物 .

拼写错误或语法不通顺并不会损害礼物的价值。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 88 and 146 .) 90 .
编号 . - 和 - .) - .

第 88 号和第 146 号。）90.

['fɔːlsəs][ɪn][ˌjuː en 'əʊ; 'juːnəʊ]['fɔːlsəs][ɪn]['ɒmnɪbəs] .

Falsus	**in**	**uno**	**falsus**	**in**	**omnibus**	**.**
假	在	一	假	在	综合	.

综合中的假中假。

[fɔːls] [ɪn][wʌn] [θɪŋ] [fɔːls] [ɪn][ɔːl] .

False	**in**	**one**	**thing**	**false**	**in**	**all**	**.**
错误的	在	一	事物	错误的	在	全部	.

一件事是错的，所有事都是错的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz][biː; bi] [faʊnd] [best] , “ - ['viːvəˌreɪ] , ['ɑːltərəm][nɒn] - , ['suːə] -

It	**will**	**always**	**be**	**found**	**best**	**,**	**“**	**honeste**	**vivere**	**,**	**alterum**	**non**	**laedere**	**,**	**sua**	**cuique**
它	将要	总是	是	成立	最好的	,	“	-	生活	,	替代	非	-	,	苏阿	-

- .

tribuere	**.**
-	.

它总是会被发现是最好的，“诚实的生活，alterum non laedere，sua cuique tribuere。

” ['ɒnəsti] [ɪz][ðə; ði][best]['pɒləsi] ; [wʌns][ə; eɪ] [neɪv] ['ɔːlweɪz][ə; eɪ] [neɪv] . - .

”	**Honesty**	**is**	**the**	**best**	**policy**	**;**	**once**	**a**	**knave**	**always**	**a**	**knave**	**.**	**91**	**.**
”	诚实	是	这	最好的	政策	;	一次	一个	恶棍	总是	一个	恶棍	.	-	.

“诚实是最好的策略；恶棍一旦作恶，永远都是恶棍。”91.

- - [ˌkjuː juː 'aɪ][dʒuː'dɪʃiəm]['fjuːdʒɪt] .

Fatetur	**facinus**	**qui**	**judicium**	**fugit**	**.**
-	-	qui	司法	逃亡者	.

Fatetur facinus qui judicium fugit。

[hiː; hi] [huː] [flaɪz][frɒm; frəm]['dʒʌstɪs] [ək'nɒlɪdʒɪz] [hɪm'self][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] .

He	**who**	**flies**	**from**	**justice**	**acknowledges**	**himself**	**a**	**criminal**	**.**
他	WHO	苍蝇	从	正义	承认	他自己	一个	刑事	.

逃避法律制裁的人，就是罪犯。

['ʌndə(r)] [sʌtʃ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ðə; ði] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [gɪlt] . - * - .

Under	**such**	**circumstances**	**the**	**presumption**	**is**	**one**	**of**	**guilt**	**.**	**25**	*****	**92**	**.**
在下面	这样的	情况	这	假定	是	一	的	有罪	.	-	*	-	.

在这种情况下，推定有罪。25* 92.

['faɪdiz][ˌiː es 'tiː][ɑːbləgeɪtʃiːoʊ] - - [æd] - [ɔːl'tɪriəs] .

Fides	**est**	**obligatio**	**conscientiae**	**alicujus**	**ad**	**intentionem**	**alterius**	**.**
信仰	est	义务	-	-	广告	-	另类	.

Fides est obligatio conscientiae alicujus ad Intentionem alterius。

[ə; eɪ] [trʌst] [ɪz][ðə; ði][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wʌnz] ['kɒnʃəns] [tuː; tə][fʊl'fɪl][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)]

A	**trust**	**is**	**the**	**obligation**	**of**	**one's**	**conscience**	**to**	**fulfil**	**the**	**intention**	**of**	**another**
一个	相信	是	这	义务	的	一个人的	良心	到	实现	这	意图	的	其他

.

:
.

信任是出于良心而履行他人意愿的义务。

[ə; eɪ] [trʌst] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn] , [ɔː(r)] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] ,

A	**trust**	**is**	**also**	**defined**	**as**	**a**	**beneficial**	**interest**	**in**	**,**	**or**	**ownership**	**of**	**,**
一个	相信	是	还	定义	作为	一个	有利	兴趣	在	,	或者	所有权	的	,

信托也被定义为对财产的受益权或所有权。

['riːəl][ɔː(r)]['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] , [ˌʌnə'tendɪd] [wɪð] [ðə; ði]['liːg(ə)l] ['əʊnəʃɪp] [ˌðeər'ɒv] .

real	**or**	**personal**	**property**	**,**	**unattended**	**with**	**the**	**legal**	**ownership**	**thereof**	**.**
真实的	或者	个人的	财产	,	无人看管	和	这	合法的	所有权	其中	.

无人看管的动产或不动产，以及其合法所有权。

([snɛlz] [ˌiː ˈkjuː] . 16th [ed] .
(Snell's Eq . 16th ed .
(斯内尔的 方程 . 16th 编辑 .

（斯内尔方程第16版）

[pɑːt] [ˌaɪ ˈaɪ] .) - .
Part II .) 93 .
部分 二 .) - .

第二部分）93.

[ˈfiːəri] [nɒn] [dɪbɪ] , [ˌɛsˌiˈdiː] [ˈfæktəm] [ˈvæleɪ; ˈvælɪt] .
Fieri non debuit , sed factum valet .
菲耶里 非 首发 , sed 事实 代客泊车 .

Fieri non debuit，sed factum 代客。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [dʌn] , [bʌt; bət] [ˈhævɪŋ] [biːn] [dʌn] [ɪz] [ˈvælɪd] .
It ought not to have been done , but having been done is valid .
它 应该 不是 到 有 到过 完毕 , 但 拥有 到过 完毕 是 有效的 .

这件事本不该做，但既然做了，也无妨。

[ə; eɪ] [ˈmærɪdʒ] [baɪ] [pˈɜːsənz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈtwentɪ] - [wʌn] [jˈiəz] [wɪˈðaʊt] [ðə; ðɪ] [kənˈsent]
A marriage by persons under the age of twenty - one years without the consent
一个 婚姻 经过 人 在下面 这 年龄 的 二十 - 一 年 没有 这 同意
[ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈfɑːðə(r)] [ɪz] [ˈvælɪd] ,
of their father is valid ,
的 他们的 父亲 是 有效的 ,

未满二十一岁的人未经父亲同意而缔结的婚姻是有效的。

[ɔːlˈðəʊ] [baɪ] [fɔːr] [dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒiˈɒ] .
although by 4 Geo .
虽然 经过 4 地理 .

尽管到 4 Geo。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[siː] . - , [es] . - , [sʌtʃ] [kənˈsent] [ɪz] [meɪd] [ˈrekwɪzɪt] .
c . 76 , s . 16 , such consent is made requisite .
c . - , s . - , 这样的 同意 是 制成 必需品 .

第 76 章第 16 条规定，必须获得同意。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 228 .) 94 .
不 . - .) - .

第228号。）94。

[fɔːˈkləʊz] [daʊn] , [rɪˈdiːm] [ʌp] .
Foreclose down , redeem up .
取消抵押赎回权 向下 , 赎回 向上 .

取消抵押品赎回权。

[ə; eɪ] [ˌmɔːgɪˈdʒiː] [kæn; kən][ˈəʊnli] [fɔːˈkləʊz] [ðəʊz] [ˈkleɪmɪŋ] [æn; ən] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːgidʒ]
A **mortgagee** **can** **only** **foreclose** **those** **claiming** **an** **interest** **in** **the** **mortgaged**
一个 抵押权人 能 仅有的 取消抵押赎回权 那些 声称 一个 兴趣 在 这 抵押贷款
[ˈprɒpəti] [ˈɑːftə(r)][hɪmˈself] ;
property **after** **himself** **;**
财产 后 他自己 ;

抵押权人只能对在其之后对抵押财产主张权益的人进行强制执行;

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˈmɔːgɪdʒɔː(r)][mʌst; məst] [rɪˈdiːm] [ˈevri] [ˈmɔːgɪdʒ] , [ænd; ənd][ˈeni] [ˌmɔːgɪˈdʒiː] ,
but **a** **mortgagor** **must** **redeem** **every** **mortgage** **,** **and** **any** **mortgagee** **,**
但 一个 抵押人 必须 赎回 每一个 抵押 , 和 任何 抵押权人 ,

但抵押人必须赎回每一笔抵押贷款，任何抵押权人，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][əbˈteɪn][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɜːst] [ˌmɔːgɪˈdʒiː] ,
in **order** **to** **obtain** **the** **rights** **of** **a** **first** **mortgagee** **,**
在 命令 到 获得 这 权利 的 一个 第一的 抵押权人 ,

为了获得第一抵押权人的权利，

[mʌst; məst] [rɪˈdiːm] [ɔːl] [ˈmɔːrgɪdʒɪz] [ˈpraɪə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] .
must **redeem** **all** **mortgages** **prior** **to** **his** **own** **.**
必须 赎回 全部 抵押贷款 事先的 到 他的 自己的 .

必须先偿还他自己的所有抵押贷款。

([siː] [snɛlz] [ˌiː ˈkjuː] . 16th [ed] .
(**See** **Snell's** **Eq** **.** **16th** **ed** **.**
(看 斯内尔的 方程 . 16th 编辑 .

（参见 Snell 方程式第 16 版。）

[tʃæp] .
Chap **.**
查普 .

章

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .) - .
XVI **.** **)** **95** **.**
十六 .) - .

XVI.)95.

- [diːɪ] [nɒn] - [leks] .
Fractionem **diei** **non** **recipit** **lex** **.**
- 我死 非 - 莱克斯 .

Fractionem diei non recipit lex。

[ðə; ði] [lɔː] [teɪks] [nəʊ][nəʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfrækʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [deɪ] .
The **law** **takes** **no** **note** **of** **a** **fraction** **of** **a** **day** **.**
这 法律 需要 不 笔记 的 一个 分数 的 一个 天 .

法律不考虑一天中的零碎时间。

[wen] [æn; ən][ækt][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɒn][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [deɪ] ,
When **an** **act** **has** **to** **be** **done** **on** **a** **certain** **day** **,**
什么时候 一个 行为 有 到 是 完毕 在 一个 肯定 天 ,

当某项行动必须在某一天完成时，

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] [ɪz] [əˈlaʊd] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] .
the **whole** **of** **that** **day** **is** **allowed** **in** **which** **to** **do** **it** **.**
这 所有的 的 那 天 是 允许 在 哪个 到 做 它 .

允许用一整天的时间来做这件事。

[ðɪs] [ruːl] [hæz; həz] [ɪkˈsepʃnz] , [haʊˈevə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]['dɒkjumənts] ['redʒɪstəd] [ɒn]
This **rule** **has** **exceptions** **,** **however** **,** **for** **in** **case** **of** **documents** **registered** **on**
这 规则 有 例外情况 , 然而 , 为了 在 案件 的 文件 挂号的 在
[ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ,
the **same** **day** **,**
这 相同的 天 ,

但是，这条规则也有例外，例如，对于同一天登记的文件，

[praɪˈɒrəti][ɒv; əv][ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['nʌmbəz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [bɪˈkʌmz] ,
priority **of** **registration** **may** **be** **shown** **by** **the** **numbers** **,** **and** **this** **becomes** **,**
优先事项 的 登记 可能 是 所示 经过 这 数字 , 和 这 变成 ,
[æt; ət] [taɪmz] ,
at **times** **,**
在 时代 ,

注册优先顺序可以用数字表示，有时，这会成为.....

[ɒv; əv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] . - .
of **the** **utmost** **importance** **.** **2696** **.**
的 这 极致 重要性 . - .

至关重要。2696.

['freɪtə(r)] - [saɪn] - - - , [ɪn][bɛnəfɪʃsiːoʊ][kwɒd]['iːɔːrəm]['pætrɪs][fjuːɪt] ,
Frater **fratri** **sine** **legitimo** **haerede** **defuncto** **,** **in** **beneficio** **quod** **eorum** **patris** **fuit** **,**
兄弟 - 正弦 - - - , 在 恩惠 猞 欧鲁姆 帕特里斯 水果 ,
- ;
succedat **;**
- ;

兄弟会已不复存在，受益匪浅，成功；

[sɪn] ['ɔːtəm] ['ʌnəs] [iː] - [ə; eɪ]['dɒmɪnəʊ] ['fjuːdəm] - , [ˌiː'oʊ] - [saɪn] -
sin **autem** **unus** **e** **fratribus** **a** **domino** **feudum** **acceperit** **,** **eo** **defuncto** **sine** **legitimo**
罪 奥特姆 乌斯 e - 一个 骨牌 封地 - , eo - 正弦 -
- ,
haerede **,**
- ,

sin autem unus e fratribus a domino feudum acceperit, eo defuncto sine Legitimo haerede,

['freɪtə(r)]['iːˌdʒʌs][ɪn] ['fjuːdəm] [nɒn] - .
frater **ejus** **in** **feudum** **non** **succedit** **.**
兄弟 ejus 在 封地 非 - .

封建中的兄弟 ejus 不成功。

[ə; eɪ]['brʌðə(r)] [meɪ] [sək'siːd] [ə; eɪ]['brʌðə(r)] [huː] [hæz; həz][daɪd] [wɪˈðaʊt] ['lɔːfl] [eə(r)][ɪn][ðə; ði]
A **brother** **may** **succeed** **a** **brother** **who** **has** **died** **without** **lawful** **heir** **in** **the**
一个 兄弟 可能 成功 一个 兄弟 WHO 有 死亡 没有 合法的 继承人 在 这
['benɪfɪs] [wɪtʃ] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] ;
benefice **which** **belonged** **to** **their** **father** **;**
采邑 哪个 属于 到 他们的 父亲 ;

如果兄弟去世时没有合法继承人，则兄弟可以继承父亲留下的圣职；

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn]['brʌðə(r)][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][fjuːd][frɒm; frəm][ə; eɪ][lɔːd] ,
but **if** **one** **brother** **shall** **have** **received** **a** **feud** **from** **a** **lord** **,**
但 如果 一 兄弟 将 有 已收到 一个 世仇 从 一个 主 ,

但如果兄弟二人中有一人因领主的仇恨而丧命，

[ɪf] [hiː; hi][daɪz] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] ['lɔːfl] [eə(r)] , [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [dʌz] [nɒt] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði][fjuːd] .
if **he** **dies** **without** **a** **lawful** **heir** **,** **his** **brother** **does** **not** **succeed** **to** **the** **feud** **.**
如果 他 死亡 没有 一个 合法的 继承人 , 他的 兄弟 做 不是 成功 到 这 世仇 .

如果他去世时没有合法继承人，他的兄弟就不能继承这场世仇。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [lɔːz] [ɒv; əv] [ɪn'herɪtəns] ,

This	is	one	of	the	old	laws	of	inheritance	,
这	是	一	的	这	老的	法律	的	遗产	,

这是古老的继承法之一。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [æz; əz] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv]

which	are	still	of	importance	as	leading	to	a	perfect	understanding	of
哪个	是	仍然	的	重要性	作为	领导	到	一个	完美的	理解	的

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv] - .

the	Act	of	1833	.
这	行为	的	-	.

这些内容对于全面理解 1833 年法案仍然非常重要。

['fɔːməli] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [sək'siːd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] [ən'les] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt]['əʊnli]

Formerly	no	one	could	succeed	to	an	inheritance	unless	he	was	not	only
以前	不	一	可以	成功	到	一个	遗产	除非	他	曾是	不是	仅有的

[ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːtʃəsə(r)] ,

of	the	blood	of	the	purchaser	,
的	这	血	的	这	购买者	,

以前，除非是购买者的血亲，否则任何人都无法继承遗产。

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][hɪz; ɪz] ['lɪniəl] ['ɪʃuː] , ['kɒnsɪkwəntli] [wʌn]['brʌðə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [sək'siːd] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)]

but	also	his	lineal	issue	,	consequently	one	brother	could	not	succeed	to	another
但	还	他的	线性	问题	,	最后	一	兄弟	可以	不是	成功	到	其他

['brʌðərz] [ɪn'herɪtəns] ,

brother's	inheritance	,
兄弟	遗产	,

但也包括他的直系后裔，因此，一个兄弟无法继承另一个兄弟的遗产。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['pɜːtʃəsə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][hɪz; ɪz]

of	which	the	latter	was	the	purchaser	,	because	he	could	not	be	his
的	哪个	这	后者	曾是	这	购买者	,	因为	他	可以	不是	是	他的

['brʌðərz] ['lɪniəl] ['ɪʃuː] ,

brother's	lineal	issue	,
兄弟	线性	问题	,

其中后者是买方，因为他不可能是他兄弟的直系后裔。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [hæd; həd][ə'rɪdʒənəli] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][æn; ən]['ænsestə(r)] , [wʌn]

but	where	the	inheritance	had	originally	descended	from	an	ancestor	,	one
但	在哪里	这	遗产	有	起初	下降	从	一个	祖先	,	一

['brʌðə(r)][kʊd; kəd] [sək'siːd] [ə'nʌðə(r)] ,

brother	could	succeed	another	,
兄弟	可以	成功	其他	,

但如果遗产最初来自一位祖先，那么兄弟之间可以互相继承。

[æz; əz][hiː; hi] [mait] [biː; bi][ðə; ði] ['lɪniəl] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ænsestə(r)] .

as	he	might	be	the	lineal	issue	of	such	ancestor	.
作为	他	可能	是	这	线性	问题	的	这样的	祖先	.

他可能是这位祖先的直系后代。

([siː] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [ai] . 15th [ed] .

Comm	.	I	.	15th	ed	.
通讯	.	我	.	15th	编辑	.

通讯 I. 第 15 版

[piː] . -

p	.	257
p	.	-

[et][siː'kjuː]

et	seq
等	序列

等

. , ['ɔːlsəʊ][nekst]['mæksɪm][ænd; ənd][nəʊ] . - .) - .

.	,	also	next	Maxim	and	No	.	203	.	)	97	.
.	,	还	下一个	格言	和	不	.	-	.	)	-	.

.，还有下一篇 Maxim 和第 203 号。）97。

['freɪtə(r)] - [juːtɜɪːnoʊ][nɒn] - [ɪn] - - .

Frater	fratri	uterino	non	succedat	in	haereditate	paternâ	.
兄弟	-	子宫	非	-	在	-	-	.

Frater fratri uterin no succedat in haereditate paternâ。

[ə; eɪ]['brʌðə(r)][ʃæl; ʃəl][nɒt] [sək'siːd] [ə; eɪ]['brʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][hɑːf] [blʌd] [ɪn][ðə; ðɪ]['fɑː.ðərz] [ɪ'steɪt] .

A	brother	shall	not	succeed	a	brother	of	the	half	blood	in	the	father's	estate	.
一个	兄弟	将	不是	成功	一个	兄弟	的	这	一半	血	在	这	父亲的	财产	.

同父异母或同母异父的兄弟不得继承父亲的遗产。

[ə'nʌðə(r)][əʊld] [lɔː] [ɒv; əv] [ɪn'herɪtəns] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][hɑːf] - [blʌd] [wɜː(r); wə(r)]['təʊtəli]

Another	old	law	of	inheritance	,	under	which	the	half	-	blood	were	totally
其他	老的	法律	的	遗产	,	在下面	哪个	这	一半	-	血	是	完全

[ɪk'skluːdɪd] ,

excluded	,
排除	,

另一项古老的继承法规定，混血儿完全被排除在外。

[ðə; ðɪ][lænd] [is'tʃiːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mænə(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ]

the	land	escheating	to	the	lord	of	the	manor	rather	than	go	to	a
这	土地	没收	到	这	主	的	这	庄园	相当	比	去	到	一个

['kɪnzmən] ['beərɪŋ] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n][frɒm; frəm] [huːm] [dɪ'sent] [wɒz; wəz][tuː; tə]

kinsman	bearing	this	relationship	to	the	person	from	whom	descent	was	to
亲属	轴承	这	关系	到	这	人	从	谁	下降	曾是	到

[biː; bi] [treɪst] .

be	traced	.
是	追踪	.

土地归庄园主所有，而不是归与血统追溯者有亲缘关系的亲属所有。

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [sɪns] [ðə; ðɪ] [ɪn'herɪtəns] [ækt] , [es] . [naɪn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌðəwaɪz] ,

Now	,	however	,	since	the	Inheritance	Act	,	s	.	9	,	it	is	otherwise	,
现在	,	然而	,	自从	这	遗产	行为	,	s	.	9	,	它	是	否则	,

然而，自《继承法》第9条生效以来，情况就有所不同了。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] ['eni] [sʌtʃ] [rɪ'leɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ðɪ][hɑːf] - [blʌd] [stændz][ɪn][ðə; ðɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]

the	place	in	which	any	such	relation	by	the	half	-	blood	stands	in	the	order	of
这	地方	在	哪个	任何	这样的	关系	经过	这	一半	-	血	站立	在	这	命令	的

[ɪn'herɪtəns] ['biːɪŋ] [nekst]['ɑːftə(r)]['eni] ['relətɪv] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [dɪ'griː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [həʊl] [blʌd] ,

inheritance	being	next	after	any	relative	in	the	same	degree	of	the	whole	blood	,
遗产	存在	下一个	后	任何	相对的	在	这	相同的	程度	的	这	所有的	血	,

任何此类半血亲关系在继承顺序中的位置，都排在同等血缘关系的全血亲之后。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɪʃuː] , [weə(r)] [ðə; ðɪ] ['kɒmən] ['ænsestə(r)][ɪz] a27

and	his	issue	,	where	the	common	ancestor	is	a27
和	他的	问题	,	在哪里	这	常见的	祖先	是	a27

以及他的后代，共同祖先是a27

[meɪl] , [ænd; ənd][nekst]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['ænsestə(r)] , [weə(r)] [sʌtʃ] ['kɒmən] ['ænsestə(r)][ɪz][ə; eɪ]
male , and next after the common ancestor , where such common ancestor is a
男性 , 和 下一个 后 这 常见的 祖先 , 在哪里 这样的 常见的 祖先 是 一个
['fiːmeɪl] .
female .
女性 .

男性，以及共同祖先之后的下一个祖先，如果该共同祖先是女性。

([siː] [stef] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] . [ai] . 15th [ed] .
Comm . I . 15th ed .
通讯 . 我 . 15th 编辑 .

通讯 I. 第 15 版

[piː] . -
p . 257
p . -

第257页

[et][siː'kjuː]
et seq
等 序列

等

. , ['ɔːlsəʊ][lɑːst]['mæksɪm][ænd; ənd][nəʊ] . - .) - .
. , also last Maxim and No . 203 .) 98 .
. , 还 最后的 格言 和 不 . - .) - .

.，也是最后一期 Maxim 和第 203 号。）98。

[fraʊz] [ˌiː es 'tiː] [sɛlər] - .
Fraus est celare fraudem .
弗劳斯 est celare - .

Fraus est celare fraudem.

[hiː; hi] [huː] [kən'siːl] [ə; eɪ] [frɔːd] ['pəːpitreit] [wʌn][hɪm'self] .
He who conceals a fraud perpetrates one himself .
他 WHO 隐藏 一个 欺诈罪 实施者 一 他自己 .

包庇欺诈者，其自身亦是欺诈者。

[ðɪs] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [kən'strʌktɪv] [frɔːdz] .
This illustrates the doctrine of constructive frauds .
这 图示 这 教义 的 建设性的 欺诈 .

这说明了推定欺诈原则。

[weə(r)] [ə; eɪ][mæn] [dɪ'zaɪnɪdli] [pɹədj'uːsɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒn][ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)]
Where a man designedly produces a false impression on another , and the latter
在哪里 一个 男人 故意 产 一个 错误的 印象 在 其他 , 和 这 后者
['kɒnsɪkwəntli] [kə'mits] [sʌm; səm][ækt] ,
consequently commits some act ,
最后 提交 一些 行为 ,

如果一个人故意给另一个人造成虚假印象，而后者因此实施了某种行为，

[ɔː(r)] ['entəz] ['ɪntuː][sʌm; səm]['kɒntrækt; kən'trækt] , [ɪn'dʒʊəriəs][tuː; tə][hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əʊn]
or enters into some contract , injurious to himself and his own
或者 进入 进入 一些 合同 , 有害的 到 他自己 和 他的 自己的
['ɪntrəsts] ,
interests ,
兴趣 ,

或者订立损害自身及其利益的合同，

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz] ['gɪlti] [ɒv; əv] [frɔːd] .
the former is guilty of fraud .
这 以前的 是 有罪的 的 欺诈罪 .

前者犯有欺诈罪。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 260 .) 99 .
不 . - .) - .

第260号。）99。

- [fɪt][pə(r)] ['plʊr] , [kwɒd]['fiːəri]['poʊtest] - .
Frustrâ fit per plura , quod fieri potest perpauciora .
- 合身 每 胸膜 , 猞 菲耶里 最强 - .

Frustra fit per plura, quod fieri potest perpauciora。

[ðæt] [ɪz] [ʌn'nesəsərəli] [dʌn] [baɪ] ['meni] ([wɜːdz]) , [wɪtʃ] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dʌn] [baɪ]
That is unnecessarily done by many (words) , which is capable of being done by
那 是 不必要的 完毕 经过 许多 (字) , 哪个 是 有能力的 的 存在 完毕 经过
['fjuːə(r)] .
fewer .
更少 .

很多人（用词）做了一件完全没必要的事情，而这件事其实只需要更少的人就能完成。

[ðæt] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mæksɪm][hæz; həz] [biːn] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ]['aʊə(r)]['ledʒɪslətʃə(r)][ɪz] [ʃəʊn]
That the force of this maxim has been appreciated by our legislature is shown
那 这 力量 的 这 格言 有 到过 感谢 经过 我们的 立法机关 是 所示
[ænd; ənd] ['evɪdənst] [baɪ][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['riːs(ə)nt] [ækts] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] ,
and evidenced by most of the recent Acts of Parliament ,
和 有证据 经过 最多 的 这 最近的 使徒行传 的 议会 ,

我们的立法机关已经认识到这一格言的重要性，这一点可以从最近的大多数议会法案中得到体现和证明。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [səʊ][baɪ][ðə; ði] [kən'veɪənsɪŋ] [ænd; ənd] [lɔː] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ækt] , - ,
and especially so by the Conveyancing and Law of Property Act , 1881 ,
和 尤其 所以 经过 这 产权转让 和 法律 的 财产 行为 , - ,

尤其是根据 1881 年《财产转让和法律法》的规定，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [kən'sɪdərəbli] [kɜːt'eɪld] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['meni] ['liːg(ə)l]['dɒkjumənts] .
which has considerably curtailed the length of many legal documents .
哪个 有 相当 缩减 这 长度 的 许多 合法的 文件 .

这大大缩短了许多法律文件的篇幅。

['ækjərəsi] [ænd; ənd][prɪ'sɪʒ(ə)n][ɑː(r); ə(r)]['evə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kə'mend] [ɪn] ['prefrəns] [tuː; tə]
Accuracy and precision are ever to be commended in preference to
准确性 和 精确 是 曾经 到 是 赞扬 在 偏爱 到
[vɜː'bɒsəti] .
verbosity .
冗长 .

准确和精确永远比冗长更值得称赞。

[ʃɔːt] ['taɪtlz][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ɔːl][ɪm'pɔːt(ə)nt][st'ætʃuːts] . - .
Short titles are now given to all important statutes . 100 .
短的 标题 是 现在 给定 到 全部 重要的 法规 . - .

现在所有重要法规都赋予了简称。100.

- ['səʊləʊ][fju'rɔːri; 'fjʊərɔː(r)]['pjuːnɪtər] .
Furiosus solo furore punitur .
- 独奏 轰动 皮尼图尔 .

Furiosus solo furore punitur.

[let] [ə; eɪ]['mædmən][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mædnəs] [ə'ləʊn] .

Let	a	madman	be	punished	by	his	madness	alone	.
让	一个	狂人	是	受到惩罚	经过	他的	疯狂	独自的	.

让疯子只因他的疯狂而受惩罚。

[ðʌs] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , ['idiəts][ænd; ənd]['ljuːnətik][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['laɪəb(ə)l][ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] ,

Thus	,	in	general	,	idiots	and	lunatics	are	not	liable	on	contracts	,
因此	,	在	一般的	,	白痴	和	疯子	是	不是	容易	在	合同	,

因此，一般来说，白痴和疯子不承担合同责任。

[ænd; ənd][beə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][ə'nælədʒi][tuː; tə]['ɪnfənts] .

and	bear	a	certain	analogy	to	infants	.
和	熊	一个	肯定	类比	到	婴儿	.

这与婴儿有某些相似之处。

(['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（《契蒂论合同》，第16版）

[ˌpiː 'piː] . - – - .) - .

pp	.	158	–	61	.	)	28101	.
pp	.	-	–	-	.	)	-	.

第158-161页。）28101。

['dʒɛnərələs]['regjulə][ˌdʒɛnə'rælə,tɜːr][ˌiː es 'tiː] - .

Generalis	regula	generaliter	est	intelligenda	.
将军	调节	通用	est	-	.

Generalis regula Generaliter est intelligenda。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] [mʌst; məst][biː; bi]['dʒen(ə)rəli] [ˌʌndə'stʊd] . - .

A	general	rule	must	be	generally	understood	.	102	.
一个	一般的	规则	必须	是	一般来说	理解	.	-	.

一般规则必须被普遍理解。102.

- ['nʌŋkwɑːm] [əsɛndət] .

Haereditas	nunquam	ascendit	.
-	永不停止	上升	.

Haereditas nunquam ascendit.

[ɪn'herɪtəns] ['nevə(r)] [ə'sendz] .

Inheritance	never	ascends	.
遗产	绝不	上升	.

继承权永远不会向上流动。

[ðɪs] [ruːl] [wɒz; wəz][ɪk'spləʊdɪd][baɪ][θriː] & [fɔːr] [wɪl] .

This	rule	was	exploded	by	3	&	4	Will	.
这	规则	曾是	爆炸了	经过	3	&	4	将要	.

这条规则被3和4 Will打破了。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[siː] . - , [es] . [sɪks] , [baɪ] [wɪtʃ] , [ɒn]['feɪljə(r)][ɒv; əv] ['ɪʃuː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pɜːtʃəsə(r)] ,

c	.	106	,	s	.	6	,	by	which	,	on	failure	of	issue	of	the	purchaser	,
c	.	-	,	s	.	6	,	经过	哪个	,	在	失败	的	问题	的	这	购买者	,

第 106 章第 6 条规定，如果买方未能获得授权，

[ðə; ðɪ] [ɪn'herɪtəns] [gəʊz][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['nɪərɪst] ['lɪniəl] ['ænsestə(r)] .

the	inheritance	goes	to	the	nearest	lineal	ancestor	.
这	遗产	去	到	这	最近的	线性	祖先	.

遗产将传给最近的直系祖先。

['bræktən][ænd; ənd] [lɔ:d] [kəʊk] [kəm'peəd] [ðə; ði] [dɪ'sent] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv]
Bracton and Lord Coke compared the descent of an inheritance to that of
布拉克顿 和 主 可口可乐 比较的 这 下降 的 一个 遗产 到 那 的
[ə; eɪ] ['fɔ:lɪŋ] ['bɒdi] ,
a falling body ,
一个 坠落 身体 ,

布雷克顿和科克勋爵将遗产的继承比作物体下落的过程。

[wɪtʃ] ['nevə(r)] [went] ['ʌpwədz] [ɪn][ɪts] [kɔ:s] .
which never went upwards in its course .
哪个 绝不 去 向上 在 它是 课程 .

它的运行轨迹从未上升过。

“ [dɪsɛndət] [ʒu:]['kweɪzaɪ; 'kweɪsaɪ; 'kwɑ:zi] - [kwɪd] , - [di'ɔ:sʌm] - - : [et]
“ Descendit jus quasi ponderosum quid , cadens deorsum rectâ lineâ : et
“ 下降 果汁 准 - 英镑 , - 德奥苏姆 - - : 等
['nʌŋkwɑ:m] - - - [dɪsɛndət] .
nunquam reascendit eâ viâ quâ descendit .
永不停止 - - 通过 - 下降 .

“Descendit jus quasi ponderosum quid, cadens deorsum rectâ lineâ: et nunquam rescendit eâ viâ quâscendit。

” ([si:] [mæks] .
” (See Max .
” (看 最大限度 .

（参见 Max。

[nəʊ] . - .) - .
No . 58 .) 103 .
不 . - .) - .

第58号。）103。

['hɪəri:z] [lɪdʒɪtəməs][ˌi: es 'ti:][kwɑ:m] [nʌpti:ɪ] [dɪ'mɒnstrənt] .
Haeres legitimus est quam nuptiae demonstrant .
哈里斯 合法性 est 夸姆 婚礼 示威者 .

Haeres合法性est quam nuptiae论证。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)] [hu:m] ['mærɪdʒ] [di'klɛə] . * - .
He is the legitimate heir whom marriage declares . * 104 .
他 是 这 合法的 继承人 谁 婚姻 声明 . * - .

他是婚姻所宣告的合法继承人。* 104.

[hi:; hi] [hu:] ['kɒmz] ['ɪntu:]['ekwəti][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð] [kli:n] [hændz] .
He who comes into equity must come with clean hands .
他 WHO 来 进入 公平 必须 来 和 干净的 双手 .

想要获得公平待遇，必须自身清白。

[æn; ən]['ɪnfənt] , [ɔ:l'ðəʊ] [nɒt]['dʒen(ə)rəli]['laɪəb(ə)l][ɒn][hɪz; ɪz]['kɒntrækts; kən'trækts] ,
An infant , although not generally liable on his contracts ,
一个 婴儿 , 虽然 不是 一般来说 容易 在 他的 合同 ,

未成年人虽然通常不承担合同责任，

['kænɒt] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['frɔ:dʒələnt] [ækts][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [weə'baɪ] [tu:; tə] ['benɪfɪt]
cannot make use of his own fraudulent acts as a means whereby to benefit
不能 制作 使用 的 他的 自己的 欺诈 行为 作为 一个 方法 由此 到 益处
[hɪm'self] . * - .
himself . * 105 .
他自己 . * - .

不能利用自己的欺诈行为为自己谋取利益。* 105.

[hi:; hi] [hu:] [si:k] ['ekwəti][mʌst; məst][du:; də]['ekwəti] .
He who seeks equity must do equity .
他 WHO 寻找 公平 必须 做 公平 .

追求公平的人必须先做到公平。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [pəˈsjuːəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmæksɪm] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪfs] [ˈekwəti][tuː; tə][ə; eɪ]
It **is** **in** **pursuance** **of** **this** **maxim** **that** **the** **right** **of** **the** **wife's** **equity** **to** **a**
它 是 在 追究 的 这 格言 那 这 正确的 的 这 妻子的 公平 到 一个
[ˈset(ə)lmənt] [ɪz] [ɪnˈfɔːst] .
settlement **is** **enforced** **.**
沉降 是 强制执行 .

正是根据这一原则，妻子获得财产分割的权利才得以实现。

([snɛlz] [ˌiː ˈkjuː] . 16th [ed] .
(Snell's Eq . 16th ed .
(斯内尔的 方程 . 16th 编辑 .

（斯内尔方程第16版）

[piː] . - .) - .
p . 13 .) 29106 .
p . - .) - .

第 13 页。）29106。

[hɒk] [ˈkwiːdɛm] - [ˈdjʊərəm][ˌiː es ˈtiː] , [ˌɛsˌiˈdiː][ˌaɪˈtiːˈeɪ] [leks] [ˈskrɪptə][ˌiː es ˈtiː] .
Hoc quidem perquam durum est , sed ita lex scripta est .
hoc 指南 - 硬质小麦 est , sed 意大利 莱克斯 脚本 est .

Hoc quidem perquam durum est，sed ita lex scripta est。

[ðɪs] [ɪnˈdiːd] [ɪz] [hɑːd] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈrɪt(ə)n] [lɔː] .
This indeed is hard , but it is the written law .
这 的确 是 难的 , 但 它 是 这 书面 法律 .

这确实很难，但这是成文法。

[ɔːlˈðəʊ] , [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz] , [ˈekwəti] [ˈmɪtɪgeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈrɪgə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
Although , in some cases , equity mitigated the rigours of the law ,
虽然 , 在 一些 案例 , 公平 缓解 这 严酷 的 这 法律 ,

虽然在某些情况下，衡平法减轻了法律的严苛性，

[jet] [ɪn][ˈʌðə(r)z][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][kwaɪt] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv][səʊ] [ˈduːɪŋ] ; [æz; əz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,
yet in others it was quite incapable of so doing ; as , for example ,
然而 在 其他的 它 曾是 相当 无法 的 所以 正在做 ; 作为 , 为了 例子 ,

然而，在其他情况下，它却完全无法做到这一点；例如，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [lɔːz] [ɒv; əv] [ɪnˈherɪtəns] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːt(ə)nli] [hɑːd] [ænd; ənd][ˌʌnˈdʒʌst] , [jet]
many of the old laws of inheritance were certainly hard and unjust , yet
许多 的 这 老的 法律 的 遗产 是 当然 难的 和 不公正 , 然而
[ˈekwəti] [geɪv] [nəʊ] [rɪˈliːf] ,
equity gave no relief ,
公平 给予 不 宽慰 ,

许多旧的继承法确实苛刻且不公正，但衡平法却未能提供任何救济。

[ðə; ði][ˈledʒɪslətʃə(r)] [ˈhævɪŋ] [tuː; tə] [ˌɪntəˈviːn] [wɪð] [ðə; ði][ækt][θriː] & [fɔːr] [wɪl] .
the legislature having to intervene with the Act 3 & 4 Will .
这 立法机关 拥有 到 干预 和 这 行为 3 & 4 将要 .

立法机关必须对第 3 号和第 4 号法令进行干预。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[siː] . - . - .
c . 106 . 107 .
c . - . - .

c. 106.107。

['ɪbɪ] ['esɪ] - ['uːbi][et]['nɑːksə][ˌiː es 'tiː] .

Ibi	**esse**	**poenam**	**ubi**	**et**	**noxa**	**est**	**.**
伊比	esse	-	育碧	等	诺克萨	est	.

Ibi esse poenam ubi et noxa est。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][ðə; ði] [gɪlt] .

The	**punishment**	**should**	**be**	**in**	**the**	**same**	**place**	**as**	**the**	**guilt**	**.**
这	惩罚	应该	是	在	这	相同的	地方	作为	这	有罪	.

惩罚应该与罪行同等重要。

[ðɪs] [ɪz][səʊ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪk'teɪts] [ɒv; əv] ['kɒmən] [sens] [ænd; ənd] ['feənəs] . * - .

This	**is**	**so**	**according**	**to**	**the**	**dictates**	**of**	**common**	**sense**	**and**	**fairness**	**.**	*****	**108**	**.**
这	是	所以	根据	到	这	规定	的	常见的	感觉	和	公平	.	*	-	.

这是符合常理和公平原则的。* 108.

[ˌaɪ 'diː] [sɜ꞉təm] [ˌiː es 'tiː][kwɒd] [sɜ꞉təm] ['rɛdi] ['poʊtest] .

Id	**certum**	**est**	**quod**	**certum**	**reddi**	**potest**	**.**
ID	证书	est	猪	证书	雷迪	最强	.

Id certum est quod certum reddi potest。

[ðæt] [ɪz]['sɜːt(ə)n] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)nti] .

That	**is**	**certain**	**which**	**can**	**be**	**reduced**	**to**	**a**	**certainty**	**.**
那	是	肯定	哪个	能	是	减少	到	一个	肯定	.

能够被证实的事物才是确定的。

[ðɪs] ['mæksɪm][ɪz][ə'laɪk][ə; eɪ] [ruːl] [ɒv; əv]['lɒdʒɪk][æz; əz][ɒv; əv] [lɔː] .

This	**maxim**	**is**	**alike**	**a**	**rule**	**of**	**logic**	**as**	**of**	**law**	**.**
这	格言	是	同样	一个	规则	的	逻辑	作为	的	法律	.

这条格言既是逻辑规则，也是法律规则。

['kʌstəmz] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi]['ɒpʃən(ə)l] , [bʌt; bət] [kəm'pʌlsəri] , ['riːznəbl] , ['defɪnət] , & [siː] . -

Customs	**must**	**not**	**be**	**optional**	**,**	**but**	**compulsory**	**,**	**reasonable**	**,**	**definite**	**,**	**&**	**c**	**.**	**109**
海关	必须	不是	是	选修的	,	但	强制性的	,	合理的	,	定	,	&	c	.	-

.

:

.

海关不应是可有可无的，而应是强制性的、合理的、明确的等等。109.

['ɪdem][ˌiː es 'tiː][nɒn] ['esɪ] [et][nɒn] - .

Idem	**est**	**non**	**esse**	**et**	**non**	**apparere**	**.**
同上	est	非	esse	等	非	-	.

同上，非 esse et non apparere。

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi][ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] ['liːgəli] [pruːv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

Not	**to**	**be**	**and**	**not**	**to**	**legally**	**prove**	**are**	**the**	**same**	**thing**	**.**
不是	到	是	和	不是	到	合法地	证明	是	这	相同的	事物	.

不存在和无法依法证明是一回事。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] ['evɪdəns] , [weə(r)] [hiː; hi] , [ɒn] [huːm] [ðə; ði]['əʊnəs][ɒv; əv] ['pruːvɪŋ]

According	**to**	**the**	**laws**	**of**	**evidence**	**,**	**where**	**he**	**,**	**on**	**whom**	**the**	**onus**	**of**	**proving**
根据	到	这	法律	的	证据	,	在哪里	他	,	在	谁	这	责任	的	证明

[ðə; ði] [ə'fɜːmətɪv] [laɪz] ,

the	**affirmative**	**lies**	**,**
这	肯定	谎言	,

根据证据法，当举证责任在于证明肯定事实的人时，

[feɪlz][ɪn] [sʌtʃ] [pruːf] , [ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɪz] [prɪ'zjuːmd] ,

fails	**in**	**such**	**proof**	**,**	**the**	**contrary**	**is**	**presumed**	**,**
失败	在	这样的	证明	,	这	相反	是	假定	,

如果无法证明这一点，则推定结果相反。

[ðəʊ] [ðeə(r)][biː; bi][nəʊ] ['evɪdəns] [ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] . * - .

though	there	be	no	evidence	in	support	of	such	presumption	.	*	110	.
尽管	那里	是	不	证据	在	支持	的	这样的	假定	.	*	-	.

即使没有证据支持这种推定。* 110.

[ˌɪgnə'rænʃə] [fæktaɪ][ɪkskjuːzæt] , [ˌɪgnə'rænʃə] ['dʒʊrɪs] ([kwɒd] ['kwɪski] [tɛnətɔ] ['saɪri]) [nɛmɪnɛm]

Ignorantia	facti	excusat	,	ignorantia	juris	(	quod	quisque	tenetur	scire	)	neminem
无知	事实	借口	,	无知	法学	(	猪	奎斯克	信托	斯凯尔	)	尼米纳姆

[ɪkskjuːzæt] .

excusat	.
借口	.

无知事实可以原谅，无知法律也可以原谅（quod quisque tenetur scire）。

['ɪgnərəns] [ɒv; əv][fækt][ɪk'skjuːzɪz] , ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] law30

Ignorance	of	fact	excuses	,	ignorance	of	the	law30
无知	的	事实	借口	,	无知	的	这	law30

不知事实可免责，不知法律可免责[30]

([wɪtʃ] ['evri] [wʌn][ɪz] [prɪ'zjuːmd] [tuː; tə] [nəʊ]) [ɪk'skjuːzɪz][nəʊ][wʌn] .

(	which	every	one	is	presumed	to	know	)	excuses	no	one	.
(	哪个	每一个	一	是	假定	到	知道	)	借口	不	一	.

（人人都被认为应该知道这一点）并不能成为任何人的借口。

[ə'plɪkəb(ə)l] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] " [kwɒd] ['kwɪski] [tɛnətɔ] ['saɪri] .

Applicable	only	to	the	general	laws	of	the	country	"	quod	quisque	tenetur	scire	.
适用的	仅有的	到	这	一般的	法律	的	这	国家	"	猪	奎斯克	信托	斯凯尔	.

仅适用于国家"quod quisque tenetur scire"的一般法律。

" [nəʊ]['ækʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)] ['mʌni] [peɪd] ['ʌndə(r)]['prəʊses][ɒv; əv] [lɔː] .

"	No	action	can	be	maintained	to	recover	money	paid	under	process	of	law	.
"	不	行动	能	是	维持	到	恢复	钱	有薪酬的	在下面	过程	的	法律	.

"无法通过法律程序追回已支付的款项。"

([siː] ['mæriət] [viː] . ['hæmptən] , [ˌtuː'tuː][ɛs'ɛm] .

(	See	Marriot	v	.	Hampton	,	2	Sm	.
(	看	万豪酒店	v	.	汉普顿	,	2	小	.

（参见 Marriot v. Hampton，2 Sm.

[el] . [siː] . - , [ænd; ənd] [snɛlz] [ˌiː 'kjuː] .

L	.	C	.	421	,	and	Snell's	Eq	.
L	.	C	.	-	,	和	斯内尔的	方程	.

LC 421 和 Snell 方程。

16th [ed] .

16th	ed	.
16th	编辑	.

第16版

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	393	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 393 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .

No	.	176	.	)	111	.
不	.	-	.	)	-	.

第176号。）111。

[ɪn] - [ˌsiːeɪ'ɛsjuː] , ['kɑːnsɪmaɪl] [dɪbɪt] ['esɪ] [rɪ'miːdiəm] .

In	consimili	casu	,	consimile	debet	esse	remedium	.
在	-	卡苏	,	相似物	债务	esse	疗愈	.

在 consimili casu 中，consimile debet esse remedium。

[ɪn]['sɪmələ(r)][keɪsɪz] , [ðə; ði] ['remədi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sɪmələ(r)] .
In similar cases , the remedy should be similar .
在 相似的 案例 , 这 补救 应该 是 相似的 .

类似情况下，补救措施也应类似。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) * - .
No . 265 .) * 112 .
不 . - .) * - .

第 265 号。）* 112。

[ɪn]['kən'træktjuː][tæsaɪt] - - [sʌnt] ['mɔːrɪs][et] - .
In contractu tacite insunt quæ sunt moris et consuetudinis .
在 合同 塔西特 - - 太阳 莫里斯 等 - .

在契约中，默示是必须遵守的。

[ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌstəməri] [ænd; ənd][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]['juːsɪdʒ][ɑː(r); ə(r)] ['tæsɪtli] [ɪm'plaɪd]
Those things which are customary and of general usage are tacitly implied
那些 事物 哪个 是 习惯 和 的 一般的 用法 是 默许地 暗示
[ɪn][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] .
in a contract .
在 一个 合同 .

合同中通常隐含着一些惯例和普遍做法。

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] ,
As a general rule ,
作为 一个 一般的 规则 ,

一般而言，

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][ɪz] ['entəd] ['ɪntuː] [prɪ'zjuːməbli]
the law of the country in which a contract is entered into presumably
这 法律 的 这 国家 在 哪个 一个 合同 是 进入 进入 想必
['gʌvnz] [ɪts] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒntrəri] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [ɪn'tenʃ(ə)n]
governs its interpretation in the absence of a contrary and express intention
统治 它是 解释 在 这 缺席 的 一个 相反 和 表达 意图
[ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] .
of the parties .
的 这 各方 .

除非当事人另有明确约定，否则合同订立地所在国的法律应当管辖合同的解释。

(['dʒeɪkəb][viː] . [kʁe.di] [ˌlaɪə'neɪz] , - [kjuː] . [biː] . [diː] . [piː] . - .) - .
(Jacob v . Crédit Lyonnaise , 12 Q . B . D . p . 600 .) 113 .
(雅各布 v . 信用 里昂 , - 问 . B . D . p . - .) - .

（Jacob 诉 Crédit Lyonnaise，12 QBD 第 600 页。）113。

[ɪn] - - [dəbɛnt] ['esɪ] [luːs] - .
In criminalibus probationes debent esse luce clariones .
在 - - 债务 esse 露西 - .

在刑事缓刑中，卢斯·克拉里奥内斯。

[ɪn][ɔːl]['krɪmɪn(ə)l] ['tʃɑːd͡ʒɪz] [ðə; ði] [pruːfs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz] [deɪ] .
In all criminal charges the proofs should be as clear as day .
在 全部 刑事 收费 这 证明 应该 是 作为 清除 作为 天 .

所有刑事指控的证据都应该确凿无疑。

[æn; ən] [ə'kju:zd] ['pɜ:s(ə)n][ɪz]['ɔ:lweɪz] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [daʊt] [ɪf] ['eni]
An **accused** **person** **is** **always** **entitled** **to** **receive** **the** **benefit** **of** **the** **doubt** **if** **any**
一个 被告 人 是 总是 标题 到 收到 这 益处 的 这 怀疑 如果 任何
[sʌtʃ] [ɪg'zɪsts][ɒn][ðə; ði] ['evɪdəns] . - .
such **exists** **on** **the** **evidence** **.** **114** **.**
这样的 存在 在 这 证据 . - .

如果证据中存在疑罪从无的情况，被告人始终有权获得疑罪从无的情况的利益。114.

[ɪn][dʒu:dɪsi:oʊ][nɒn] - ['naɪsaɪ] - .
In **judicio** **non** **creditur** **nisi** **juratis** **.**
在 审判 非 - 尼西 - .

在司法中，非债权人是法人。

[ɪn][ə; eɪ]['traɪəl]['əʊnli] [swɔ:n] ['wɪtnəsiz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'li:vd] .
In **a** **trial** **only** **sworn** **witnesses** **are** **believed** **.**
在 一个 审判 仅有的 宣誓 证人 是 相信 .

审判中只有宣誓证人的证词才会被采信。

[ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] ['mɒdɪfaɪd][ɒv; əv] [leɪt] [j'iəz] , [ɪ'speʃəli] by31
This **has** **been** **modified** **of** **late** **years** **,** **especially** **by31**
这 有 到过 修改的 的 晚的 年 , 尤其 by31

近年来，特别是31年，这种情况有所改变。

- & - [vɪkt] .
17 **&** **18** **Vict** **.**
- & - 维克特 .

17 和 18 Vict。

[si:] . - , [wɪtʃ] , [ɪn'tɜ:(r)]['eɪliə] , [prə'vaɪdz] [ðæt] ['eni]['pɜ:s(ə)n] [kɔ:ld] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪtnəs] ,
c **.** **125** **,** **which** **,** **inter** **alia** **,** **provides** **that** **any** **person** **called** **as** **a** **witness** **,**
c . - , 哪个 , 间 别名 , 提供 那 任何 人 称为 作为 一个 证人 ,

第 125 章除其他事项外规定，任何被传唤作证的人，

[hu:] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'fju:z] [ɔ:(r)][bi:; bi] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [swɔ:n] [frɒm; frəm] [ˌkɒnʃi'enʃəs] ['moʊtɪvz] ,
who **shall** **refuse** **or** **be** **unwilling** **to** **be** **sworn** **from** **conscientious** **motives** **,**
WHO 将 拒绝 或者 是 不情愿 到 是 宣誓 从 尽责的 动机 ,
[meɪ] [meɪk] [ˌæfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn'sted] .
may **make** **affirmation** **instead** **.**
可能 制作 肯定 反而 .

因良心原因拒绝或不愿宣誓者，可以作声明代替。

([æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌæfə'meɪʃ(ə)n] , [si:] - & - [vɪkt] .
(**As** **to** **the** **form** **of** **such** **affirmation** **,** **see** **31** **&** **32** **Vict** **.**
(作为 到 这 形式 的 这样的 肯定 , 看 - & - 维克特 .

（关于这种肯定的形式，参见 31 & 32 Vict.

[si:] . - .) * - .
c **.** **72** **.** **)** ***** **115** **.**
c . - .) * - .

c. 72.)* 115.

[ɪn][dʒʊr] , [nɒn][rɪmoʊtə] , [ˌɛsˌi'di:]['prɔksimə] - .
In **jure** **,** **non** **remota** **,** **sed** **proxima** **spectantur** **.**
在 法尔 , 非 雷莫塔 , sed 近端 - .

实际上，非远程，sed proxima spectantur。

[ðə; ði] [lɔ:] [hæz; həz] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [θɪŋz] [nɪə(r)][æt; ət][hænd] , [ænd; ənd][nɒt][tu:; tə] [ðəʊz] [rɪ'məʊt] .
The **law** **has** **regard** **to** **things** **near** **at** **hand** **,** **and** **not** **to** **those** **remote** **.**
这 法律 有 看待 到 事物 靠近 在 手 , 和 不是 到 那些 偏僻的 .

法律关注的是近在眼前的事情，而不是遥远的事情。

[ɪ'speʃəli] [ə'plɪkəb(ə)l] [ɪn] ['kwestʃənz] [ɒv; əv]['dæmɪdʒɪz] , [wɪð] ['refrəns] [tu:; tə] [wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
Especially **applicable** **in** **questions** **of** **damages** **,** **with** **reference** **to** **which** **one** **of** **the**
尤其 适用的 在 问题 的 损害 , 和 参考 到 哪个 一 的 这
[məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ru:lz] [ɪz] ,
most **important** **rules** **is** **,**
最多 重要的 规则 是 ,

尤其适用于损害赔偿问题，其中最重要的规则之一是：

[ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [tu:] [rɪ'məʊt] ,
that **they** **must** **not** **be** **too** **remote** **,**
那 他们 必须 不是 是 也 偏僻的 ,

它们不能太偏远，

[bʌt; bət][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['prɒbəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fɛndənts]
but **must** **be** **the** **natural** **and** **probable** **result** **of** **the** **defendant's**
但 必须 是 这 自然的 和 可能 结果 的 这 被告的
['rɒŋfl] [ækt] .
wrongful **act** **.**
错误的 行为 .

但必须是被告人违法行为的自然且可能的结果。

[meɪn] [ɒn]['dæmɪdʒɪz] [sez] : " ['dæmɪdʒ] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [tu:] [rɪ'məʊt] [wen] ,
Mayne **on** **Damages** **says** **:** **"** **Damage** **is** **said** **to** **be** **too** **remote** **when** **,**
梅恩 在 损害 说道 : " 损害 是 说 到 是 也 偏僻的 什么时候 ,

Mayne 在《损害赔偿》一书中写道："当损害赔偿被认为过于间接时，

[ɔ:l'ðəʊ] [ə'raɪzɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] ,
although **arising** **out** **of** **the** **cause** **of** **action** **,**
虽然 产生 出去 的 这 原因 的 行动 ,

虽然是由诉讼事由引起的，

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt][səʊ] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [ˌnesə'serəli] [fləʊ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:] ,
it **does** **not** **so** **immediately** **and** **necessarily** **flow** **from** **it** **,**
它 做 不是 所以 立即地 和 一定 流动 从 它 ,

它并非必然直接由此而来。

[æz; əz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fendɪŋ] ['pɑ:ti] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] .
as **that** **the** **offending** **party** **can** **be** **made** **responsible** **for** **it** **.**
作为 那 这 犯罪 派对 能 是 制成 负责任的 为了 它 .

这样一来，就可以追究违规方的责任。

" ([si:] ['ɔ:lsəʊ]['hɪər'ɒn] ['hædli] [vi:] . [bæksənˌdeɪl] , [naɪn][eks] . - , [ænd; ənd] ['kelɪ] [vi:] . ['pɑ:rtɪŋtən] ,
" **(** **See** **also** **hereon** **Hadley** **v** **.** **Baxendale** **,** **9** **Ex** **.** **343** **,** **and** **Kelly** **v** **.** **Partington** **,**
" (看 还 在此 哈德利 v . 巴克斯代尔 , 9 前任 . - , 和 凯莉 v . 帕廷顿 ,

"(另见 Hadley v. Baxendale，9 Ex. 343，以及 Kelly v. Partington，

[faɪv][bi:] . & [ə; eɪ] . - .) - .
5 **B** **.** **&** **A** **.** **645** **.** **)** **116** **.**
5 B . & 一个 . - .) - .

5 B. & A. 645.)116.

[ɪn] - [vɒʊ'lʊntɑ:s] - [nɒn]['eksɪtəs] .
In **maleficiis** **voluntas** **spectatur** **non** **exitus** **.**
在 - 自愿 - 非 退出 .

在恶人自愿的景象中，不存在。

[ɪn]['krɪmɪn(ə)l][ækts][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [sɔ:t] [ɔ:(r)] [ɪg'zæmɪnd] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
In **criminal** **acts** **the** **intention** **is** **to** **be** **sought** **or** **examined** **rather** **than** **the**
在 刑事 行为 这 意图 是 到 是 寻求 或者 检查 相当 比 这
[rɪ'zʌlt] .
result **.**
结果 .

在犯罪行为中，应该探究或考察的是意图，而不是结果。

[ə; eɪ][bæd][ɔː(r)]['krɪmɪn(ə)l][ɪn'tenʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [ʃəʊn] [ɪn][ɔːl] [sʌtʃ] [keɪsɪz] .

A	bad	or	criminal	intention	must	be	shown	in	all	such	cases	.
一个	坏的	或者	刑事	意图	必须	是	所示	在	全部	这样的	案例	.

在所有此类案件中，都必须证明存在恶意或犯罪意图。

([siː] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . [naɪn][ænd; ənd] - .) * - .

Nos	.	9	and	285	.	)	*	117	.
编号	.	9	和	-	.	)	*	-	.

第 9 号和第 285 号。）* 117.

[ɪn][pærɪ][ˌɪn flə'græn.teɪ][poʊtiːɝ][ˌiː es 'tiː][kɑːn'dɪʃiːoʊ] - .

In	pari	delicto	potior	est	conditio	defendentis	.
在	巴黎	犯罪	波蒂奥	est	条件	-	.

In pari delicto potior est conditio defendentis。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]['iːkwəl] [fɔːlt] [ðə; ðɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [dɪ'fendənt] [ɪz][ðə; ðɪ]['betə(r)] .

In	case	of	equal	fault	the	position	of	the	defendant	is	the	better	.
在	案件	的	平等的	过错	这	位置	的	这	被告	是	这	更好的	.

如果双方过错相同，被告的处境更有利。

[weə(r)] [æn; ən] [ɪ'mɒrəl] ['kɒntrækt; kən'trækt][hæz; həz] [biːn] ['eksɪkjuːtɪd] , and32

Where	an	immoral	contract	has	been	executed	,	and32
在哪里	一个	不道德	合同	有	到过	执行	,	and32

如果签订了不道德的合同，并且32

[bəuθ] ['pɑːtiz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] [ɪn] [fɔːlt] , [ðə; ðɪ]['mæksɪm] [ə'plaɪz] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['kɒntrækt; kən'trækt]

both	parties	are	equally	in	fault	,	the	maxim	applies	,	and	the	contract
两个都	各方	是	同样地	在	过错	,	这	格言	适用	,	和	这	合同

[wɪl] [nɒt][biː; bi][set][ə'saɪd] .

will	not	be	set	aside	.
将要	不是	是	放	旁边	.

双方均有过错，该原则适用，因此合同不会被撤销。

[ɪn] [dɪ'vɔːs] ['ækʃ(ə)nz] ,

In	divorce	actions	,
在	离婚	行动	,

在离婚诉讼中，

[ə; eɪ][waɪf] ['gɪlti] [hɜː'self] [ɒv; əv] [ə'dʌltəri] [ɪz][nɒt] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'kriː] ['naɪsaɪ][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ]

a	wife	guilty	herself	of	adultery	is	not	entitled	to	a	decree	nisi	for	which
一个	妻子	有罪的	她自己	的	通奸	是	不是	标题	到	一个	法令	尼西	为了	哪个

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [pə'tɪʃn] [æz; əz] [ə'genst] [æn; ən] [ə'fendɪŋ] ['hʌzbənd] .

she	may	petition	as	against	an	offending	husband	.
她	可能	请愿	作为	反对	一个	犯罪	丈夫	.

妻子若自己犯了通奸罪，无权向犯奸淫罪的丈夫申请暂准离婚令。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][nekst][mæks] .) - .

p	.	695	,	and	next	Max	.	)	118	.
p	.	-	,	和	下一个	最大限度	.	)	-	.

第 695 页，接下来是 Max.)118。

[ɪn][pærɪ][ˌɪn flə'græn.teɪ][poʊti:ɔɹ][ˌi: es 'ti:][kɑ:n'dɪʃi:oʊ] - .

In	pari	delicto	potior	est	conditio	possidentis	.
在	巴黎	犯罪	波蒂奥	est	条件	-	.

In pari delicto potior est conditio possidentis。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]['i:kwəl] [gɪlt] , [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɪz][ðə; ði]['betə(r)] .

In	case	of	equal	guilt	,	the	condition	of	the	possessor	is	the	better	.
在	案件	的	平等的	有罪	,	这	状况	的	这	拥有者	是	这	更好的	.

如果罪责相同，持有者的处境会更好。

[weə(r)] [ə; eɪ] [mə'ri:n] ['pɒləsi][ɪz] [vɔɪd] , [ˌeɪ 'bi:][i'niʃiəu] ,

Where	a	marine	policy	is	void	,	ab	initio	,
在哪里	一个	海洋	政策	是	空白	,	ab	初始	,

如果一份海上保险单自始无效，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [kɔ:z] [nɒt] [ə'maunt] [tu:; tə]['eni] [frɔ:d] [ɔ:(r)] [bri:tʃ] [ɒv; əv] [lɔ:] [ɒn][ðə; ði][pɑ:t][ɒv; əv]

from	a	cause	not	amounting	to	any	fraud	or	breach	of	law	on	the	part	of
从	一个	原因	不是	金额	到	任何	欺诈罪	或者	违反	的	法律	在	这	部分	的

[ðə; ði][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] ,

the	assured	,
这	保证	,

因被保险人不存在任何欺诈或违法行为而导致的损失，

[ðə; ði][ɪn'ʃʊərə(r); ɪn'ʃɔ:rə(r)][ɪz][baʊnd][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði]['pri:miəm] [peɪd] ; [jet] ,

the	insurer	is	bound	to	return	the	premium	paid	;	yet	,
这	保险公司	是	边界	到	返回	这	优质的	有薪酬的	;	然而	,

保险公司有义务退还已支付的保费；然而，

[wen] [sʌtʃ] ['pɒləsi][ɪz][vɔɪd][baɪ]['ri:z(ə)n][ɒv; əv] [frɔ:d] [ɒn][ðə; ði] - [pɑ:t] ,

when	such	policy	is	void	by	reason	of	fraud	on	the	assured's	part	,
什么时候	这样的	政策	是	空白	经过	原因	的	欺诈罪	在	这	-	部分	,

当此类保单因被保险人的欺诈行为而无效时，

[ðə; ði]['lætə(r)] ['kænɒt] [ðen] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] ['pri:miəm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ru:l] [ə'plaɪz] .

the	latter	cannot	then	reclaim	the	premium	,	and	the	rule	applies	.
这	后者	不能	然后	回收	这	优质的	,	和	这	规则	适用	.

后者不能再追回保费，该规则适用。

([si:] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [ˌaɪ 'aɪ] . [ˌpi: 'pi:] .

Comm	.	II	.	pp	.
通讯	.	二	.	pp	.

第二部分，第 1 页。

- – [naɪn] , [ænd; ənd][lɑ:st][mæks] .) - .

88	–	9	,	and	last	Max	.	)	119	.
-	–	9	,	和	最后的最大限度	.	)	-	.	

88–9，以及最后的 Max.)119。

[ɪn] - ['dʒʊrɪs]['sempə(r)] - [ɪgzɪstət] .

In	presumptione	juris	semper	æquitas	existit	.
在	-	法学	永远	-	存在	.

法律绝对存在的推定。

['ekwəti][ɪz]['ɔ:lweɪz][tu:; tə][bi:; bi][faʊnd][ɪn][ə; eɪ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lɔ:] .

Equity	is	always	to	be	found	in	a	presumption	of	law	.
公平	是	总是	到	是	成立	在	一个	假定	的	法律	.

公平正义总是体现在法律的推定之中。

[weə(r)] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [sʌtʃ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪz]['sætɪsfaɪd] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ekwəti]
Where the object of such presumption is satisfied , and there is no equity
在哪里 这 目的 的 这样的 假定 是 使满意 , 和 那里 是 不 公平
[ɪn] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
in continuing it ,
在 继续 它 ,

如果这种推定目的已经实现，并且继续推定不再公平，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [siːs] .
it should cease .
它 应该 停止 .

这种行为应该停止。

([siː] ['koʊlbɔːrn][viː] . ['pætˌmɔːr] , [fɔːr] - .
(See Colborne v . Patmore , 4 Tyrwh .
(看 科尔伯恩 v . 帕特莫尔 , 4 - .

（参见 Colborne v. Patmore，4 Tyrwh.

- ; [siː] . [em] . & [ɑː(r)] . - .) - .
677 ; C . M . & R . 73 .) 120 .
- ; C . M . & 拉 . - .) - .

677；CM & R. 73.)120。

[ɪn][ˌɑːr 'iː]['kɑːmjʊ'naɪ][poʊtiːɔɤ][ˌiː es 'tiː][kɑːn'dɪʃiːoʊ] - .
In re communi potior est conditio prohibentis .
在 关于 社区 波蒂奥 est 条件 - .

In re commun potioor est conditio prohibentis.

[ɪn][ə; eɪ] ['pɑːtnəʃɪp] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][wʌn] [huː] [fə'bidz] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)]['feɪvərəb(ə)l] .
In a partnership the condition of one who forbids is the more favourable .
在 一个 合伙 这 状况 的 一 WHO 禁止 是 这 更多的 有利 .

在合伙关系中，提出禁止意见的一方处于更有利的地位。

[wen] ['pɑːtnə] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] [dɪ'vaɪdɪd] , [ðəʊz] [huː] [fə'bɪd] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n]
When partners are equally divided , those who forbid any change or other alteration
什么时候 合作伙伴 是 同样地 分割 , 那些 WHO 禁止 任何 改变 或者 其他 改造
[hæv; həv][ðə; ði]['betə(r)] [raɪt] . - .
have the better right . 33121 .
有 这 更好的 正确的 . - .

当合伙人平分财产时，禁止任何变更或其他改变的人拥有更好的权利。33121。

[ɪn][ˌsoʊsi'ɛtətɪs] - ['faɪdiz] - .
In societatis contractibus fides exuberet .
在 协会 - 信仰 - .

In societatis Contractibus fides exuberet。

[ðə; ði] ['strɪktɪst] [gʊd] [feɪθ] [mʌst; məst][biː; bi] ['eksəd] [ɪn] ['pɑːtnəʃɪp] [træn'zækʃnz] .
The strictest good faith must be exercised in partnership transactions .
这 最严格的 好的 信仰 必须 是 锻炼 在 合伙 交易 .

合伙交易中必须严格遵循诚信原则。

[ðə; ði] [haɪɪst] ['stændəd] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ɪz] ['rekwɪzɪt] [frɒm; frəm] ['evri] ['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]
The highest standard of honour is requisite from every member of a
这 最高 标准 的 荣誉 是 必需品 从 每一个 成员 的 一个
['pɑːtnəʃɪp] [tə'wɔːdz] ['evri] ['ʌðə(r)]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːm] . - .
partnership towards every other member of the firm . 122 .
合伙 向 每一个 其他 成员 的 这 公司 . - .

合伙企业的每一位成员都必须对其他成员保持最高的荣誉标准。122.

[ɪn] - - - - - .
In testamentus plenius testatoris intentionem scrutamur .
在 - - - - - .

在遗嘱中，plenius testatorisintentem scrutamur。

[ɪn] [wɪlz] [wiː; wi] [siːk] [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tɛsteɪtərz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

In	wills	we	seek	more	especially	for	the	testator's	intention	.
在	遗嘱	我们	寻找	更多的	尤其	为了	这	立遗嘱人的	意图	.

在遗嘱中，我们尤其关注立遗嘱人的意愿。

[ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [lɔː] ,

This	intention	must	be	agreeable	to	law	,
这	意图	必须	是	同意	到	法律	,

这一意图必须符合法律规定。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'tent][mʌst; məst][biː; bi] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['æktʃuəl] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] .

and	the	intent	must	be	collected	from	the	actual	words	of	the	will	.
和	这	意图	必须	是	集	从	这	实际的	字	的	这	将要	.

遗嘱的意图必须从遗嘱的实际措辞中推断出来。

([siː] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	.
编号	.

编号

- , - , [ænd; ənd] - .) - .

123	,	273	,	and	275	.	)	123	.
-	,	-	,	和	-	.	)	-	.

123、273 和 275。）123。

[ɪn] - - - - - .

In	testamentis	plenius	voluntates	testantium	interpretantur	.
在	-	-	-	-	-	.

在遗嘱中，Plenius 自愿对遗嘱进行解释。

[ɪn] [wɪlz] [ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][tes'teɪtə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['lɪbərəli] [ɪk'spaʊnd] .

In	wills	the	wishes	of	testators	are	more	liberally	expounded	.
在	遗嘱	这	愿望	的	立遗嘱人	是	更多的	慷慨地	阐述	.

遗嘱中，立遗嘱人的意愿可以更自由地表达。

[ðʌs] [bruːm] [sez] : “ [ə; eɪ] [wɪl] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ə; eɪ][mɔː(r)]['lɪbərəl] [kən'strʌkʃn] [ðæn; ðən][ɪts] [strɪkt] ['miːnɪŋ] ,

Thus	Broom	says	:	“	A	will	should	receive	a	more	liberal	construction	than	its	strict	meaning	,
因此	扫帚	说道	:	“	一个	将要	应该	收到	一个	更多的	自由主义	建造	比	它是	严格的	意义	,

因此，布鲁姆说：“遗嘱应该得到比其严格含义更宽泛的解释，

[ɪf] [ə'ləʊn] [kən'sɪdəd] , [wʊd] [pə'mɪt] .

if	alone	considered	,	would	permit	.
如果	独自的	经过考虑的	,	会	允许	.

如果单独考虑，是允许的。

” ([siː] [mæks] .

”	(	See	Maxs	.
”	(	看	最大值	.

”（参见 Maxs。）

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , [ænd; ənd] - .) - .

Nos	.	122	,	273	,	and	275	.	)	124	.
编号	.	-	,	-	,	和	-	.	)	-	.

第 122、273 和 275 号。）124.

[ɪn] - [kɑːrˈtɑːrəm] [nɒn] [kwɒd] [ˈdɪktəm] [ˌɛsˌiˈdiː] [kwɒd] [ˈfæktəm] [ˌiː es ˈtiː] - .

In	traditionibus	chartarum	non	quod	dictum	sed	quod	factum	est	inspicitur	.
在	-	图表	非	猪	格言	sed	猪	事实	est	-	.

在传统图表中，非 quod dictum sed quod factum est inspicitur。

[ɪn] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ɒv; əv] [diːdz] , [nɒt] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] , [bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz]

In	the	delivery	of	deeds	,	not	what	was	said	at	the	time	,	but	what	was
在	这	送货	的	契约	,	不是	什么	曾是	说	在	这	时间	,	但	什么	曾是

[dʌn] ,

done	,
完毕	,

在执行公务时，重要的不是当时说了什么，而是做了什么。

[mʌst; məst] [biː; bi] [lʊkt] [æt; ət] .

must	be	looked	at	.
必须	是	看起来	在	.

必须加以调查。

[ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [ˈʌndə(r)] [siːl] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [θɜːd] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈəʊnli] ,

A	document	under	seal	may	be	delivered	to	a	third	person	only	,
一个	文档	在下面	海豹	可能	是	发表	到	一个	第三	人	仅有的	,

盖章文件只能交付给第三方。

[tuː; tə] [biː; bi] [dɪˈlɪvəd] [baɪ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌgrɑːnˈtiː] , [wen] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] [hæz; həz] [pəˈfɔːmd]

to	be	delivered	by	him	to	the	grantee	,	when	the	latter	has	performed
到	是	发表	经过	他	到	这	受让人	,	什么时候	这	后者	有	执行

['sɜːt(ə)n] ['spesɪfaɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

certain	specified	conditions	.
肯定	指定的	状况	.

当受让人满足某些特定条件后，由受让人交付给受让人。

[sʌtʃ] ['dɒkjumənts] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] ['eskrəu, es'k-] , [ænd; ənd] [duː; də] not34

Such	documents	are	known	as	escrows	,	and	do	not34
这样的	文件	是	已知	作为	托管	,	和	做	not34

此类文件被称为托管文件，并且不34

[əˈkwaɪə(r)] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [diːd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ['presɪdənt] [hæv; həv] [biːn] [fʊlˈfɪld]

acquire	the	force	of	a	deed	until	the	conditions	precedent	have	been	fulfilled
获得	这	力量	的	一个	契据	直到	这	状况	先例	有	到过	已完成

[ænd; ənd] [dɪˈlɪvəri] [ˌðeərəˈpɒn] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌgrɑːnˈtiː] .

and	delivery	thereupon	made	to	the	grantee	.
和	送货	于是	制成	到	这	受让人	.

在先决条件得到满足并交付给受让人之前，该契约不具有契约效力。

([siː] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [aɪ] . [kæp] .

Comm	.	I	.	Cap	.
通讯	.	我	.	帽	.

通讯 I. 能力

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] . , [ænd; ənd] [mæks] .

XVII	.	,	and	Max	.
十七	.	,	和	最大限度	.

XVII.，以及 Max.

[nəʊ] . - .) - .

No	.	264	.	)	125	.
不	.	-	.	)	-	.

第264号。）125。

- [et] - - ['reləvənt] .
Incertam et caducam haereditatem relevant .
- 等 - - 相关的 .

Incertam et caducam haereditatem 相关。

[ðeɪ] [teɪk] [ʌp] [ə'gen] [ə; eɪ] ['daʊtf(ə)l] [ænd; ənd] [læpst] [ɪn'herɪtəns] .
They take up again a doubtful and lapsed inheritance .
他们 拿 向上 再次 一个 疑 和 失效 遗产 .

他们再次继承了一份来历不明且早已失效的遗产。

[ə'pɒn][ðə; ðɪ] [sək'seʃ(ə)n] [tu:; tə][ə; eɪ][fju:d] , [ɒn][ðə; ðɪ] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][lɑ:st]['tenənt] ,
Upon the succession to a feud , on the death of the last tenant ,
之上 这 演替 到 一个 世仇 , 在 这 死亡 的 这 最后的 租户 ,

在世仇继承之后，在最后一位佃户去世之后，

[ðə; ðɪ][eə(r)] ['fɔ:məli] [sək'si:dɪd] [ˌðeə'tu:] [nɒt][æz; əz][ɒv; əv] [raɪt] ,
the heir formerly succeeded thereto not as of right ,
这 继承人 以前 成功了 到 不是 作为 的 正确的 ,

先前的继承人并非依法继承该财产。

[bʌt; bət]['əʊnli][baɪ][ðə; ðɪ]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mænə(r)] , [tu:; tə] [hu:m] [ə; eɪ][faɪn] ,
but only by the favour of the lord of the manor , to whom a fine ,
但 仅有的 经过 这 偏爱 的 这 主 的 这 庄园 , 到 谁 一个 美好的 ,

但只有得到庄园主的恩惠，并向其缴纳罚款，

[kɔ:ld] [ə; eɪ] [rɪ'li:f] , [wɒz; wəz] [peɪd] — [ðɪs] [rɪ'li:f] [kən'tɪnju:d] ['peɪəb(ə)l]['i:v(ə)n]['ɑ:ftə(r)] [fju:d] [bɪ'keɪm]
called a relief , was paid — this relief continued payable even after feuds became
称为 一个 宽慰 , 曾是 有薪酬的 — 这 宽慰 持续 应付账款 甚至 后 世仇 成为
[hə'redɪt(ə)ri] ,
hereditary ,
遗传 ,

这种救济金被称为抚恤金，即使世仇变成世袭之后，这种抚恤金仍然继续支付。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ðɪ]['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['bi:ɪŋ] [kleɪmd] [hæd; həd] [si:st] .
although the reason for its being claimed had ceased .
虽然 这 原因 为了 它是 存在 声称 有 停止 .

尽管提出这一主张的原因已经不复存在。

([si:] [stef] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] . [vɒl] . [aɪ] . [kæp] . [ˌaɪ 'aɪ] .) - .
Comm . Vol . I . Cap . II .) 126 .
通讯 . 沃尔 . 我 . 帽 . 二 .) - .

通讯卷 I. 章 II.)126。

[ɪn'dʒʊərɪə][nɒn][ɪkskju:zæt] - .
Injuria non excusat injuriam .
损伤 非 借口 - .

Injuria non excusat injuriam.

[wʌn] [rɒŋ] [dʌz] [nɒt]['dʒʌstɪfaɪ][ə'nʌðə(r)] .
One wrong does not justify another .
一 错误的 做 不是 证明合法 其他 .

一个错误并不能成为另一个错误的理由。

[ɔ:(r)][tu:; tə][ju:z][ə; eɪ][kə'ləʊkwiəl] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [tu:] [rɔŋ, rɔ:ŋ] [wɪl] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [raɪt] . - .
Or to use a colloquial expression , Two wrongs will not make a right . 127 .
或者 到 使用 一个 口语 表达 , 二 错误 将要 不是 制作 一个 正确的 . - .

或者用一句俗语来说，“以错还错，是行不通的。”127.

['ɪntrəst] [riːɪpʌblɪkeɪ] , [ʌt] [sɪt] ['faɪnɪs] - .
Interest reipublicae , ut sit finis litium .
兴趣 共和国 , ut 坐 结束 - .

共和利益，最终归于锂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ðæt] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['lɪmɪt][tuː; tə]
It is to the advantage of the State that there should be a limit to
它 是 到 这 优势 的 这 状态 那 那里 应该 是 一个 限制 到
['lɔːsuːts] .
lawsuits .
诉讼 .

对国家而言，限制诉讼数量是有利的。

[ðə; ði][stˈætʃuːts][ɒv; əv] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [hæv; həv] [biːn] [pɑːst] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə]['lɪmɪt][ðə; ði][taɪm]
The Statutes of Limitations have been passed with a view to limit the time
这 法规 的 限制 有 到过 通过了 和 一个 看法 到 限制 这 时间
[wɪˈðɪn] [wɪtʃ] ['ækʃ(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] .
within which actions may be brought .
之内 哪个 行动 可能 是 带来 .

制定诉讼时效法的目的是为了限制提起诉讼的时间。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [stˈætʃuːts] , [ə; eɪ] ['pleɪntɪf] [maɪt] [dɪ'leɪ] ['brɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n][ʌn'tɪl][ðə; ði]
But for these Statutes , a plaintiff might delay bringing his action until the
但 为了 这些 法规 , 一个 原告 可能 延迟 带来 他的 行动 直到 这
[dɪ'fendənt] [hæd; həd] [lɒst] ,
defendant had lost ,
被告 有 丢失的 ,

但根据这些法规，原告可以推迟提起诉讼，直到被告败诉为止。

[baɪ] ['kæʒuəlti] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] , [ðə; ði] ['evɪdəns] [ɒn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [keɪs] ['restɪd] .
by casualty or otherwise , the evidence on which his case rested .
经过 伤亡 或者 否则 , 这 证据 在 哪个 他的 案件 休息 .

无论出于何种原因，他案件所依据的证据。

([siː] [stef] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] . [θriː] .
Comm . III .
通讯 . 三、 .

第三部分

[kæp] .
Cap .
帽 .

帽。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ænd; ənd] [mæks] .
XIII . , and Max .
十三 . , 和 最大限度 .

XIII.，以及 Max.

[nəʊ] . - .) - .
No . 282 .) 35128 .
不 . - .) - .

第 282 号。）35128。

[in'vitəu] [ˌbɛn.əˈfɪʃiəm] [nɒn] [dətɝː] .
Invito beneficium non datur .
邀请 恩惠 非 曼陀罗 .

Invito beneficium non datur.

[ə; eɪ] ['benɪfɪt] [ɪz][nɒt] [kən'fə:d] [ə'pɒn][æn; ən] [ʌn'wɪlɪŋ] [rɪ'sɪpiənt] .

A	benefit	is	not	conferred	upon	an	unwilling	recipient	.
一个	益处	是	不是	授予	之上	一个	不情愿	接受者	.

利益不会强加给不情愿的接受者。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə][ək'sept][ə; eɪ][gɪft] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] .

No	one	can	be	compelled	to	accept	a	gift	against	his	wish	.
不	一	能	是	被迫	到	接受	一个	礼物	反对	他的	希望	.

任何人都不能被迫接受违背自己意愿的礼物。

[ə; eɪ] [ˌlegə'ti:] [meɪ] [rɪ'fju:z] [ə; eɪ][gɪft] , [æn; ən][ɪg'zekjətə(r)] [meɪ] [rɪ'naʊns] ['prəʊbeɪt] ,

A	legatee	may	refuse	a	gift	,	an	executor	may	renounce	probate	,
一个	遗赠受益人	可能	拒绝	一个	礼物	,	一个	遗嘱执行人	可能	放弃	遗嘱认证	,

受遗赠人可以拒绝接受遗赠，遗嘱执行人可以放弃遗嘱认证。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [trʌ'sti:] [meɪ] [dɪs'kleɪm][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] . - .

and	a	trustee	may	disclaim	his	office	.	129	.
和	一个	受托人	可能	放弃	他的	办公室	.	-	.

受托人可以放弃其职务。129.

['dʒu:dəˌsi:z][nɒn] [tɛnətɔ˞] - [kɔzəm] [sen'tenʃɪi:] ['su:i:] .

Judices	non	tenetur	exprimere	causam	sententiae	suae	.
法官	非	信托	-	原因	句子	苏埃	.

判决非 tenetur expimere causam Sententiae suae。

['dʒʌdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kəm'peld] [tu:; tə] [gɪv] ['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ə'pɪnjənz] ; [ai] . [i:] . ,

Judges	are	not	compelled	to	give	reason	for	their	opinions	;	i	.	e	.	,
法官	是	不是	被迫	到	给	原因	为了	他们的	意见	;	我	.	e	.	,

['dʒʌdʒmənts][ɔ:(r)] ['sentənsɪz] .

judgments	or	sentences	.
判决	或者	句子	.

法官没有义务说明其意见的理由；即判决或量刑的理由。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ə'pɪnjən] [ðæt] ['dʒʌdʒɪz][nɒt]['əʊnli] [ɔ:t] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə]

It	is	the	general	opinion	that	judges	not	only	ought	not	to	be	compelled	to
它	是	这	一般的	观点	那	法官	不是	仅有的	应该	不是	到	是	被迫	到

[ɪk'spleɪn] ,

explain	,
解释	,

人们普遍认为，法官不仅不应该被强迫解释，

[bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][du:; də][səʊ] ['vɒləntrəli] .

but	also	that	they	should	not	do	so	voluntarily	.
但	还	那	他们	应该	不是	做	所以	自愿	.

但他们也不应该自愿这样做。

['ri:s(ə)nt] [j'iəz] [hæv; həv] ['witnis] [ə; eɪ] [fju:] ['ɪnstənsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][hæz; həz]

Recent	years	have	witnessed	a	few	instances	in	which	an	explanation	has
最近的	年	有	目击者	一个	很少	实例	在	哪个	一个	解释	有

[bi:n] [vautʃ'seif] ;

been	vouchsafed	;
到过	担保	;

近年来，出现了一些得到解释的案例；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['ɔ:lməʊst] [ˌju:nɪ'vɜ:səli] [ˌdisə'pru:v] [ɒv; əv][baɪ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

but	it	has	been	almost	universally	disapproved	of	by	members	of	the
但	它	有	到过	几乎	普遍地	不赞成	的	经过	成员	的	这

['li:g(ə)l] [prə'feʃn] . - .

legal	profession	.	130	.
合法的	职业	.	-	.

但法律界人士几乎一致对此表示反对。130.

[dʒuːdaɪsəs][ˌiː es ˈtiː][ˈd͡ʒudɪˌkɛə][sɪˈkʌndəm; seˈkʊndʊm][ˌælɪˈgɑːtə][et][ˈproʊbɑːtə] .

Judicis	**est**	**judicare**	**secundum**	**allegata**	**et**	**probata**	**.**
司法	est	司法	第二	细长	等	认证	.

Judicis est judicare secundum allegata et probata。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈdjuːti][ɒv; əv][ə; eɪ][dʒʌdʒ][tuː; tə][dɪˈsaɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][fækts][əˈledʒd][ænd; ənd]

It	**is**	**the**	**duty**	**of**	**a**	**judge**	**to**	**decide**	**according**	**to**	**facts**	**alleged**	**and**
它	是	这	责任	的	一个	法官	到	决定	根据	到	事实	据称	和

[pruːvd] .

proved	**.**
已证实	.

法官的职责是根据所指控和已证实的案件事实作出裁决。

[ɪn] [ˈevri] [ˈækʃ(ə)n][ə; eɪ][ˈlɪtɪgənt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [əˈdjuːs] [pruːf][ɒv; əv][ɔːl][fækts][əˈpɒn]

In	**every**	**action**	**a**	**litigant**	**should**	**be**	**prepared**	**to**	**adduce**	**proof**	**of**	**all**	**facts**	**upon**
在	每一个	行动	一个	当事人	应该	是	准备	到	引	证明	的	全部	事实	之上

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz][keɪs] [dɪˈpendz] . - .

which	**his**	**case**	**depends**	**.**	**131**	**.**
哪个	他的	案件	取决于	.	-	.

在任何诉讼中，诉讼当事人都应当准备好提出证明其案件所依据的所有事实的证据。131.

[dʒuːdaɪsəs][ˌiː es ˈtiː][ʒuː] [dɪsɪr] [nɒn][deə(r)] .

Judicis	**est**	**jus**	**dicere**	**non**	**dare**	**.**
司法	est	果汁	掷骰子	非	敢	.

Judicis est jus jus dicere 不敢。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒʌdʒ][tuː; tə][ədˈmɪnɪstə(r)] , [nɒt][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [lɔː] .

It	**is**	**for**	**the**	**judge**	**to**	**administer**	**,**	**not**	**to**	**make**	**the**	**law**	**.**
它	是	为了	这	法官	到	管理	,	不是	到	制作	这	法律	.

法官的职责是执行法律，而不是制定法律。

[ʌnˈwɪlɪŋ] [ˈmædʒɪsˌtret] [ˈfriːkwəntli] [ʃiːld] [ðəmˈselvz] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] , [æt; ət][taɪmz] , [ˈveri]

Unwilling	**magistrates**	**frequently**	**shield**	**themselves**	**behind**	**this**	**,**	**at**	**times**	**,**	**very**
不情愿	地方法官	频繁地	盾	他们自己	在后面	这	,	在	时代	,	非常

[kənˈviːniənt] [ruːl] . - .

convenient	**rule**	**.**	**132**	**.**
方便的	规则	.	-	.

不愿履行职责的官员经常利用这条有时非常方便的规则来保护自己。132.

[ˈdʒuərə][ˈpʌblɪkə] - - .

Jura	**publica**	**anteferenda**	**privatis**	**.**
汝拉	公开	-	-	.

Jura publica anteferenda privatis。

[ˈpʌblɪk] [raɪts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈfɜːd] [tuː; tə][ˈpraɪvət][wʌnz] . - .

Public	**rights**	**are**	**to**	**be**	**preferred**	**to**	**private**	**ones**	**.**	**133**	**.**
民众	权利	是	到	是	首选	到	私人的	一个	.	-	.

公共权利优先于私人权利。133.

[ˈdʒʊrɪs] [prɛsɛptə] [sʌnt] [heɪk] : - [ˈviːvəˌreɪ] , [ˈɑːltərəm][nɒn] - , [ˈsuːəm] - - .

Juris	**praecepta**	**sunt**	**haec**	**:**	**honeste**	**vivere**	**,**	**alterum**	**non**	**laedere**	**,**	**suum**	**cuique**	**tribuere**	**.**
法学	Praecepta	太阳	哈克	:	-	生活	,	替代	非	-	,	苏姆	-	-	.

Juris praecepta sunt haec：诚实的生活，alterum non laedere，suum cuique tribuere。

[ðə; ði][ˈmæksɪmz] ([ɔː(r)][rɪˈkwaɪərmənts]) [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɑː(r); ə(r)] : -

The	**maxims**	**(**	**or**	**requirements**	**)**	**of**	**the**	**law**	**are**	**:**	**36**
这	格言	(	或者	要求	)	的	这	法律	是	:	-

法律的格言（或要求）是：36

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈɒnərəbli] .

To	**live**	**honourably**	**.**
到	居住	光荣地	.

活得有尊严。

[tuː; tə]['ɪndʒə(r)][nəʊ][wʌn] .
To injure no one .
到 损伤 不 一 .

不伤及任何人。

[tuː; tə]['rendə(r)][tuː; tə] ['evri] [wʌn][hɪz; ɪz][djuː] . * - .
To render to every one his due . * 134 .
到 使成为 到 每一个 一 他的 到期的 . * - .

给予每个人他应得的。* 134.

[ʒuː] [ə,krɛ'ʃɛndiː] [ɪn'tɜː(r)] - ['ləʊkəm][nɒn]['heɪbɪt] , [prəʊ][bɛnəfɪʃsiːoʊ] - .
Jus accrescendi inter mercatores locum non habet , pro beneficio commercii .
果汁 accrescendi 间 - 临时工 非 哈贝特 , 专业 恩惠 - .

Jus accrescendi inter Mercatores locum non habet, pro beneficio commercii.

[ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [sə'vaɪvəʃɪp] [hæz; həz][nəʊ] [ɪg'zɪstəns] [ə'mʌŋ] ['mɜːrtʃənt] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
The right of survivorship has no existence among merchants , for the
这 正确的 的 幸存者 有 不 存在 之中 商人 , 为了 这
[ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv] [treɪd] . * - .
encouragement of trade . * 135 .
鼓励 的 贸易 . * - .

为了促进贸易，商人之间不存在生存者权利。* 135.

[ʒuː] [ə,krɛ'ʃɛndiː] - - [ˌeɪ 'siː] - - .
Jus accrescendi praefertur oneribus ac ultimae voluntati .
果汁 accrescendi - - 空调 - - .

Jus accrescendi praefertur oneribus ac ultimae voluntati。

[ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [sə'vaɪvəʃɪp] [ɪz] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə] [en'kʌmbrənsɪz] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [wɪl] .
The right of survivorship is preferred to encumbrances and to the last will .
这 正确的 的 幸存者 是 首选 到 债务 和 到 这 最后的 将要 .

继承权优先于债务负担和遗嘱。

[ðɪs] [hæz; həz] ['refrəns] [tuː; tə] , [ænd; ənd] [fɔːmz] [wʌn][ɒv; əv] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ruːlz] [ə'fektɪŋ]
This has reference to , and forms one of , the principal rules affecting
这 有 参考 到 , 和 表格 一 的 , 这 主要的 规则 影响
[dʒɔɪnt] ['tenənsi] .
joint tenancies .
联合的 租约 .

这涉及共同租赁的主要规则之一，并且是这些规则的主要组成部分。

['daʊə(r)][ænd; ənd] ['kɜːtəsi] [duː; də][nɒt] [ə'plai] [tuː; tə][dʒɔɪnt] [ɪst'eɪts] . - .
Dower and courtesy do not apply to joint estates . 136 .
嫁妆 和 礼貌 做 不是 申请 到 联合的 庄园 . - .

寡妇继承权和礼节不适用于共同财产。136.

[ʒuː] - - .
Jus respicit aequitatem .
果汁 - - .

Jus respicit aequitatem.

[lɔː] [hæz; həz] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]['ekwəti] .
Law has regard to equity .
法律 有 看待 到 公平 .

法律要顾及公平。

([siː] ['dʒʌd] . [ækt] , - , [sek] . - , [ˌes 'es] . - , [ænd; ənd][mæks] .
(See Jud . Act , 1873 , sec . 25 , ss . 11 , and Max .
(看 贾德 . 行为 , - , 秒 . - , ss . - , 和 最大限度 .

（参见 1873 年司法法案第 25 条第 11 款和 Max.

[nəʊ] . - .) - .
No . **141** . **)** **137** .
不 . - .) - .

第 141 号。）137。

['liːdʒiːz] [pɔstɪrjɔrz] [priːɔrɛs] - .
Leges **posteriores** **priores** **abrogant** .
法律 后部 普赖雷斯 - .

后腿优先。

['sʌbsɪkwənt] [lɔːz] [rɪ'piːl] ['fɔːmə(r)][wʌnz] .
Subsequent **laws** **repeal** **former** **ones** .
随后的 法律 废除 以前的 一个 .

后续法律废除了先前的法律。

[st'ætʃuːts] [meɪ] [rɪ'piːl] ['praɪə(r)][wʌnz] , ['aɪðə(r)][baɪ] [ɪk'spres] [prə'vɪʒ(ə)n][ɔː(r)][baɪ] [ˌɪmplɪ'keɪʃn] .
Statutes **may** **repeal** **prior** **ones** **,** **either** **by** **express** **provision** **or** **by** **implication** **.**
法规 可能 废除 事先的 一个 , 任何一个 经过 表达 条款 或者 经过 含义 .

法律可以通过明示规定或默示方式废止先前的法律。

['evri] ['stætʃuːt] [ɪm'plaɪdli] [ri'piːlz] [æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] [wʌn] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði]['lætə(r)][ɪz] ['kɒntrəri]
Every **statute** **impliedly** **repeals** **an** **earlier** **one** **,** **so** **far** **as** **the** **latter** **is** **contrary**
每一个 法令 隐含地 废除 一个 早些时候 一 , 所以 远的 作为 这 后者 是 相反
[ˌðeə'tuː] .
thereto **.**
到 .

每项法令都隐含地废止了先前法令中与之相抵触的部分。

[ən'les] ['ʌðəwaɪz] [ɪk'sprest] , [ə; eɪ]['stætʃuːt][mʌst; məst][biː; bi] [kən'struːd] [æz; əz] [prə'spektɪv] [ɪn][ɪts]
Unless **otherwise** **expressed** **,** **a** **statute** **must** **be** **construed** **as** **prospective** **in** **its**
除非 否则 表达 , 一个 法令 必须 是 解释 作为 预期 在 它是
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
operation **.**
手术 .

除非另有规定，法律条文应解释为仅适用于未来。

([siː] [stef] .
(**See** **Steph** **.**
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] .
Comm **.**
通讯 .

通讯

[ai] . [piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
I . **p** . **43** **,** **and** **Max** **.**
我 . p . - , 和 最大限度 .

I. 第 43 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .
No . **233** . **)** **138** .
不 . - .) - .

第 233 号。）138。

['liːdʒiːz] - - [et]['juːzuː] - .
Leges **solâ** **memoriâ** **et** **usu** **retinebant** **.**
法律 - - 等 乌苏 - .

Leges solâ memoriaâ et usu retinebant。

[lɔːz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [prɪ'zɜːvd] [baɪ] ['meməri] [ænd; ənd] ['kʌstəm] .

Laws	were	only	preserved	by	memory	and	custom	.
法律	是	仅有的	保存完好	经过	记忆	和	风俗	.

法律仅靠记忆和习俗得以保存。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['sæksnz] , ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] skill37

Among	the	primitive	Saxons	,	owing	to	the	small	skill37
之中	这	原始	撒克逊人	,	欠款	到	这	小的	skill37

在原始的撒克逊人中，由于技能较弱37

[ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðæt] ['dʒen(ə)rəli] [əb'teɪnd] , [ɔːl] [lɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [trə'dɪʃən(ə)l] ,

in	writing	that	generally	obtained	,	all	laws	were	traditional	,
在	写作	那	一般来说	获得	,	全部	法律	是	传统的	,

在当时普遍采用的书面形式中，所有法律都是传统性的。

['biːɪŋ] ['hændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm][wʌn][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['səʊlli] [baɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [maʊθ] .

being	handed	down	from	one	generation	to	another	solely	by	word	of	mouth	.
存在	递交	向下	从	一	一代	到	其他	仅	经过	单词	的	嘴	.

完全依靠口口相传的方式代代相传。

['aʊə(r)] “ [ˌʌn'rɪtn] ” [ɔː(r)] ['kɒmən] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][nɒt] ['mɪəli] ['ɔːrəl]

Our	“	unwritten	”	or	Common	Law	of	the	present	day	,	however	,	is	not	merely	oral
我们的	“	不成文	”	或者	常见的	法律	的	这	展示	天	,	然而	,	是	不是	仅仅	口服

,

,

,

然而，我们当今的“不成文法”或普通法并非仅仅是口头的，

[bʌt; bət][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veərɪəs] [kɔːts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]

but	is	to	be	sought	in	the	records	of	the	various	Courts	and	in	the
但	是	到	是	寻求	在	这	记录	的	这	各种各样的	法院	和	在	这

[rɪ'pɔːts] [ɒv; əv][dʒuː'dɪʃəl] [dɪ'sɪʒnz] .

reports	of	judicial	decisions	.
报告	的	司法	决策	.

但应在各级法院的记录和司法判决报告中查找。

([siː] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [aɪ] . [sek] .

Comm	.	I	.	sec	.
通讯	.	我	.	秒	.

通讯 I. 秒

[θriː] .) - .

III	.	)	139	.
三、	.	)	-	.

III.)139.

[leks] [nɒn]['kɑːdʒɪt][æd] [ˌɪmˌpɒsɪ'bɪliə] .

Lex	non	cogit	ad	impossibilia	.
莱克斯	非	cogit	广告	不可能	.

Lex non cogit ad impossibilia。

[ðə; ði] [lɔː] [dʌz] [nɒt] [fɔːs] [tuː; tə] [ɪmˌpɒsə'bɪlətiː] .

The	law	does	not	force	to	impossibilities	.
这	法律	做	不是	力量	到	不可能的事	.

法律不会强迫人们去做不可能的事。

[ðɪs] [ruːl] [dʌz] [nɒt] [ə'plaɪ] [weə(r)] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][ɒn] [ə'kaʊnt] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði]
This rule does not apply where a thing is impossible on account only of the
这 规则 做 不是 申请 在哪里 一个 事物 是 不可能的 在 帐户 仅有的 的 这
[dɪ'fɛndənts] ['pɜːsən(ə)l][ˌɪnə'bɪlətɪ][tuː; tə] [pə'fɔːm] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] .
defendant's personal inability to perform a contract .
被告的 个人的 无力 到 履行 一个 合同 .

如果某事仅仅因为被告个人无力履行合同而导致无法履行，则本规则不适用。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[ˌpiː 'piː] .
pp .
pp .

页

- – [fɔːr] , [ænd; ənd][mæks] . - .) - .
763 – 4 , and Max . 170 .) 140 .
- – 4 , 和 最大限度 . - .) - .

763–4，以及 Max. 170.)140。

[leks] - [nɒn] - .
Lex prospicit non respicit .
莱克斯 - 非 - .

Lex prospicit non respicit.

[ðə; ði] [lɔː] [lʊks] ['fɔːwəd] , [nɒt] ['bækwəd] .
The law looks forward , not backward .
这 法律 看起来 向前 , 不是 落后 .

法律着眼于未来，而非过去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət]['seldəm] [ðæt] [stˈætʃuːts][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ˌretrə'spektɪv] . - .
It is but seldom that statutes are made retrospective . 141 .
它 是 但 很少 那 法规 是 制成 回顾性 . - .

法律很少具有追溯力。141.

[leks] - - .
Lex respicit aequitatem .
莱克斯 - - .

Lex respicit aequitatem.

[ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]['ekwəti] .
The law has regard to equity .
这 法律 有 看待 到 公平 .

法律要顾及公平。

[ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒuːdɪkətʃə(r)] [ækts] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .
The provisions of the Judicature Acts are a good illustration .
这 条款 的 这 司法 使徒行传 是 一个 好的 插图 .

《司法法》的规定就是一个很好的例证。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 136 .) 142 .
不 . - .) - .

第136号。）142。

['lɪnɪə] ['rektə]['sempə(r)] - - .
Linea recta semper praefertur transversali .
线 直肠 永远 - - .

Linea recta semper praefertur transversali。

[ðə; ði] [raɪt] [laɪn][ɪz]['ɔ:lweɪz] [prɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'lætərəl] .
The right line is always preferred to the collateral .
这 正确的 线 是 总是 首选 到 这 抵押品 .

正确的路线总是比抵押品更可取。

[baɪ][θri:] & [fɔ:r] [wɪl] .
By 3 & 4 Will .
经过 3 & 4 将要 .

由 3 和 4 Will 制作。

[ˌaɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

[si:] . - , " [ðə; ði] ['lɪniəl] [dɪ'sendənts] [ɪn][ɪnfɪ'naɪtəm][ɒv; əv] ['eni] [p'ɜ:sənz] [dɪ'si:st] [ʃæl; ʃəl] [ˌreprɪ'zent]
c . 106 , " The lineal descendants in infinitum of any persons deceased shall represent
c . - , " 这 线性 后代 在 无穷大 的 任何 人 死者 将 代表
[ðeə(r)]['ænsestə(r)] ; [ðæt] [ɪz] ,
their ancestor ; that is ,
他们的 祖先 ; 那 是 ,

第106条，"任何已故之人的直系后裔，无论其血缘关系如何，均应代表其祖先；也就是说，

[ʃæl; ʃəl][stænd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][hɪm'self] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [hæd; həd]
shall stand in the same place as the person himself would have done had
将 站立 在 这 相同的 地方 作为 这 人 他自己 会 有 完毕 有
[hi:; hi] [bi:n] ['lɪvɪŋ] . " -
he been living . " 38
他 到过 活的 . " -

应站在他生前本应站的位置上。"38

[ðə; ði] ['eldɪst] [meɪl] [ə'ləʊn] [ɪn'herɪts] [weə(r)] [tu:] [ɔ:(r)][mɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɪn]['i:kwəl] [dɪ'gri:] [ɒv; əv]
The eldest male alone inherits where two or more are in equal degree of
这 长子 男性 独自的 继承 在哪里 二 或者 更多的 是 在 平等的 程度 的
[ˌkɒnsæŋ'gwɪnəti][tu:; tə][ðə; ði] ['pɜ:tʃəsə(r)] ;
consanguinity to the purchaser ;
血缘 到 这 购买者 ;

如果两名或两名以上男性与购买者有同等程度的血缘关系，则由最年长的男性继承；

['fi:meɪl] [ɪn'herɪt][ˌɔ:ltə'geðə(r)] .
females inherit altogether .
女性 继承 共 .

女性继承全部遗产。

([si:] ['wɪljəmz] [ɒn]['ri:əl] ['prɒpəti] , 20th [ed] .
(See Williams on Real Property , 20th ed .
(看 威廉姆斯 在 真实的 财产 , 20th 编辑 .

（参见威廉姆斯《不动产法》，第20版。）

[kæp] .
Cap .
帽 .

帽。

[ɪks] .) - .
IX .) 143 .
第九章 .) - .

IX.)143.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一系列拉丁格言和短语的(A collection of Latin maxims and phrases)

['lɪtərə] ['skrɪptə]['mɑ:net] , [vɒks] [ɛmi:sə] [vɑ:lət] .
Littera scripta manet , vox emissa volat .
字 脚本 马奈 , 声音 埃米萨 伏特 .

Littera scripta manet，vox emissa volat。

[wɒt] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [in'djuə] , [θɪŋz] ['spəʊkən] [spi:d] [ə'weɪ] .
What is written endures , things spoken speed away .
什么 是 书面 持续 , 事物 说 速度 离开 .

文字流传千古，言语转瞬即逝。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv]['dæmɪdʒɪz][ɪn]['ækʃ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)]['laɪb(ə)l][ænd; ənd]['slɑ:ndə(r)] [fɔ:m] [ə; eɪ] [gʊd]
The distinction of damages in actions for libel and slander form a good
[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ðɪs] ['mæksɪm] .
illustration of what is meant by this maxim .
这 区别 的 损害 在 行动 为了 诽谤 和 诽谤 形式 一个 好的
插图 的 什么 是 意思是 经过 这 格言 .

诽谤和诋毁诉讼中损害赔偿的区别很好地说明了这条格言的含义。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 286 .) 144 .
不 . - .) - .

第 286 号。）144。

['ləʊkəs] - - .
Locus regit actum .
轨迹 - - .

Locus regit actum.

[ðə; ði] [pleɪs] ['gʌvnz] [ðə; ði][ækt] .
The place governs the act .
这 地方 统治 这 行为 .

地点决定行为。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ə; eɪ]['li:g(ə)l][træn'zækʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['entəd] ['ɪntu:] — [leks]
The law of the place where a legal transaction was entered into — Lex
这 法律 的 这 地方 在哪里 一个 合法的 交易 曾是 进入 进入 — 莱克斯
['ləʊkaɪ; 'ləʊsaɪ][kən'træktəs] — ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['gʌvnz] [ɪts] [və'lɪdəti] . * - .
loci contractus — usually governs its validity . * 145 .
位点 合同 — 通常 统治 它是 有效性 . * - .

法律交易订立地的法律（即合同订立地法）通常决定其有效性。* 145.

['meɪdʒɪs][di:]['boʊnoʊ][kwɑ:m][di:]['meɪloʊ] [leks] ['ɪnˌtɛndɪt] .
Magis de bono quam de malo lex intendit .
魔法 德 波诺 夸姆 德 坏 莱克斯 打算 .

Magis de bono quam de malo lex 有意的。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz][ɪn]['feɪvə(r)]['rɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ðæn; ðən][ɒv; əv][ə; eɪ][bæd] [kən'strʌkʃn] ([ɔ:(r)]

The	law	is	in	favour	rather	of	a	good	than	of	a	bad	construction	(	or
这	法律	是	在	偏爱	相当	的	一个	好的	比	的	一个	坏的	建造	(	或者

[ɪn'tenʃ(ə)n]) .

intention	)	.
意图	)	.

法律倾向于善的解释（或意图），而不是恶的解释（或意图）。

[ɪf] [ɪn][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][ðə; ði] [wɜ:dz] [ju:st] [ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [tu:] [kən'strʌkʃ(ə)nz] ,

If	in	a	contract	the	words	used	are	capable	of	two	constructions	,
如果	在	一个	合同	这	字	用过的	是	有能力的	的	二	建筑	,

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [kən'fɔ:məti] [wɪð] ,

the	one	in	conformity	with	,
这	一	在	一致性	和	,

如果合同中使用的词语可以有两种解释，一种是符合……的，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔ:] , [ðə; ði]['fɔ:mə(r)][ɪz] [ə'dɒptɪd] .

and	the	other	against	the	law	,	the	former	is	adopted	.
和	这	其他	反对	这	法律	,	这	以前的	是	已采用	.

而另一种方法违反法律，前者被采纳。

['evri] [ə'kju:zd] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [prɪ'zju:md] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪnəs(ə)nt] [ʌn'tɪl][hi:; hi][bi:; bi] [pru:vd]

Every	accused	person	is	presumed	in	the	law	to	be	innocent	until	he	be	proved
每一个	被告	人	是	假定	在	这	法律	到	是	清白的	直到	他	是	已证实

['gɪlti] .

guilty	.
有罪的	.

根据法律，在被证明有罪之前，所有被告都被推定为无罪。

([si:] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	97	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 97 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .

No	.	169	.	)	146	.
不	.	-	.	)	-	.

第 169 号。）146。

['mɑ:lɑ:; 'meɪlə] [grə'mætɪkə] [nɒn] - - .

Mala	grammatica	non	vitiat	chartam	.
马拉	语法	非	-	-	.

Mala grammatica non vitiat 图表。

[bæd] ['græmə(r)] [dʌz] [nɒt] ['vɪʃieɪt] [ə; eɪ] [di:d] [ɔ:(r)]['dɒkjumənt] .

Bad	grammar	does	not	vitiate	a	deed	or	document	.
坏的	语法	做	不是	削弱	一个	契据	或者	文档	.

语法错误并不影响契约或文件的有效性。

([si:] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	112	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 112 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .
No . 89 .) 39147 .
不 . - .) - .

第 89 号。）39147。

['meiləs]['juːsʊs][ˌiː es 'tiː] - .
Malus usus est abolendus .
苹果 美国 est - .

Malus usus est abolendus.

[æn; ən]['iːv(ə)l] ['kʌstəm] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'bɒlɪʃt] . - .
An evil custom ought to be abolished . 148 .
一个 邪恶的 风俗 应该 到 是 废除 . - .

恶习应当废除。148.

['miːliər] [ˌiː es 'tiː][dʒʌs'tɪʃə] [vɪər] - [kwɑːm][sɪ'vɪə(r)] - .
Melior est justicia vere praeveniens quam severe puniens .
更佳 est 正义 真实 - 夸姆 严重 - .

Melior est justicia vere praeveniens quam 严厉的 puniens。

['dʒʌstɪs][ɪz]['betə(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [prɪ'vents] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['pʌnɪʃ] [wɪð] [sɪ'verəti] . - .
Justice is better when it prevents rather than punishes with severity . 149 .
正义 是 更好的 什么时候 它 阻止 相当 比 惩罚 和 严重性 . - .

正义与其严厉惩罚，不如预防。149.

['miːliəs] [ˌiː es 'tiː] [pɛtɚ] ['fɔːnteɪz][kwɑːm][sɛktɑːri] - .
Melius est petere fontes quam sectari rivulos .
梅利乌斯 est 彼得 丰特斯 夸姆 教派 - .

Melius est petere fontes quam sectari rivulos。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn] [hed] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['fɒləʊ] [rɪvjʊ'lɪts] .
It is better to go to the fountain head than to follow rivulets .
它 是 更好的 到 去 到 这 喷泉 头 比 到 跟随 小溪 .

与其追寻涓涓细流，不如直达源头。

[ɔːl] ['stjʊdnts] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [əd'vaɪs][ðə; ði][best][ænd; ənd]['seɪfɪst][tuː; tə] ['fɒləʊ] .
All students will find this advice the best and safest to follow .
全部 学生 将要 寻找 这 建议 这 最好的 和 最安全 到 跟随 .

所有学生都会发现这条建议是最好、最安全的。

([siː] ['prefəs] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .) - .
(See Preface to this edition .) 150 .
(看 前言 到 这 版 .) - .

（参见本版序言。）150.

- - [ˌkjuː juː 'aɪ] - - .
Minatur innocentibus qui parcit nocentibus .
- - qui - - .

微型无辜者 qui parcit nocentibus。

[hiː; hi] [huː] [spɛəz] [ðə; ði] ['gɪlti] ['θretnz] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] . - .
He who spares the guilty threatens the innocent . 151 .
他 WHO 备件 这 有罪的 威胁 这 清白的 . - .

饶恕罪犯就是威胁无辜者。151.

- [mjuːtandə] [sʌnt] [kwaɪ]
Minimè mutanda sunt quae
- mutanda 太阳 quae

Minimè mutanda sunt quae

- ['heɪbɪt] [ɪntɚːprɪteɪʃənɛm] .
certam habet interpretationem .
- 哈贝特 解释 .

某些 Habet 解释。

[sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz][hæv; həv][ə; eɪ][klɪə(r)] [ɪn,tɜ:prə'teɪʃ(ə)n] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] .

Such	**things**	**as**	**have**	**a**	**clear**	**interpretation**	**ought**	**to**	**be**	**changed**	**but**	**little**	**.**
这样的	事物	作为	有	一个	清除	解释	应该	到	是	已更改	但	小的	.

那些解释明确的事物应该尽量少做改动。

[ðɪs] ['mæksɪm][ɪz] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['teknɪk(ə)l] [tɜ:mz] [ju:st] [ɪn]

This	**maxim**	**is**	**well**	**illustrated**	**by**	**many**	**of**	**the**	**old**	**-**	**fashioned**	**technical**	**terms**	**used**	**in**
这	格言	是	出色地	插图	经过	许多	的	这	老的	-	造型	技术的	条款	用过的	在

[kən'veɪənsɪŋ] ,

conveyancing	**,**
产权转让	,

这条格言在产权转让中使用的许多老式技术术语中得到了很好的体现。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [baɪ] [lɒŋ] ['ju:sɪdʒ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] ['mi:nɪŋ] ,

and	**which**	**by**	**long**	**usage**	**have**	**obtained**	**a**	**well**	**-**	**defined**	**meaning**	**,**
和	哪个	经过	长的	用法	有	获得	一个	出色地	-	定义	意义	,

并且经过长期使用，已经获得了明确的含义，

[ænd; ənd][wʌn] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [wel] [met] [baɪ][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv]['eni]['ʌðə(r)] [wɜ:d] [ɔ:(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

and	**one**	**that**	**cannot**	**be**	**well**	**met**	**by**	**the**	**use**	**of**	**any**	**other**	**word**	**or**	**expression**	**,**
和	一	那	不能	是	出色地	遇见	经过	这	使用	的	任何	其他	单词	或者	表达	,

而其他任何词语或表达方式都无法很好地表达这个意思。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [bi:; bi] . * - .

as	**the**	**case**	**may**	**be**	**.**	*****	**152**	**.**
作为	这	案件	可能	是	.	*	-	.

视情况而定。* 152.

[ˌməʊ'bɪliə] [sɛ'kwʊntʊə] [ˌpɜ:r'soʊnəm] .

Mobilia	**sequuntur**	**personam**	**.**
动产	序列	人	.

Mobilia sequuntur personam.

['mu:vəbəlz] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] .

Movables	**follow**	**the**	**person**	**.**
动产	跟随	这	人	.

可移动物品跟随人移动。

[ɒn] [æn; ən] [ɪn'testəsi] , ['pɜ:sən(ə)l] ['tʃæt(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] distributed40

On	**an**	**intestacy**	**,**	**personal**	**chattels**	**are**	**distributed40**
在	一个	无遗嘱	,	个人的	动产	是	distributed40

在无遗嘱继承的情况下，个人动产将进行分配。40

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [weə(r)] [dɪ'si:st] [wɒz; wəz]['dɒmɪsaɪld] [æt; ət][ðə; ði]

according	**to**	**the**	**law**	**of**	**the**	**country**	**where**	**deceased**	**was**	**domiciled**	**at**	**the**
根据	到	这	法律	的	这	国家	在哪里	死者	曾是	住所	在	这

[taɪm][ɒv; əv] [deθ] ,

time	**of**	**death**	**,**
时间	的	死亡	,

根据死者去世时住所地所在国的法律，

[ænd; ənd][nɒt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] ['hæpən] [tu:; tə][bi:; bi]

and	**not**	**according**	**to**	**the**	**law**	**of**	**the**	**place**	**where**	**they**	**happen**	**to**	**be**
和	不是	根据	到	这	法律	的	这	地方	在哪里	他们	发生	到	是

[ləʊ'keɪtɪd] . * - .

located	**.**	*****	**153**	**.**
位于	.	*	-	.

而不是按照它们所在地方的法律。* 153.

['məʊdəs][et][kənvɛni:oʊ] - ['li:dʒɛm] .

Modus	**et**	**conventio**	**vincunt**	**legem**	**.**
模式	等	公约	-	法律	.

遵守法律的方式和惯例。

['kʌstəm] [ænd; ənd] [ə'griːmənt] [ˌəʊvə'raɪd][ðə; ði] [lɔː] .

Custom	and	agreement	override	the	law	.
风俗	和	协议	覆盖	这	法律	.

习俗和协议凌驾于法律之上。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz] ['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['kɒntrækts; kən'trækts] .

This	is	one	of	the	leading	principles	relative	to	the	law	of	contracts	.
这	是	一	的	这	领导	原则	相对的	到	这	法律	的	合同	.

这是合同法中的主要原则之一。

[ðə; ði] [ɪk'sepʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] [hɪə(r)][leɪd] [daʊn] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][keɪsɪz] [ə'genst] ['pʌblɪk]['pɒləsi] ,

The	exceptions	to	the	rule	here	laid	down	are	in	cases	against	public	policy	,
这	例外情况	到	这	规则	这里	铺设	向下	是	在	案例	反对	民众	政策	,

这里规定的规则的例外情况是违反公共政策的情况。

[mə'rælətɪ] , & [siː] . ([siː] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['rɪtʃədsən] [viː] . ['læŋrɪdʒ] , ['tjuːdərz][el] . [siː] . [kən'veɪ] .

morality	,	&	c	.	(	See	the	case	of	Richardson	v	.	Langridge	,	Tudor's	L	.	C	.	Convey	.
道德	,	&	c	.	(	看	这	案件	的	理查森	v	.	兰格里奇	,	都铎王朝	L	.	C	.	传达	.

道德等等。（参见 Richardson 诉 Langridge 一案，都铎王朝的 LC Convey。

4th [ed] .

4th	ed	.
4th	编辑	.

第4版

[piː] . [fɔːr] ; ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

p	.	4	;	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
p	.	4	;	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

第 4 页；《契蒂合同法》，第 16 版。

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	592	,	and	Maxs	.
p	.	-	,	和	最大值	.

第 592 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .

Nos	.	37	and	197	.	)	154	.
编号	.	-	和	-	.	)	-	.

第 37 号和第 197 号。）154.

[mɔːz] ['dɪkɪˌtʊər] ['ʌltɪməm] [səplɪsiːəm] .

Mors	dicitur	ultimum	supplicium	.
莫尔斯	迪西图尔	最后期限	答辩	.

Mors dicitur ultimum suplicium。

[deθ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ɪk'striːm] ['penəlti] .

Death	is	said	to	be	the	extreme	penalty	.
死亡	是	说	到	是	这	极端	惩罚	.

据说死刑是极刑。

[deθ] [ɪz][ðə; ði]['ʌtməʊst]['lɪmɪt][ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] .

Death	is	the	utmost	limit	of	all	things	.
死亡	是	这	极致	限制	的	全部	事物	.

死亡是万物的最终极限。

['kæpɪt(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [naʊ] ['əʊnli] [ɪn'flɪktɪd] [ɪn][keɪsɪz][ɒv; əv] [haɪ] ['triːz(ə)n] [ænd; ənd]['mɜːdə(r)] . -

Capital	punishment	is	now	only	inflicted	in	cases	of	high	treason	and	murder	.	155
首都	惩罚	是	现在	仅有的	造成的	在	案例	的	高的	叛国罪	和	谋杀	.	-

.

:
.

现在只对犯有叛国罪和谋杀罪的人处以死刑。155.

['mʌlti] ['mʌltə] , ['niːməʊ]['ɑːmniə][nɒʊvɪt] .

Multi	multa	,	nemo	omnia	novit	.
多	穆尔塔	,	尼莫	奥米尼亚	诺维特	.

Multi multa，nemo omnia novit。

['meni] [hæv; həv] [nəʊn] ['meni] [θɪŋz] ; [nəʊ][wʌn][hæz; həz] [nəʊn] ['evriθɪŋ] .

Many	have	known	many	things	;	no	one	has	known	everything	.
许多	有	已知	许多	事物	;	不	一	有	已知	一切	.

许多人懂得很多事情，但没有人懂得一切。

[səʊ] [lɒŋ] , [æt; ət] [liːst] , [æz; əz][ðə; ði] [lɔː] [ɪz]['evə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] , [ðɪs] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [truː] . - .

So	long	,	at	least	,	as	the	law	is	ever	changing	,	this	must	remain	true	.	156	.
所以	长的	,	在	至少	,	作为	这	法律	是	曾经	变化	,	这	必须	保持	真的	.	-	.

只要法律不断变化，至少就必须保持这种状态。156.

['mjuː'teɪtɪs][mjuː'tændɪs] .

Mutatis	mutandis	.
略作修改	变异	.

稍作调整。

['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['tʃeɪndʒɪz][ɔː(r)] [ˌɔːltə'reiʃəns] [æz; əz][ðə; ði] [sens] [rɪ'kwaɪəz] . - .

Making	such	changes	or	alterations	as	the	sense	requires	.	157	.
制作	这样的	变化	或者	变化	作为	这	感觉	需要	.	-	.

根据词义需要进行相应的改变或修改。157.

[næm]['saɪlənt]['liːdʒiːz][ɪn'tɜː(r)]['ɑːrmə] .

Nam	silent	leges	inter	arma	.
南	沉默的	法律	间	武器	.

Nam silent leges inter arma.

[lɔːz] [ɑː(r); ə(r)]['saɪlənt][ɪn] [taɪm] [ɒv; əv][wɔː(r)] .

Laws	are	silent	in	time	of	war	.
法律	是	沉默的	在	时间	的	战争	.

战争时期，法律往往保持沉默。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['djʊərɪŋ] [ðəʊz] [pɪərɪədz][ɒv; əv]['aʊə(r)]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn] [wɪtʃ] [wˈɔːz]

It	is	to	be	noticed	that	during	those	periods	of	our	history	in	which	wars
它	是	到	是	注意到	那	期间	那些	时期	的	我们的	历史	在	哪个	战争

，

，

，

值得注意的是，在我们历史上那些战争时期，

['sɪv(ə)l][ɔː(r)] ['fɒrən] , [wɜː(r); wə(r)] most41

civil	or	foreign	,	were	most41
民用	或者	外国的	,	是	most41

无论是民事的还是外国的，大多数都是41

['prevələnt] , ['veri] ['lɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]['ledʒɪslətʃə(r)] .

prevalent	,	very	little	was	accomplished	in	the	way	of	legislature	.
流行	,	非常	小的	曾是	完成	在	这	方式	的	立法机关	.

尽管普遍存在这种情况，但在立法方面却鲜有建树。

[də'mestɪk] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ][ʃʊə(r)]['ɪndeks][ɒv; əv][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] . - .

Domestic	legislation	is	always	a	sure	index	of	a	peaceful	administration	.	158	.
国内的	立法	是	总是	一个	当然	指数	的	一个	和平	行政	.	-	.

国内立法始终是和平治理的可靠指标。158.

[nəsɛsiːtəs] [nɒn] ['heɪbɪt]['liːdʒɛm] .

Necessitas	non	habet	legem	.
必要性	非	哈贝特	法律	.

Necessitas non habet legem.

[nə'sesəti] [hæz; həz][nəʊ] [lɔ:] .
Necessity has no law .
必要性 有 不 法律 .

需要没有规则。

([si:] [nekst][mæks] .) - .
(See next Max .) 159 .
(看 下一个 最大限度 .) - .

（参见下一个 Max。）159。

[nəsɛsi:təs] ['vɪnsɪt]['li:dʒɛm] .
Necessitas vincit legem .
必要性 胜利 法律 .

Necessitas vincit legem.

[nə'sesəti] [di'fi:t] [ðə; ði] [lɔ:] .
Necessity defeats the law .
必要性 失败 这 法律 .

必要性凌驾于法律之上。

([si:] [lɑ:st][mæks] .
(See last Max .
(看 最后的最大限度 .

（参见最后一个 Max。）

[ænd; ənd][nəʊ] . - .) - .
and No . 230 .) 160 .
和 不 . - .) - .

以及第 230 号。）160。

['ni:məʊ]['kɒntrə]['fæktəm]['su:əm][vɪ'naɪəri]['pəʊtest] .
Nemo contra factum suum venire potest .
尼莫 相反 事实 苏姆 未来 最强 .

Nemo contra factum suum venire potest。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][gəʊ] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [əʊn] [di:d] .
No one can go against his own deed .
不 一 能 去 反对 他的 自己的 契据 .

没有人能违背自己的所作所为。

[ðɪs] ['mæksɪm] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [ɪ'stɒp(ə)l] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [kaɪndz]
This maxim illustrates the doctrine of estoppel , of which there are three kinds
这 格言 图示 这 教义 的 禁止反言 , 的 哪个 那里 是 三 种类
.
:
.

这条格言阐明了禁止反言原则，该原则有三种类型。

([wʌn]) [baɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ; ([ˌtu:'tu:]) [baɪ] [di:d] ; ([θri:]) [baɪ]['mætə(r)][ɪn][paɪz] .
(1) By matter of record ; (2) by deed ; (3) by matter in pais .
(1) 经过 事情 的 记录 ; (2) 经过 契据 ; (3) 经过 事情 在 国家 .

（1）通过记录事项；（2）通过契约；（3）通过财产事项。

[nəʊ]['pɜ:s(ə)n][kæn; kən] , ['ɑ:ftə(r)][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] , [dɪ'spju:t][hɪz; ɪz] [əʊn] ['sɒləm] [di:d] ,
No person can , after execution , dispute his own solemn deed ,
不 人 能 , 后 执行 , 争议 他的 自己的 庄严 契据 ,

任何人在死刑执行之后，都不能否认自己所犯下的庄严罪行。

[wɪtʃ] [ɪz] [kən'kluːsɪv] [ə'genst] [hɪm][ænd; ənd] [ðəʊz] ['kleɪmɪŋ] ['ʌndə(r)][hɪm] , ['iːv(ə)n][æz; əz][tuː; tə][fækts]
which **is** **conclusive** **against** **him** **and** **those** **claiming** **under** **him** **,** **even** **as** **to** **facts**
哪个 是 确凿 反对 他 和 那些 声称 在下面 他 , 甚至 作为 到 事实
[ri'sait] [ˌðeər'ɪn] .
recited **therein** **.**
背诵 其中 .

即使是其中所记载的事实，也对他本人及其继承人具有决定性影响。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(**See** **Chitty** **on** **Contracts** **,** **16th** **ed** **.**
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . [faɪv] .) - .
p **.** **5** **.** **)** **161** **.**
p . 5 .) - .

第 5 页。）161。

['niːməʊ][dæt][kwɒd][nɒn]['heɪbɪt] .
Nemo **dat** **quod** **non** **habet** **.**
尼莫 数据 猩 非 哈贝特 .

Nemo dat quod non habet.

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [gɪv] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] .
No **one** **can** **give** **what** **he** **has** **not** **.**
不 一 能 给 什么 他 有 不是 .

没有人能给予自己没有的东西。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] , ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][baɪ] [seɪl] [ɪn] ['mɑːkɪt] [əʊ'vɜːt] ,
No **one** **can** **,** **other** **than** **by** **sale** **in** **market** **overt** **,**
不 一 能 , 其他 比 经过 销售 在 市场 公开 ,

除了通过公开市场交易之外，任何人都无法做到这一点。

[kən'fɜː(r)][ə'pɒn][ə'nʌðə(r)][ə; eɪ]['betə(r)]['taɪt(ə)l][ðæn; ðən][hiː; hi][hɪm'self][hæz; həz] .
confer **upon** **another** **a** **better** **title** **than** **he** **himself** **has** **.**
授予 之上 其他 一个 更好的 标题 比 他 他自己 有 .

授予他人比自己更好的头衔。

[ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'sepʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'kɜːz] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] " [nɪ'gəʊʃiəb(ə)l] [sɪ'kjʊrətiz] ,
A **great** **exception** **to** **this** **principle** **occurs** **in** **the** **case** **of** **"** **negotiable** **securities** **,**
一个 伟大的 例外 到 这 原则 发生 在 这 案件 的 " 可协商 证券 ,

可转让证券是这一原则的一个重要例外。

" [wɪtʃ] [baɪ] ['kʌstəm] [ɑː(r); ə(r)][træns'fɜːrəb(ə)l][laɪk] [kæʃ] [baɪ] [dɪ'lɪvəri] .
" **which** **by** **custom** **are** **transferable** **like** **cash** **by** **delivery** **.**
" 哪个 经过 风俗 是 可转让 喜欢 现金 经过 送货 .

"按照惯例，这些物品可以像货到付款一样进行转让。

([siː] ['mɪlə(r)][viː] . [reɪs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .
(**See** **Miller** **v** **.** **Race** **,** **1** **Sm** **.**
(看 磨坊主 v . 种族 , 1 小 .

（参见 Miller v. Race，1 Sm.

[el] . [siː] . [piː] . - .)
L **.** **C** **.** **p** **.** **463** **.** **)**
L . C . p . - .)

LC 第 463 页。）

[ə; eɪ] [θiːf] [kæn; kən][kən'fɜː(r)][nəʊ]['taɪt(ə)l][tuː; tə]['stəʊlən] [gʊdz] .
A **thief** **can** **confer** **no** **title** **to** **stolen** **goods** **.**
一个 贼 能 授予 不 标题 到 被盗 商品 .

窃贼不能将赃物的所有权转让给他人。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 166 and 232 .) 42162 .
编号 . - 和 - .) - .

第 166 号和第 232 号。）42162。

['niːməʊ][diː]['dəʊməʊ] - - ['poʊtest] .
Nemo de domo suâ extrahi potest .
尼莫 德 家政 - - 最强 .

Nemo de domo suâ extrahi potest。

[nəʊ][mæn][kæn; kən][biː; bi] [drægd] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] .
No man can be dragged out of his own house .
不 男人 能 是 拖拽 出去 的 他的 自己的 房子 .

没有人能被强行从自己的家中拖出来。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 62 .) 163 .
不 . - .) - .

第62号）163。

['niːməʊ] [dɪbɪt] [bɪs] - , [prəʊ][ˌjuː en 'əʊ; 'juːnəʊ][ˌɪn flə'græn.teɪ] .
Nemo debet bis punari , pro uno delicto .
尼莫 债务 bis - , 专业 一 犯罪 .

Nemo debet bis punari, pro uno delicto。

[nəʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [twaɪs] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪm] [ə'fens] .
No one should be twice punished for the same offence .
不 一 应该 是 两次 受到惩罚 为了 这 相同的 罪行 .

任何人不得因同一罪行受到两次惩罚。

([siː] [nekst] [mæks] .) * - .
(See next Max .) * 164 .
(看 下一个 最大限度 .) * - .

（参见下一个最大值。）* 164。

['niːməʊ] [dɪbɪt] [bɪs] - [prəʊ] - [et] - - .
Nemo debet bis vexari pro unâ et eâdem causâ .
尼莫 债务 bis - 专业 - 等 - - .

Nemo debet bis vexari pro unâ et eâdem causâ。

[nəʊ][wʌn] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [traɪd] [twaɪs] ([twaɪs] [pʊt] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l]) [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ænd; ənd][ðə; ðɪ]
No one ought to be tried twice (twice put to trouble) for one and the
不 一 应该 到 是 尝试 两次 (两次 放 到 麻烦) 为了 一 和 这
[seɪm] [kɔːz] .
same cause .
相同的 原因 .

任何人都不应该因为同一原因被审判两次（两次受审）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [ɪ'stæblɪʃt] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['krɪmɪn(ə)l] [lɔː] ,
It is a well - established principle of Criminal Law ,
它 是 一个 出色地 - 已确立的 原则 的 刑事 法律 ,

这是刑法中一项公认的原则。

[ðæt] [weə(r)] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [in'dait] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fens] [ænd; ənd] [ə'kwɪtɪd] ,
that **where** **a** **man** **is** **indicted** **for** **an** **offence** **and** **acquitted** **,**
那 在哪里 一个 男人 是 被起诉 为了 一个 罪行 和 无罪释放 ,

即，当一个人被指控犯罪但最终被判无罪时，

[hi:; hi] ['kænɒt] ['ɑ:ftəwədz] [bi:; bi] [ə'gen] [in'dait] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ə'fens] ,
he **cannot** **afterwards** **be** **again** **indicted** **for** **the** **same** **offence** **,**
他 不能 然后 是 再次 被起诉 为了 这 相同的 罪行 ,

他之后不能再因同一罪行被起诉。

[ɪf] [hi:; hi] [mait] [hæv; həv] [bi:n] [kən'vɪktɪd] [æt; ət][ðə; ði]['ɒnset][baɪ] [pru:f] [ɒv; əv][ðə; ði][fækts]
if **he** **might** **have** **been** **convicted** **at** **the** **onset** **by** **proof** **of** **the** **facts**
如果 他 可能 有 到过 已定罪 在 这 发病 经过 证明 的 这 事实
[kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [ɪn'daɪtmənt] .
contained **in** **the** **second** **indictment** **.**
包含 在 这 第二 起诉书 .

如果根据第二份起诉书中所载事实的证据，他一开始就可能被定罪。

([si:] [lɑ:st] [mæks] .) * - .
(See last Max .) * 165 .
(看 最后的最大限度 .) * - .

（参见最后一个最大值）* 165。

['ni:məʊ][ˌi: es 'ti:] ['hɪəri:z] - .
Nemo **est** **haeres** **viventis** **.**
尼莫 est 哈里斯 - .

Nemo est haeres viventis.

[nəʊ][mæn][ɪz][eə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:s(ə)n] .
No **man** **is** **heir** **of** **a** **living** **person** **.**
不 男人 是 继承人 的 一个 活的 人 .

任何人都不能继承在世之人的遗产。

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi]['aɪðə(r)][æn; ən][eə(r)] [ə'pærənt] , [æz; əz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [ɔ:(r)][æn; ən][eə(r)]
There **may** **be** **either** **an** **heir** **apparent** **,** **as** **the** **eldest** **son** **,** **or** **an** **heir**
那里 可能 是 任何一个 一个 继承人 明显 , 作为 这 长子 儿子 , 或者 一个 继承人
[prɪ'zʌmptɪv] ,
presumptive **,**
推定 ,

可能存在法定继承人（即长子），也可能存在推定继承人。

[æz; əz][æn; ən]['əʊnli] ['dɔ:tə(r)] .
as **an** **only** **daughter** **.**
作为 一个 仅有的 女儿 .

作为独生女。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv]['æktʃuəl] ['eəʃɪp] [ə'raɪzɪz]['əʊnli][ɒn][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊnə(r)] .
The **question** **of** **actual** **heirship** **arises** **only** **on** **the** **death** **of** **the** **owner** **.**
这 问题 的 实际的 继承权 出现 仅有的 在 这 死亡 的 这 所有者 .

只有在所有者去世后，才会出现实际继承权的问题。

[nəʊ] [ɪn'herɪtəns] [kæn; kən] [vest] , [ænd; ənd][nəʊ][wʌn][kæn; kən][bi:; bi][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [eə(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði]
No **inheritance** **can** **vest** **,** **and** **no** **one** **can** **be** **a** **complete** **heir** **until** **the**
不 遗产 能 背心 , 和 不 一 能 是 一个 完全的 继承人 直到 这
['ænsestə(r)][ɪz] [ded] .
ancestor **is** **dead** **.**
祖先 是 死的 .

继承权无法完全归属，在先祖去世之前，任何人都不能成为完全继承人。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - * - .

No	.	59	.	)	43	*	166	.
不	.	-	.	)	-	*	-	.

第59号。）43* 166。

['niːməʊ] [plʌs] ['dʒʊrɪs] [ɪn] ['eɪliəm] - ['poʊtest] [kwɑːm] ['ɪpsi] ['heɪbɪt] .

Nemo	plus	juris	in	alium	transferre	potest	quam	ipse	habet	.
尼莫	加	法学	在	蒜	-	最强	夸姆	ipse	哈贝特	.

Nemo plus juris in alium transferre potest quam ipse habet.

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [kən'fɜː(r)] [ə; eɪ] ['betə(r)] [raɪt] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [hæz; həz] [hɪm'self] .

No	one	can	confer	a	better	right	to	another	than	he	has	himself	.
不	一	能	授予	一个	更好的	正确的	到	其他	比	他	有	他自己	.

任何人都不能赋予他人比自己更大的权利。

([bʌt; bət] [siː] ['mɪlə(r)] [viː] . [reɪs] , [wʌn] [ɛs'ɛm] .

(	But	see	Miller	v	.	Race	,	1	Sm	.
(	但	看	磨坊主	v	.	种族	,	1	小	.

（但参见 Miller v. Race，1 Sm.

[el] . [siː] . 11th [ed] .

L	.	C	.	11th	ed	.
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[piː] . - , [ænd; ənd] [mæks] .

p	.	463	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 463 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .

No	.	161	.	)	167	.
不	.	-	.	)	-	.

第161号。）167。

['niːməʊ] ['poʊtest] ['esɪ] ['eɪdʒɛnz] [et] [peɪʃənz] .

Nemo	potest	esse	agens	et	patiens	.
尼莫	最强	esse	代理人	等	病人	.

尼莫最强大的力量和病人。

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'laɪk] [æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pæsɪv] ['pɑːti] . * - .

No	one	can	be	alike	an	active	and	a	passive	party	.	*	168	.
不	一	能	是	同样	一个	积极的	和	一个	被动的	派对	.	*	-	.

没有人能同时扮演积极方和消极方的角色。* 168.

['niːməʊ] ['poʊtest] [mʊ'tɑːri] [kɔːn'sɪliəm] ['suːəm] [ɪn] [ɔːl'tɪriəs] - .

Nemo	potest	mutare	consilium	suum	in	alterius	injuriam	.
尼莫	最强	突变	会议	苏姆	在	另类	-	.

Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam。

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] ([ɔː(r)] [əd'vaɪs]) [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪndʒəri] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] .

No	one	can	change	his	purpose	(	or	advice	)	to	the	injury	of	another	.
不	一	能	改变	他的	目的	(	或者	建议	)	到	这	受伤	的	其他	.

任何人都不能为了自身利益而改变自己的目的（或建议），损害他人的利益。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ækts] [ɒv; əv] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [prə'spektɪv] [ænd; ənd]

It	will	be	noticed	that	Acts	of	Legislation	are	generally	prospective	and
它	将要	是	注意到	那	使徒行传	的	立法	是	一般来说	预期	和

[nɒt] [ˌretrə'spektɪv] [ɪn] [ðeə(r)] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .

not	retrospective	in	their	application	.
不是	回顾性	在	他们的	应用	.

值得注意的是，法律条文通常具有前瞻性，不具有追溯力。

[ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [ɪ'stɒp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [kən'veɪd] .

The	doctrine	of	estoppel	also	illustrates	the	meaning	intended	to	be	conveyed	.
这	教义	的	禁止反言	还	图示	这	意义	故意的	到	是	传递	.

- .

169	.
-	.

禁止反言原则也说明了想要传达的含义。169.

['niːməʊ] - ['meiləs] .

Nemo	praesumitur	malus	.
尼莫	-	恶意	.

Nemo praesumitur malus.

[nəʊ][wʌn][ɪz] [prɪ'zjuːmd] [tuː; tə][biː; bi][bæd] .

No	one	is	presumed	to	be	bad	.
不	一	是	假定	到	是	坏的	.

没有人会被假定为坏人。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) * - .

No	.	145	.	)	*	170	.
不	.	-	.	)	*	-	.

第 145 号。）* 170。

['niːməʊ] [tɛnətɔ˞] [æd] [ˌɪm'pɒsɪbɪleɪ] .

Nemo	tenetur	ad	impossibile	.
尼莫	信托	广告	不可能	.

Nemo tenetur ad impossibile.

[nəʊ][wʌn][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] .

No	one	is	bound	to	an	impossibility	.
不	一	是	边界	到	一个	不可能	.

没有人会被不可能的事情束缚。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn]['kɒntrækts; kən'trækts][tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] ['fɪzɪkli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ,

If	a	man	contracts	to	do	anything	which	is	physically	impossible	,
如果	一个	男人	合同	到	做	任何事物	哪个	是	身体	不可能的	,

如果一个人签订合同去做一件在物理上不可能的事情，

[sʌtʃ] ['kɒntrækt; kən'trækt][ɪz][nɒt]['baɪndɪŋ][ɒn][hɪm] ; [bʌt; bət][weə(r)][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][ɪz][tuː; tə]

such	contract	is	not	binding	on	him	;	but	where	the	contract	is	to
这样的	合同	是	不是	结合	在	他	;	但	在哪里	这	合同	是	到

[duː; də][ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] ,

do	a	thing	which	,
做	一个	事物	哪个	,

这样的合同对他没有约束力；但如果合同内容是做某事，

[ðəʊ] ['pɒsəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][taɪm] , ['sʌbsɪkwəntli] [bɪ'kʌmz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] is44

though	possible	at	the	time	,	subsequently	becomes	impossible	,	it	is44
尽管	可能的	在	这	时间	,	随后	变成	不可能的	,	它	is44

虽然当时有可能，但随后却变得不可能，44

['ʌðəwaɪz] ; ['ɔːlsəʊ] [ɪf] [ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɪz][wʌn]['pɜːsən(ə)l]['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði]

otherwise	;	also	if	the	impossibility	is	one	personal	only	to	the
否则	;	还	如果	这	不可能	是	一	个人的	仅有的	到	这

[kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] .

contractor	.
承包商	.

否则；也如果这种不可能仅是承包商个人的不可能。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 139 .) 171 .
不 . - .) - .

第139号。）171。

['niːməʊ] [tɛnətɔ˞] - [proʊdɪr] .
Nemo tenetur seipsum prodere .
尼莫 信托 - 普罗德雷 .

Nemo tenetur seipsum prodere.

[nəʊ][wʌn][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [hɪm'self] ; [ai] . [iː] . , ['kænɒt] [biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] ['krɪmɪneɪt]
No one is bound to betray himself ; i . e . , cannot be compelled to criminate
不 一 是 边界 到 背叛 他自己 ; 我 . e . , 不能 是 被迫 到 犯罪
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

没有人有义务背叛自己；也就是说，不能强迫任何人自证其罪。

[ə; eɪ] [wel] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [ruːl] [ɒv; əv] ['evɪdəns] [ɪn][ɔːl][keɪsɪz] .
A well recognised rule of evidence in all cases .
一个 出色地 已确认 规则 的 证据 在 全部 案例 .

这是所有案件中公认的证据规则。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . [θriː] .) - .
No . 3 .) 172 .
不 . 3 .) - .

第3号）172.

['naɪhɪl][tæm] [kən'viːniˌɛnz] [ˌiː es 'tiː][nə'tʊərəli] - , [kwɑːm] - [dɪzoʊlvi] [ˌiː'oʊ] -
Nihil tam conveniens est naturali aequitati , quam unumquodque dissolvi eo ligamine
虚无 塔姆 方便 est 自然 - , 夸姆 - 溶解 eo -
[kwəʊ][lɛ'geɪtəm][ˌiː es 'tiː] .
quo legatum est .
如此 军团 est .

Nihil tam 很方便，是自然公平的，并且不能溶解 eo ligamine quo Legatum est。

['nʌθɪŋ] [ɪz][səʊ] ['kɒnsənənt] [tuː; tə]['nætʃ(ə)rəl]['ekwəti] ,
Nothing is so consonant to natural equity ,
没有什么 是 所以 辅音 到 自然的 公平 ,

没有什么比这更符合自然公平的原则了。

[æz; əz] [ðæt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'zɒlvd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [miːnz] [wɪtʃ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['baɪndɪŋ] .
as that a thing may be dissolved by the same means which made it binding .
作为 那 一个 事物 可能 是 溶解 经过 这 相同的 方法 哪个 制成 它 结合 .
- .
173 .
- .

也就是说，可以用使某事物具有约束力的相同方法来解除它。173.

[nɒn] - [dəbɛnt] ['vɜːrbə][ɪn] - - [kwaɪ] - [ɪn] - -
Non accipi debent verba in demonstrationem falsam quae competunt in limitationem veram
非 - 债务 动词 在 - - quae - 在 - -
.
:
·

示范错误中的非Accipi Debent Verba quae Competunt in Limitem Veram。

[wɜːdz] [wɪtʃ] [ədˈmɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [truː] ['miːnɪŋ] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'siːvd] [ɪn][ə; eɪ] [fɔːls]
Words which admit of a true meaning ought not to be received in a false
字 哪个 承认 的 一个 真的 意义 应该 不是 到 是 已收到 在 一个 错误的
[sens] ,
sense ,
感觉 ,

具有真正含义的词语不应被曲解。

[ɔː(r)][wʌn] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði][fækts] .
or one inconsistent with the facts .
或者 一 不一致 和 这 事实 .

或者与事实不符的说法。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] - ['mætə(r)] [wɪtʃ] ['ɑːnsəz] [ɪn] ['evri] [pə'tɪkjələ(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn]
where there is a subject - matter which answers in every particular to a description
在哪里 那里 是 一个 主题 - 事情 哪个 答案 在 每一个 特别的 到 一个 描述
[kən'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [wɪl] [ɔː(r)] [diːd] ,
contained in a will or deed ,
包含 在 一个 将要 或者 契据 ,

如果某项标的物在各个方面都与遗嘱或契约中所载的描述相符，

[nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [kæn; kən][biː; bi][rɪ'dʒektɪd][səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kluːd]
no part of the description can be rejected so as to make it include
不 部分 的 这 描述 能 是 拒绝 所以 作为 到 制作 它 包括
[mɔː(r)] . - .
more . 174 .
更多的 . - .

描述的任何部分都不能被拒绝，以便使其包含更多内容。174.

[nɒn] [ˌiː es 'tiː]['regjulə][kwɪn] - .
Non est regula quin fallat .
非 est 调节 奎因 - .

Non est regula quin fallat.

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ruːl] [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [feɪl] ; [ɪk'sepʃ(ə)n] [pruːvz] [ðə; ði] [ruːl] .
There is no rule but it may fail ; exception proves the rule .
那里 是 不 规则 但 它 可能 失败 ; 例外 证明 这 规则 .

没有绝对的规则，但规则也可能失效；例外恰恰证明了规则。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . -) - .
No . 83) 45175 .
不 . -) - .

编号 83)45175。

[nɒn] [kwɒd] ['dɪktəm] [ˌi: es 'ti:] , [ˌɛsˌi'di:] [kwɒd] ['fæktəm] [ˌi: es 'ti:] , - .

Non	quod	dictum	est	,	sed	quod	factum	est	,	inspicitur	.
非	猩	格言	est	,	sed	猩	事实	est	,	-	.

Non quod dictum est, sed quod factum est, inspicitur。

[rɪ'gɑ:d] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [hæd; həd] , [nɒt] [tu:; tə] [wɒt] [ɪz] [sed] , [bʌt; bət] [tu:; tə] [wɒt] [ɪz] [dʌn] .

Regard	is	to	be	had	,	not	to	what	is	said	,	but	to	what	is	done	.
看待	是	到	是	有	,	不是	到	什么	是	说	,	但	到	什么	是	完毕	.

我们应该重视的不是说了什么，而是做了什么。

[weə(r)] [ə; eɪ] [le'sɔ:(r)] [gɪvz] [ə; eɪ] [rɪ'si:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ['tendəd] [tu:; tə] [hɪm] [æz; əz] [rent] ,

Where	a	lessor	gives	a	receipt	for	money	tendered	to	him	as	rent	,
在哪里	一个	出租人	给予	一个	收据	为了	钱	已提交	到	他	作为	租	,

出租人出具租金收据时

[ðɪs] [ɪz] [ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [lɔ:] [ə; eɪ] [rɪ'si:t] [fɔ:(r); fə(r)] [rent] ,

this	is	in	point	of	law	a	receipt	for	rent	,
这	是	在	观点	的	法律	一个	收据	为了	租	,

从法律角度讲，这是一张租金收据。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['weɪvə(r)] [ɒv; əv] ['eni] ['fɔ:fɪtʃə(r)] [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['pri:viəsli] [ɪn'kɜ:d] ;

and	a	waiver	of	any	forfeiture	which	may	have	been	previously	incurred	;
和	一个	放弃	的	任何	没收	哪个	可能	有	到过	之前	已发生	;

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ðɪ] [le'sɔ:(r)] ,

although	the	lessor	,
虽然	这	出租人	,

并放弃之前可能产生的任何没收；尽管出租人，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ðɪ] ['tendə(r)] , [ænd; ənd] [ɒn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [rent] ,

before	the	tender	,	and	on	taking	the	rent	,
前	这	投标	,	和	在	采取	这	租	,

在投标之前，以及收取租金时，

[ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ðɪ] ['mʌni] ['əʊnli] [æz; əz] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ]

expressed	his	intention	to	accept	the	money	only	as	compensation	for	the
表达	他的	意图	到	接受	这	钱	仅有的	作为	赔偿	为了	这

[ju:z] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [lænd] .

use	of	the	land	.
使用	的	这	土地	.

他表示只接受这笔钱作为土地使用补偿。

([krɒft] [vi:] . ['lʌmli] , [faɪv] [i:] . & [bi:] . - .) - .

(	Croft	v	.	Lumley	,	5	E	.	&	B	.	648	.	)	176	.
(	克罗夫特	v	.	卢姆利	,	5	E	.	&	B	.	-	.	)	-	.

（克罗夫特诉卢姆利案，5 E. & B. 648.）176.

[nɒn] - [ˌkju: ju: 'aɪ] ['erənt] [kɑ:nsɛntaɪɝ] .

Non	videntur	qui	errant	consentire	.
非	-	qui	错误的	同意	.

Non videntur qui errant consentire。

[ðəʊz] [hu:] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [kən'sɪdəd] [tu:; tə] [kən'sent] .

Those	who	make	a	mistake	are	not	considered	to	consent	.
那些	WHO	制作	一个	错误	是	不是	经过考虑的	到	同意	.

犯错者不被视为同意。

[mɪs'teɪk] [ɪz] [ɒv; əv] [tu:] [kaɪndz] , ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [fækt] [ɔ:(r)] [ɒv; əv] [lɔ:] , [ðə; ðɪ] ['fɔ:mə(r)] ,

Mistake	is	of	two	kinds	,	either	of	fact	or	of	law	,	the	former	,
错误	是	的	二	种类	,	任何一个	的	事实	或者	的	法律	,	这	以前的	,

错误有两种，事实错误和法律错误，前者，

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [wɪl] [biː; bi] [rɪ'liːvd] [ə'genst] “ [ˌɪgnə'rænʃə] [fæktaɪ][ɪkskjuːzæt] , ” [prə'vaɪdɪd][ðeə(r)]

as	a	rule	,	will	be	relieved	against	“	Ignorantia	facti	excusat	,	”	provided	there
作为	一个	规则	,	将要	是	松了口气	反对	“	无知	事实	借口	,	”	假如	那里

[hæd; həd] [biːn] [nəʊ] [ˌækwi'es(ə)ns] ;

had	been	no	acquiescence	;
有	到过	不	默认	;

通常情况下，只要没有默许，就可以免除“无知而免责”的责任；

[bʌt; bət] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði]['lætə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [wɪl] ['əʊnli][grɑːnt] [rɪ'liːf] [ɪn] [ɪk'sepʃən(ə)l] [keɪsɪz] ,

but	with	regard	to	the	latter	the	Court	will	only	grant	relief	in	exceptional	cases	,
但	和	看待	到	这	后者	这	法庭	将要	仅有的	授予	宽慰	在	非凡的	案例	,

但对于后者，法院只会在特殊情况下给予救济。

“ [ˌɪgnə'rænʃə] ['liːdʒɪs] [nɛmɪnɛm] [ɪkskjuːzæt] .

“	Ignorantia	legis	neminem	excusat	.
“	无知	立法	尼米纳姆	借口	.

“对法律的无知是不可原谅的。

” ([siː] ['lænzdəun] [viː] . ['lænzdəun] , [ˌtuː'tuː]['dʒeɪkəb] & ['wɔːkə(r)] , - .)

”	(	See	Lansdowne	v	.	Lansdowne	,	2	Jacob	&	Walker	,	205	.	)
”	(	看	兰斯当	v	.	兰斯当	,	2	雅各布	&	沃克	,	-	.	)

（参见 Lansdowne v. Lansdowne，2 Jacob & Walker，205。）

['ɪgnərəns] [ɒv; əv] ['fɒrən] [lɔː] [ɪz] [diːmd] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][fækt] .

Ignorance	of	foreign	law	is	deemed	ignorance	of	fact	.
无知	的	外国的	法律	是	被认为	无知	的	事实	.

对外国法律的无知等同于对事实的无知。

([siː] ['dʒen(ə)rəli]['hɪər'ɒn] [snɛlz] [ˌiː 'kjuː] . 16th [ed] .

(	See	generally	hereon	Snell's	Eq	.	16th	ed	.
(	看	一般来说	在此	斯内尔的	方程	.	16th	编辑	.

（参见 Snell 方程第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	396	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 396 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .

No	.	110	.	)	177	.
不	.	-	.	)	-	.

第 110 号。）177。

[nɑːsɪtɚ] [ə; eɪ][soʊsiɪz] .

Noscitur	a	sociis	.
诺西图尔	一个	社会	.

Noscitur a sociis.

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [nəʊn] [ɔː(r)] [ɪk'spleɪnd] [frɒm; frəm][ɪts] [ə'səʊʃɪeɪts] ; [ai] . [iː] . ,

It	may	be	known	or	explained	from	its	associates	;	i	.	e	.	,
它	可能	是	已知	或者	解释	从	它是	同事	;	我	.	e	.	,

它或许可以从其关联者那里得知或解释；例如，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [meɪ] ['ɒf(ə)n][biː; bi] ['gæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kɒntekst] (“ [ˌes 'aɪ][nɒn] -

the	meaning	may	often	be	gathered	from	the	context	(	“	si	non	cognoscitur
这	意义	可能	经常	是	聚集	从	这	语境	(	“	是	非	-

[eks][ˌes'iː] ”) .

ex	se	”	)	.
前任	塞	”	)	.

含义通常可以从上下文中推断出来（“si non cognoscitur ex se”）。

[ðɪs] [riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈklɔːzɪz] [ɪn][ˈkɒntrækts; kənˈtrækts]

This	refers	to	the	construction	of	words	and	clauses	in	contracts
这	指	到	这	建造	的	字	和	条款	在	合同

[ænd; ənd] [ˈrɪt(ə)n] [ɪnˈstrʌkʃənz] .

and	written	instructions	.
和	书面	指示	.

这指的是合同和书面指示中词语和条款的构成。

([siː] [ˈtʃɪtɪ] [ɒn][ˈkɒntrækts; kənˈtrækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	102	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 102 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .

No	.	78	.	)	178	.
不	.	-	.	)	-	.

第78号。）178。

[ˈnuːdəm][ˈpæktəm] .

Nudum	pactum	.
裸露	契约	.

Nudum pactum。

[ə; eɪ][ˈneɪkɪd] [əˈgriːmənt] ; [ai] . [iː] . , [ə; eɪ][beə(r)] [ˈprɒmɪs] ; [ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][nɒt] [səˈpɔːrtɪd]

A	naked	agreement	;	i	.	e	.	,	a	bare	promise	;	a	contract	not	supported
一个	裸	协议	;	我	.	e	.	,	一个	裸	承诺	;	一个	合同	不是	有

[baɪ] [ˈnesəsəri] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] . - .

by	necessary	consideration	.	46179	.
经过	必要的	考虑	.	-	.

赤裸协议；即，空洞的承诺；没有必要对价支持的合同。46179。

[ˈnʌləm] - - [ɪn][ˈrɛgnoʊ][ˈnɔstrəu] , [ˈnaɪsaɪ][pə(r)][ˈkɑːmjuːnz; kəˈmjuːnz][kɔːnˈsɪliəm][ˈrɛgni]

Nullum	scutaglum	ponatur	in	regno	nostro	,	nisi	per	communes	consilium	regni
空	-	-	在	雷诺	我们的	,	尼西	每	公社	会议	雷格尼

[ˈnɒstrɪs] .

nostris	.
nostris	.

Nullum scutaglum ponatur in regno nostro, nisi per communes consilium regni nostris.

[nəʊ][ˈskjuːtɪdʒ][kæn; kən][biː; bi][ɪmˈpəʊzd][ɪn][ˈaʊə(r)] [relm] , [seɪv] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈkaʊns(ə)l][ɒv; əv]

No	scutage	can	be	imposed	in	our	realm	,	save	by	the	common	council	of
不	盾板	能	是	强加	在	我们的	领域	,	节省	经过	这	常见的	理事会	的

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] .

the	kingdom	.
这	王国	.

除了王国议会之外，我国境内不得征收任何盾牌税。

[ɔːl] [ɪmˈpɪəriəl][ˈtæksɪz][ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] [ænd; ənd]['set(ə)ld][baɪ][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz] ,

All	imperial	taxes	are	fixed	and	settled	by	the	House	of	Commons	,
全部	帝国	税收	是	固定的	和	定居	经过	这	房子	的	公共领域	,

所有帝国税收均由下议院制定和确定。

[ɪn] [wɪtʃ] [haʊs] [ɔːl] “ [ˈmʌni] [bɪls] ” [əˈrɪdʒɪneɪt] . * - .

in	which	House	all	“	money	Bills	”	originate	.	*	180	.
在	哪个	房子	全部	“	钱	账单	”	起源	.	*	-	.

所有“货币法案”均起源于哪个众议院？ * 180.

['nʌləm] ['tempəs] ['ɔ:t] ['ləʊkəs] [ə'kɜ:rɪt] ['ri:dʒaɪ] .
Nullum **tempus** **aut** **locus** **occurrit** **Regi** **.**
空 时间 自动 轨迹 发生 区域 .

零点发生在Regi 位置。

[nəʊ] [taɪm] [ɔ:(r)] [pleɪs] [ə'fekts] [ðə; ði] [kɪŋ] .
No **time** **or** **place** **affects** **the** **king** **.**
不 时间 或者 地方 影响 这 国王 .

时间地点都无法影响国王。

[læps] [ɒv; əv] [taɪm] [wɪl] [nɒt] ['dʒen(ə)rəli] [bɑ:(r)] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] . - .
Lapse **of** **time** **will** **not** **generally** **bar** **the** **right** **of** **the** **Crown** **.** **181** **.**
失效 的 时间 将要 不是 一般来说 酒吧 这 正确的 的 这 王冠 . - .

时间的流逝通常不会妨碍王室的权利。181.

['nʌləs] [klɛrəkəs] ['naɪsaɪ] - .
Nullus **clericus** **nisi** **causidicus** **.**
空 克莱里库斯 尼西 - .

Nullus clericus nisi causidicus。

[ə; eɪ] [klɑ:k] ([ɪn] ['həʊli] ['ɔ:dərs]) [wɒz; wəz] ['evə(r)] [ə; eɪ] ['plidər] .
A **clerk** **(** **in** **holy** **orders** **)** **was** **ever** **a** **pleader** **.**
一个 职员 (在 圣 订单) 曾是 曾经 一个 辩护人 .

（神职人员）总是会进行辩护。

[ɪn] ['ɜ:li] [taɪmz] [ðə; ði] ['klɜ:dʒi] [mən'ɒpəlˌaɪzd] [ɔ:l] ['lɜ:nɪŋ] ,
In **early** **times** **the** **clergy** **monopolised** **all** **learning** **,**
在 早期的 时代 这 牧师 垄断 全部 学习 ,

早期，神职人员垄断了所有的学术知识。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ræŋks] [ɔ:l] ['dʒʌdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:məli] [ə'pɔɪntɪd] ,
and **out** **of** **their** **ranks** **all** **judges** **were** **formally** **appointed** **,**
和 出去 的 他们的 排名 全部 法官 是 正式地 任命 ,

所有法官都是从他们当中正式任命的。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪn'fɪəriə(r)] ['li:g(ə)l] ['ɑ:.fɪsɪz] ['bi:ɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [fɪld] [baɪ] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['klɜ:dʒi] : [hens] [ðeə(r)] [neɪm]
all **the** **inferior** **legal** **offices** **being** **also** **filled** **by** **the** **lower** **clergy** **:** **hence** **their** **name**
全部 这 下 合法的 办公室 存在 还 已填 经过 这 降低 牧师 : 因此 他们的 姓名
[ɒv; əv] [klɑ:ks] .
of **clerks** **.**
的 职员 .

所有低级的法律职务也由低级神职人员担任：因此他们被称为书记员。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [jɪə(r)] - – - [ə; eɪ] . [di:] .
From **the** **year** **1373** **–** **1530** **A** **.** **D** **.**
从 这 年 - – - 一个 . D .

公元1373年至1530年

[nəʊ] ['lɔɪə(r)] [fɪld] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [lɔ:d] ['tʃɑ:nsələ(r)] , [ðə; ði] [pəʊst] ['bi:ɪŋ] [ɔ:l] [ə'lɒŋ] ['ɒkjupaɪd] [baɪ]
no **lawyer** **filled** **the** **office** **of** **Lord** **Chancellor** **,** **the** **post** **being** **all** **along** **occupied** **by**
[ðə; ði] ['klɜ:dʒi] .
the **clergy** **.**
这 牧师 .

大法官一职一直由神职人员担任，没有律师担任过这一职位。

“ [lez] [ʒju:ʒ] [sɒnt] ['seɪdʒɪz] [ˌpɜ:r'sɒnz] [et] - , - , [lez] - , - ,
“ **Les** **juges** **sont** **sages** **personnes** **et** **autentiques** **,** **sicomme** **,** **les** **archevesques** **,** **evesques** **,**
“ 莱斯 法官 儿子 智者 人 等 - , - , 莱斯 - , - ,
[lez] - , & [si:] . ” * - .
les **chanoines** **,** **&** **c** **.** **”** ***** **182** **.**
莱斯 - , & c . ” * - .

“Les juges sont sages personnes et autentiques, sicomme, les archevesques, evesques, les chanoines, &c.”* 182。

['nʌləs] - [kɑ:pɛreɪ]['poʊtest][di:][ɪn'dʒʊərɪə]['su:ə] - .

Nullus	commodum	capere	potest	de	injuria	sua	propriâ	.
空	-	卡佩雷	最强	德	损伤	苏阿	-	.

Nullus commodum capere potest de injuria sua propriâ。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][əb'teɪn][æn; ən][əd'vɑ:ntɪdʒ][baɪ][hɪz; ɪz][əʊn] [rɒŋ] .

No	one	can	obtain	an	advantage	by	his	own	wrong	.
不	一	能	获得	一个	优势	经过	他的	自己的	错误的	.

任何人都不可能通过自己的错误行为获得优势。

[ðə; ði] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mæksɪm][ɑ:(r); ə(r)] ['nju:mərəs] [ɪn] ['evri] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .

The	examples	of	this	maxim	are	numerous	in	every	branch	of	the	law	.
这	示例	的	这	格言	是	很多的	在	每一个	分支	的	这	法律	.

这条格言在法律的各个领域都有大量例证。

([si:] - [keɪs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .

(	See	Twyne's	Case	,	1	Sm	.
(	看	-	案件	,	1	小	.

（参见 Twyne 案，1 Sm。

[el] . [si:] . 11th [ed] .

L	.	C	.	11th	ed	.
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[pi:] . [wʌn] , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	1	,	and	Maxs	.
p	.	1	,	和	最大值	.

第 1 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .

Nos	.	80	and	82	.	)	47183	.
编号	.	-	和	-	.	)	-	.

第 80 和 82 号。）47183。

['nʌləs] ['sɪməli][ˌi: es 'ti:]['ɪdem] , ['naɪsaɪ] - - .

Nullus	simile	est	idem	,	nisi	quotuor	pedibus	currit	.
空	明喻	est	同上	,	尼西	-	佩迪布斯	-	.

Nullus simile est idem, nisi quotuor pedibus currit。

[nəʊ][laɪk][ɪz][ɪg'zæktli][aɪ'dentɪk(ə)l] [ən'les] [ˌaɪ 'ti:] [rʌnz] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:z] . - .

No	like	is	exactly	identical	unless	it	runs	on	all	fours	.	184	.
不	喜欢	是	确切地	完全相同的	除非	它	跑步	在	全部	四	.	-	.

除非四肢着地，否则没有完全相同的东西。184.

['ɒbɪtə(r)]['dɪktəm] .

Obiter	dictum	.
附带意见	格言	.

附带意见。

[sed] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] ; [aɪ] . [i:] . , [ɪn] ['pɑ:sɪŋ] .

Said	by	the	way	;	i	.	e	.	,	in	passing	.
说	经过	这	方式	;	我	.	e	.	,	在	通过	.

顺便一提；即，顺便说一下。

[ðə; ði] “ ['ɒbɪtə(r)]['dɪktə] ” [ɒv; əv] ['lɜ:nɪd] ['dʒʌdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] [kwəʊtid] ,

The	“	obiter	dicta	”	of	learned	judges	are	frequently	quoted	,
这	“	附带意见	格言	”	的	学习	法官	是	频繁地	引	,

博学法官的“附带意见”经常被引用，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [seɪm] [duː; də][nɒt] [də'rektli] [rɪ'leɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['æktʃuəl][fækts][ə'pɒn] [wɪtʃ] ['dʒʌdʒmənt]
although **the** **same** **do** **not** **directly** **relate** **to** **the** **actual** **facts** **upon** **which** **judgment**
虽然 这 相同的 做 不是 直接地 涉及 到 这 实际的 事实 之上 哪个 判断
[ɪz] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪvəd] ,
is **being** **delivered** **,**
是 存在 发表 ,

尽管这些内容与作出判决所依据的实际事实没有直接关系，

['kɒnsɪkwəntli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ][ɪm'pɔːt(ə)nt] . - .
consequently **they** **are** **not** **so** **important** **.** **185** **.**
最后 他们 是 不是 所以 重要的 . - .

因此它们并不那么重要。185.

- [et] - [nɒn] [sʌnt] - [ɪn]['liːdʒ] .
Odiosa **et** **inhonesta** **non** **sunt** **praesumunda** **in** **lege** **.**
- 等 - 非 太阳 - 在 法律 .

Odiosa et inhonesta non sunt praesumunda in law.

['əʊdiəs] [ænd; ənd] [dɪs'ɒnɪst] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zjuːmd] [ɪn] [lɔː] . - .
Odious **and** **dishonest** **things** **are** **not** **to** **be** **presumed** **in** **law** **.** **186** **.**
令人厌恶的 和 不诚实 事物 是 不是 到 是 假定 在 法律 . - .

法律上不能假定存在可憎的、不诚实的事情。186.

[ɒ'fɪʃiəm] - [dɪbɪt] ['esɪ] - .
Officium **nemini** **debet** **esse** **damnosum** **.**
职权 - 债务 esse - .

Officium nemini debet essedamnosum。

[ə; eɪ]['djuːti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn'dʒʊəriəs][tuː; tə][nəʊ][wʌn] .
A **duty** **should** **be** **injurious** **to** **no** **one** **.**
一个 责任 应该 是 有害的 到 不 一 .

一项义务不应损害任何人的利益。

[nəʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd] [sə'steɪn] ['eni] [lɒs] [baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz]['djuːti] .
No **one** **should** **sustain** **any** **loss** **by** **reason** **of** **doing** **his** **duty** **.**
不 一 应该 维持 任何 损失 经过 原因 的 正在做 他的 责任 .

任何人都不应因履行职责而遭受任何损失。

[ðʌs] ,
Thus **,**
因此 ,

因此，

[dʻʒʌstɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [kɔːt] ['beɪlɪf] [ʃʊd; ʃəd][nɒt] ['pɜːsənəli] ['sʌfə(r)] [lɒs] [ɒn]
Justices **of** **the** **Peace** **and** **County** **Court** **bailiffs** **should** **not** **personally** **suffer** **loss** **on**
法官们 的 这 和平 和 县 法庭 法警 应该 不是 亲自 遭受 损失 在
[ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['hævɪŋ] ,
account **of** **their** **having** **,**
帐户 的 他们的 拥有 ,

治安法官和郡法院执达员不应因其职务而遭受个人损失，

[ɪn][ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][ðeə(r)]['djuːti] ,
in **the** **performance** **of** **their** **duty** **,**
在 这 表现 的 他们的 责任 ,

在履行职责时，

[tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [dɪs'teɪstfl] [ə'laɪk][tuː; tə] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]
to **do** **things** **which** **are** **sometimes** **distasteful** **alike** **to** **themselves** **and**
到 做 事物 哪个 是 有时 令人厌恶的 同样 到 他们自己 和
['ʌðə(r)z] . * - .
others **.** ***** **187** **.**
其他的 . * - .

做一些自己和他人都不喜欢的事情。* 187.

['ɑːmni] ['meɪdʒəs] - [ɪn][ˌesˈiː]['maɪnəs] .

Omne	**majus**	**continet**	**in**	**se**	**minus**	**.**
omne	大马	-	在	塞	减	.

世界范围内的大陆。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [les] .

The	**greater**	**contains**	**the**	**less**	**.**
这	更大的	包含	这	较少的	.

越大，包含的就越少。

[ə; eɪ]['tendə(r)][baɪ][ə; eɪ]['detə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]['kredɪtə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ə'maʊnt][ɪn] [ɪk'ses] [ɒv; əv][ðæt]

A	**tender**	**by**	**a**	**debtor**	**to**	**his**	**creditor**	**of**	**an**	**amount**	**in**	**excess**	**of**	**that**
一个	投标	经过	一个	债务人	到	他的	债权人	的	一个	数量	在	过量的	的	那

['əʊɪŋ] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz]['æktʃuəli] [djuː] .

owing	**is**	**perfectly**	**good**	**for**	**what**	**is**	**actually**	**due**	**.**
欠款	是	完美	好的	为了	什么	是	实际上	到期的	.

债务人向债权人支付的金额超过所欠金额，完全可以用于偿还实际欠款。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	**See**	**Chitty**	**on**	**Contracts**	**,**	**16th**	**ed**	**.**
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - .) - .

p	**.**	**326**	**.**	**)**	**48188**	**.**
p	.	-	.	)	-	.

第 326 页。）48188。

['ɑːmni] [kwɒd]['səʊləʊ] - ['səʊləʊ] ['sidit] .

Omne	**quod**	**solo**	**inaedificatur**	**solo**	**cedit**	**.**
omne	猱	独奏	-	独奏	cedit	.

一切都是独奏，不适合独奏。

['evriθɪŋ] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði][sɔɪl] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl] .

Everything	**built**	**on**	**the**	**soil**	**belongs**	**to**	**the**	**soil**	**.**
一切	建造	在	这	土壤	属于	到	这	土壤	.

建在土地上的一切都属于土地。

[ðə; ði][grɑːnt][ɒv; əv]['sɜːt(ə)n][lænd] [wɪl] [pɑːs][tuː; tə][ðə; ði][ˌgrɑːnˈtiː] [ɔːl] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [iˈrekʃən]

The	**grant**	**of**	**certain**	**land**	**will**	**pass**	**to**	**the**	**grantee**	**all**	**buildings**	**and**	**erections**
这	授予	的	肯定	土地	将要	经过	到	这	受让人	全部	建筑物	和	勃起

[ˌðeərˈɒn] ,

thereon	**,**
其上	,

获赠土地后，土地上的所有建筑物和构筑物都将转移给受让人。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [sʌtʃ] [iˈrekʃən] [biː; bi][nɒt] [spəˈsɪfɪkli] ['menʃ(ə)nd] .

even	**though**	**such**	**erections**	**be**	**not**	**specifically**	**mentioned**	**.**
甚至	尽管	这样的	勃起	是	不是	具体来说	提及	.

即使没有明确提及此类勃起。

([siː] [stef] .

(	**See**	**Steph**	**.**
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [aɪ] . [piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

Comm	**.**	**I**	**.**	**p**	**.**	**313**	**,**	**and**	**Maxs**	**.**
通讯	.	我	.	p	.	-	,	和	最大值	.

Comm. I. p. 313，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .
Nos . **46** **and** **224** . **)** * **189** .
编号 . - 和 - .) * - .

第 46 号和第 224 号。）* 189.

['ɑːmni] [ˌtɛstə'mɛntəm] [mɔːrt] - [ˌiː es 'tiː] , [et][voʊ'lʊntɑːs] - [ˌiː es 'tiː] [ˌæmbjə'tɔːriə]
Omne **testamentum** **morte** **consummatum** **est** **,** **et** **voluntas** **testatoris** **est** **ambulatoria**
omne 遗嘱 死亡 - est , 等 自愿 - est 门诊部
['ʌskwi] [æd]['mɔːrtəm] .
usque **ad** **mortem** **.**
乌斯克 广告 死亡 .

所有遗嘱均已死亡，遗嘱自愿者在死后可行走。

['evri] ['testəmənt] [ɪz] [pə'fektɪd] [baɪ] [deθ] ,
Every **testament** **is** **perfected** **by** **death** **,**
每一个 遗嘱 是 完善 经过 死亡 ,

死亡使一切遗嘱臻于完善。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ][tes'teɪtə(r)][ɪz] “ ['æmbjələtəri] ” (['revəkəb(ə)l]) ['iːv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] .
and **the** **will** **of** **a** **testator** **is** **“** **ambulatory** **”** **(** **revocable** **)** **even** **unto** **death** **.**
和 这 将要 的 一个 测试者 是 “ 可移动的 ” (可撤销的) 甚至 到 死亡 .

遗嘱人的遗嘱即使在其去世之前也是“可撤销的”。

[ə; eɪ] [wɪl] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ] [ɪ'fekt] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] ['ɒpəreɪt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tes'teɪtə(r)] ,
A **will** **is** **of** **no** **effect** **and** **does** **not** **operate** **until** **the** **death** **of** **the** **testator** **,**
一个 将要 是 的 不 影响 和 做 不是 操作 直到 这 死亡 的 这 测试者 ,

遗嘱在立遗嘱人去世之前无效，也不生效。

[ʌn'tɪl] [wɪtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'vəʊkt] [ɔː(r)] ['ɔːltəd] [baɪ][hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] .
until **which** **time** **it** **may** **be** **revoked** **or** **altered** **by** **him** **at** **his** **pleasure** **.**
直到 哪个 时间 它 可能 是 撤销 或者 已修改 经过 他 在 他的 乐趣 .

在此之前，他可以随时撤销或更改该决定。

[ˌaɪ 'tiː] [spiːks] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [deθ] , [ænd; ənd][nɒt] [ðæt] [ɒv; əv][ɪts][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
It **speaks** **from** **the** **date** **of** **death** **,** **and** **not** **that** **of** **its** **execution** **.**
它 说话 从 这 日期 的 死亡 , 和 不是 那 的 它是 执行 .

它指的是死亡日期，而不是处决日期。

[ə; eɪ] [wɪl] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
A **will** **may** **be** **defined** **as** **follows** **:**
一个 将要 可能 是 定义 作为 跟随 :

遗嘱可以定义如下：

— [vəlʌntɑːtɪs] ['nɒstriː] ['dʒʌstə] [sen'tenʃiə] [diː][ˌiː'oʊ][kwɒd][kwis][pəʊst]['mɔːrtəm][suː'æm]['fiːəri] - .
— **Voluntatis** **nostrae** **justa** **sententia** **de** **eo** **quod** **quis** **post** **mortem** **suam** **fieri** **velet** **.**
— 自愿 我们的 只是 句子 德 eo 猃 quis 邮政 死亡 苏阿姆 菲耶里 - .

——Voluntatis nostrae justa Sententia de eo quod quis post mortem suam fieri velet。

([siː] [mæks] .
(**See** **Max** **.**
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . **261** . **)** **190** .
不 . - .) - .

第 261 号。）190。

['ɑːmniə] - ['kɒntrə] - .
Omnia **praesumuntur** **contra** **spoliatorem** **.**
奥米尼亚 - 相反 - .

Omnia praesumuntur contra spoliatorem。

['evri] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [ə'genst] [ə; eɪ] ['rɒŋdu:ə(r)] .

Every	presumption	is	made	against	a	wrongdoer	.
每一个	假定	是	制成	反对	一个	作恶者	.

所有推定都针对作恶者。

[si:] [ðə; ði] [θɜ:d] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪn] ['ɑ:məri] [vi:] . [dɛləmɪri] , [wʌn] [ɛs'ɛm] .

See	the	third	point	of	decision	in	Armory	v	.	Delamirie	,	1	Sm	.
看	这	第三	观点	的	决定	在	军械库	v	.	德拉米里	,	1	小	.

参见 Armory v. Delamirie 案的第三点判决，1 Sm。

[el] . [si:] . 11th [ed] .

L	.	C	.	11th	ed	.
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[pi:] . - , [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [wɪð'həʊld] ['evɪdəns] [ɪn] [hɪz; ɪz]

p	.	356	,	where	it	was	decided	that	if	a	person	withhold	evidence	in	his
p	.	-	,	在哪里	它	曾是	决定	那	如果	一个	人	扣压	证据	在	他的

[pə'zeʃ(ə)n] ,

possession	,
拥有	,

第356页，其中裁定，如果一个人隐瞒其所掌握的证据，

['evri] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [ə'dɒptɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] , [ðæt] [ɪz] ,

every	presumption	shall	be	adopted	to	his	disadvantage	,	that	is	,
每一个	假定	将	是	已采用	到	他的	劣势	,	那	是	,

所有推定都将对他不利，也就是说，

[sʌtʃ] ['evɪdəns] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] ['teɪkən] [æz; əz] ['ædvɜ:s] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] . - * - .

such	evidence	shall	be	taken	as	adverse	to	his	interest	.	49	*	191	.
这样的	证据	将	是	已采取	作为	不利	到	他的	兴趣	.	-	*	-	.

此类证据应被视为对其利益不利的证据。49* 191.

['ɑ:mniə] - [raɪt] [et] - ['esɪ] ['æktə] , ['dəunek] - [ɪn] - .

Omnia	praesumuntur	rite	et	solenniter	esse	acta	,	donec	probetur	in	contrarium	.
奥米尼亚	-	仪式	等	-	esse	行动	,	完成	-	在	-	.

Omnia praesumuntur rite et solenniter esse acta，donecprobetur in contrarium。

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'zju:md] [tu:; tə] [hæv; həv] [bi:n] ['raɪtli] [ænd; ənd] ['prɒpəli] [pə'fɔ:md] , [ʌn'tɪl]

All	things	are	presumed	to	have	been	rightly	and	properly	performed	,	until
全部	事物	是	假定	到	有	到过	没错	和	适当地	执行	,	直到

[ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɪz] [pru:vd] .

the	contrary	is	proved	.
这	相反	是	已证实	.

所有事情都假定已经正确妥善地完成，直到有相反的证据出现为止。

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] [ˌæte'steɪʃən] [klɔ:z] [tu:; tə] [ə; eɪ] [wɪl] [wɪtʃ] [ə'pɪəz] [ɒn] [ðə; ði] [feɪs]

Where	there	is	a	proper	attestation	clause	to	a	will	which	appears	on	the	face
在哪里	那里	是	一个	恰当的	证明	条款	到	一个	将要	哪个	出现	在	这	脸

[ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] ['dju:li] ['eksɪkju:tɪd] ,

of	it	to	be	duly	executed	,
的	它	到	是	正式地	执行	,

如果遗嘱附有适当的证明条款，且遗嘱表面看来已正式签署，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'sju:mz] [ðæt] [ðə; ði] [wɪlz] [ækt] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plaɪd] [wɪð] ,

the	Court	assumes	that	the	Wills	Act	has	been	complied	with	,
这	法庭	假设	那	这	遗嘱	行为	有	到过	遵命	和	,

法院假定遗嘱法已得到遵守。

['i:v(ə)n] [ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] ['wɪtnəsiz] [meɪ] [fə'get] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] .

even	although	the	witnesses	may	forget	the	circumstances	.
甚至	虽然	这	证人	可能	忘记	这	情况	.

即使证人可能忘记了当时的情况。

([siː] - [viː] . ['bʌtlə(r)] , - [el] . [dʒeɪ] . ([piː] . & [em] .) - .) - .
(See Vinnicombe v . Butler , 34 L . J . (P . & M .) 18 .) 192 .
(看 - v . 巴特勒 , - L . J . (P . & M .) - .) - .

（参见 Vinnicombe v. Butler，34 LJ (P. & M.) 18.）192。

['ɒmnɪ] - [ə; eɪ][lɪ'gɑːtəʊ] [ə'bɛsiː] [dɪbɪt] .
Omnis coactio a legato abesse debet .
全方位 - 一个 连奏 阿贝斯 债务 .

Omnis coactio 连奏 abesse debet。

['evri] [suːt] [ə'genst] [æn; ən][æm'bæsədə(r)][ʃʊd; ʃəd][feɪl] .
Every suit against an ambassador should fail .
每一个 套装 反对 一个 大使 应该 失败 .

针对大使的所有诉讼都应该失败。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [æn; ən][æm'bæsədə(r)][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] ['æbsəluːt] [ɪg'zempʃn]
It has now been decided that an ambassador is entitled to absolute exemption
它 有 现在 到过 决定 那 一个 大使 是 标题 到 绝对 豁免
[frɒm; frəm][suːts][ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntrɪ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hɪ][ɪz][sent] .
from suits in the Courts of the country to which he is sent .
从 西装 在 这 法院 的 这 国家 到 哪个 他 是 发送 .

现已决定，大使享有在其被派驻国法院免受诉讼的绝对豁免权。

([siː] [ðə; ðɪ] [ˌmægdə'lini] [stiːm] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][ˌsiː 'əʊ] . [viː] . ['mɑːtɪn] , [ˌtuː'tuː] [el] . & [el] .
(See The Magdalene Steam Navigation Co . v . Martin , 2 El . & El .
(看 这 抹大拉的玛格达琳 蒸汽 导航 合作 . v . 马丁 , 2 埃尔 . & 埃尔 .

（参见 Magdalene Steam Navigation Co. v. Martin, 2 El. & El.

- , - [el] . [dʒeɪ] . [kjuː] . [biː] . - .) - .
94 , 28 L . J . Q . B . 310 .) 193 .
- , - L . J . 问 . B . - .) - .

94, 28 LJQB 310.)193.

['ɒmnɪ] [ɪnəveɪʃiːoʊ] [plʌs] - - [kwɑːm] - [prɑːdɪst] .
Omnis innovatio plus novitate perturbat quam utilitate prodest .
全方位 创新 加 - - 夸姆 - 普德斯特 .

全方位的创新加上新手的干扰可以利用prodest。

['evri] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [ə'keɪʒnz] [mɔː(r)] [hɑːm] [baɪ][ɪts]['nɒv(ə)lti][ðæn; ðən] ['benɪfɪt] [baɪ][ɪts][juː'tɪləti] .
Every innovation occasions more harm by its novelty than benefit by its utility .
每一个 创新 场合 更多的 伤害 经过 它是 新奇 比 益处 经过 它是 公用事业 .

每一项创新，其新颖性带来的危害都大于其实用性带来的益处。

[ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)l][hɪə(r)][leɪd] [daʊn] [ə'plaɪz] ['rɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪ'miːdiət] , [ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ðɪ]
The principle here laid down applies rather to the immediate , than to the
这 原则 这里 铺设 向下 适用 相当 到 这 即时 , 比 到 这
['ʌltɪmət] [ænd; ənd] ['pɜːmənənt] [ɪ'fekts] .
ultimate and permanent effects .
最终的 和 永恒的 效果 .

这里阐述的原则更多地适用于直接影响，而不是最终的、永久的影响。

([siː] ['æʃbi] [viː] . [waɪt] , [wʌn] [smɪθ] , [el] . [siː] . 11th [ed] .
(See Ashby v . White , 1 Smith , L . C . 11th ed .
(看 阿什比 v . 白色的 , 1 史密斯 , L . C . 11th 编辑 .

（参见 Ashby v. White，1 Smith，LC 11th ed.

[piː] . - , [ænd; ənd] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
p . 240 , and Chitty on Contracts , 16th ed .
p . - , 和 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

第 240 页，以及 Chitty on Contracts，第 16 版。

[piː] . - .) * - .
p . 900 .) * 194 .
p . - .) * - .

第 900 页。）* 194.

['ɒmnɪ] - -
Omnis ratihabitio retrotrahitur
全方位 - -

逆行者全能

[et] [-] [praɪ'ɔːraɪ] - .
et mandato priori aequiparatur .
等 曼达托 先验 - .

et mandato Priori aequiparatur。

['evri] [ˌrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌretrə'spektɪv] [ɪ'fekt] [ænd; ənd][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['priːviəs]
Every ratification has a retrospective effect and is equivalent to a previous
每一个 批准 有 一个 回顾性 影响 和 是 相等的 到 一个 以前的
[ɔː'θɒrəti] [ɔː(r)]['kɒntrækt; kən'trækt] .
authority or contract .
权威 或者 合同 .

每一项批准都具有追溯效力，并与先前的授权或合同具有同等效力。

[weə(r)] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ækts][æz; əz]['eɪdʒənt][fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] professes50
Where a person acts as agent for another , and professes50
在哪里 一个 人 行为 作为 代理人 为了 其他 , 和 professes50

某人作为他人的代理人行事，并声称50

([wɪ'ðaʊt] [ɔː'θɒrəti]) [tuː; tə]['kɒntrækt; kən'trækt][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
(without authority) to contract for him ,
(没有 权威) 到 合同 为了 他 ,

（未经授权）代表他签订合同，

[ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [ə'sent] [baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['priːviəs] [ɔː'θɒrəti] .
a subsequent assent by the principal is equivalent to a previous authority .
一个 随后的 同意 经过 这 主要的 是 相等的 到 一个 以前的 权威 .

委托人事后同意与先前授权具有同等效力。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[ˌpiː 'piː] . - [ænd; ənd] -
pp . 21 and 279
pp . - 和 -

第21页和第279页

, ['ɔːlsəʊ][mæks] .
, also Maxs .
, 还 最大值 .

还有 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 55 and 208 .) 195 .
编号 . - 和 - .) - .

第 55 号和第 208 号。）195.

['ɒmniəm] - - [kwɒd][pə(r)]['ɒmnɪbəs]['deɪtəm][ˌiː es 'tiː] .
Omnium contributione sarciatur quod per omnibus datum est .
全能 - - 猞 每 综合 基准 est .

Omnium 贡献 sarciatur quod per 综合数据 est。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][kən'trɪbju:tɪd][baɪ][ɔ:l] .

That	which	is	given	for	all	should	be	contributed	by	all	.
那	哪个	是	给定	为了	全部	应该	是	贡献	经过	全部	.

人人都应贡献自己所能得到的。

[ðɪs] ['mæksɪm][ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [æz; əz][tu:; tə]['dʒen(ə)rəl]['ævərɪdʒ] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] ,

This	maxim	is	the	essence	of	the	law	as	to	general	average	,	under	which	,
这	格言	是	这	本质	的	这	法律	作为	到	一般的	平均的	,	在下面	哪个	,

这条准则是共同海损法的精髓，根据该准则，

[weə(r)] [gʊdz] [hæv; həv] [bi:n] [θrəʊn] ['əʊvəbɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] , [ðæt]

where	goods	have	been	thrown	overboard	for	the	safety	of	a	ship	,	that
在哪里	商品	有	到过	抛掷	落水	为了	这	安全	的	一个	船	,	那

['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['əʊnli] [ɔ:l'tɜ:nətɪv] ,

being	the	only	alternative	,
存在	这	仅有的	选择	,

在为了船舶安全而将货物抛入海中，且这是唯一可行的办法的情况下

[ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [lɒs] [ɪz] [meɪd] [prə'pɔ:ʃənətli] [baɪ][ðə; ði]['əʊnə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp]

contribution	to	the	loss	is	made	proportionately	by	the	owners	of	the	ship
贡献	到	这	损失	是	制成	按比例	经过	这	所有者	的	这	船

[ænd; ənd][ɔ:l] [hu:] [hæv; həv] [gʊdz] [ɒn] [bɔ:d] .

and	all	who	have	goods	on	board	.
和	全部	WHO	有	商品	在	木板	.

船舶所有人和船上所有货物的所有人按比例分担损失。

([si:] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [ˌaɪ 'aɪ] .

Comm	.	II	.
通讯	.	二	.

第二部分

[kæp] .

Cap	.
帽	.

帽。

[vi:] . [sek] . [eks] .) * - .

V	.	Sec	.	X	.	)	*	196	.
V	.	秒	.	X	.	)	*	-	.

V. 第 X 节）* 196.

[wʌns] [ə; eɪ] ['mɔ:gɪdʒ] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] ['mɔ:gɪdʒ] .

Once	a	mortgage	always	a	mortgage	.
一次	一个	抵押	总是	一个	抵押	.

一旦有了抵押贷款，就永远是抵押贷款。

[weə(r)] [ə; eɪ]['dɒkjumənt][ɪz][wʌns][ˌsætɪs'fæktərəli] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɔ:gɪdʒ] , [ə; eɪ] ['mɔ:gɪdʒ]

Where	a	document	is	once	satisfactorily	established	as	a	mortgage	,	a	mortgage
在哪里	一个	文档	是	一次	令人满意地	已确立的	作为	一个	抵押	,	一个	抵押

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lweɪz] [wɪl] [rɪ'meɪn] .

it	always	will	remain	.
它	总是	将要	保持	.

一旦某份文件被确认为抵押文件，它将永远是抵押文件。

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɔ:məli] [səʊ][æt; ət] ['kɒmən] [lɔ:] , [bʌt; bət] [naʊ] , [sɪns] [ðə; ði]['dʒu:dɪkətʃə(r)][ækt]

This **was** **not** **formerly** **so** **at** **Common** **Law** **,** **but** **now** **,** **since** **the** **Judicature** **Act**

这 曾是 不是 以前 所以 在 常见的 法律 , 但 现在 , 自从 这 司法 行为

,

,

,

普通法时期并非如此，但自《司法法》颁布以来，情况发生了变化。

- , [ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv]['ekwəti] [prɪ'veɪlz] .

1873 **,** **the** **rule** **of** **equity** **prevails** **.**

- , 这 规则 的 公平 占上风 .

1873年，公平原则盛行。

([si:] [snɛlz] [ˌi: 'kju:] . 16th [ed] .

(**See** **Snell's** **Eq** **.** **16th** **ed** **.**

(看 斯内尔的 方程 . 16th 编辑 .

（参见 Snell 方程式第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd] [mæks] .

p **.** **238** **,** **and** **Max** **.**

p . - , 和 最大限度 .

第 238 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .

No **.** **74** **.** **)** **197** **.**

不 . - .) - .

第 74 号。）197。

['ɒptɪməs] ['li:dʒɪs] [ˌɪntər'prɛs] [ˌi: es 'ti:][kɑnsu:eɪtu:doʊ] .

Optimus **legis** **interpres** **est** **consuetudo** **.**

擎天柱 立法 翻译 est Consuetudo .

Optimus lawis interpres est consuetudo。

['kʌstəm] [ɪz][ðə; ði] [best] [ɪn'tɜ:prətə(r)][ɒv; əv] [lɔ:] .

Custom **is** **the** **best** **interpreter** **of** **law** **.**

风俗 是 这 最好的 翻译 的 法律 .

习惯是法律的最佳诠释者。

([si:] ['ɔ:lsəʊ][mæks] .

(**See** **also** **Maxs** **.**

(看 还 最大值 .

（另见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .

Nos **.** **37** **and** **153** **.** **)** **198** **.**

编号 . - 和 - .) - .

第 37 号和第 153 号。）198。

['pæktə]['prɪˌvɑ:tə]['jʊri]['pʊblɪkoʊ][dɜ·roʊgɑ:ri][nɒn] [pɑ:sənt] .

Pacta **privata** **juri** **publico** **derogare** **non** **possunt** **.**

条约 私有 法学 公众 贬义 非 possunt .

私人法律条约不可剥夺。

['praɪvət]['kɒntrækts; kən'trækts] ['kænɒt] [rɪ'pi:l] [ðə; ði]['pʌblɪk] [raɪt] — [ai] . [i:] . , ['kænɒt] ['ædvɜ:sli]

Private **contracts** **cannot** **repeal** **the** **public** **right** **—** **i** **.** **e** **.** **,** **cannot** **adversely**

私人的 合同 不能 废除 这 民众 正确的 — 我 . e . , 不能 不利地

[ə'fekt] [ə; eɪ]['pʌblɪk] [raɪt] . - * - .

affect **a** **public** **right** **.** **51** ***** **199** **.**

影响 一个 民众 正确的 . - * - .

私人合同不能废除公共权利——即不能对公共权利产生不利影响。51* 199。

['pɑːrtəs]['sekwɪtə(r)] [vɛntrɪm] .
Partus **sequitur** **ventrem** **.**
部分 顺理成章 腹部 .

Partus sequitur ventrem.

[ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [fˈɒləʊz] [ðə; ði] [wuːm] .
The **offspring** **follows** **the** **womb** **.**
这 后代 跟随 这 子宫 .

后代跟随子宫而来。

[ðɪs] ['mæksɪm] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ə'raɪzɪŋ][frɒm; frəm] [ək'seʃ(ə)n] ,
This **maxim** **illustrates** **the** **doctrine** **of** **property** **arising** **from** **accession** **,**
这 格言 图示 这 教义 的 财产 产生 从 加入 ,

这条格言阐明了因添附而产生所有权的原则。

[ænd; ənd][ɪz] ['graʊndɪd] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['ɒkjəpənsi] .
and **is** **grounded** **on** **the** **right** **of** **occupancy** **.**
和 是 接地 在 这 正确的 的 占用 .

并以占有权为依据。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [held][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ɔːl] [teɪm] [ænd; ənd] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] ,
It **has** **been** **held** **in** **the** **case** **of** **all** **tame** **and** **domestic** **animals** **,**
它 有 到过 握住 在 这 案件 的 全部 驯服 和 国内的 动物 ,

这项规定适用于所有驯养和家养动物。

[ðæt] [ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)] ,
that **the** **offspring** **belong** **to** **the** **owner** **of** **the** **mother** **,**
那 这 后代 属于 到 这 所有者 的 这 母亲 ,

后代归母亲的所有者所有。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌðəwaɪz] , [ɪk'sept] [æz; əz][tuː; tə] ['bæstədz] .
although **in** **the** **case** **of** **human** **beings** **it** **is** **otherwise** **,** **except** **as** **to** **bastards** **.**
虽然 在 这 案件 的 人类 生物 它 是 否则 , 除了 作为 到 混蛋 .

但对于人类来说，情况则有所不同，私生子除外。

([siː] [stef] .
(**See** **Steph** **.**
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] . [ˌaɪ 'aɪ] .
Comm **.** **II** **.**
通讯 . 二 .

第二部分

[piː] . - .) - .
p **.** **21** **.** **)** **200** **.**
p . - .) - .

第 21 页。）200。

['pætriə; 'peɪtriə][pəʊ'testæs][ɪn] - [dɪbɪt] , [nɒn][ɪn] - , - .
Patria **potestas** **in** **pietate** **debet** **,** **non** **in** **atrocitate** **,** **consistere** **.**
祖国 权力 在 - 债务 , 非 在 - , - .

Patria potestas in pietate debet，非 atrocitate，consistere。

[ə; eɪ] ['fɑː.ðərz] ['paʊə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [beɪst] [ɒn] [ə'fekʃn] [ænd; ənd][nɒt][ɒn]['kruːəlti] .
A **father's** **power** **ought** **to** **be** **based** **on** **affection** **and** **not** **on** **cruelty** **.**
一个 父亲的 力量 应该 到 是 基于 在 感情 和 不是 在 残酷 .

父亲的权力应该建立在爱之上，而不是残酷之上。

['peərənts] - ['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['dju:ti] [tə'wɔ:dz] [ðem; ðəm] ,

Parents	**'**	**power**	**over**	**their**	**children**	**is**	**derived**	**from**	**their**	**duty**	**towards**	**them**	**,**
父母	-	力量	超过	他们的	孩子们	是	衍生的	从	他们的	责任	向	他们	,

['bi:ɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] ,

being	**given**	**them**	**,**
存在	给定	他们	,

父母对子女的权力来源于他们对子女的责任，以及他们被赋予的责任。

['pɑ:tli] [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪ'fektʃuəli] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðeə(r)]['dju:ti] ,

partly	**to**	**enable**	**them**	**the**	**more**	**effectually**	**to**	**perform**	**their**	**duty**	**,**
部分	到	使能够	他们	这	更多的	有效地	到	履行	他们的	责任	,

部分原因是为了让他们能够更有效地履行职责，

[ænd; ənd] ['pɑ:tli] [æz; əz][ə; eɪ] ['rekəmpens] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ɪts] [dɪs'tʃɑ:dʒ] .

and	**partly**	**as**	**a**	**recompense**	**for**	**their**	**trouble**	**in**	**its**	**discharge**	**.**
和	部分	作为	一个	补偿	为了	他们的	麻烦	在	它是	释放	.

部分原因也是为了补偿他们在执行任务过程中所付出的辛劳。

([si:] [stef] .

(	**See**	**Steph**	**.**
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [ˌaɪ 'aɪ] .

Comm	**.**	**II**	**.**
通讯	.	二	.

第二部分

[kæp] .

Cap	**.**
帽	.

帽。

[θri:] . , ['ɔ:lsəʊ][ðə; ði]['ri:s(ə)nt] [ækts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] ['kru:əlti] [tu:; tə] ['tʃɪldrən] .) -

III	**.**	**,**	**also**	**the**	**recent**	**Acts**	**for**	**the**	**Prevention**	**of**	**Cruelty**	**to**	**Children**	**.**	**)**	**201**
三、	.	,	还	这	最近的	使徒行传	为了	这	预防	的	残酷	到	孩子们	.	)	-

.

:
.

第三，以及最近颁布的《防止虐待儿童法》。）201.

[pɛn'dɛnti] [laɪt] ['naɪhɪl] - .

Pendente	**lite**	**nihil**	**innovetur**	**.**
待续	轻量版	虚无	-	.

Pendente lite nihil innovetur。

[waɪlst] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ɪz] ['pendɪŋ] ['nʌθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['ɔ:ltəd] .

Whilst	**a**	**lawsuit**	**is**	**pending**	**nothing**	**must**	**be**	**altered**	**.**
而	一个	诉讼	是	待办的	没有什么	必须	是	已修改	.

诉讼期间，任何事项都不得更改。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɔ:(r)] [ɪ'fekt] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['pɑ:tiz] [ɪn] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)][su:t] .

This	**principle**	**or**	**effect**	**is**	**limited**	**to**	**the**	**rights**	**of**	**parties**	**in**	**that**	**particular**	**suit**	**.**
这	原则	或者	影响	是	有限的	到	这	权利	的	各方	在	那	特别的	套装	.

- .

202	**.**
-	.

该原则或效力仅限于该特定诉讼中当事人的权利。202.

- [ˌi: es 'ti:] - ['testɪs]['ju:sʊs][kwɑ:m] [ɔri:ti] ['desem] .

Pluris	**est**	**occulatus**	**testis**	**usus**	**quam**	**auriti**	**decem**	**.**
-	est	-	睾丸	美国	夸姆	奥里蒂	十二月	.

Pluris est oclatus testis usus quam auriti decem。

[wʌn] [aɪ] - ['wɪtnəs] [ɪz] [wɜːθ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['hɪəseɪ] .
One eye - witness is worth more than ten hearsay .
一 眼睛 - 证人 是 值得 更多的 比 十 传闻 .

一个目击证人胜过十个道听途说。

['hɪəseɪ] [ɔː(r)]['sekənd] - [hænd] ['evɪdəns] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ˌɪnəd'mɪsəbl] [ɪk'sept] [ɪn]['sɜːt(ə)n] [keɪsɪz] ,
Hearsay or second - hand evidence is generally inadmissible except in certain cases ,
传闻 或者 第二 - 手 证据 是 一般来说 不可接受的 除了 在 肯定 案例 ,

除特定情况外，传闻证据或二手证据一般不予采纳。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] ['kʌstəm] [ɔː(r)] ['pedɪgriː] . - .
such as questions of custom or pedigree . 52203 .
这样的 作为 问题 的 风俗 或者 谱系 . - .

例如习俗或血统问题。52203。

[pə'zɛsiˌoʊ] [frætrɪs] ([diː] - -) ['fæˌsɪt] - ['esɪ] - .
Possessio fratris (de feodo simplici) facit sororem esse haeredem .
拥有 兄弟 (德 - -) 事实 - esse - .

Possessio fratris (de feodo simplici) facit sororem esse haeredem。

[pə'zeʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ðɪ]['brʌðə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'steɪt] [ɪn] [fiː] ['sɪmp(ə)l] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [ðə; ðɪ]['sɪstə(r)]
Possession by the brother of an estate in fee simple constitutes the sister
拥有 经过 这 兄弟 的 一个 财产 在 费用 简单的 构成 这 姐姐
[eə'res; 'eərəs] .
heiress .
女继承人 .

兄弟占有完全所有权的地产，即构成姐妹继承人。

[ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ðɪ][əʊld] [lɔː] [ɒv; əv] [ɪn'herɪtəns] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][hɑːf] - [blʌd] [wɜː(r); wə(r)]
Applicable to the old law of inheritance , under which the half - blood were
适用的 到 这 老的 法律 的 遗产 , 在下面 哪个 这 一半 - 血 是
['təʊtəli] [ɪk'skluːdɪd][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [sək'seʃ(ə)n] ,
totally excluded from the succession ,
完全 排除 从 这 演替 ,

适用于旧的继承法，根据该法，混血儿完全被排除在继承权之外。

[lænd] [dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [həʊl] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n][lɑːst] [siːzd] ,
land descending to a sister of the whole blood of the person last seised ,
土地 下降 到 一个 姐姐 的 这 所有的 血 的 这 人 最后的 查获 ,

土地传给最后占有者的同胞姐妹，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][ə; eɪ]['brʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][hɑːf] - [blʌd] .
rather than to a brother of the half - blood .
相当 比 到 一个 兄弟 的 这 一半 - 血 .

而不是给混血兄弟。

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [baɪ][θriː] & [fɔːr] [wɪl] .
Now , however , by 3 & 4 Will .
现在 , 然而 , 经过 3 & 4 将要 .

但现在，通过 3 和 4 Will。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[siː] . - , [ðə; ðɪ][hɑːf] - [blʌd] [ɑː(r); ə(r)] [əd'mɪtɪd] .
c . 106 , the half - blood are admitted .
c . - , 这 一半 - 血 是 承认 .

c. 106，混血儿被接纳。

([siː] [stef] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] . [ai] . [piː] . - , ['ɔːlsəʊ][mæks] .
Comm . I . p . 274 , also Maxs .
通讯 . 我 . p . - , 还 最大值 .

Comm. I. p. 274，另见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) - .
Nos . 96 and 97 .) 204 .
编号 . - 和 - .) - .

第 96 和 97 号。）204.

[poʊtiːɚ][ˌiː es ˈtiː][kɑːnˈdɪʃiːoʊ] - .
Potior est conditio possidentis .
波蒂奥 est 条件 - .

Potior est conditio possidentis。

[ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][wʌn][ɪn] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] ['prefrəb(ə)l] .
The condition of one in possession is the more preferable .
这 状况 的 一 在 拥有 是 这 更多的 优选 .

拥有者的状态更为可取。

[ðə; ði][əʊld] ['ɪŋglɪʃ] ['ædɪdʒ] , “ [pəˈzeʃ(ə)n] [ɪz][naɪn] - [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
The old English adage , “ Possession is nine - tenths of the law ,
这 老的 英语 谚语 , “ 拥有 是 九 - 十分之一 的 这 法律 ,

英国古谚：“占有即拥有十分之九的法律”，

” [naʊ] ['veri] ['kwɒlɪfaɪd][ɪn][ɪts] [truːθ] [ænd; ənd][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] , ['prɒbəbli] [hæd; həd][ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ɪn] [ðɪs]
” now very qualified in its truth and application , probably had its origin in this
” 现在 非常 合格的 在 它是 真相 和 应用 , 大概 有 它是 起源 在 这
['mæksɪm] .
maxim .
格言 .

“如今，这句格言在真理和应用方面都非常成熟，很可能就是源于这句格言。”

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 118 .) 205 .
不 . - .) - .

第 118 号。）205。

- ['kɔːtɪlə] [kwɑːm][məˈdiːlə] .
Praestat cautela quam medela .
- 考特拉 夸姆 美德乐 .

Praestat cautela quam medela.

['kɔːʃ(ə)n] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][kjʊə(r)] . - .
Caution is better than cure . 206 .
警告 是 更好的 比 治愈 . - .

预防胜于治疗。206.

[prɪnˈsɪpɪə]['proʊbənt][nɒn] - .
Principia probant non probantur .
原理 证明 非 - .

Principia Probantur 非 Probantur。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [pruːv] [fɜːst][ˈprɪnsəp(ə)lz] — [ai] . [iː] . , [ˈmæksɪmz] ([siː] [ˈprefəs]) . - .
It **is** **not** **necessary** **to** **prove** **first** **principles** **—** **i** **.** **e** **.** **,** **maxims** **(** **see** **Preface** **)** **.** **207** **.**
它 是 不是 必要的 到 证明 第一的 原则 — 我 . e . , 格言 (看 前言) . - .

无需证明第一原理——即准则（见序言）。207.

- [kənˈsɛsi.əʊ] [fɔrtɪsaɪm] [ˈkɒntrə] - - [ˌiː es ˈtiː] .
Quaelibet **concessio** **fortissime** **contra** **donatorem** **interpretanda** **est** **.**
- 让步 福蒂西 相反 - - est .

Quaelibet concessio fortissime contra donatoremterpretanda est。

[ˈevri] [grɑːnt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈtɜːprətɪd] [məʊst] [ˈstrɒŋli] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈdəʊnə(r)] .
Every **grant** **is** **to** **be** **interpreted** **most** **strongly** **against** **the** **donor** **.**
每一个 授予 是 到 是 翻译 最多 强烈 反对 这 捐赠者 .

每一项拨款都应该被解读为对捐赠者最不利。

([siː] [mæks] .
(**See** **Max** **.**
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) * - .
No **.** **272** **.** **)** ***** **208** **.**
不 . - .) * - .

第 272 号。）* 208。

[ˈkwɑːndoʊ][ˈælɪkwɪd] - , - [et][ˈɑːmni][pə(r)][kwɒd] - [æd][ˈɪˌlʌd] .
Quando **aliquid** **mandatur** **,** **mandatur** **et** **omne** **per** **quod** **pervenitur** **ad** **illud** **.**
quando 液体 - , - 等 omne 每 猪 - 广告 illud .

Quando aliquid mandatur, mandatur et omne per quod pervenitur ad illud。

[wen] [ˈeniθɪŋ] is53
When **anything** **is53**
什么时候 任何事物 is53

当任何东西是53

[ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] , [ˈevriθɪŋ] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ]
ordered **to** **be** **done** **,** **everything** **by** **which** **it** **is** **to** **be** **accomplished** **is** **also**
订购 到 是 完毕 , 一切 经过 哪个 它 是 到 是 完成 是 还
[ɪmˈplaɪdli] [ˈɔːθəraɪzd] .
impliedly **authorised** **.**
隐含地 授权 .

既然命令要执行，那么执行该命令的一切手段也都隐含地获得了授权。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːlz] [əˈfektɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][ˈeɪdʒənt] ,
One **of** **the** **rules** **affecting** **the** **law** **of** **principal** **and** **agent** **,**
一 的 这 规则 影响 这 法律 的 主要的 和 代理人 ,

影响委托人与代理人法律的规则之一，

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlætərz] [ɔːˈθɒrəti] [ɪnkˈluːdz] [ɔːl] [ˈmiːdiəm] [pˈaʊəz] “ [pə(r)][kwɒd] - [æd][ˈɪˌlʌd] .
is **that** **the** **latter's** **authority** **includes** **all** **medium** **powers** **“** **per** **quod** **pervenitur** **ad** **illud** **.**
是 那 这 后者的 权威 包括 全部 中等的 权力 “ 每 猪 - 广告 illud .
” - .
” **209** **.**
” - .

是后者的权威包括“per quod pervenitur ad illud”的所有中等强国。209。

[ˈkwɑːndoʊ][ʒuː][ˈdoʊmɪnaɪ][ˈriːdʒis][et] -
Quando **jus** **domini** **regis** **et** **subditi**
quando 果汁 多米尼 雷吉斯 等 -

王权和管辖权

- [ʒuː]['riːdʒis] - [dɪbɪt] .
concurrunt jus regis praeferri debet .
- 果汁 雷吉斯 - 债务 .

同时具有先行权。

[wen] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ə'raɪz] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [ðə; ði]
When the right of the king and that of a subject arise simultaneously the
什么时候 这 正确的 的 这 国王 和 那 的 一个 主题 出现 同时地 这
['fɔːmə(r)] [teɪks] ['presɪdəns] . * - .
former takes precedence . * 210 .
以前的 需要 优先权 . * - .

当国王的权利与臣民的权利同时出现时，前者优先。* 210.

['kwɑːndoʊ] [leks] ['ælɪkwɪd] - - , [kənsɛdɪr] [vɪ'deɪtʊr][et][ˌaɪ 'diː][saɪn][kwəʊ][riːz]['ɪpsə] ['esɪ]
Quando lex aliquid alicui concedit , concedere videtur et id sine quo res ipsa esse
quando 莱克斯 液体 - - , 让步 视频 等 ID 正弦 如此 余 IPSA esse
[nɒn]['poʊtest] .
non potest .
非 最强 .

Quando lex aliquid alicui concedit, concedere videtur et id sine quo res ipsa esse non potest。

[wen] [ðə; ði] [lɔː] [gɪvz] [ə; eɪ][mæn] ['eniθɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [hɪm] [ðæt] ['ɔːlsəʊ] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði]
When the law gives a man anything it gives him that also without which the
什么时候 这 法律 给予 一个 男人 任何事物 它 给予 他 那 还 没有 哪个 这
[θɪŋ] [ɪt'self] ['kænɒt] [ɪg'zɪst] .
thing itself cannot exist .
事物 本身 不能 存在 .

法律赋予一个人任何东西，同时也赋予了他那没有它就无法存在的东西。

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [ɪz][ɪm'plaɪd] — [iː] . [dʒiː] . ,
Under the following circumstances a way of necessity is implied — e . g . ,
在下面 这 下列的 情况 一个 方式 的 必要性 是 暗示 — e . 克 . ,

在下列情况下，隐含着一种必要性——例如：

[ɪf] [ə; eɪ] . [grɑːnt][tuː; tə][biː] . [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][lænd] [sə'raʊndɪd] [ɒn][ɔːl][saɪdz][baɪ]['ʌðə(r)][lænd][ɒv; əv]
if A . grant to B . a piece of land surrounded on all sides by other land of
如果 一个 . 授予 到 B . 一个 片 的 土地 包围 在 全部 侧面 经过 其他 土地 的
[ə; eɪ] . - [es][biː] . [wɪl] ([ɪn] [keɪs] [ðeə(r)][biː; bi][nəʊ] [raɪt] [ɒv; əv] [wei] [tuː; tə][hɪz; ɪz][lænd]) [hæv; həv][ə; eɪ]
A . ' s B . will (in case there be no right of way to his land) have a
一个 . - s B . 将要 (在 案件 那里 是 不 正确的 的 方式 到 他的 土地) 有 一个
[raɪt] [ɒv; əv] [wei] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] . - [es] [sə'raʊndɪŋ] [lænd][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [taɪm] [æz; əz][ðə; ði] [nə'sesəti]
right of way over A . ' s surrounding land for such time as the necessity
正确的 的 方式 超过 一个 . - s 周围 土地 为了 这样的 时间 作为 这 必要性
[ɪg'zɪsts] .
exists .
存在 .

如果 A 授予 B 一块四周都被 A 的其他土地包围的土地，则 B（在没有通行权的情况下）将有权在 A 的周围土地上通行，直至必要为止。

[ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['mæksɪm][ɪz] ['veri] ['lɪmɪtɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli]
The application of this maxim is very limited , and it refers more especially
这 应用 的 这 格言 是 非常 有限的 , 和 它 指 更多的 尤其
[tuː; tə]['kɒntrækts; kən'trækts]['ʌndə(r)] [siːl] .
to contracts under seal .
到 合同 在下面 海豹 .

这条格言的应用范围非常有限，尤其适用于盖章合同。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	115	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 115 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) * - .

No	.	42	.	)	*	211	.
不	.	-	.	)	*	-	.

第 42 号）* 211。

['kwɑːndoʊ][riːz][nɒn]['væleɪ; 'vælɪt]

Quando	res	non	valet
quando	余	非	代客泊车

Quando res non valet

[ʌt][ə'gəʊ] , [veliːæt] ['kwɒntəm]['vɑːlɛər]['poʊtest] .

ut	ago	,	valeat	quantum	valere	potest	.
ut	前	,	瓦利特	量子	瓦莱尔	最强	.

不久前，valeat 量子 valere potest。

[wen] ['eniθɪŋ] [dʌz] [nɒt] ['ɒpəreɪt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [wʌn][ɪn'tendz] ,

When	anything	does	not	operate	in	the	way	one	intends	,
什么时候	任何事物	做	不是	操作	在	这	方式	一	意图	,

当任何事情没有按照预期的方式进行时，

[let][ˌaɪ 'tiː] ['ɒpəreɪt] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] .

let	it	operate	as	far	as	it	can	.
让	它	操作	作为	远的	作为	它	能	.

让它尽可能地运行。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [rəʊ] [viː] . - , [ˌtuː'tuː][ɛs'ɛm] . [el] . [siː] . [piː] . - ,

In	the	case	of	Roe	v	.	Tranmarr	,	2	Sm	.	L	.	C	.	p	.	506	,
在	这	案件	的	鱼子	v	.	-	,	2	小	.	L	.	C	.	p	.	-	,

在 Roe 诉 Tranmarr 一案中，2 Sm. LC p. 506，

[ə; eɪ] [diːd] [pə'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'liːs] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɒt] ['ɒpəreɪt] [æz; əz] [sʌtʃ]

a	deed	purporting	to	be	a	release	which	could	not	operate	as	such
一个	契据	声称	到	是	一个	发布	哪个	可以	不是	操作	作为	这样的

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ə; eɪ] ['friːhəʊld] “ [ɪn]['fuːtʊroʊ] ,

because	it	attempted	to	convey	a	freehold	“	in	futuro	,
因为	它	尝试过	到	传达	一个	永久产权	“	在	未来	,

一份声称是解除契约的契约，但由于它试图转让“未来”的永久产权，因此无法起到解除作用。

” [wɒz; wəz][held]['vælɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌvənənt] [tuː; tə][stænd] [siːzd] ([siː]

”	was	held	valid	under	the	circumstances	as	a	covenant	to	stand	seised	(	see
”	曾是	握住	有效的	在下面	这	情况	作为	一个	盟约	到	站立	查获	(	看

[mæks] .

Max	.
最大限度	.

在当时的情况下，该契约被认为是有效的，因为它是一项占有契约（参见 Max.

[nəʊ] . -) .

No	.	26	)	.
不	.	-	)	.

第26号）。

[ə; eɪ] [liːs] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [bʌt; bət][nɒt]['ʌndə(r)] [siːl] , [ɪz][nɒt] ['æbsəluːtli] [vɔɪd] , -

A	lease	in	writing	but	not	under	seal	,	is	not	absolutely	void	,	54
一个	租	在	写作	但	不是	在下面	海豹	,	是	不是	绝对地	空白	,	-

书面租赁合同即使未加盖印章，也并非完全无效，54

[bʌt; bət] [held] [gʊd] [ɪn] ['ekwəti] [æz; əz] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [li:s] .

but	held	good	in	equity	as	an	agreement	for	a	lease	.
但	握住	好的	在	公平	作为	一个	协议	为了	一个	租	.

但在衡平法上，它仍然是一份有效的租赁协议。

([si:] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - , - , [ænd; ənd] - .) - .

Nos	.	271	,	273	,	and	275	.	)	212	.
编号	.	-	,	-	,	和	-	.	)	-	.

第 271、273 和 275 号。）212.

[ˌkju: ju: 'aɪ] [eks] - - - [ɪn'tɜ:(r)] ['lɪbəˌroʊz] [nɒn] - .

Qui	ex	damnato	coitu	nascuntur	inter	liberos	non	computantur	.
qui	前任	-	-	-	间	自由人	非	-	.

Qui ex damato coitu nascuntur inter liberos non computantur。

[ðəʊz] [bɔ:n] [frɒm; frəm] [æn; ən] [ʌn'lɔ:fl] ['ɪntəkɔ:s] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] [di:md] [ə'mʌŋ]

Those	born	from	an	unlawful	intercourse	are	not	to	be	deemed	among
那些	出生	从	一个	非法的	交往	是	不是	到	是	被认为	之中

[ðə; ði] ['lɔ:fl] ['tʃɪldrən] .

the	lawful	children	.
这	合法的	孩子们	.

非婚生子女不属于合法子女。

['bæstədz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'keɪpəbl] ['ʌndə(r)] ['aʊə(r)] [lɔ:] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['eəz] , [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] [held] [tu:; tə]

Bastards	are	incapable	under	our	law	of	being	heirs	,	and	are	held	to
混蛋	是	无法	在下面	我们的	法律	的	存在	继承人	,	和	是	握住	到

[bi:; bi] “ ['nʌliəs] ['fɪliˌaɪ] .

be	“	nullius	filii	.
是	“	零	儿子	.

根据我国法律，私生子没有继承权，被视为“nullius filii”。

” [baɪ] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [lɔ:] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪn'herɪt] ['bi:ɪŋ] [li'dʒitimitid] [baɪ] [ðə; ði] ['lɔ:fl] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv]

”	By	the	civil	law	they	could	inherit	being	legitimated	by	the	lawful	marriage	of
”	经过	这	民用	法律	他们	可以	继承	存在	合法化	经过	这	合法的	婚姻	的

[ðeə(r)] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] ['mʌðəz] . * - .

their	fathers	and	mothers	.	*	213	.
他们的	父亲们	和	母亲们	.	*	-	.

“根据民法，他们可以通过父母的合法婚姻获得合法继承权。* 213.

[ˌkju: ju: 'aɪ] ['fæˌsɪt] [pə(r)] ['eɪliəm] ['fæˌsɪt] [pə(r)] [ˌes'i:] .

Qui	facit	per	alium	facit	per	se	.
qui	事实	每	蒜	事实	每	塞	.

Qui facit per alium facit 本身。

[hi:; hi] [hu:] [ækts] [θru:] [ə'nʌðə(r)] [ækts] [θru:] [hɪm'self] .

He	who	acts	through	another	acts	through	himself	.
他	WHO	行为	通过	其他	行为	通过	他自己	.

借他人之手，实乃本人所为。

[ə; eɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt] [meɪd] [baɪ] [æn; ən] ['eɪdʒənt] [ɪz] [lʊkt] [ə'pɒn] [ɪn] [lɔ:] [æz; əz] [ðə; ði]

A	contract	made	by	an	agent	is	looked	upon	in	law	as	the
一个	合同	制成	经过	一个	代理人	是	看起来	之上	在	法律	作为	这

['kɒntrækt; kən'trækt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ,

contract	of	the	principal	,
合同	的	这	主要的	,

代理人订立的合同在法律上被视为委托人的合同。

[səʊ]['eɪdʒənts] [niːd] [nɒt][biː; bi] “ [sweɪ]['dʒʊrɪs] , ” [ænd; ənd]['ɪnfənts] , ['mærɪd] ['wɪmɪn] ,

so	agents	need	not	be	“	sui	juris	,	”	and	infants	,	married	women	,
所以	代理人	需要	不是	是	“	sui	法学	,	”	和	婴儿	,	已婚	女性	,

因此，代理人无需具备“完全民事行为能力”，婴儿、已婚妇女等也无需具备完全民事行为能力。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] ['kɒmpɪtənt] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [sʌtʃ] .

and	others	are	competent	to	act	as	such	.
和	其他的	是	胜任的	到	行为	作为	这样的	.

其他人也具备担任此职的能力。

[ðə; ði]['eɪdʒənt][mʌst; məst] , [haʊ'evə(r)] , [ækt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][skəʊp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] .

The	agent	must	,	however	,	act	within	the	scope	of	his	authority	.
这	代理人	必须	,	然而	,	行为	之内	这	范围	的	他的	权威	.

但是，代理人必须在其权限范围内行事。

[ɪn] [skɒt] [viː] . ['ʃepəd] , [ˌtuː'tuː] [blæk] . - ,

In	Scott	v	.	Shepherd	,	2	Black	.	892	,
在	斯科特	v	.	牧羊人	,	2	黑色的	.	-	,

在 Scott 诉 Shepherd 一案中，2 Black. 892，

[æn; ən]['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz][held][tuː; tə][laɪ] [ə'genst] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [ə'rɪdʒənəli] [θruː] [ə; eɪ][skwɪb]

an	action	was	held	to	lie	against	the	person	who	originally	threw	a	squib
一个	行动	曾是	握住	到	说谎	反对	这	人	WHO	起初	扔	一个	爆破

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

一项诉讼被认定针对最初投掷爆破物的人，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [nɒkt] [ə'baʊt][baɪ]['ʌðə(r)] [p'ɜːsənz] [ɪn][self] - [dɪ'fens] , ['ʌltɪmətli] [hɪt][ænd; ənd][pʊt]

after	being	knocked	about	by	other	persons	in	self	-	defence	,	ultimately	hit	and	put
后	存在	敲门	关于	经过	其他	人	在	自己	-	防御	,	最终	打	和	放

[aʊt][ðə; ði] ['pleɪntɪfs] [aɪ] .

out	the	plaintiff's	eye	.
出去	这	原告的	眼睛	.

在被其他人殴打后，出于自卫，最终击中并弄瞎了原告的眼睛。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[ˌpiː 'piː] .

pp	.
pp	.

页

- – ['sɛvən] , [ænd; ənd][mæks] .

262	–	7	,	and	Max	.
-	–	7	,	和	最大限度	.

262–7，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .

No	.	240	.	)	214	.
不	.	-	.	)	-	.

第 240 号。）214。

[ˌkjuː juː 'aɪ] - [ɪn]['lɪtərə] - [ɪn] - .

Qui	haeret	in	litera	haeret	in	cortice	.
qui	-	在	字面	-	在	-	.

Qui haeret in litera haeret in 皮质。

[hiː; hi] [huː] [kənˈsidə] [ˈəʊnli][ðə; ði][mɪə(r)] [ˈwɜːdɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdɒkjʊmənt][gəʊz][bʌt; bət][skɪn] [diːp]
He **who** **considers** **only** **the** **mere** **wording** **of** **a** **document** **goes** **but** **skin** **deep**
他 WHO 考虑 仅有的 这 仅仅 措辞 的 一个 文档 去 但 皮肤 深的
[ˈɪntuː][ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .
into **its** **meaning** **.**
进入 它是 意义 .

只关注文件字面意思的人，只能理解其表面含义。

([siː] [mæks] .
(**See** **Maxs** **.**
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos **.**
编号 .

编号

- , - , - , [ænd; ənd] - .) - .
26 **,** **78** **,** **177** **,** **and** **273** **.** **)** **215** **.**
- , - , - , 和 - .) - .

26、78、177 和 273。）215。

[ˌkjuː juː ˈaɪ] [ˈmɪnɪməm] [proʊbæt][ˈnaɪhɪl][proʊbæt] .
Qui **minimum** **probat** **nihil** **probat** **.**
qui 最低限度 遗嘱认证 虚无 遗嘱认证 .

Qui 最小概率为零概率。

[hiː; hi] [pruːvz] [ˈnʌθɪŋ] [huː] [pruːvz] [tuː] [mʌtʃ] . - .
He **proves** **nothing** **who** **proves** **too** **much** **.** **55216** **.**
他 证明 没有什么 WHO 证明 也 很多 . - .

证明得太多反而什么也证明不了。55216。

[ˌkjuː juː ˈaɪ][nɒn] - , - .
Qui **non** **improbat** **,** **approbat** **.**
qui 非 - , - .

Qui non improbat, approbat.

[hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɒt] [bleɪm] , [əˈpruːv] .
He **who** **does** **not** **blame** **,** **approves** **.**
他 WHO 做 不是 责备 , 批准 .

不责备的人，就是赞同的人。

([siː] [nekst][mæks] .) * - .
(**See** **next** **Max** **.** **)** ***** **217** **.**
(看 下一个 最大限度 .) * - .

（参见下一个最大值。）* 217。

[ˌkjuː juː ˈaɪ][nɒn] - [ˌaɪ ˈdiː][kwɒd] - [ˈpoʊtest] , - [vɪˈdeɪtʊr] .
Qui **non** **prohibet** **id** **quod** **prohibere** **potest** **,** **assentire** **videtur** **.**
qui 非 - ID 猞 - 最强 , - 视频 .

Qui non prohibet id quod prohibere potest, assentire videtur.

[hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɒt] [fəˈbɪd] [wɒt] [hiː; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪˈvent] , [əˈpɪəz] [tuː; tə] [əˈsent] .
He **who** **does** **not** **forbid** **what** **he** **is** **able** **to** **prevent** **,** **appears** **to** **assent** **.**
他 WHO 做 不是 禁止 什么 他 是 有能力的 到 防止 , 出现 到 同意 .

能够阻止的事情，如果不加以禁止，就等于默认了。

[səʊ][wʌn] [huː] [iˈneibl] [əˈnʌðə(r)][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ə; eɪ] [frɔːd] [ɪz] [ˈɑːnsərəb(ə)l] .
So **one** **who** **enables** **another** **to** **commit** **a** **fraud** **is** **answerable** **.**
所以 一 WHO 启用 其他 到 犯罪 一个 欺诈罪 是 可回答的 .

因此，帮助他人实施欺诈的人也应承担责任。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ]['taɪt(ə)l][tuː; tə] ['prɒpəti] ['ɒfəd] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [æt; ət][æn; ən] ['ɔːkʃ(ə)n]

A	person	who	has	a	title	to	property	offered	for	sale	at	an	auction
一个	人	WHO	有	一个	标题	到	财产	提供	为了	销售	在	一个	拍卖

,

,

,

拥有拍卖待售房产所有权的人

[ænd; ənd] , ['nəʊɪŋ] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l] , [stændz][baɪ][ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒz] [ðə; ðɪ] [seɪl] [ɔː(r)] [dʌz] [nɒt]

and	,	knowing	his	title	,	stands	by	and	encourages	the	sale	or	does	not
和	,	会心	他的	标题	,	站立	经过	和	鼓励	这	销售	或者	做	不是

[fə'bɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

forbid	it	,
禁止	它	,

而且，他明知自己的身份，却袖手旁观，甚至鼓励出售，或者根本不阻止出售。

[wɪl] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ][ðə; ðɪ] [seɪl] , [fɔː(r); fə(r)] “ [ˌkjuː juː 'aɪ][nɒn]['ɒbstæt][kwɒd] - ['poʊtest] ,

will	be	bound	by	the	sale	,	for	“	Qui	non	obstat	quod	obstare	potest	,
将要	是	边界	经过	这	销售	,	为了	“	qui	非	对象	猱	-	最强	,

['fɑːtʃɪˌrɛː][vɪ'deɪtʊr] .

facere	videtur	.
脸	视频	.

将受到销售的约束，因为“Qui non obstat quod obstare potest，facere videtur。

” ['tiːzˌdeɪl] [viː] . ['tiːzˌdeɪl] , [sel] .

”	Teasdale	v	.	Teasdale	,	Sel	.
”	蒂斯代尔	v	.	蒂斯代尔	,	塞尔	.

“Teasdale诉Teasdale，Sel.

[tʃeɪtʃ] . [ˌsiː eɪ 'es] . - .

Ch	.	Cas	.	59	.
ch	.	卡斯	.	-	.

第59章

([siː] [snɛlz] [ˌiː 'kjuː] .

(	See	Snell's	Eq	.
(	看	斯内尔的	方程	.

（参见斯涅尔方程。）

16th [ed] .

16th	ed	.
16th	编辑	.

第16版

[kæp] .

cap	.
帽	.

帽。

[θriː] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][mæks] .

3	,	and	also	Maxs	.
3	,	和	还	最大值	.

3，还有 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	.
编号	.

编号

- , - , - , [ænd; ənd] - .) - .

35	,	98	,	216	,	and	222	.	)	218	.
-	,	-	,	-	,	和	-	.	)	-	.

35、98、216 和 222。）218。

[ˌkju: ju: ˈaɪ] - - , [ɪnəsɛntɛs] ['pju:nɪt] .

Qui	parcit	nocentibus	,	innocentes	punit	.
qui	-	-	,	无辜者	普尼特	.

Qui parcit nocentibus，innocentes punit。

[hi:; hi] [hu:] [spɛəz] [ðə; ði] ['gɪlti] , [ˈpʌniʃ] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] . - .

He	who	spares	the	guilty	,	punishes	the	innocent	.	219	.
他	WHO	备件	这	有罪的	,	惩罚	这	清白的	.	-	.

饶恕有罪之人，惩罚无辜之人。219.

[ˌkju: ju: ˈaɪ] - - , [lu:ˈɑ:t] - .

Qui	peccat	ebrius	,	luat	sobrius	.
qui	-	-	,	鲁阿特	-	.

Qui peccat ebrius, luat sobrius。

[let] [hɪm] [hu:] [sɪnz] [wen] [drʌŋk] , [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [wen] ['səʊbə(r)] .

Let	him	who	sins	when	drunk	,	be	punished	when	sober	.
让	他	WHO	罪孽	什么时候	醉	,	是	受到惩罚	什么时候	清醒	.

酒后犯罪者，清醒后当受惩罚。

[æn; ən][ɪn'tɒksɪkeɪtɪd]['pɜ:s(ə)n][kæn; kən] [dɪ'raɪv] [nəʊ] ['prɪvəlɪdʒ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mædnəs] [ðʌs]

An	intoxicated	person	can	derive	no	privilege	from	a	madness	thus
一个	酣	人	能	派生	不	特权	从	一个	疯狂	因此

['vɒləntrəli] [kən'træktɪd] .

voluntarily	contracted	.
自愿	合同	.

醉酒者不能从自愿造成的疯狂状态中获得任何特权。

[ɒn] [æn; ən] [ɪn'daɪtmənt] [fɔ:(r); fə(r)]['mɜ:də(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ɪnˌtɒksɪ'keɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi]['teɪkən]['ɪntu:]

On	an	indictment	for	murder	,	however	,	intoxication	may	be	taken	into
在	一个	起诉书	为了	谋杀	,	然而	,	中毒	可能	是	已采取	进入

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

consideration	,
考虑	,

然而，在谋杀罪的起诉书中，醉酒情况可能会被考虑在内。

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði][ækt][wɒz; wəz][nɒt] [ˌpri:'medɪteɪtɪd] ,

to	show	that	the	act	was	not	premeditated	,
到	展示	那	这	行为	曾是	不是	预谋的	,

为了证明该行为并非预谋，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [sʌm; səm] [kən'traɪvəns] [ɔ:(r)] [ɪn'dju:smənt] [tu:; tə][ə'lʊə(r)][ðə; ði] ['pɑ:ti]

and	if	there	has	been	some	contrivance	or	inducement	to	allure	the	party
和	如果	那里	有	到过	一些	装置	或者	诱导	到	引诱	这	派对

['ɪntu:] [drɪŋk] ,

into	drink	,
进入	喝	,

如果有人耍了什么花招或诱使手段，引诱大家喝酒，

[ɔ:(r)] ['eni] [ˌʌn'feə(r)] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ['teɪkən][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪnˌtɒksɪ'keɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [kɔ:t] [wɪl] ['sʌmtaɪmz]

or	any	unfair	advantage	taken	of	his	intoxication	,	the	Court	will	sometimes
或者	任何	不公平	优势	已采取	的	他的	中毒	,	这	法庭	将要	有时

[rɪ'li:v] .

relieve	.
缓解	.

或因醉酒而获得不正当利益，法院有时会予以救济。

([bʌt; bət] [si:] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	But	see	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	但	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（但参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[ˌpiː 'piː] . - – - .) - * - .
pp . 161 – 162 .) 56 * 220 .
pp . - – - .) - * - .

第161-162页。）56* 220。

[ˌkjuː juː 'aɪ]['praɪə(r)][ˌiː es 'tiː]['tɛm'poʊri][poʊtiːɔ͡ɹ][ˌiː es 'tiː][dʒʊr] .
Qui prior est tempore potior est jure .
qui 事先的 est 临时 波蒂奥 est 法尔 .

Qui Prior est tempore potior est jure。

[hiː; hi] [huː] [ɪz][fɜːst][ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv][taɪm][ɪz] [prɪ'fɜːd] [ɪn] [lɔː] .
He who is first in point of time is preferred in law .
他 WHO 是 第一的 在 观点 的 时间 是 首选 在 法律 .

法律上，时间上先到者优先。

([siː] [breɪs] [viː] . ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['mɔːlbərə] , [ˌtuː'tuː][piː] . ['dʌbəljuːˌɛm'ɛs] . - [wʌn] , [ænd; ənd]
(See Brace v . Duchess of Marlborough , 2 P . Wms . 49 1 , and
(看 支撑 v . 公爵夫人 的 马尔堡 , 2 P . wms . - 1 , 和
[mɑːʃ] [viː] . [liː] ,
Marsh v . Lee ,
沼泽 v . 李 ,

（参见 Brace v. Duchess of Marlborough, 2 P. Wms. 49 1 和 Marsh v. Lee,

[ˌtuː'tuː][ˌdʌbəl'juː'eɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .
2 Wh . and Tud .
2 什么 . 和 钉子 .

2 Wh. 和 Tud.

[el] . [siː] . [ˌiː 'kjuː] .
L . C . Eq .
L . C . 方程 .

LC 方程

8th [ed] .
8th ed .
8th 编辑 .

第8版

[piː] . - .)
p . 118 .)
p . - .)

第118页。）

['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'veɪənsɪŋ] [ænd; ənd] [lɔː] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ækt] ,
Subject to the provisions of the Conveyancing and Law of Property Act ,
主题 到 这 条款 的 这 产权转让 和 法律 的 财产 行为 ,
- ,
1881 ,
- ,

根据1881年《产权转让和财产法》的规定，

[ə; eɪ] [ˌmɔːgɪ'dʒiː] [meɪ] [rɪ'kʌvə(r)][ɪn][ɪ'dʒektmənt] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] ['nəʊtɪs][tuː; tə][kwɪt] [ə'genst] [ə; eɪ]
a mortgagee may recover in ejectment without giving notice to quit against a
一个 抵押权人 可能 恢复 在 喷射 没有 给予 注意 到 辞职 反对 一个
['tenənt] [huː] [kleɪmz]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [liːs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mɔːgɪdʒɔː(r)] ,
tenant who claims under a lease from the mortgagor ,
租户 WHO 索赔 在下面 一个 租 从 这 抵押人 ,

抵押权人可以无需发出迁出通知即可驱逐根据抵押人租赁合同提出索赔的租户。

['grɑːntɪd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mɔːgɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['prɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɔːgɪ'dʒiː] .
granted after the mortgage without the privity of the mortgagee .
的确 后 这 抵押 没有 这 隐私 的 这 抵押权人 .

在抵押权人未参与的情况下，抵押权人未在抵押权之后授予的。

[ðə; ði] [ruːl] ['steɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mæksɪm] [ə'plaɪz] [æz; əz] [bɪ'twiːn] ['faindəz] [ɒv; əv] “ ['treʒə(r)] [trəʊv] ,

The	rule	stated	in	this	maxim	applies	as	between	finders	of	“	treasure	trove	,
这	规则	声明	在	这	格言	适用	作为	之间	发现者	的	“	宝藏	宝库	,

这条格言中所述的规则适用于“宝藏”的发现者之间，

” ['derəˌlɪkts] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [laɪk] .

”	derelicts	,	and	such	like	.
”	流浪汉	,	和	这样的	喜欢	.

“流浪汉”等等。

([siː] ['ɔːlsəʊ] [kiːtʃ] [viː] . [hɔːl] , [wʌn] [ɛs'ɛm] .

(	See	also	Keech	v	.	Hall	,	1	Sm	.
(	看	还	基奇	v	.	大厅	,	1	小	.

（另见 Keech v. Hall，1 Sm.

[el] . [siː] . 11th [ed] .

L	.	C	.	11th	ed	.
L	.	C	.	11th	编辑	.

LC 第 11 版

[piː] . - .)

p	.	511	.	)
p	.	-	.	)

第511页。）

[weə(r)] ['sevrəl] [p'ɜːsənz] [hæv; həv] ['ɪntrəsts] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['prɒpəti] , [ænd; ənd] ['iːkwəl] ['ɛkwɪtiz] [ɪn]

Where	several	persons	have	interests	in	the	same	property	,	and	equal	equities	in
在哪里	一些	人	有	兴趣	在	这	相同的	财产	,	和	平等的	股票	在

['evri] [pɔɪnt] [ɪk'sept] [taɪm] ,

every	point	except	time	,
每一个	观点	除了	时间	,

如果几个人对同一财产拥有权益，并且除了时间以外，在其他所有方面都享有相同的权益，

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɜːd] [ˌmɔːgɪ'dʒiː] [huː] [hæd; həd] [nəʊ] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sekənd]

as	in	the	case	of	a	third	mortgagee	who	had	no	notice	of	a	second
作为	在	这	案件	的	一个	第三	抵押权人	WHO	有	不	注意	的	一个	第二

['mɔːgɪdʒ] [wen] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [əd'vɑːns] ,

mortgage	when	making	his	advance	,
抵押	什么时候	制作	他的	进步	,

例如，第三抵押权人在发放贷款时并不知道存在第二抵押权的情况。

[hɪə(r)] [bəuθ] [ˌmɔːgɪ'dʒiː] [hæv; həv] ['iːkwəl] ['ɛkwɪtiz] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['sekənd] [ˌmɔːgɪ'dʒiː] , ['biːɪŋ] [fɜːst]

here	both	mortgagees	have	equal	equities	,	but	the	second	mortgagee	,	being	first
这里	两个都	抵押权人	有	平等的	股票	,	但	这	第二	抵押权人	,	存在	第一的

[ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [taɪm] ,

in	point	of	time	,
在	观点	的	时间	,

这里两位抵押权人拥有相同的权益，但第二抵押权人由于时间先后，享有优先权。

[hæz; həz] [ðə; ði] ['praɪə(r)] [raɪt] .

has	the	prior	right	.
有	这	事先的	正确的	.

拥有优先权。

[ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [θɜːd] [ˌmɔːgɪ'dʒiː] [kʊd; kəd] [ə'veɪl] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ðə; ði]

In	this	instance	,	however	,	the	third	mortgagee	could	avail	himself	of	the
在	这	实例	,	然而	,	这	第三	抵押权人	可以	可用	他自己	的	这

[əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] ['tækɪŋ] .

advantages	of	tacking	.
优势	的	追踪	.

但在这种情况下，第三抵押权人可以利用追加抵押权的优势。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - , [ænd; ənd] [snel] , 16th [ed] .
No . 288 , and Snell , 16th ed .
不 . - , 和 斯内尔 , 16th 编辑 .

第 288 号，以及 Snell，第 16 版。

[ˌpiː ˈpiː] . - , - – [θriː] .) * - .
pp . 10 , 262 – 3 .) * 221 .
pp . - , - – 3 .) * - .

第 10、262-3 页。）* 221.

[ˌkjuː juː ˈaɪ] - - [sɛntaɪɜ˞] [dɪbɪt] [et][ˈəʊnəs] .
Qui sentit commodum sentire debet et onus .
qui - - 感觉 债务 等 责任 .

Qui sentit commodum sentire debet et onus。

[hiː; hi] [huː] [rɪˈsiːvz] [ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɔːt] [ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][ˈsʌfə(r)][ðə; ði][ˈbɜːd(ə)n] .
He who receives the advantage ought also to suffer the burden .
他 WHO 接收 这 优势 应该 还 到 遭受 这 负担 .

获得优势者，也应当承担相应的负担。

[ˈekwəti] [ˈɔːlweɪz] [ˈæktɪd][ɒn] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l] [wen] [inˈfɔːsɪŋ] [ˌkɒntrɪˈbjuːʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ˌsiː ˈəʊ] -
Equity always acted on this principle when enforcing contribution between co -
公平 总是 行动 在 这 原则 什么时候 强制执行 贡献 之间 合作 -
[ˈʃuərəti, ˈʃuəti] .
sureties .
担保人 .

在强制共同担保人之间进行分摊时，衡平法始终遵循这一原则。

([ˈdɪərɪŋ] [viː] . [ɜːl] [ɒv; əv] [wɪnˈtʃɪlˌsiː] , [ˌtuːˈtuː][ˌdʌbəlˈjuːˈeɪtʃ] . [ænd; ənd] [tʌd] .
(Dering v . Earl of Winchilsea , 2 Wh . and Tud .
(德林 v . 伯爵 的 温奇尔西 , 2 什么 . 和 钉子 .

（Dering诉温奇尔西伯爵，2 Wh.和Tud.

[el] . [siː] . [ˌiː ˈkjuː] .
L . C . Eq .
L . C . 方程 .

LC 方程

8th [ed] .
8th ed .
8th 编辑 .

第8版

- , [ænd; ənd] [wɔː] [viː] . [ˈkɑːvə(r)] , [ˌtuːˈtuː][hen] . [ˈblækˌstoʊn] , - ; [kɒks][viː] . [ˈhɪkmən] , [wʌn]
539 , and Waugh v . Carver , 2 Hen . Blackstone , 235 ; Cox v . Hickman , 1
- , 和 沃 v . 卡弗 , 2 母鸡 . 黑石 , - ; 考克斯 v . 希克曼 , 1
[ɛsˈɛm] .
Sm .
小 .

539，以及 Waugh 诉 Carver 案，2 Hen. Blackstone，235；Cox 诉 Hickman 案，1 Sm.

[el] . [siː] . - .) - .
L . C . 414 .) 222 .
L . C . - .) - .

LC 414.)222。

[ˌkju: ju: 'aɪ]['tæsɪt; 'teɪsɪt][sɛntaɪɜ-][vɪ'deɪtʊr] .
Qui **tacet** **sentire** **videtur** **.**
qui 静默 感觉 视频 .

Qui tacet sentire videtur.

[hiː; hi] [huː] [ɪz]['saɪlənt] [ə'pɪəz] [tuː; tə][kən'sent] .
He **who** **is** **silent** **appears** **to** **consent** **.**
他 WHO 是 沉默的 出现 到 同意 .

沉默者即视为同意。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , - .) - .
Nos . 35 , 216 , 217 .) 57223 .
编号 . - , - , - .) - .

第35、216、217号。）57223。

[ˌkju: ju: 'aɪ] [vʌlt] [dɪtʃɪpi] , - .
Qui **vult** **decipi** **,** **decipiatur** **.**
qui 沃尔特 解密 , - .

Qui vult decipi, decipiatur.

[let] [hɪm][biː; bi] [dɪ'siːvd] [huː] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'siːvd] .
Let **him** **be** **deceived** **who** **wishes** **to** **be** **deceived** **.**
让 他 是 受骗 WHO 愿望 到 是 受骗 .

任由自己想被骗的人被骗吧。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [biːn] ['gɪlti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [grəʊs] ['neglɪdʒəns] [æz; əz][tuː; tə] [kɔːt]
A **person** **who** **has** **been** **guilty** **of** **such** **gross** **negligence** **as** **to** **court**
一个 人 WHO 有 到过 有罪的 的 这样的 总的 疏忽 作为 到 法庭
[dɪ'sepʃn] [wɪl] [əb'teɪn][nəʊ] [rɪ'liːf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔːt] .
deception **will** **obtain** **no** **relief** **from** **the** **Court** **.**
欺骗 将要 获得 不 宽慰 从 这 法庭 .

犯有严重过失以致欺骗法庭之罪的人，将无法从法庭获得任何救济。

([siː] [mæks] .
(See Maxs .
(看 最大值 .

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .
Nos . 47 and 61 .) * 224 .
编号 . - 和 - .) * - .

第 47 号和第 61 号。）* 224.

[kwiːkwɪd] - ['səʊləʊ]['səʊləʊ] ['sidit] .
Quicquid **plantatur** **solo** **solo** **cedit** **.**
奎奎德 - 独奏 独奏 cedit .

Quicquid plantatur 独奏独奏 cedit。

[wɒt'evə(r)] [ɪz]['plɑːntɪd][ɪn] ([ɔː(r)] [ə'fɪkst] [tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl]) [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl] .
Whatever **is** **planted** **in** **(** **or** **affixed** **to** **the** **soil** **)** **belongs** **to** **the** **soil** **.**
任何 是 已种植 在 (或者 已粘贴 到 这 土壤) 属于 到 这 土壤 .

凡是种在土壤里（或附着在土壤上）的东西都属于土壤。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz]['strɪndʒəntli] [ædh'iəd] [tu:; tə][æz; əz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][eə(r)] - [æt; ət] - [lɔ:] [ænd; ənd]

This	principle	is	stringently	adhered	to	as	between	the	heir	-	at	-	law	and
这	原则	是	严格地	粘着	到	作为	之间	这	继承人	-	在	-	法律	和

[ðə; ði][ɪg'zekjətə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'si:st] ['pɜ:s(ə)n] ,

the	executor	of	a	deceased	person	,
这	遗嘱执行人	的	一个	死者	人	,

这一原则在法定继承人和死者遗嘱执行人之间得到严格遵守。

[ænd; ənd][æz; əz] [bɪ'twi:n] ['mɔ:gɪdʒɔ:(r)] [ænd; ənd] [ˌmɔ:gɪ'dʒi:] ;

and	as	between	mortgagors	and	mortgagees	;
和	作为	之间	抵押人	和	抵押权人	;

以及抵押人和抵押权人之间的抵押关系；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['veri] [kən'sɪdərəbli] [rɪ'lækst] [ɪn][ɪts][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tu:; tə] ['fɪkstʃər] [æz; əz]

but	it	has	been	very	considerably	relaxed	in	its	application	to	fixtures	as
但	它	有	到过	非常	相当	轻松	在	它是	应用	到	固定装置	作为

[bɪ'twi:n] ['lændlɔ:d][ænd; ənd]['tenənt] .

between	landlord	and	tenant	.
之间	房东	和	租户	.

但是，对于房东和租户之间的固定装置，该规定已大大放宽。

([si:] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	415	,	and	Maxs	.
p	.	-	,	和	最大值	.

第 415 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .

Nos	.	46	and	188	.	)	*	225	.
编号	.	-	和	-	.	)	*	-	.

第 46 号和第 188 号。）* 225。

[kwi:kwɪd] [sɑ:lvətɔ:] , [sɑ:lvətɔ:] [sɪ'kʌndəm; se'kʊndʊm]['moʊdəm] [sɔ:lvɛntɪs] , [kwi:kwɪd] - ,

Quicquid	solvitur	,	solvitur	secundum	modum	solventis	,	quicquid	recipitur	,
奎奎德	索尔维图尔	,	索尔维图尔	第二	模数	索尔文蒂斯	,	奎奎德	-	,

- [sɪ'kʌndəm; se'kʊndʊm]['moʊdəm] - .

recipitur	secundum	modum	recipientis	.
-	第二	模数	-	.

Quicquid Solvitur、solvitur secundum modum Soltilis、quicquid recipitur、recipitur secundum modumrecipitur。

[wɒt'evə(r)] ['mʌni] [ɪz] [peɪd] , [ɪz] [peɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪə(r)] ,

Whatever	money	is	paid	,	is	paid	according	to	the	direction	of	the	payer	,
任何	钱	是	有薪酬的	,	是	有薪酬的	根据	到	这	方向	的	这	付款人	,

无论支付多少款项，都按照付款人的指示支付。

[wɒt'evə(r)] ['mʌni] [rɪ'si:vd] , [ɪz] [rɪ'si:vd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] .

whatever	money	received	,	is	received	according	to	that	of	the	recipient	.
任何	钱	已收到	,	是	已收到	根据	到	那	的	这	接受者	.

无论收到多少款项，都按照收款人的意愿收取。

[ə; eɪ]['detə(r)][hæz; həz] , [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] ['peɪmənt] ,

A	debtor	has	,	at	the	time	of	payment	,
一个	债务人	有	,	在	这	时间	的	支付	,

债务人在付款时，

[ðə; ði][fɜːst] [raɪt] [tuː; tə][dəˈrekt][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ɐpɹˈəʊpɹɪətɪd] [ɪn][ˌlɪkwɪˈdeɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

the	first	right	to	direct	the	same	to	be	appropriated	in	liquidation	of
这	第一的	正确的	到	直接的	这	相同的	到	是	挪用	在	清算	的

[wɒtˈevə(r)] [det] [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['kredɪtə(r)][hiː; hi] [tʃuːz] .

whatever	debt	due	to	his	creditor	he	chooses	.
任何	债务	到期的	到	他的	债权人	他	选择	.

他有权优先指示将该款项用于清偿他所选择的任何债权人的债务。

[ɪf] [ðə; ði]['detə(r)] [əˈmɪt][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ,

If	the	debtor	omit	to	do	this	,
如果	这	债务人	忽略	到	做	这	,

如果债务人未这样做，

[ðə; ði]['kredɪtə(r)][hæz; həz][ðə; ði][nekst] [raɪt] [ɒv; əv] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] [tuː; tə] [wɒt] [det] [hiː; hi] [tʃuːz] .

the	creditor	has	the	next	right	of	appropriation	to	what	debt	he	chooses	.
这	债权人	有	这	下一个	正确的	的	拨款	到	什么	债务	他	选择	.

债权人有权选择优先偿还哪笔债务。

[ɪf] ['naɪðə(r)] ['pɑːti] [meɪks] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] , [ðə; ði] [lɔː] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] — ['dʒen(ə)rəli][tuː; tə][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)]

If	neither	party	makes	appropriation	,	the	law	makes	it	—	generally	to	the	earlier
如果	两者都不	派对	制作	拨款	,	这	法律	制作	它	—	一般来说	到	这	早些时候

[det] .

debt	.
债务	.

如果双方均未进行拨款，则由法律规定拨款——通常用于偿还较早的债务。

([siː] [ruːl] [ɪn] ['kleɪtnz] [keɪs] [ænd; ənd] [snɛlz] [ˌiː 'kjuː] .

(	See	Rule	in	Clayton's	Case	and	Snell's	Eq	.
(	看	规则	在	克莱顿的	案件	和	斯内尔的	方程	.

（参见克莱顿案规则和斯内尔方程。）

16th [ed] .

16th	ed	.
16th	编辑	.

第16版

[ˌpiː 'piː] . - – [wʌn] .) - .

pp	.	470	–	1	.	)	58226	.
pp	.	-	–	1	.	)	-	.

第470-1页。）58226。

['kwɪski] - [ækt] ['peritəu][ˌiː es 'tiː] [krɪ'dendəm] .

Quisque	suâ	acte	perito	est	credendum	.
奎斯克	-	行动	佩里托	est	信条	.

Quisque suâ acte perito est creendum。

['evri] [wʌn] [ɪk'spɪərɪənst] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɔːlɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [bɪ'liːvd] .

Every	one	experienced	in	his	own	calling	is	to	be	believed	.
每一个	一	经验丰富的	在	他的	自己的	呼叫	是	到	是	相信	.

凡是在其职业领域内有所建树的人，都值得信赖。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) * - .

No	.	43	.	)	*	227	.
不	.	-	.	)	*	-	.

第 43 号）* 227。

[kwɒd] [ˌeɪ 'biː][i'niʃiəu] [nɒn] ['væleɪ; 'vælɪt] , [ɪn] - ['tɛmpərɪs] [nɒn] - .

Quod	ab	initio	non	valet	,	in	tractu	temporis	non	convalescit	.
猱	ab	初始	非	代客泊车	,	在	-	temporis	非	-	.

从一开始就非代客，在颞道中非康复期。

[ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [vɔɪd] [frɒm; frəm] [ɪts] [kə'mensmənt] , [dʌz] [nɒt] [ɪm'pruːv] [baɪ] [læps] [ɒv; əv]

That	which	was	void	from	its	commencement	,	does	not	improve	by	lapse	of
那	哪个	曾是	空白	从	它是	开始	,	做	不是	提升	经过	失效	的

[taɪm] .

time	.
时间	.

从一开始就是空无一物的事物，不会因为时间的流逝而变得更好。

[weə(r)] ['eni] ['kɒntrækt; kən'trækt] [ə'maʊnts] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kən'strʌktɪv] [frɔːd] ,

Where	any	contract	amounts	to	a	constructive	fraud	,
在哪里	任何	合同	金额	到	一个	建设性的	欺诈罪	,

如果任何合同构成推定欺诈，

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ɪts] ['biːɪŋ] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [sʌm; səm] ['pɒzətɪv] [lɔː] , [ɔː(r)] ['pʌblɪk] ['pɒləsi] ,

on	account	of	its	being	opposed	to	some	positive	law	,	or	public	policy	,
在	帐户	的	它是	存在	反对	到	一些	积极的	法律	,	或者	民众	政策	,

因为它与某些成文法或公共政策相抵触，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [vɔɪd] [ænd; ənd] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ˌrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] — [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfrənt] , [haʊ'evə(r)] , [wen] [ðə; ðɪ]

it	is	void	and	incapable	of	ratification	—	it	is	different	,	however	,	when	the
它	是	空白	和	无法	的	批准	—	它	是	不同的	,	然而	,	什么时候	这

['kɒntrækt; kən'trækt] [ɪz] ['vɔɪdəb(ə)l] ['əʊnli] . - .

contract	is	voidable	only	.	228	.
合同	是	可撤销	仅有的	.	-	.

它无效且不能追认——但是，如果合同只是可撤销的，情况就不同了。228.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一系列拉丁格言和短语的(A collection of Latin maxims and phrases)

[kwɒd] ['fi:əri] [nɒn] [dɪbɪ] ['fæktəm] ['væleɪ; 'vælɪt] .
Quod fieri non debuit factum valet .
猩 菲耶里 非 首发 事实 代客泊车 .

Quod Fieri non debuit factum 代客。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɔ:t] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] , [ɪz] [jet] ['vælɪd] (['sʌmtaɪmz]) [wen] [dʌn] .
That which ought not to be done , is yet valid (sometimes) when done .
那 哪个 应该 不是 到 是 完毕 , 是 然而 有效的 (有时) 什么时候 完毕 .

不该做的事，做了之后（有时）也是有效的。

['mʌni] [peɪd] [ɪn] [pə'sju:əns] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'li:g(ə)l] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n]
Money paid in pursuance of an illegal contract which has been
钱 有薪酬的 在 追究 的 一个 非法的 合同 哪个 有 到过
[pə'fɔ:md] ['kænɒt] ,
performed cannot ,
执行 不能 ,

根据已履行的非法合同支付的款项不能，

[æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] , [bi:; bi] [rɪ'kʌvəd] [bæk] .
as a rule , be recovered back .
作为 一个 规则 , 是 恢复 后退 .

通常情况下，会被恢复。

([si:] ['ɔ:lsəʊ] [mæks] .
(See also Max .
(看 还 最大限度 .

（另见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 93 .) 229 .
不 . - .) - .

第93号）229。

[kwɒd] ['nætʃrəlɪs] ['reɪʃiəʊ] [ɪn'tɜ:(r)] ['hɑ:mɪˌni:z] [kɑ:nstɪtu:ɪt] - [ʒu:] ['dʒɛntiəm] .
Quod naturalis ratio inter homines constituit vocatur jus gentium .
猩 自然 比率 间 人 组成 - 果汁 根蒂姆 .

人与人之间的自然关系构成了万民法。

[ðæt] [wɪtʃ] [baɪ] ['nætʃ(ə)rəl] ['ri:z(ə)n] [prɪ'veɪlz] [ə'mʌŋ] [men] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] .
That which by natural reason prevails among men is called the law of nations .
那 哪个 经过 自然的 原因 占上风 之中 男人 是 称为 这 法律 的 国家 .

人类凭借自然理性所遵循的规律，被称为国际法。

[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [lɔ:] [ɪz] [nɒt] ['graʊndɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kə'pri:s] [ɒv; əv] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['neɪʃ(ə)n] ,
International law is not grounded upon the caprice of any particular nation ,
国际的 法律 是 不是 接地 之上 这 任性 的 任何 特别的 国家 ,

国际法并非建立在任何特定国家的任性之上，

[bʌt; bət] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪəli] [ə'pɒn] ['mju:tʃuəl] [kəm'pækts] [ænd; ənd] [tri:tiz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['veəriəs]
but depends entirely upon mutual compacts and treaties between the various
但 取决于 完全 之上 相互的 紧凑型 和 条约 之间 这 各种各样的
[steɪts] .
States .
各州 .

但完全取决于各国家之间的相互契约和条约。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] ['ɔ:lsəʊ][ɒv; əv] [sʌtʃ] [kəm'pækts][ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] ,

The	construction	also	of	such	compacts	is	governed	by	the	law	of	nations	,
这	建造	还	的	这样的	紧凑型	是	受统治	经过	这	法律	的	国家	,

此类条约的制定也受国际法管辖。

['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['əʊnli][wʌn][tu:; tə] [wɪtʃ] [ɔ:l] [kə'mju:nətiz] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:kwəli] [ə'mi:nəb(ə)l] .

being	the	only	one	to	which	all	communities	are	equally	amenable	.
存在	这	仅有的	一	到	哪个	全部	社区	是	同样地	易于相处	.

是唯一一个所有社区都同样乐于接受的方案。

['sɪv(ə)l] [lɔ:] , [æz; əz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [lɔ:] , [ɪz] [ðʌs] [dɪ'faɪnd] : " [ʒu:]['tʃi:vi:li:] ,

Civil	Law	,	as	distinguished	from	International	Law	,	is	thus	defined	:	"	Jus	civili	,
民用	法律	,	作为	杰出的	从	国际的	法律	,	是	因此	定义	:	"	果汁	民用	,

民法与国际法的区别在于，民法的定义如下："民法，

[ˌi: es 'ti:][kwɒd] ['kwɪski] ['si:bi:]['pɑ:pjʊləs][kɑ:nstɪtu:ɪt] . " - .

est	quod	quisque	sibi	populus	constituit	.	"	59230	.
est	猩	奎斯克	西比	杨树	组成	.	"	-	.

est quod quisque sibi populus constituit。"59230。

[kwɒd] [nəsɛsi:təs] ['kɑ:dʒɪt] , [ɪkskju:zæt] .

Quod	necessitas	cogit	,	excusat	.
猩	必要性	cogit	,	借口	.

Quod necessitas cogit，原谅。

[ðæt] [wɪtʃ] [nə'sesəti] [kəm'pelz] , [ʃi:; ʃi][ɪk'skju:zɪz] .

That	which	necessity	compels	,	she	excuses	.
那	哪个	必要性	强制	,	她	借口	.

她为迫于无奈的行为辩解。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪz][nɒt] [held] ['krɪmɪnəli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]['ækʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz] [fɔ:st] [tu:; tə]

A	person	is	not	held	criminally	responsible	for	actions	which	he	is	forced	to
一个	人	是	不是	握住	犯罪	负责任的	为了	行动	哪个	他	是	强制	到

[kə'mɪt] ['ʌndə(r)] [θrets] [ɒv; əv] [deθ] [ɔ:(r)] ['gri:vəs] ['bɒdɪli] [hɑ:m] ,

commit	under	threats	of	death	or	grievous	bodily	harm	,
犯罪	在下面	威胁	的	死亡	或者	严重的	身体上的	伤害	,

如果一个人被迫在死亡或严重人身伤害的威胁下实施某种行为，则该人不应承担刑事责任。

[kən'tɪnjʊɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ækts] .

continuing	during	the	whole	time	of	the	commission	of	such	acts	.
继续	期间	这	所有的	时间	的	这	委员会	的	这样的	行为	.

在实施此类行为的整个过程中持续进行。

[ðɪs] [nɒn] - [ˌlaɪə'bɪləti] , [haʊ'evə(r)] , [dʌz] [nɒt][ɪk'stend][tu:; tə][keɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][æn; ən]

This	non	-	liability	,	however	,	does	not	extend	to	cases	where	the	death	of	an
这	非	-	责任	,	然而	,	做	不是	延长	到	案例	在哪里	这	死亡	的	一个

['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'zʌlts] .

innocent	person	results	.
清白的	人	结果	.

但是，如果造成无辜者死亡，则不适用此免责条款。

([si:] [redʒ] .

(	See	Reg	.
(	看	雷格	.

（参见 Reg.

[vi:] . - , - [ˌes 'ti:] . [ˌti:'ɑ:r] . - , [ænd; ənd][mæks] .

v	.	M'Growther	,	18	St	.	Tr	.	394	,	and	Maxs	.
v	.	-	,	-	英石	.	tr	.	-	,	和	最大值	.

v. M'Growther，18 St. Tr. 394，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- [ænd; ənd] - .) - .
158 **and** **159** **.** **)** **231** **.**
- 和 - .) - .

158 和 159。）231。

[kwɒd] [ˈnʌliəs] [ˌiː es ˈtiː] , [ˌiː es ˈtiː][ˈdoʊmɪnaɪ][ˈriːdʒis] .
Quod **nullius** **est** **,** **est** **domini** **regis** **.**
猩 零 est , est 多米尼 雷吉斯 .

Quod nullius est，est domini regis。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][nəʊ][wʌn] , [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
What **is** **the** **property** **of** **no** **one** **,** **belongs** **to** **the** **king** **.**
什么 是 这 财产 的 不 一 , 属于 到 这 国王 .

不属于任何人的东西，都属于国王。

[lænd] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [ɒn][ðə; ði] [dɪˈsiːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst][ˈəʊnə(r)][ɔː(r)][ˈpɜːs(ə)n] [ˈæktʃuəli]
Land **will** **go** **to** **the** **Crown** **on** **the** **decease** **of** **the** **last** **owner** **or** **person** **actually**
土地 将要 去 到 这 王冠 在 这 死亡 的 这 最后的 所有者 或者 人 实际上
[siːzd] [ɪnˈtesteɪt] ,
seised **intestate** **,**
查获 无遗嘱 ,

土地在最后一位所有者或实际无遗嘱占有者去世后归王室所有。

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈeəz] .
and **without** **heirs** **.**
和 没有 继承人 .

而且没有继承人。

[səʊ][ˈɔːlsəʊ][duː; də][weɪfs] ([ˈbəunə] [vəˈkeɪʃə]) , [ænd; ənd] [ˌʌnˈkleɪmd] [ˈrekɪdʒ] .
So **also** **do** **waifs** **(** **bona** **vacantia** **)** **,** **and** **unclaimed** **wreckage** **.**
所以 还 做 孤儿 (博纳 空位) , 和 无人认领 残骸 .

所以，无人认领的财产（bona vacantia）和无人认领的残骸也属于这种情况。

([siː] [wɪlz] [ækt] .) - .
(**See** **Wills** **Act** **.** **)** **232** **.**
(看 遗嘱 行为 .) - .

（参见遗嘱法。）232.

[kwɒd] [pə(r)][ˌem ˈiː][nɒn] [ˈpɒsəm] , [ˌen iː ˈsiː][pə(r)][ˈeɪliəm] .
Quod **per** **me** **non** **possum** **,** **nec** **per** **alium** **.**
猩 每 我 非 负鼠 , nec 每 蒜 .

Quod per me non possum, nec per alium。

[ðæt] [wɪtʃ] [wʌn] [ˈkænɒt] [hɪmˈself][duː; də] , [hiː; hi] [ˈkænɒt] [duː; də][baɪ][əˈnʌðə(r)] .
That **which** **one** **cannot** **himself** **do** **,** **he** **cannot** **do** **by** **another** **.**
那 哪个 一 不能 他自己 做 , 他 不能 做 经过 其他 .

自己做不到的事，别人也做不到。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ˈdelɪgət] [ə; eɪ][ˈpaʊə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][hɪmˈself] [dʌz] [nɒt] [pəˈzes] .
No **one** **can** **delegate** **a** **power** **which** **he** **himself** **does** **not** **possess** **.**
不 一 能 代表 一个 力量 哪个 他 他自己 做 不是 具有 .

任何人都不可能将自己不拥有的权力委托他人。

([siː] [mæks] .
(**See** **Max** **.**
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 161 .) 233 .
不 . - .) - .

第 161 号。）233。

[kwɒd] ['pɑːpjʊləs] - - , [ˌaɪ 'diː] [ʒuː] - ['ɛstoʊ] .
Quod populus postremum jussit , id jus ratum esto .
猩 杨树 - - , ID 果汁 - esto .

Quod populus postremum jussit，id jus ratum esto。

[ðæt] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [hæz; həz] [lɑːst] [ɔː'deɪnd] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [lɔː] .
That which a people has last ordained shall be the established law .
那 哪个 一个 人们 有 最后的 受戒 将 是 这 已确立的 法律 .

一个民族最后制定的法律，即为既定法律。

([siː] [stef] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] .
Comm .
通讯 .

通讯

[ai] . [piː] . - , [ænd; ənd] [mæks] .
I . p . 43 , and Max .
我 . p . - , 和 最大限度 .

I. 第 43 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - * - .
No . 137 .) 60 * 234 .
不 . - .) - * - .

第 137 号。）60* 234。

[kwɒd] - [eks] - - [ˌiː es 'tiː] , [nɒn] ['væleɪ; 'vælɪt] .
Quod turpi ex causâ promissum est , non valet .
猩 - 前任 - - est , 非 代客泊车 .

Quod turpi ex causâ promissum est，非代客泊车。

[æn; ən] [ɪ'mɒrəl] ([ɪ'liːg(ə)l] [ɔː(r)] [beɪs]) [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] [sə'pɔːt] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] ([ai] . [iː] . ,
An immoral (illegal or base) consideration will not support a promise (i . e . ,
一个 不道德 (非法的 或者 根据) 考虑 将要 不是 支持 一个 承诺 (我 . e . ,
[ə; eɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt]) .
a contract) .
一个 合同) .

不道德的（非法的或卑鄙的）对价不能支持承诺（即合同）。

[səʊ] ['ɔːlsəʊ] [wʌn] ['faʊndɪd] [ɒn] [æn; ən] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ɔː(r)] ['pjʊəli] ['mɒrəl] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
So also one founded on an impossible or purely moral consideration .
所以 还 一 创立 在 一个 不可能的 或者 纯粹 道德 考虑 .

因此，基于不可能或纯粹道德考量而建立的观点也同样如此。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn] ['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . [fɔːr] , [ænd; ənd] [mæks] .
p . 4 , and Maxs .
p . 4 , 和 最大值 .

第 4 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) * - .
Nos . **80** **and** **82** . **)** * **235** .
编号 . - 和 - .) * - .

第 80 和 82 号。）* 235.

['kwoʊʃiːz][ɪn]['vɜːrbɪs] ['nʌlə] [ˌiː es 'tiː] - , ['ɪbɪ] ['nʌlə] [ˌɛksˈpɒzɪˌtioʊ]['kɒntrə]['vɜːrbə] - [ˌiː es 'tiː] .
Quoties **in** **verbis** **nulla** **est** **ambiguitas** **,** **ibi** **nulla** **expositio** **contra** **verba** **fienda** **est** **.**
报价 在 动词 空 est - , 伊比 空 展览 相反 动词 - est .

verbis nulla est ambiguitas 中的语录，ibi nulla expositio contra verba fienda est。

[wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˌæmbɪˈgjuːəti; ˌæmbɪˈgjuːɪti][ɪn][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] ,
When **there** **is** **no** **ambiguity** **in** **the** **language** **of** **an** **instrument** **,**
什么时候 那里 是 不 歧义 在 这 语言 的 一个 乐器 ,

当乐器的语言没有歧义时，

[nəʊ] [ɪnˌtɜːprəˈteɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] .
no **interpretation** **is** **to** **be** **made** **contrary** **to** **the** **words** **.**
不 解释 是 到 是 制成 相反 到 这 字 .

任何解释都不得与原文内容相悖。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ruːl] [ðæt] [pə'rəʊl] ['evɪdəns] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spres] ['rɪt(ə)n] ['læŋgwɪdʒ] [ɪt'self][ɪz]
It **is** **a** **rule** **that** **parol** **evidence** **contrary** **to** **the** **express** **written** **language** **itself** **is**
它 是 一个 规则 那 帕罗尔 证据 相反 到 这 表达 书面 语言 本身 是
[ɪk'sklu:dɪd] ,
excluded **,**
排除 ,

口头证据与明确的书面语言相抵触，则不予采纳。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɪt'self][ɪz][ðə; ði]['əʊnli][kraɪ'tɪəriən][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
and **the** **instrument** **itself** **is** **the** **only** **criterion** **of** **the** **intention** **of** **the**
和 这 乐器 本身 是 这 仅有的 标准 的 这 意图 的 这
['pɑːtiz] .
parties **.**
各方 .

而文书本身就是衡量双方意图的唯一标准。

[pə'rəʊl] ['evɪdəns] [meɪ] [biː; bi][əd'mɪsəb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn] , [bʌt; bət][nɒt][tuː; tə][ˌkɒntrə'dɪkt][ɔː(r)][ˌəʊvə'raɪd]
Parol **evidence** **may** **be** **admissible** **to** **explain** **,** **but** **not** **to** **contradict** **or** **override**
帕罗尔 证据 可能 是 可采纳 到 解释 , 但 不是 到 顶撞 或者 覆盖
,
,
,

口头证据可以用于解释，但不能用于反驳或推翻。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['rɪt(ə)n] ['kɒntents] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] .
the **express** **written** **contents** **of** **an** **instrument** **.**
这 表达 书面 内容 的 一个 乐器 .

文书的明确书面内容。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(**See** **Chitty** **on** **Contracts** **,** **16th** **ed** **.**
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - .) - .
p . **116** . **)** **236** .
p . - .) - .

第 116 页。）236。

['kwoʊʃiːz]['ɪdem]['sɜːrmoʊ]['duːˌɑːz] - - [ˌiː 'eɪ] - - , [kwaɪ] [riː]
Quoties idem sermo duas sententias exprimit ea potissimum accipiatur , quae rei
报价 同上 sermo 杜阿斯 - - ea - - , quae 雷
- - [ˌiː es 'tiː] .
gerendae aptior est .
- - est .

引用 idem sermo duas Sententias exprimit ea potissimum accipiatur, quae rei gerendae aptior est。

[wen] [ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['kæriz] [tuː] ['mɪnɪŋz] ,
When the same expression carries two meanings ,
什么时候 这 相同的 表达 携带 二 含义 ,

当同一个表达方式有两种含义时，

[ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [prɪ'fɜːd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] ['fɪtɪd] [tuː; tə] [ɪ'luːsɪdeɪt] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] - ['mætə(r)] .
that shall be preferred which is the more fitted to elucidate the subject - matter .
那 将 是 首选 哪个 是 这 更多的 适配 到 阐发 这 主题 - 事情 .

应当优先选择最适合阐明主题的内容。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːmərəs] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]['liːg(ə)l]['dɒkjumənts] .
This is one of the numerous rules for the construction of legal documents .
这 是 一 的 这 很多的 规则 为了 这 建造 的 合法的 文件 .

这是法律文件编制的众多规则之一。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 26 .) 237 .
不 . - .) - .

第26号）237。

[riːz] ['ɪpsi] ['lɒkwɪtə(r)] .
Res ipse loquitur .
余 ipse 洛基图尔 .

Res ipse loquitur.

[ðə; ði] [θɪŋ] [spiːks] [fɔː(r); fə(r)][ɪt'self] ([wɪ'ðaʊt] [pruːf]) .
The thing speaks for itself (without proof) .
这 事物 说话 为了 本身 (没有 证明) .

事实本身就说明了一切（无需证明）。

['friːkwəntli] [kwəʊtid][ɪn]['ækʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]['dæmɪdʒɪz][fɔː(r); fə(r)] ['neglɪdʒəns] .
Frequently quoted in actions for damages for negligence .
频繁地 引 在 行动 为了 损害 为了 疏忽 .

在过失损害赔偿诉讼中经常被引用。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - , [ænd; ənd] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
No . 69 , and Chitty on Contracts , 16th ed .
不 . - , 和 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

第 69 号，以及 Chitty on Contracts，第 16 版。

[ˌpiː 'piː] . - – - .) - .
pp . 523 – 723 .) 61238 .
pp . - – - .) - .

第523-723页。）61238。

[riːz] [ɪn'tɜː(r)]['ɑːlioʊs]['æktə][ɑːltɛri]['noʊˌtʃɛri][nɒn] [dɪbɪt] .

Res	inter	alios	acta	alteri	nocere	non	debet	.
余	间	阿里奥斯	行动	另类	伤害	非	债务	.

Res inter alios acta alteri nocere non debet。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [dʌn] [bɪ'twiːn] [tuː] [p'ɜːsənz] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə]['ɪndʒə(r)][ə'nʌðə(r)] .

A	thing	done	between	two	persons	ought	not	to	injure	another	.
一个	事物	完毕	之间	二	人	应该	不是	到	损伤	其他	.

两个人之间做的事情不应该伤害他人。

([siː] ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['kɪŋstənz] [keɪs] , [ˌtuː'tuː][ɛs'ɛm] .

(	See	Duchess	of	Kingston's	Case	,	2	Sm	.
(	看	公爵夫人	的	金斯顿的	案件	,	2	小	.

（参见金斯顿公爵夫人案，2 Sm。

[el] . [siː] . - .) - .

L	.	C	.	731	.	)	239	.
L	.	C	.	-	.	)	-	.

LC 731.)239。

[riːz] [ˌdʒuːdɪ'kɑːtə][prəʊ] ['vɛrɪˌteɪt] - .

Res	judicata	pro	veritate	accipiatur	.
余	判决	专业	真理	-	.

Res judicata pro veritate accipiatur。

[ə; eɪ] [pɔɪnt] [dʒu'dɪʃəli] [dɪ'saɪdɪd][ɪz]['teɪkən][tuː; tə][biː; bi] [kə'rekt] .

A	point	judicially	decided	is	taken	to	be	correct	.
一个	观点	司法	决定	是	已采取	到	是	正确的	.

经司法判决认定的事项被认为是正确的。

[ðɪs] [ɪz] [kən'kluːsɪv] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [kɔːts] [ɒv; əv][ɪn'fɪəriə(r)][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] , [ʌn'tɪl]

This	is	conclusive	so	far	as	Courts	of	inferior	jurisdiction	are	concerned	,	until
这	是	确凿	所以	远的	作为	法院	的	下	管辖权	是	担心的	,	直到

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɪz] [rɪ'vɜːst] . * - .

the	judgment	is	reversed	.	*	240	.
这	判断	是	反转	.	*	-	.

就下级法院而言，这是最终判决，直到判决被推翻为止。* 240.

[ˌrɛspɒn'diːæt] [suː'pɪəriə(r)] .

Respondeat	superior	.
回应	优越的	.

上级替代。

[let] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['ɑːnsə(r)] .

Let	the	principal	answer	.
让	这	主要的	回答	.

让主要答案成立。

[wʌn] ['ɔːθɔːɹˌaɪzɪŋ] [æn; ən] [ʌn'lɔːfl] [ækt][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [baɪ][hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] , [ɪz][hɪm'self]

One	authorising	an	unlawful	act	to	be	done	by	his	servant	,	is	himself
一	授权	一个	非法的	行为	到	是	完毕	经过	他的	仆人	,	是	他自己

['ɑːnsərəb(ə)l] .

answerable	.
可回答的	.

授权其仆人实施非法行为的人，自己也应承担责任。

[ðə; ði]['mæksɪm] [dʌz] [nɒt] [ə'plaɪ] [æz; əz] [ə'genst] [ðə; ði] [kraʊn] .

The	maxim	does	not	apply	as	against	the	Crown	.
这	格言	做	不是	申请	作为	反对	这	王冠	.

这条格言不适用于对抗王室。

[siː] ['ɔːlsəʊ] [mæks] .
See **also** **Max** **.**
看 还 最大限度 .

另见 Max。

[nəʊ] . - .
No **.** **213** **.**
不 . - .

第213号。

['ɔːlsəʊ] “ [ˌkjuː juː 'aɪ][pə(r)]['eɪliəm]['fæˌsɪt][pə(r)] - ['fɑːtʃɪˌrɛː][vɪ'deɪtʊr] .
Also **“** **Qui** **per** **alium** **facit** **per** **seipsum** **facere** **videtur** **.**
还 “ qui 每 蒜 事实 每 - 脸 视频 .

还有“Qui per alium facit per sepsum facere videtur”。

” ['ɔːlsəʊ][ðə; ðɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['tɔmpsn] [viː] . ['dæv(ə)npɔːt] , [ˌtuː'tuː][ɛs'ɛm] .
” **Also** **the** **case** **of** **Thompson** **v** **.** **Davenport** **,** **2** **Sm** **.**
” 还 这 案件 的 汤普森 v . 长椅 , 2 小 .

还有 Thompson 诉 Davenport 一案，2 Sm.

[el] . [siː] . [piː] . - .
L **.** **C** **.** **p** **.** **379** **.**
L . C . p . - .

LC 第 379 页。

[weə(r)] [æt; ət][ðə; ðɪ][taɪm][ɒv; əv] [seɪl] [ðə; ðɪ]['vendə(r)][ɪz][ə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] ,
Where **at** **the** **time** **of** **sale** **the** **vendor** **is** **aware** **that** **there** **is** **a** **principal** **,**
在哪里 在 这 时间 的 销售 这 小贩 是 意识到的 那 那里 是 一个 主要的 ,

如果卖方在出售时明知存在委托人，

[bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [huː] [hiː; hi][ɪz][ænd; ənd]['debɪts][ðə; ðɪ]['eɪdʒənt] ,
but **does** **not** **know** **who** **he** **is** **and** **debits** **the** **agent** **,**
但 做 不是 知道 WHO 他 是 和 借方 这 代理人 ,

但他不知道他是谁，于是向代理人扣款。

[hiː; hi] [meɪ] [ˌnevəðə'les] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)l] [wen] [nəʊn] . - .
he **may** **nevertheless** **resort** **to** **the** **principal** **when** **known** **.** **241** **.**
他 可能 尽管如此 采取 到 这 主要的 什么时候 已知 . - .

但他如果知道校长是谁，仍然可以向校长求助。241.

[reks] [dɪbɪt] ['esɪ] [sʌb] ['liːdʒ] , ['kaɪə] [leks] ['fæˌsɪt]['riːdʒɛm] .
Rex **debet** **esse** **sub** **lege** **,** **quia** **lex** **facit** **regem** **.**
雷克斯 债务 esse 子 法律 , 奎亚 莱克斯 事实 雷根 .

Rex debet esse sub law, quia lex facit regem。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [səb'sɜːviənt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [lɔː] [meɪks] [ðə; ðɪ]
The **king** **ought** **to** **be** **subservient** **to** **the** **law** **,** **for** **the** **law** **makes** **the**
这 国王 应该 到 是 顺从的 到 这 法律 , 为了 这 法律 制作 这
[kɪŋ] .
king **.**
国王 .

国王应当服从法律，因为法律造就了国王。

[ðɪs] [ɪz][səʊ][ɪn]['aʊə(r)] [relm] [æt; ət][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt][taɪm] ,
This **is** **so** **in** **our** **realm** **at** **the** **present** **time** **,**
这 是 所以 在 我们的 领域 在 这 展示 时间 ,

目前在我们这个领域，情况确实如此。

[ɔːl'ðəʊ] ['meni] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɜːlɪə(r)] ['sɔvrinz] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [θɪŋk] ['ʌðəwaɪz] , [ænd; ənd]

although	many	of	our	earlier	Sovereigns	appeared	to	think	otherwise	,	and
虽然	许多	的	我们的	早些时候	君主	出现	到	思考	否则	,	和

['æktɪd] [ə'kɔːdɪŋli] . - .

acted	accordingly	.	62242	.
行动	因此	.	-	.

虽然我们许多早期的君主似乎持不同意见，并采取了相应的行动。62242。

[reks][ɪn]['suːˌoʊ]['rɛgnoʊ][nɒn]['heɪbɪt] - .

Rex	in	suo	regno	non	habet	parum	.
雷克斯	在	苏	雷诺	非	哈贝特	-	.

雷克斯在 soo regno non habet parum。

[ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɪŋdəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][nəʊ]['iːkwəl] . - .

In	his	own	kingdom	the	king	has	no	equal	.	243	.
在	他的	自己的	王国	这	国王	有	不	平等的	.	-	.

在他自己的王国里，国王无人能及。243.

[reks]['nʌŋkwɑːm] [mɔrətɝ] .

Rex	nunquam	moritur	.
雷克斯	永不停止	莫里图尔	.

Rex nunquam moritur.

[ðə; ði] [kɪŋ] ['nevə(r)][daɪz] .

The	king	never	dies	.
这	国王	绝不	死亡	.

国王永生不死。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n]['əʊnli][ɪz] [tʃeɪndʒd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['sɒvrɪn] ['ɔːlweɪz][ɪg'zɪsts] — [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] [kraʊn]

The	person	only	is	changed	,	but	the	Sovereign	always	exists	—	i	.	e	.	,	the	Crown
这	人	仅有的	是	已更改	,	但	这	主权	总是	存在	—	我	.	e	.	,	这	王冠

['nevə(r)] [fɔːls] ['veɪkənt] . - .

never	falls	vacant	.	244	.
绝不	瀑布	空缺	.	-	.

只是人变了，但君主永远存在——也就是说，王位永远不会空缺。244.

[reks] [pɛkɛr] [nɒn]['poʊtest] .

Rex	peccare	non	potest	.
雷克斯	佩卡雷	非	最强	.

Rex peccare 非测试。

[ðə; ði] [kɪŋ] [kæn; kən][duː; də][nəʊ] [rɒŋ] . - .

The	king	can	do	no	wrong	.	245	.
这	国王	能	做	不	错误的	.	-	.

国王永远不会犯错。245.

['seiləs]['pɑːpjʊˌlaɪ][ˌiː es 'tiː][suˈpriːmə] [leks] .

Salus	populi	est	suprema	lex	.
萨卢斯	流行	est	至高无上	莱克斯	.

Salus populi est suprema lex.

[ðə; ði]['pʌblɪk] ['seɪfti] (['welfeə(r)]) [ɪz][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [lɔː] .

The	public	safety	(	welfare	)	is	the	supreme	law	.
这	民众	安全	(	福利	)	是	这	最高	法律	.

公共安全（福利）是最高法律。

[ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv][ɪts]['piːp(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['meɪntənəns] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ænd; ənd]

The	prosperity	of	its	people	,	and	the	proper	maintenance	of	order	and
这	繁荣	的	它是	人们	,	和	这	恰当的	维护	的	命令	和

[sɪ'kjʊərəti] ,

security	,
安全	,

人民的繁荣，以及秩序和安全的妥善维护，

[æz; əz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [dɪ'fju:ʒn] [ɒv; əv][də'mestɪk][ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] ['hæpinəs] ,

as	also	the	diffusion	of	domestic	and	social	happiness	,
作为	还	这	扩散	的	国内的	和	社会的	幸福	,

以及家庭和社会幸福的传播，

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][ænd; ənd][meɪn]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['evri] ['gʌvənmənt] . - .

should	be	the	first	and	main	object	of	every	government	.	246	.
应该	是	这	第一的	和	主要的	目的	的	每一个	政府	.	-	.

应该是每个政府的首要和主要目标。246.

['saɪənʃɪə] [ju:trɪŋk] [pɑ:(r)] [peəz] - ['fæˌsɪt] .

Scientia	utrinque	par	pares	contrahentes	facit	.
科学	乌特林克	帕	帕雷斯	-	事实	.

Scientia utrinque par pares contrahentes facit。

['i:kwəl] ['nɒlɪdʒ] [ɒn][bəuθ][saɪdz] [meɪks] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'træktɪŋ] ['pɑ:tiz] [ðə; ði]

Equal	knowledge	on	both	sides	makes	the	position	of	the	contracting	parties	the
平等的	知识	在	两个都	侧面	制作	这	位置	的	这	承包	各方	这

[seɪm] .

same	.
相同的	.

双方掌握的信息相同，使得缔约双方的地位相同。

[ɪn][æn; ən] [ɪn'ʃʊərəns] ['pɒləsi][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [θɪŋz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] - ['mætə(r)]

In	an	insurance	policy	there	are	many	things	relating	to	the	subject	-	matter
在	一个	保险	政策	那里	是	许多	事物	相关	到	这	主题	-	事情

[ˌðeər'ɒv] [æz; əz][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔ:d][kæn; kən][bi:; bi] ['ɪnəsntli] ['saɪlənt] — [fɔ:(r); fə(r)]

thereof	as	to	which	the	insured	can	be	innocently	silent	—	for
其中	作为	到	哪个	这	投保人	能	是	天真地	沉默的	—	为了

['ɪnstəns] ,

instance	,
实例	,

保险单中有很多与保险标的物相关的事项，被保险人可以对此保持沉默——例如，

[hi:; hi] [ni:d] [nɒt]['menʃ(ə)n] ['eni][fækts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɪn'ʃʊrərz] [əʊn] ['nɒlɪdʒ] ;

he	need	not	mention	any	facts	within	the	insurer's	own	knowledge	;
他	需要	不是	提到	任何	事实	之内	这	保险公司的	自己的	知识	;

他无需提及保险公司自身所知的任何事实；

[fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ɪn'ʃʊərə(r); ɪn'ʃɔ:rə(r)] ['kænɒt] [ɪn'sɪst] [ðæt] [ə; eɪ]['pɒləsi][ɪz] [vɔɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]

for	an	insurer	cannot	insist	that	a	policy	is	void	because	the
为了	一个	保险公司	不能	坚持	那	一个	政策	是	空白	因为	这

[ɪn'ʃʊərə(r); ɪn'ʃɔ:rə(r)][dɪd][nɒt] [ɪn'fɔ:m] [hɪm] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɔ:l'redi] [nju:] . - .

insurer	did	not	inform	him	that	which	he	already	knew	.	63247	.
保险公司	做过	不是	通知	他	那	哪个	他	已经	知道	.	-	.

保险公司不能因为保险公司没有告知他他已经知道的事情就坚持认为保单无效。63247。

['saɪri] ['debe] [kʌm][kwəʊ] - .

Scire	debes	cum	quo	contrabis	.
科学	德贝斯	精液	如此	-	.

Scire debes cum quo contrabis。

[wʌn][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [wɪð] [hu:m] [hi:; hi]['kɒntrækts; kən'trækts] .

One	should	know	with	whom	he	contracts	.
一	应该	知道	和	谁	他	合同	.

一个人应该知道自己是和谁签订合同的。

[ðɪs] [ɪz][self] - ['evɪdənt] ,

This	is	self	-	evident	,
这	是	自己	-	明显	,

这是不言而喻的。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [meɪ] [nəʊ] [huːm] [tuː; tə] [suː] [ænd; ənd] [lʊk] [tuː; tə][fɔː(r); fə(r)]['dæmɪdʒɪz][ɪn]

so	that	a	person	may	know	whom	to	sue	and	look	to	for	damages	in
所以	那	一个	人	可能	知道	谁	到	起诉	和	看	到	为了	损害	在

[keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [briːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] . - .

case	of	a	breach	of	the	contract	.	248	.
案件	的	一个	违反	的	这	合同	.	-	.

以便当事人知道在合同违约的情况下应该起诉谁并寻求损害赔偿。248.

- [ˌiː es 'tiː][eɪdʒ'ɹiː] .

Scribere	est	agere	.
-	est	年龄	.

Scribere est agere.

[tuː; tə] [raɪt] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ækt] .

To	write	is	the	same	thing	as	to	act	.
到	写	是	这	相同的	事物	作为	到	行为	.

写作与行动是一回事。

[ə; eɪ] [diːd] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [ɪz] , [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] , [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðə; ði][træns'fɜː(r)]

A	deed	in	writing	is	,	at	the	present	time	,	sufficient	to	effect	the	transfer
一个	契据	在	写作	是	,	在	这	展示	时间	,	充足的	到	影响	这	转移

[ɒv; əv] ['prɒpəti] ,

of	property	,
的	财产	,

目前，书面契约足以完成财产转移。

[wɪ'ðaʊt] ['eni]['æktʃuəl] ['lɪvəri] [ɒv; əv] ['siːzɪn] . * - .

without	any	actual	livery	of	seisin	.	*	249	.
没有	任何	实际的	涂装	的	塞辛	.	*	-	.

没有实际的保管权。* 249.

- ([nɒn][ʒuː]) ['fæˌsɪt] - .

Seisina	(	non	jus	)	facit	stipitem	.
-	(	非	果汁	)	事实	-	.

Seisina（非法律）facit stipitem。

['siːzɪn] ([nɒt][ðə; ði] [lɔː]) [meɪks] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [dɪ'sent] .

Seisin	(	not	the	law	)	makes	the	root	of	descent	.
塞辛	(	不是	这	法律	)	制作	这	根	的	下降	.

Seisin（而非法律）构成了血统的根源。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ə; eɪ][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]['mæksɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɪz][ɪk'spləʊdɪd][baɪ]

This	was	formerly	a	most	important	maxim	,	but	the	doctrine	is	exploded	by
这	曾是	以前	一个	最多	重要的	格言	,	但	这	教义	是	爆炸了	经过

[ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ækt] ,

the	Inheritance	Act	,
这	遗产	行为	,

这曾是一条非常重要的准则，但《继承法》打破了这一原则。

[θriː] & [fɔːr] [wɪl] .

3	&	4	Will	.
3	&	4	将要	.

3 和 4 威尔。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[siː] . - , [wɪtʃ] [iˈnækts] [ðæt] “ [dɪˈsent] [ʃæl; ʃəl][ɪn][ɔːl][keɪsɪz][biː; bi] [treɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːst]

c	.	106	,	which	enacts	that	“	Descent	shall	in	all	cases	be	traced	from	the	last
c	.	-	,	哪个	颁布	那	“	下降	将	在	全部	案例	是	追踪	从	这	最后的

[ˈpɜːtʃəsə(r)] ,

purchaser	,
购买者	,

第 106 条规定，“继承权在任何情况下都应追溯至最后一位购买者，

[ˈweðə(r)] [hiː; hi] [meɪ] [ɔː(r)] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [ˈæktʃuəli] [əbˈteɪnd] [pəˈzeʃ(ə)n] .

whether	he	may	or	may	not	have	actually	obtained	possession	.
无论	他	可能	或者	可能	不是	有	实际上	获得	拥有	.

他是否实际获得所有权尚待商榷。

” [ðə; ði] [ˈpɜːtʃəsə(r)] [ɪz] [dɪˈfaɪnd] [baɪ][ðə; ði][ækt][æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][lɑːst][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ]

”	The	purchaser	is	defined	by	the	Act	as	being	the	last	person	who	had	a
”	这	购买者	是	定义	经过	这	行为	作为	存在	这	最后的	人	WHO	有	一个

[raɪt] [tuː; tə][ðə; ði][lænd] [huː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [pruːvd] [tuː; tə][hæv; həv] [əˈkwaɪəd] [ðə; ði][lænd][baɪ] [dɪˈsent]

right	to	the	land	who	cannot	be	proved	to	have	acquired	the	land	by	descent
正确的	到	这	土地	WHO	不能	是	已证实	到	有	获得	这	土地	经过	下降

,

,
,

“该法案将购买者定义为对土地拥有权利的最后一人，但无法证明其是通过继承获得该土地的。”

[ɔː(r)][baɪ][ˈsɜːt(ə)n] [miːnz] [wɪtʃ] [ˈrendə(r)][ðə; ði][lænd] [pɑːt] [ɒv; əv] ,

or	by	certain	means	which	render	the	land	part	of	,
或者	经过	肯定	方法	哪个	使成为	这	土地	部分	的	,

或通过某些方式使土地成为……的一部分，

[ɔː(r)] [dɪˈsendəbəl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænə(r)][æz; əz][ˈʌðə(r)][lænd] [əˈkwaɪəd] [baɪ] [dɪˈsent] ([iː] . [dʒiː] . ,

or	descendible	in	the	same	manner	as	other	land	acquired	by	descent	(	e	.	g	.	,
或者	可下降的	在	这	相同的	方式	作为	其他	土地	获得	经过	下降	(	e	.	克	.	,

[ɪsˈtʃiːt] , [pɑːˈtɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)][ɪnˈkləʊʒə(r)]) .

escheat	,	partition	,	or	enclosure	)	.
归还	,	分割	,	或者	外壳	)	.

或以与继承所得土地相同的方式继承（例如，无主财产、分割或圈地）。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][əʊld] [lɔː] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][biː; bi] [sʌtʃ] [æn; ən]['ænsestə(r)][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv]

Under	the	old	law	no	one	could	be	such	an	ancestor	as	to	have
在下面	这	老的	法律	不	一	可以	是	这样的	一个	祖先	作为	到	有

[dɪˈsent] [treɪst] [frɒm; frəm][hɪm] ,

descent	traced	from	him	,
下降	追踪	从	他	,

根据旧法，任何人都不可能成为世袭祖先，从而追溯到他的后裔。

[ənˈles] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn][ˈæktʃuəl] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ,

unless	he	had	been	in	actual	possession	of	the	land	,
除非	他	有	到过	在	实际的	拥有	的	这	土地	,

除非他实际占有这块土地，

[ɔː(r)][ɪn] [rɪˈsiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rents] [ænd; ənd][ˈprɑːfɪts][ˈpraɪə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] . - .

or	in	receipt	of	the	rents	and	profits	prior	to	his	death	.	64250	.
或者	在	收据	的	这	租金	和	利润	事先的	到	他的	死亡	.	-	.

或在其去世前收取租金和利润。64250。

[ˈsempə(r)][ɪn][duːbɪs] - - .

Semper	in	dubiis	benigniora	praeferenda	.
永远	在	杜比斯	-	-	.

Semper in dubiis Beeniora praeferenda。

[ɪn] ['daʊtf(ə)l] ['mætəz] [ðə; ði][mɔː(r)]['lɪbərəl] ([kən'strʌkʃ(ə)nz]) [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːd] .
In doubtful matters the more liberal (constructions) are to be preferred .
在 疑 事情 这 更多的 自由主义 (建筑) 是 到 是 首选 .

在疑难问题上，应优先选择较为宽松的解释。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 26 .) 251 .
不 . - .) - .

第26号）251。

['sempə(r)][ɪn] - [kwɒd] ['mɪnɪməm] [ˌiː es 'tiː] - .
Semper in obscuris quod minimum est sequimur .
永远 在 - 猩 最低限度 est - .

Semper in obscuris quod 最低限度是sequimur。

[ɪn][əb'skjʊə(r)] ([kən'strʌkʃ(ə)nz]) [ðə; ði] [lɔː] [fˈɒləʊz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [liːst] [əb'skjʊə(r)] .
In obscure (constructions) the law follows that which is least obscure .
在 朦胧 (建筑) 这 法律 跟随 那 哪个 是 至少 朦胧 .

在晦涩难懂的法律条文中，法律遵循最不晦涩的那条。

(['wɪljəmz] [viː] . - , [θriː][siː] . [biː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
(Williams v . Crosling , 3 C . B . 962 , and Max .
(威廉姆斯 v . - , 3 C . B . - , 和 最大限度 .

（威廉姆斯诉克罗斯林案，3 CB 962，以及马克斯。

[nəʊ] . - .) - .
No . 26 .) 252 .
不 . - .) - .

第26号）252。

['sempə(r)] - [prəʊ] - .
Semper praesumitur pro negante .
永远 - 专业 - .

Semper praesumitur pro negante。

[prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪz]['evə(r)][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['negətɪv] .
Presumption is ever in favour of the negative .
假定 是 曾经 在 偏爱 的 这 消极的 .

人们总是倾向于否定的结论。

[ðə; ði] “ ['əʊnəs]['proʊˌbændi] ” [laɪz][ɒn][ðə; ði] ['pleɪntɪf] ([siː] [mæks] .
The “ onus probandi ” lies on the plaintiff (see Maxs .
这 “ 责任 患者 ” 谎言 在 这 原告 (看 最大值 .

“举证责任”在于原告（参见 Maxs.

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] -) .
Nos . 24 and 69) .
编号 . - 和 -) .

第24号和第69号）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] ['evri] [wʌn][ɪz] [prɪ'zjuːmd] [ɪn] [lɔː] [tuː; tə][biː; bi]
It is also to be remembered that every one is presumed in law to be
['ɪnəs(ə)nt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɪz] [pruːvd] . - .
innocent until the contrary is proved . 253 .
清白的 直到 这 相反 是 已证实 . - .

还应记住，法律上推定每个人都是无罪的，直到证明有罪为止。253.

[ˌes 'aɪ] ['plʊr] [sɪnt] [dɪbi:tə] , [vel] [plʌs] [lɛ'geɪtəm] - , [æd] [kwaɪ] - - [nɒn] [səfɪʃənt] ,

Si	plura	sint	debita	,	vel	plus	legatum	fuerit	,	ad	quae	catalla	defuncti	non	sufficiant	,
硅	胸膜	罪恶	借记卡	,	维尔	加	军团	-	,	广告	quae	-	-	非	足够的	,

Si plura sint debita, vel plus Legatum fuerit, ad quae catalla defuncti non sufficiant,

['fi:æt; 'fi:ət] [ˌju:'bi:k] - , [ɛksɛptoʊ]['ri:dʒis][ˌprɪvɪ'li:dʒioʊ] .

fiat	ubique	defalcatio	,	excepto	regis	privilegio	.
菲亚特	普遍	-	,	例外	雷吉斯	特权	.

法令无处不在，除特权外。

[ɪf] [ðə; ði] [dets] [ɔ:(r)] ['legəsiz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'si:st] [ɑ:(r); ə(r)]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['æsets] [wɪl]

If	the	debts	or	legacies	of	a	deceased	are	greater	than	the	assets	will
如果	这	债务	或者	遗产	的	一个	死者	是	更大的	比	这	资产	将要

['sætɪsfaɪ] ,

satisfy	,
满足	,

如果死者的债务或遗产超过了其资产所能偿还的金额，

[ðə; ði] [seɪm] [ʃæl; ʃəl] [ə'beɪt] ['reɪtəbli] , [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ɪk'septɪd] .

the	same	shall	abate	rateably	,	the	privilege	of	the	Crown	excepted	.
这	相同的	将	减弱	相当地	,	这	特权	的	这	王冠	例外	.

除王室特权外，上述各项均应按比例减少。

[ɪf] [ðə; ði] ['æsets] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'si:st] ['pɜ:s(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] [dets]

If	the	assets	of	a	deceased	person	are	insufficient	to	pay	the	debts
如果	这	资产	的	一个	死者	人	是	不足的	到	支付	这	债务

[ænd; ənd][ðə; ði] ['legəsiz] [bi'kwi:ð] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] ,

and	the	legacies	bequeathed	by	his	will	,
和	这	遗产	遗赠	经过	他的	将要	,

如果死者的资产不足以偿还债务和支付遗嘱中指定的遗产，

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['legəsiz] [ə'beɪt] ['reɪtəbli] .

all	the	general	legacies	abate	rateably	.
全部	这	一般的	遗产	减弱	相当地	.

所有普遍存在的问题都会逐渐消退。

[ə; eɪ][spə'sɪfɪk] ['legəsi] , [æz; əz][ɒv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [pleɪt] , [ɪz][nɒt]['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [ə'beɪtmənt] ,

A	specific	legacy	,	as	of	a	piece	of	plate	,	is	not	liable	to	abatement	,
一个	具体的	遗产	,	作为	的	一个	片	的	盘子	,	是	不是	容易	到	减排	,

像一件盘子这样的特定遗产，其价值不受削减的影响。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [fʌnd] [ə'plɪkəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] ['legəsiz] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ; [bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)]

until	the	fund	applicable	for	general	legacies	is	exhausted	;	but	,	on	the	other
直到	这	基金	适用的	为了	一般的	遗产	是	筋疲力尽的	;	但	,	在	这	其他

[hænd] ,

hand	,
手	,

直到用于一般遗产的基金用尽为止；但另一方面，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [ə'dempʃən] — [ai] . [i:] . ,

it	is	liable	to	ademption	—	i	.	e	.	,
它	是	容易	到	豁免	—	我	.	e	.	,

它有可能被放弃——即，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['ʌðəwaɪz] [dɪ'spəʊzd][ɒv; əv][baɪ][ðə; ði][tes'teɪtə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['laɪftaɪm] . -

it	may	have	been	otherwise	disposed	of	by	the	testator	in	his	lifetime	.	65
它	可能	有	到过	否则	处置	的	经过	这	测试者	在	他的	寿命	.	-

遗嘱人生前可能已将其以其他方式处置。[65]

[dets] [ɪn] ['evri] [keɪs] [fɔ:m] [ə; eɪ][fɜ:st] [tʃɑ:dʒ] [ɒn][ðə; ði] [ɪ'steɪt] .

Debts	in	every	case	form	a	first	charge	on	the	estate	.
债务	在	每一个	案件	形式	一个	第一的	收费	在	这	财产	.

在任何情况下，债务都构成遗产的第一顺位抵押权。

([siː] [stef] .
(See Steph .
(看 斯蒂芬 .

（参见 Steph。）

[kɒm] . [ˌaɪ ˈaɪ] .
Comm . II .
通讯 . 二 .

第二部分

[piː] . - .) * - .
p . 300 .) * 254 .
p . - .) * - .

第 300 页。）* 254。

[sɪk] - [tuːoʊ][ʌt][eɪliːənəm][nɒn] - .
Sic utere tuo ut alienum non laedas .
原文如此 - 拓 ut 外星人 非 - .

Sic utere tuo ut Alinum non laedas。

[səʊ][ɪnˈdʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [raɪts] [æz; əz][nɒt][tuː; tə]['ɪndʒə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][əˈnʌðə(r)] .
So enjoy your own rights as not to injure those of another .
所以 享受 你的 自己的 权利 作为 不是 到 损伤 那些 的 其他 .

所以，请享受自己的权利，但不要侵犯他人的权利。

[weə(r)] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kɔːs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [striːm] [ɪz]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][lændz] [bɪ'lɒŋɪŋ]
Where the natural course of a stream is over the surface of lands belonging
在哪里 这 自然的 课程 的 一个 溪流 是 超过 这 表面 的 土地 属于
[tuː; tə] ['dɪfrənt] [prə'praiətə] ,
to different proprietors ,
到 不同的 业主 ,

当溪流的自然流经不同所有者的土地表面时，

[nəʊ][prə'praɪətə(r)] [ə'bʌv] [kæn; kən] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['kwɒntəti][ɔː(r)]['ɪndʒə(r)][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði]
no proprietor above can diminish the quantity or injure the quality of the
不 业主 多于 能 减少 这 数量 或者 损伤 这 质量 的 这
['wɔːtə(r)] [wɪtʃ] [dɪ'sendz] ;
water which descends ;
水 哪个 下降 ;

上述任何所有者均不得减少下水的水量或损害下水的水质；

[nɔː(r)][kæn; kən][ə; eɪ][prə'praɪətə(r)] [bɪ'ləʊ] [θrəʊ] [bæk] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['laɪsənsɪz][frɒm; frəm]
nor can a proprietor below throw back the water without licences from
也不 能 一个 业主 以下 扔 后退 这 水 没有 许可证 从
[ðə; ði] [prə'praiətə] [ə'bʌv] .
the proprietors above .
这 业主 多于 .

下游业主未经上游业主许可，不得将水排放回下游。

- [ɪn][tuːoʊ]['proʊpriˌoʊ]['səʊləʊ][nɒn]['laɪset][kwɒd][ɑːltɛri] - . - .
Aedificare in tuo proprio solo non licet quod alteri noceat . 255 .
- 在 拓 自己的 独奏 非 licet 猞 另类 - . - .

Aedificare in tuo proprio alone non licet quod alteri noceat.255。

['sɪmpleks] - [nɒn] - .
Simplex commendatio non obligat .
单形 - 非 - .

单纯的赞扬非强制性。

[mɪə(r)] [ˌrekəmen'deɪʃn] [wɪl] [nɒt]['rendə(r)][ə; eɪ][mæn]['laɪəb(ə)l] .
Mere recommendation will not render a man liable .
仅仅 推荐 将要 不是 使成为 一个 男人 容易 .

仅仅是建议并不能使一个人承担责任。

[weə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːtʃəsə(r)] [ɪz]['sætɪsfaɪd] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spres] ['wɒrənti] ,
Where a purchaser is satisfied without express warranty ,
在哪里 一个 购买者 是 使满意 没有 表达 保修单 ,

如果购买者在没有明示保证的情况下感到满意，

[ə; eɪ][mɪə(r)] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwɒlətɪ][baɪ][ðə; ði]['selə(r)] [wɪl] [nɒt][ɪn'taɪt(ə)l][hɪm][tuː; tə]
a mere representation of the quality by the seller will not entitle him to
一个 仅仅 表示 的 这 质量 经过 这 卖方 将要 不是 标题 他 到
[rɪ'kʌvə(r)] ,
recover ,
恢复 ,

卖方仅凭对产品质量的描述不足以使其获得赔偿。

[ən'les] [hiː; hi][kæn; kən] [ʃəʊ] [ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['frɔːdjələntli] [meɪd] .
unless he can show the same to have been fraudulently made .
除非 他 能 展示 这 相同的 到 有 到过 欺诈性地 制成 .

除非他能证明该财产系通过欺诈手段取得。

([siː] - [viː] . [loʊpəs] , [wʌn][ɛs'ɛm] .
(See Chandelor v . Lopus , 1 Sm .
(看 - v . 狼 , 1 小 .

（参见 Chandelor 诉 Lopus，1 Sm.

[el] . [siː] . [piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
L . C . p . 54 , and Max .
L . C . p . - , 和 最大限度 .

LC 第 54 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) - .
No . 28 .) 256 .
不 . - .) - .

第 28 号）256。

['səʊsiəs][ˌem iː 'aɪ]['soʊˌsaɪaɪ] , ['səʊsiəs] [mjuː] [nɒn][ˌiː es 'tiː] .
Socius mei socii , socius meus non est .
社会 梅 社交 , 社会 我的 非 est .

社会就是社会，社会就是非社会。

[ðə; ði]['pɑːtnə(r)][ɒv; əv][maɪ]['pɑːtnə(r)][ɪz][nɒt] [ˌnesə'serəli] [maɪ]['pɑːtnə(r)] . - .
The partner of my partner is not necessarily my partner . 257 .
这 伙伴 的 我的 伙伴 是 不是 一定 我的 伙伴 . - .

我伴侣的伴侣不一定是我的伴侣。257.

[stætʃuːtə][prəʊ]['pʊblɪkoʊ]['kɑːmoʊdoʊ] [leɪt] - .
Statuta pro publico commodo late interpretantur .
法规 专业 公众 便利设施 晚的 - .

公共司令部的法令已故解释。

[stˈætʃuːts] [pɑːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pʌblɪk] [gʊd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'struːd] ['lɪtərəli] . - .
Statutes passed for the public good should be construed literally . 66258 .
法规 通过了 为了 这 民众 好的 应该 是 解释 字面上地 . - .

为公共利益而制定的法规应当按字面意思解释。66258。

[suːblɑːtə] - , - - .
Sublata causâ , tollitur effectus .
短片 - , - - .

Sublata causâ，tollitureffectus。

[ðə; ði] [kɔːz] ['biːɪŋ] [gɒn] , [ðə; ði] [ɪ'fekt] ['ɔːlsəʊ] [siːsɪz] .
The cause being gone , the effect also ceases .
这 原因 存在 已消失 , 这 影响 还 停止 .

原因消失，结果也随之消失。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fækt] [ə'plɪkəb(ə)l] [ə'laɪk][tu:; tə] [lɔ:] [æz; əz][tu:; tə] ['fɪzɪks] . - .
This is a fact applicable alike to law as to physics . 259 .
这 是 一个 事实 适用的 同样 到 法律 作为 到 物理 . - .

这是法律和物理学中同样适用的事实。259.

['sʌməm] [ʒu:] , ['sʊmɑ:] [ɪn'dʒʊərɪə] .
Summum jus , summa injuria .
最高 果汁 , 总结 损伤 .

Summum jus, summa injuria.

[weə(r)] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪz][məʊst] ['strɪktli] [əd'mɪnɪstəd] , [ˌaɪ 'ti:] ['sʌmtaɪmz] ['kɔ:zɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [rɒŋ]
Where the law is most strictly administered , it sometimes causes the greatest wrong
在哪里 这 法律 是 最多 严格 管理 , 它 有时 原因 这 最 错误的
.
:
.

法律执行最严格的地方，有时反而会造成最大的错误。

[ˌaɪ 'ti:] ['fri:kwəntli] ['hæpənz] [ðæt] [ə; eɪ] ['pleɪntɪf] [ɔ:(r)] [dɪ'fendənt] ['lu:zɪz][hɪz; ɪz] [keɪs] , [ɔ:l'ðəʊ] ['mɒrəli]
It frequently happens that a plaintiff or defendant loses his case , although morally
它 频繁地 发生 那 一个 原告 或者 被告 失败 他的 案件 , 虽然 道德上
[ɪn][ðə; ði] [raɪt] ,
in the right ,
在 这 正确的 ,

原告或被告虽然在道德上是正确的，但败诉的情况却时有发生。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ˌteknɪ'kæləti] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [əb'zɜ:vd] . * - .
on account of some technicality which has not been observed . * 260 .
在 帐户 的 一些 技术性 哪个 有 不是 到过 观察到 . * - .

由于某些技术性问题尚未得到解决。* 260.

[səprɛsi:oʊ] ['vi:ri][sədʒɛsti:oʊ][ˌi: es 'ti:] [fɔlsi] .
Suppressio veri suggestio est falsi .
抑制 维里 建议 est 假 .

抑制真实的建议是虚假的。

[wɪð'həʊldɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] [sə'dʒests] ['fɔ:lshʊd] .
Withholding the truth suggests falsehood .
扣留 这 真相 建议 谬误 .

隐瞒真相就等于说谎。

([si:] ['ɔ:lsəʊ][mæks] .
(See also Max .
(看 还 最大限度 .

（另见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 98 .) 261 .
不 . - .) - .

第98号）261。

[ˌtɛstə'mɛntəm] ['ɑ:mni] [mɔ:rt] - .
Testamentum omne morte consummatur .
遗嘱 omne 死亡 - .

Testamentum omne morte consummatur。

['evri] [wɪl] [ɪz] [pə'fektɪd] [baɪ] [deθ] .
Every will is perfected by death .
每一个 将要 是 完善 经过 死亡 .

死亡使一切意志臻于完善。

[ə; eɪ] [wɪl] [spiːks] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] [deθ] ['əʊnli] .
A will speaks from the time of death only .
一个 将要 说话 从 这 时间 的 死亡 仅有的 .

遗嘱只在死亡发生时生效。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) - .
No . 189 .) 262 .
不 . - .) - .

第 189 号。）262。

['testiːz] - , [nɒn] - .
Testes ponderantur , non numerantur .
睾丸 - , 非 - .

睾丸 ponderantur，非数字。

['wɪtnəsiz] [ɑː(r); ə(r)] [wei] ([kən'sɪdəd] [æt; ət][ðeə(r)]['prɒpə(r)] [wɜːθ]) , [nɒt] ['nʌmbəd] .
Witnesses are weighed (considered at their proper worth) , not numbered .
证人 是 称重 (经过考虑的 在 他们的 恰当的 值得) , 不是 编号 .

证人要称重（按其应有的价值来衡量），而不是编号。

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ɒv; əv][wʌn]['kredəb(ə)l] ['wɪtnəs] [kaʊnts] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['eni]
The evidence of one credible witness counts for more than that of any
['nʌmbə(r)] [huː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] . - .
number who cannot be relied upon . 67263 .
数字 WHO 不能 是 依赖 之上 . - .

一个可信证人的证词比许多不可信证人的证词更有分量。67263。

['testɪs] ['niːməʊ][ɪn] - - ['esɪ] ['poʊtest] .
Testis nemo in suâ causâ esse potest .
睾丸 尼莫 在 - - esse 最强 .

Testis nemo in suâ causâ esse potest。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [bɪ'hɑːf] .
No one can be a witness on his own behalf .
不 一 能 是 一个 证人 在 他的 自己的 代表 .

任何人都不能为自己作证。

[ðɪs] [ruːl] [ə'plaɪz] [tuː; tə]['krɪmɪn(ə)l] ['t͡ʃɑː(d)͡ʒɪz] , [ænd; ənd][ɪts] [ɪ'fekt] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] ['biːɪŋ] ['mɒdɪfaɪd][baɪ]
This rule applies to criminal charges , and its effect is continually being modified by
[ˌledʒɪs'leɪʃn] .
legislation .
立法 .

这条规则适用于刑事指控，其效力会随着法律的不断修改而持续变化。

[ðə; ði][ə'pɪnjən][ɒv; əv] [ðəʊz] [best] ['kwɒlɪfaɪd][tuː; tə][dʒʌdʒ] ,
The opinion of those best qualified to judge ,
这 观点 的 那些 最好的 合格的 到 法官 ,

最有资格评判的人的意见，

['difəz] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt][ɔːl] [ə'kjuːzd] [p'ɜːsənz] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] ['kɒmpɪtənt] ['wɪtnəsiz] . - .
differs whether or not all accused persons should not be competent witnesses . 264 .
不同 无论 或者 不是 全部 被告 人 应该 不是 是 胜任的 证人 . - .

区别在于是否所有被告人都不应是合格证人。264.

[trə'dɪʃi,oʊ][loʊkwi]['fæ,sɪt] - .

Traditio	**loqui**	**facit**	**chartam**	**.**
传统	洛基	事实	-	.

Traditio loqui facit chartam.

[ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [di:d] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:] [ɪ'fektʃuəl] .

The	**delivery**	**of**	**a**	**deed**	**makes**	**it**	**effectual**	**.**
这	送货	的	一个	契据	制作	它	有效的	.

契约交付后即可生效。

[ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [di:d] [ɪz] ['i:kwəli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [wɪð] [ðə; ði] ['saɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['si:lɪŋ] .

The	**delivery**	**of**	**a**	**deed**	**is**	**equally**	**important**	**with**	**the**	**signing**	**and**	**sealing**	**.**
这	送货	的	一个	契据	是	同样地	重要的	和	这	签名	和	密封	.

契约的交付与签字盖章同等重要。

[bəuθ][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ænd; ənd] ['si:lɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [pə'fɔ:md] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ,

Both	**the**	**delivery**	**and**	**sealing**	**are**	**performed**	**at**	**the**	**present**	**day**	**,**
两个都	这	送货	和	密封	是	执行	在	这	展示	天	,

交付和密封均在今天进行。

[baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði]['fɪŋgə(r)][ɒn][ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:dz] ,

by	**placing**	**the**	**finger**	**on**	**the**	**seal**	**and**	**repeating**	**the**	**words**	**,**
经过	放置	这	手指	在	这	海豹	和	重复	这	字	,

将手指放在印章上，重复这些词语，

“ [ai][dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] [æz; əz][maɪ][ækt][ænd; ənd] [di:d] .

“	**I**	**deliver**	**this**	**as**	**my**	**act**	**and**	**deed**	**.**
“	我	递送	这	作为	我的	行为	和	契据	.

“我将此作为我的行动和行为交付。”

” [ə; eɪ] [dɪ'lɪvəri] [meɪ] [bi:; bi]['aɪðə(r)] ['æbsəlu:t] [ɔ:(r)] [kən'dɪʃən(ə)l] .

”	**A**	**delivery**	**may**	**be**	**either**	**absolute**	**or**	**conditional**	**.**
”	一个	送货	可能	是	任何一个	绝对	或者	条件	.

“交付可以是绝对的，也可以是有条件的。”

([si:] [stef] .

(	**See**	**Steph**	**.**
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [ai] . [kæp] .

Comm	**.**	**I**	**.**	**Cap**	**.**
通讯	.	我	.	帽	.

通讯 I. 能力

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] . , [ænd; ənd][mæks] .

XVII	**.**	**,**	**and**	**Max**	**.**
十七	.	,	和	最大限度	.

XVII.，以及 Max.

[nəʊ] . - .) - .

No	**.**	**124**	**.**	**)**	**265**	**.**
不	.	-	.	)	-	.

第 124 号。）265。

['u:bi] [i:dɪm] ['reɪʃiəʊ] , ['ɪbɪ] [i:dɪm] [leks] ; [et][di:][sɪməlәbәs]['ɪdem][ˌi: es 'ti:][dʒu:'dɪʃiəm] .

Ubi	**eadem**	**ratio**	**,**	**ibi**	**eadem**	**lex**	**;**	**et**	**de**	**similibus**	**idem**	**est**	**judicium**	**.**
育碧	伊德姆	比率	,	伊比	伊德姆	莱克斯	;	等	德	类似物	同上	est	司法	.

Ubi eadem 比率，ibi eadem lex； et de similibus idem est judicium。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [lɔː] ; [ænd; ənd] [kən'sɜːnɪŋ] [θɪŋz]

Where	there	is	the	same	reason	,	there	is	the	same	law	;	and	concerning	things
在哪里	那里	是	这	相同的	原因	,	那里	是	这	相同的	法律	;	和	有关	事物

['sɪmələ(r)] ,

similar	,
相似的	,

凡事出于同样的理由，就适用同样的法则；对于类似的事情，

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɪz]['sɪmələ(r)] .

the	judgment	is	similar	.
这	判断	是	相似的	.

判决结果类似。

([siː] [mæks] .

(	See	Max	.
(	看	最大限度	.

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) * - .

No	.	111	.	)	*	266	.
不	.	-	.	)	*	-	.

第 111 号。）* 266。

['uːbi][ʒuː]['ɪbɪ] [rɪ'miːdiəm] .

Ubi	jus	ibi	remedium	.
育碧	果汁	伊比	疗愈	.

Ubi jus ibi remedium.

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [rɒŋ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['remədi] , [ɔː(r)] ,

There	is	no	wrong	without	a	remedy	,	or	,
那里	是	不	错误的	没有	一个	补救	,	或者	,

没有解决不了的错误，或者说，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [raɪt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['remədi] .

Where	there	is	a	legal	right	there	is	a	remedy	.
在哪里	那里	是	一个	合法的	正确的	那里	是	一个	补救	.

凡有合法权利，必有救济途径。

[æn; ən]['ækʃ(ə)n] [wɪl] [laɪ][fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɪndʒəri] [ɔːl'ðəʊ] [nəʊ]['æktʃuəl]['dæmɪdʒ][biː; bi] [sə'steɪnd] ,

An	action	will	lie	for	an	injury	although	no	actual	damage	be	sustained	,
一个	行动	将要	说谎	为了	一个	受伤	虽然	不	实际的	损害	是	持续	,

即使没有遭受实际损害，也可以提起人身伤害诉讼。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['æʃbi] [viː] . [waɪt] ([temp] .

as	in	the	case	of	Ashby	v	.	White	(	temp	.
作为	在	这	案件	的	阿什比	v	.	白色的	(	温度	.

例如 Ashby 诉 White 案（临时）。

[ˌtuː'tuː] [æn] , - , - [steɪt] ['traɪəlz] , -) ,

2	Anne	,	1704	,	14	State	Trials	,	695	)	,
2	安妮	,	-	,	-	状态	试验	,	-	)	,

2 Anne，1704，14 国家审判，695），

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [æn; ən]['ækʃ(ə)n] [leɪ] [ə'genst] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːnɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] for68

where	it	was	decided	that	an	action	lay	against	a	returning	officer	for68
在哪里	它	曾是	决定	那	一个	行动	躺	反对	一个	返回	官	for68

最终决定对一名选举官员提起诉讼，该官员犯有68项罪行。

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][əd'mɪt][ðə; ði] [vəʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['djuːli]['kwɒlɪfaɪd][ɪ'lektə(r)] ,

refusing	to	admit	the	vote	of	a	duly	qualified	elector	,
拒绝	到	承认	这	投票	的	一个	正式地	合格的	选民	,

拒绝承认一名合格选民的选票，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [p'ɜːsənz] [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hiː; hi] ['tendəd] [hɪz; ɪz] [vəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'lektɪd] .

although	the	persons	for	whom	he	tendered	his	votes	were	elected	.
虽然	这	人	为了	谁	他	已提交	他的	投票	是	当选	.

尽管他投票支持的候选人都当选了。

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] “ ['dæmnəm] [æbsk] - ” ([lɒs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['rɒŋfl] [ækt]) [fɔː(r); fə(r)]

There	may	be	a	“	damnum	absque	injuriâ	”	(	loss	without	a	wrongful	act	)	for
那里	可能	是	一个	“	该死	艾布斯克	-	”	(	损失	没有	一个	错误的	行为	)	为了

[wɪtʃ] [nəʊ]['ækʃ(ə)n] [wɪl] [laɪ] .

which	no	action	will	lie	.
哪个	不	行动	将要	说谎	.

可能存在“damnum absque injuriâ”(没有不当行为的损失)，对此不予追究责任。

[ðʌs] [nəʊ]['ækʃ(ə)n] [wɪl] [laɪ] [ə'genst] [wʌnz] ['neɪbə(r)] , [huː] [bɪldz] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd][ə; eɪ] [mɪl] ,

Thus	no	action	will	lie	against	one's	neighbour	,	who	builds	on	his	own	land	a	mill	,
因此	不	行动	将要	说谎	反对	一个人的	邻居	,	WHO	建造	在	他的	自己的	土地	一个	磨	,

因此，邻居在自己的土地上建造磨坊，任何人都不得对其提起诉讼。

[weə'baɪ] [ðə; ði]['prɑːfɪts][ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [mɪl] ([bɪlt] [ɒn] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['prɒpəti]) [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'mɪnɪʃt]

whereby	the	profits	of	one's	own	mill	(	built	on	adjoining	property	)	are	diminished
由此	这	利润	的	一个人的	自己的	磨	(	建造	在	相邻的	财产	)	是	减少

,

,

,

由此导致自己（建在相邻土地上）磨坊的利润减少。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [pʊt][kən'sɪdərəb(ə)l] [lɒs] [meɪ] [rɪ'zʌlt] .

although	in	the	case	put	considerable	loss	may	result	.
虽然	在	这	案件	放	大量	损失	可能	结果	.

虽然在这种情况下可能会造成相当大的损失。

[ðɪs] ['mæksɪm] [fɔːmd] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ɔːl]['ekwɪtəb(ə)l] [dɪ'sɪʒnz] ,

This	maxim	formed	the	root	of	all	equitable	decisions	,
这	格言	形成	这	根	的	全部	公平	决策	,

这一准则构成了所有公平决策的根基。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði]['beɪsɪs][ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] ['tʃɑːnsəri] [ə'rɪdʒənəli]['æktɪd] ,

and	was	the	basis	upon	which	the	Court	of	Chancery	originally	acted	,
和	曾是	这	基础	之上	哪个	这	法庭	的	法院	起初	行动	,

这也是衡平法院最初采取行动的依据。

[wen] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [kɔːts] [ɒv; əv] [lɔː] ,

when	interfering	with	Courts	of	Law	,
什么时候	干扰	和	法院	的	法律	,

干涉司法程序时，

[ɔː(r)][ɪn] [sə'plaɪɪŋ] ['remədiz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [rɔŋ, rɔːŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [rɪ'dres] .

or	in	supplying	remedies	for	those	wrongs	which	the	latter	failed	to	redress	.
或者	在	供应	补救措施	为了	那些	错误	哪个	这	后者	失败的	到	纠正	.

-

.

267	.

-

.

或者为后者未能纠正的错误提供补救措施。267.

['uːbi] ['nʌləm] [mætri'mɔniəm] , ['ɪbɪ] ['nʌlə] [dɒs] .

Ubi	nullum	matrimonium	,	ibi	nulla	dos	.
育碧	空	婚姻	,	伊比	空	做	.

Ubi nullum matrimonia，ibi nulla dos。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['mærɪdʒ] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['daʊə(r)] .

Where	there	is	no	marriage	,	there	is	no	dower	.
在哪里	那里	是	不	婚姻	,	那里	是	不	嫁妆	.

没有婚姻，就没有嫁妆。

[ə; eɪ]['wʊmən] , [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə]['daʊə(r)][ɒn][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

A	woman	,	in	order	to	be	entitled	to	dower	on	the	death	of	her
一个	女士	,	在	命令	到	是	标题	到	嫁妆	在	这	死亡	的	她

['hʌzbənd] ,

husband	,
丈夫	,

一名女子要想在丈夫去世后有权获得嫁妆，

[mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [hɪz; ɪz]['æktʃuəl][waɪf][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'siːs] :

must	have	been	his	actual	wife	at	the	time	of	his	decease	:
必须	有	到过	他的	实际的	妻子	在	这	时间	的	他的	死亡	:

在他去世时，那人一定是他的妻子：

[ðeə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [nəʊ] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .

there	must	have	been	no	dissolution	of	the	marriage	.
那里	必须	有	到过	不	溶解	的	这	婚姻	.

婚姻关系肯定没有解除。

[ðə; ði] [lɔː] [æz; əz][tuː; tə]['daʊə(r)][ɪz] [naʊ] ['gʌvənd] [baɪ][θriː] & [fɔːr] [wɪl] .

The	law	as	to	dower	is	now	governed	by	3	&	4	Will	.
这	法律	作为	到	嫁妆	是	现在	受统治	经过	3	&	4	将要	.

关于嫁妆的法律现在由《遗嘱三》和《遗嘱四》管辖。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[siː] . - .

c	.	105	.
c	.	-	.

约105。

([siː] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] .

Comm	.
通讯	.

通讯

[ai] . [piː] . - .) - .

I	.	p	.	169	.	)	268	.
我	.	p	.	-	.	)	-	.

I. 第 169 页。）268。

['juːnʌm][ˌiː es 'tiː] [tɑːtsɛr] , - [sɛlər] .

Unum	est	tacere	,	aliud	celare	.
一	est	塔塞雷	,	-	celare	.

Unum est tacere, aliud celare。

[tuː; tə][biː; bi]['saɪlənt][ɔː(r)][tuː; tə] [kən'siːl] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['dɪfrənt] [θɪŋz] .

To	be	silent	or	to	conceal	are	two	different	things	.
到	是	沉默的	或者	到	隐藏	是	二	不同的	事物	.

保持沉默和隐瞒是两回事。

[ə; eɪ] ['pɑːti] [tuː; tə][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][ɪz][nɒt] [baʊnd] [tuː; tə][dɪs'kləʊz]['leɪt(ə)nt] [dɪ'fekts] ,

A	party	to	a	contract	is	not	bound	to	disclose	latent	defects	,
一个	派对	到	一个	合同	是	不是	边界	到	透露	潜	缺陷	,

合同一方没有义务披露潜在缺陷。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][nɒt] ['frɔːdjələntli] [kən'siːl] , [ɔː(r)][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪl] [biː; bi]

but	he	must	not	fraudulently	conceal	,	or	the	contract	will	be
但	他	必须	不是	欺诈性地	隐藏	,	或者	这	合同	将要	是

['vɔɪdəb(ə)l] .

voidable	.
可撤销	.

但他不得以欺诈手段隐瞒，否则合同将无效。

[ðə; ði] [ruːl] [æz; əz][tuː; tə] [dɪ'fekts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][tuː; tə][ɔːl][ɪz] ['ʌðəwaɪz] . - .

The	rule	as	to	defects	that	are	patent	to	all	is	otherwise	.	69269	.
这	规则	作为	到	缺陷	那	是	专利	到	全部	是	否则	.	-	.

对于所有人都能明显看到的缺陷，规则则有所不同。69269。

- - [iːoʊdɪm]['moʊdoʊ][kwəʊ] - [ˌiː es 'tiː] .

Unumquodque	dissolvitur	eodem	modo	quo	colligatum	est	.
-	-	eodem	模式	如此	-	est	.

Unumquodque dissolvitur eodem modo quo colligatum est。

['evri] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [dɪ'zɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

Every	obligation	can	only	be	dissolved	in	the	same	manner	as	it	was
每一个	义务	能	仅有的	是	溶解	在	这	相同的	方式	作为	它	曾是

[kri'eɪtɪd] .

created	.
创建	.

任何债务只能以产生该债务的方式解除。

[ðʌs] [ə; eɪ] [diːd] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [rɪ'vəʊkt] [baɪ] [diːd] , [ænd; ənd][nɒt][baɪ][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['rɪt(ə)n]

Thus	a	deed	can	only	be	revoked	by	deed	,	and	not	by	a	simple	written
因此	一个	契据	能	仅有的	是	撤销	经过	契据	,	和	不是	经过	一个	简单的	书面

['ɪnstrəmənt] .

instrument	.
乐器	.

因此，契约只能通过契约本身撤销，而不能通过简单的书面文件撤销。

[ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [ɒv; əv] [kɔːts] [ɒv; əv] ['kɒmpɪtənt] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .

This	,	of	course	,	subject	to	the	ruling	of	Courts	of	competent	jurisdiction	.
这	,	的	课程	,	主题	到	这	裁决	的	法院	的	胜任的	管辖权	.

- .

270	.
-	.

当然，这须以有管辖权的法院的裁决为准。270.

['juːtaɪl][pə(r)][ɪn'juːtɪl] [nɒn] - .

Utile	per	inutile	non	vitiatur	.
有用的	每	无用	非	-	.

有用的无用的无用的。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['juːsf(ə)l][ɪz][nɒt] ['vɪʃieɪtɪd] [baɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['juːsləs] .

That	which	is	useful	is	not	vitiated	by	that	which	is	useless	.
那	哪个	是	有用	是	不是	受损	经过	那	哪个	是	无用	.

无用之物并不会损害有用之物的价值。

[weə(r)] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] ['eni] ['dɒkjumənt][ɪz][klɪə(r)] ,

Where	the	meaning	of	any	document	is	clear	,
在哪里	这	意义	的	任何	文档	是	清除	,

如果任何文件的含义都很明确，

[ɪts] [ɪ'fekt] [ɪz][nɒt] ['mɑ:d] [ɔ:(r)][ʌp'set][baɪ][ðə; ði] [ɪn'sɜ:ʃn] [ˌðeər'ɪn] [ɒv; əv] [su:'pɜ:fluəs] [ænd; ənd]
its effect is not marred or upset by the insertion therein of superfluous and
它是 影响 是 不是 受损 或者 沮丧的 经过 这 插入 其中 的 多余 和
['mi:nɪŋləs] [wɜ:dz] . - .
meaningless words . 271 .
无意义的 字 . - .

插入多余的、无意义的词语并不会损害或破坏它的效果。271.

[veli:æt] ['kwɒntəm] ['vɑ:lɛər]['poʊtest] .
Valeat quantum valere potest .
瓦利特 量子 瓦莱尔 最强 .

Valeat quantum valere potest。

[let] [ˌaɪ 'ti:][stænd][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Let it stand as far as possible .
让 它 站立 作为 远的 作为 可能的 .

让它尽可能地保持原状。

[let] [ˌaɪ 'ti:] [pɑ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:θ] .
Let it pass for what it is worth .
让 它 经过 为了 什么 它 是 值得 .

就让它过去吧，别太当回事。

([si:] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) * - .
No . 211 .) * 272 .
不 . - .) * - .

第 211 号。）* 272。

['vɜ:rbə] [kɑ:r'tɑ:rəm] ['fɔ:rtiəs] - ['kɒntrə] - .
Verba chartarum fortius accipiuntur contra proferentem .
维尔巴 图表 强健 - 相反 - .

Verba Chartarum fortius accipiuntur contra proferentem。

[wɜ:dz] [ɒv; əv] [di:dz] [ɔ:(r)][grɑ:nts][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][məʊst] ['strɒŋli] [ə'genst] [ðə; ði][grɑ:n'tɔ:]
Words of deeds or grants are to be taken most strongly against the grantor
字 的 契约 或者 拨款 是 到 是 已采取 最多 强烈 反对 这 授予人
.
:
.

言辞或赠与应被视为对赠与人最不利。

[ðʌs] , [ə; eɪ][rent][ɒv; əv] 10s .
Thus , a rent of 10s .
因此 , 一个 租 的 10s .

因此，租金为10先令。

['grɑ:ntɪd][baɪ]['tenənts][ɪn] ['kɒmən] [ɪz] ['sevrəl] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌgrɑ:n'ti:] [wɪl] [hæv; həv] 10s .
granted by tenants in common is several , and the grantee will have 10s .
的确 经过 租户 在 常见的 是 一些 , 和 这 受让人 将要 有 10s .

由共同租户授予的权益是若干份，受让人将拥有 10 份。

[frɒm; frəm] [i:tʃ] : ['æ.lɪ.tə] [ɪf] [ə; eɪ][rent][ɒv; əv] 10s . [bi:; bi] [rɪ'zɜ:vd] .
from each : aliter if a rent of 10s . be reserved .
从 每个 : 一升 如果 一个 租 的 10s . 是 预订的 .

每份：如果租金为 10 先令，则需预留。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [ə'plai] [tu:; tə][ə; eɪ][grɑ:nt][baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [æt; ət][ðə; ði][su:t][ɒv; əv][ðə; ði]

This	principle	does	not	apply	to	a	grant	by	the	Crown	at	the	suit	of	the
这	原则	做	不是	申请	到	一个	授予	经过	这	王冠	在	这	套装	的	这

[ˌgrɑ:n'ti:] .

grantee	.
受让人	.

该原则不适用于王室应受让人的请求而授予的财产。

[nɔ:(r)][mʌst; məst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ru:l] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [bi:; bi] ['fɒləʊd] [tɪl] [ɔ:l]['ʌðə(r)z][feɪl] ,

Nor	must	such	a	rule	of	construction	be	followed	till	all	others	fail	,
也不	必须	这样的	一个	规则	的	建造	是	随后	直到	全部	其他的	失败	,

也并非必须等到所有其他解释规则都失效后才遵循这种解释规则。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:] [səˈpəuz] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [wɪl] [nɒt] [ju:z] ['læŋgwɪdʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn]

for	the	law	supposes	that	a	person	will	not	use	language	to	his	own
为了	这	法律	假设	那	一个	人	将要	不是	使用	语言	到	他的	自己的

['detrɪmənt] .

detriment	.
损害	.

因为法律假定一个人不会使用对自己不利的语言。

([si:] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[pi:] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	113	,	and	Maxs	.
p	.	-	,	和	最大值	.

第 113 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - .) - * - .

Nos	.	18	and	207	.	)	70	*	273	.
编号	.	-	和	-	.	)	-	*	-	.

第 18 号和第 207 号。）70* 273。

['vɜ:rbə] [dəbɛnt] [ɪntɛlɪdʒi] [kʌm] [ɪfɛktʃu:] , [ʌt] [ri:z]['meɪdʒɪs][veli:æt][kwɑ:m] [pɛri:t] .

Verba	debent	intelligi	cum	effectu	,	ut	res	magis	valeat	quam	pereat	.
维尔巴	债务	智能	精液	效果	,	ut	余	魔法	瓦利特	夸姆	每	.

Verba debent intelligi cumeffectu，ut res magics valeat quam pereat。

[wɜ:dz] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌʌndə'stʊd] [wɪð] [ɪ'fekt] , [ðæt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [meɪ] ['rɑ:ðə(r)][bi:; bi] [prɪ'zɜ:vd]

Words	ought	to	be	understood	with	effect	,	that	a	thing	may	rather	be	preserved
字	应该	到	是	理解	和	影响	,	那	一个	事物	可能	相当	是	保存完好

[ðæn; ðən] [dɪ'strɔɪd] .

than	destroyed	.
比	损毁	.

言语应当被理解为有效，这样事物才能得以保存而不是被摧毁。

([si:] [rəʊ] [vi:] . - , [ˌtu:'tu:][ɛs'ɛm] .

(	See	Roe	v	.	Tranmarr	,	2	Sm	.
(	看	鱼子	v	.	-	,	2	小	.

（参见 Roe v. Tranmarr，2 Sm.

[el] . [si:] . - .)

L	.	C	.	506	.	)
L	.	C	.	-	.	)

LC 506。）

[ðɪs] [ruːl] [ɪz] ['kləʊsli] ['ælaɪd][tuː; tə] - - [sʌnt] - [kɑːr'tɑːrəm] [ʌt] [riːz]
This rule is closely allied to Benignae faciendae sunt interpretationes chartarum ut res
这 规则 是 密切 盟军 到 - - 太阳 - 图表 ut 余
['meɪdʒɪs][veliːæt][kwɑːm] [pɛriːt] .
magis valeat quam pereat .
魔法 瓦利特 夸姆 每 .

这条规则与 Benignae faciendae suntterpretes Chartarum ut res magis valeat quam pereat 密切相关。

([ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [diːdz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] ['lɪbərəli] [ðæt] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] - ['mætə(r)] [meɪ]
(The construction of deeds shall be made liberally that the subject - matter may
(这 建造 的 契约 将 是 制成 慷慨地 那 这 主题 - 事情 可能
['rɑːðə(r)] [prɪ'veɪl] [ðæn; ðən] ['perɪʃ] .)
rather prevail than perish .)
相当 占上风 比 沦 .)

（契约的解释应当宽泛，以使标的物得以存续而非消亡。）

[kən'strʌkʃn] [mʌst; məst][ɪn][ɔːl][keɪsɪz][biː; bi] ['riːznəbl] , ['lɪbərəl] , [ænd; ənd]['feɪvərəb(ə)l] .
Construction must in all cases be reasonable , liberal , and favourable .
建造 必须 在 全部 案例 是 合理的 , 自由主义 , 和 有利 .

建设在任何情况下都必须是合理、宽容和有利的。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 97 , and Maxs .
p . - , 和 最大值 .

第 97 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

- , - , - , [ænd; ənd] - .) * - .
26 , 78 , 145 , and 275 .) * 274 .
- , - , - , 和 - .) * - .

26、78、145 和 275。）* 274。

['vɜːrbə][ˌdʒɛnə'reɪliə] -
Verba generalia restringuntur
维尔巴 将军 -

Verba generalia restringuntur

[æd] - [riː] [vel] - [pɜː'səʊnə] .
ad habilitatem rei vel aptitudinem personae .
广告 - 雷 维尔 - 人物 .

ad habilitatem rei vel aptitudinem personae。

['dʒen(ə)rəl] [wɜːdz] [mʌst; məst][biː; bi] ['nærəʊd] ['aɪðə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] -
General words must be narrowed either to the nature of the subject -
一般的 字 必须 是 范围缩小 任何一个 到 这 自然 的 这 主题 -
['mætə(r)][ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˌkeɪpə'bɪlətɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
matter or to the capability of the person .
事情 或者 到 这 能力 的 这 人 .

一般性词语必须缩小范围，使其与主题的性质或人的能力相符。

[sʌtʃ] [wɜːdz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [wɪð] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði]

Such	words	must	be	understood	with	reference	to	the	estate	which	is	in	the
这样的	字	必须	是	理解	和	参考	到	这	财产	哪个	是	在	这

[grɑːn'tɔː][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][grɑːnt] .

grantor	at	the	time	of	the	grant	.
授予人	在	这	时间	的	这	授予	.

这些话必须结合授予人在授予时所拥有的财产来理解。

[ðʌs] [ə; eɪ] [bɪl] [ɒv; əv] [seɪl] [wɪtʃ] [pə'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ə'saɪn] [tuː; tə][ɑː(r)] . “ [ɔːl][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [gʊdz]

Thus	a	bill	of	sale	which	purported	to	assign	to	R	.	“	all	the	household	goods
因此	一个	账单	的	销售	哪个	据称	到	分配	到	拉	.	“	全部	这	家庭	商品

[ænd; ənd] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd][ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [haʊs] ,

and	furniture	of	every	kind	and	description	in	a	certain	house	,
和	家具	的	每一个	种类	和	描述	在	一个	肯定	房子	,

因此，一份旨在将某房屋内所有种类和描述的家用物品和家具转让给R的买卖契约，

[ænd; ənd][mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] ['menʃ(ə)nd] [ænd; ənd][set] [fɔːθ] [ɪn][æn; ən] ['ɪnvəntri] [ɔː(r)] ['ʃedjuːl]

and	more	particularly	mentioned	and	set	forth	in	an	inventory	or	schedule
和	更多的	特别	提及	和	放	前进	在	一个	存货	或者	日程

[ɒv; əv]['iːv(ə)n] [deɪt] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] ,

of	even	date	therewith	,
的	甚至	日期	由此	,

并在与其对应的同日期清单或明细表中更详细地提及和列明，

” [wɒz; wəz][held][tuː; tə][ə'plaɪ]['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [gʊdz] ['spesɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] ['ɪnvəntri] [wɪtʃ] [dɪd][nɒt]

”	was	held	to	apply	only	to	the	goods	specified	in	the	inventory	which	did	not
”	曾是	握住	到	申请	仅有的	到	这	商品	指定的	在	这	存货	哪个	做过	不是

[kəm'praɪz] [ɔːl][ðə; ði] [gʊdz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

comprise	all	the	goods	in	the	house	.
包括	全部	这	商品	在	这	房子	.

”被认为仅适用于清单中列明的货物，而清单并不包括房屋内的所有货物。

[ɪn] [kən'struːɪŋ] [ə; eɪ]['stætʃuːt]['dʒen(ə)rəl] [wɜːdz] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ɪk'stendɪd] [ˌʌn'djuːli] .

In	construing	a	statute	general	words	must	not	be	extended	unduly	.
在	构造	一个	法令	一般的	字	必须	不是	是	扩展	过度	.

在解释法规时，不应过度延伸一般性词语的含义。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	102	,	and	Max	.
p	.	-	,	和	最大限度	.

第 102 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) * - .

No	.	88	.	)	*	275	.
不	.	-	.	)	*	-	.

第 88 号。）* 275。

['vɜːrbə] - [dəbɛnt] - .

Verba	intentioni	debent	inservire	.
维尔巴	-	债务	-	.

Verba Inservaire 意向债务。

[wɜːdz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [səb'sɜːviənt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n] — [ai] . [iː] . ,

Words	ought	to	be	made	subservient	to	the	intention	—	i	.	e	.	,
字	应该	到	是	制成	顺从的	到	这	意图	—	我	.	e	.	,

言辞应当服从于意图——也就是说，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'struːd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ɪ'fekt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪn'tenʃ(ə)n] — “ [ʌt][riːz]['meɪdʒɪs]

should	be	construed	so	as	to	give	effect	to	the	intention	—	“	ut	res	magis
应该	是	解释	所以	作为	到	给	影响	到	这	意图	—	“	ut	余	魔法

[veliːæt][kwɑːm] [pɛriːt] .

valeat	quam	pereat	.
瓦利特	夸姆	每	.

应当被解释为实现意图——“ut res magis valeat quam pereat”。

” ([rəʊ][viː] . - , [ˌtuː'tuː][ɛs'ɛm] .

”	(	Roe	v	.	Tranmarr	,	2	Sm	.
”	(	鱼子	v	.	-	,	2	小	.

”(罗诉特兰马尔案，2 Sm.

[el] . [siː] . - .)

L	.	C	.	506	.	)
L	.	C	.	-	.	)

LC 506。)

[ðə; ðɪ] [ruːl] laid71

The	rule	laid71
这	规则	laid71

这条规则制定于71

[daʊn] [ɪn] [ðɪs] ['mæksɪm][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ][fɜːst][ænd; ənd][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][ɪn][ðə; ðɪ] [kən'strʌkʃn]

down	in	this	maxim	is	one	of	the	first	and	most	important	in	the	construction
向下	在	这	格言	是	一	的	这	第一的	和	最多	重要的	在	这	建造

[ɒv; əv]['kɒntrækts; kən'trækts] ,

of	contracts	,
的	合同	,

这条格言中包含着合同构建中首要且最重要的原则之一。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'fɔːst] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [sens] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['pɑːtiz] ['mjuːtʃuəli]

so	that	they	may	be	enforced	according	to	the	sense	in	which	the	parties	mutually
所以	那	他们	可能	是	强制执行	根据	到	这	感觉	在	哪个	这	各方	相互

[ɪn'tendɪd] .

intended	.
故意的	.

以便能够按照双方当事人共同意愿的含义来执行。

[wɜːdz] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn][ðeə(r)][pleɪn] , ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ,

Words	and	expressions	are	to	be	understood	in	their	plain	,	ordinary	,
字	和	表达式	是	到	是	理解	在	他们的	清楚的	,	普通的	,

[ænd; ənd]['pɒpjələ(r)] [sens] ,

and	popular	sense	,
和	受欢迎的	感觉	,

词语和表达方式应按照其通常、普通和通俗的含义来理解。

[ən'les] [ðeɪ] [meɪ] [baɪ] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [treɪd] [ɔː(r)][ðə; ðɪ][laɪk][hæv; həv] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)][ɔː(r)]

unless	they	may	by	custom	of	trade	or	the	like	have	acquired	a	peculiar	or
除非	他们	可能	经过	风俗	的	贸易	或者	这	喜欢	有	获得	一个	奇特	或者

['teknɪk(ə)l] [sens] [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] .

technical	sense	and	meaning	.
技术的	感觉	和	意义	.

除非它们因贸易习惯或其他类似原因而获得了特殊或专业的含义。

[ðə; ði] “ ['gəʊldən] [ruːl] ” [æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ækts] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːdz] [mʌst; məst]

The	“	golden	rule	”	as	regards	Acts	of	Parliament	is	that	the	words	must
这	“	金的	规则	”	作为	问候	使徒行传	的	议会	是	那	这	字	必须

[biː; bi] [kən'struːd] [ɪn][ðeə(r)][pleɪn][ænd; ənd] [grə'mætɪkl] [sens] [ænd; ənd][æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði]

be	construed	in	their	plain	and	grammatical	sense	and	as	mentioned	in	the
是	解释	在	他们的	清楚的	和	语法	感觉	和	作为	提及	在	这

[prɪ'siːdɪŋ] ['pærəgrɑːf] .

preceding	paragraph	.
前	段落	.

关于议会法案的“黄金法则”是，必须按照其字面和语法含义以及前一段所述来解释这些词语。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .

(	See	Chitty	on	Contracts	,	16th	ed	.
(	看	芽	在	合同	,	16th	编辑	.

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .

p	.	95	,	and	Maxs	.
p	.	-	,	和	最大值	.

第 95 页，以及 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	.
编号	.

编号

- , - , - , [ænd; ənd] - .) - .

26	,	39	,	122	,	and	273	.	)	276	.
-	,	-	,	-	,	和	-	.	)	-	.

26、39、122 和 273。）276。

['vɜːrbə][rɪ'leɪtə][ɪn] ['esɪ] - .

Verba	relata	in	esse	videntur	.
维尔巴	relata	在	esse	-	.

Verba relata in esse videntur。

[wɜːdz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɑː(r); ə(r)] [diːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] .

Words	referred	to	are	deemed	to	be	incorporated	.
字	指	到	是	被认为	到	是	公司	.

文中提及的词语均视为已纳入文中。

[weə(r)] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)] [ɪn'fiːˌpf] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [tuː; tə][hæv; həv][ænd; ənd][tuː; tə][həʊld][tuː; tə][hɪm][ænd; ənd]

Where	a	father	infeoff	his	son	,	to	have	and	to	hold	to	him	and
在哪里	一个	父亲	封地	他的	儿子	,	到	有	和	到	抓住	到	他	和

[hɪz; ɪz] ['eəz] ,

his	heirs	,
他的	继承人	,

父亲将土地封给儿子，由儿子及其继承人占有和持有。

[ænd; ənd][ðə; ði][sʌn] [ðen] [ɪn'fiːˌpf] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,

and	the	son	then	infeoff	his	father	,
和	这	儿子	然后	封地	他的	父亲	,

儿子随后将封地授予父亲。

[pə'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][duː; də][səʊ]['əʊnli][æz; əz] ['fʊli] [æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [ɪn'fiːˌpft] [hɪm] , [baɪ] [ðɪs] ,

purporting	to	do	so	only	as	fully	as	his	father	infeoffed	him	,	by	this	,
声称	到	做	所以	仅有的	作为	完全	作为	他的	父亲	封地	他	,	经过	这	,

他声称自己只继承了父亲授予他的全部遗产，通过这种方式，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [fiː] ['sɪmp(ə)l] .

the	father	has	a	fee	simple	.
这	父亲	有	一个	费用	简单的	.

父亲拥有完全所有权。

[ɒn] [ðɪs] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] , [ɪg'zɪstɪŋ] [bʌt; bət] [ʌnə'testɪd] ['peɪpəz] , [ɔː(r)]['dɒkjumənts] , [meɪ] [biː; bi]
On this same principle , existing but unattested papers , or documents , may be
在 这 相同的 原则 , 现存的 但 未经证实 文件 , 或者 文件 , 可能 是
[ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [wɪl] ,
incorporated in a will ,
公司 在 一个 将要 ,

根据同样的原则，现有的但未经认证的文件或文书也可以被纳入遗嘱中。

[ɪf] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tuː; tə]['rendə(r)][ðeə(r)][aɪ'dentəti][ˌɪndɪ'spjuːtəb(ə)l] . - .
if referred to in such a way as to render their identity indisputable . 277 .
如果 指 到 在 这样的 一个 方式 作为 到 使成为 他们的 身份 无可争议的 . - .

如果以某种方式提及，使其身份无可争议。277.

['verɪˌtæs][nɑːmənɪs][tɑːlɪt] - - .
Veritas nominis tollit errorem demonstrationis .
真理 姓名 收费站 - - .

Veritas nominis tollit errorem示范。

[kə'rektnəs] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [rɪ'muːvz] [æn; ən]['erə(r)][ɒv; əv][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .
Correctness in the name removes an error of demonstration .
正确性 在 这 姓名 移除 一个 错误 的 示范 .

名称的正确性可以消除演示错误。

[ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [wɪlz] , [ðɪs] [ruːl] [hæz; həz] ['friːkwəntli] [biːn] ['æktɪd][ɒn] ,
In the construction of wills , this rule has frequently been acted on ,
在 这 建造 的 遗嘱 , 这 规则 有 频繁地 到过 行动 在 ,

在遗嘱的订立过程中，这条规则经常被运用。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][fɜːst] [ʃəʊn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən]['erə(r)][ɒv; əv][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ;
but it must be first shown that there is an error of demonstration ;
但 它 必须 是 第一的 所示 那 那里 是 一个 错误 的 示范 ;

但首先必须证明存在论证错误；

[ʌn'tɪl] [wen] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['mæksɪm][hæz; həz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [nəʊ][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
until when the above maxim has , of course , no application .
直到 什么时候 这 多于 格言 有 , 的 课程 , 不 应用 .

当然，上述格言直到某个特定时期才不再适用。

([siː] [dreɪk] [viː] . [dreɪk] , [eit] [haʊs] [ɒv; əv] [lɔːdz] [keɪsɪz] , - ; ['ɔːlsəʊ][ˌtuː'tuː] [smɪθ] , [el] . [siː] . [piː] .
(See Drake v . Drake , 8 House of Lords Cases , 172 ; also 2 Smith , L . C . p .
(看 德雷克 v . 德雷克 , 8 房子 的 领主 案例 , - ; 还 2 史密斯 , L . C . p .
- .) - .
515 .) 72278 .
- .) - .

（参见 Drake v. Drake，8 上议院案例，172；另见 2 Smith，LC 第 515 页。）72278。

[vətʌstəz] [prəʊ]['liːdʒ]['sempə(r)] [hæbtɜː] .
Vetustas pro lege semper habetur .
vetustas 专业 法律 永远 哈贝图尔 .

Vetustas pro lawe semper habetur。

[æn; ən][əʊld] ['kʌstəm] [ɪz]['evə(r)] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [lɔː] . - .
An old custom is ever regarded as law . 279 .
一个 老的 风俗 是 曾经 认为 作为 法律 . - .

古老的习俗总是被视为法律。279.

['vaɪə]['traɪtə][ˌiː es 'tiː] - .
Via trita est tutissima .
通过 三叶草 est - .

Via trita est tutissima.

[ðə; ðі]['biːt(ə)n] [træk] [ɪz][ðə; ðі]['seɪfɪst] .
The beaten track is the safest .
这 被打败 追踪 是 这 最安全 .

走熟悉的路是最安全的。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] [seɪf] [ruːl] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ,
This is a good and safe rule to follow ,
这 是 一个 好的 和 安全的 规则 到 跟随 ,

这是一条值得遵守的良好且安全的规则。

[bʌt; bət][hæz; həz][ɪts] “ ['pruːvɪŋ] [ɪk'sepʃnz] ” [ɪn][ðə; ðі] ['meni] [ə'rɪdʒɪneɪtə(r)] , ['saɪəntɪsts] , & [siː] . ,
but has its “ proving exceptions ” in the many originators , scientists , & c . ,
但 有 它是 “ 证明 例外情况 ” 在 这 许多 发起人 , 科学家 , & c . ,

但在众多创始人、科学家等身上，也存在一些“例外情况”。

[ɒv; əv] [huːm] ['ɪŋgləndˌ] [ɪz][səʊ]['dʒʌstlі] [praʊd] . - .
of whom England is so justly proud . 280 .
的 谁 英格兰 是 所以 公正地 自豪的 . - .

英格兰为此感到无比自豪。280.

[vaɪ'keəriəs][nɒn]['heɪbɪt] - .
Vicarius non habet vicarium .
维卡里乌斯 非 哈贝特 - .

Vicarius non habet vicarium.

[ə; eɪ]['ləʊkəm]['tiːnɛnz] ([aі] . [iː] . , ['sʌbstɪtjuːt]) ['kænɒt] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [sted] .
A locum tenens (i . e . , substitute) cannot appoint another in his stead .
一个 临时工 特内斯 (我 . e . , 代替) 不能 委 其他 在 他的 坚定 .

临时执业者（即替代者）不能指定他人代替自己执业。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) * - .
No . 55 .) * 281 .
不 . - .) * - .

第55号。）* 281.

['vɪktəs][vɪk'tɔːri][ɪn] - - [ˌiː es 'tiː] .
Victus victori in expensis condemnandus est .
维克图斯 维多利亚 在 - - est .

Victus victori in expensis Deckandus est。

[ðə; ðі]['luːzə(r)][mʌst; məst] [dɪ'freɪ] [ðə; ðі] [kɒsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['lɪtɪgənt] .
The loser must defray the costs of a successful litigant .
这 失败者 必须 支付 这 成本 的 一个 成功的 当事人 .

败诉方必须承担胜诉方的诉讼费用。

[baɪ][ðə; ðі]['dʒuːdɪkətʃə(r)] [ækts] , [ɪn][ðə; ðі] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['traɪəl][baɪ]['dʒʊəri] , [kɒsts] ['fɒləʊ] [ðə; ðі]
By the Judicature Acts , in the case of a trial by jury , costs follow the
经过 这 司法 使徒行传 , 在 这 案件 的 一个 审判 经过 陪审团 , 成本 跟随 这
[ɪ'vent] ,
event ,
事件 ,

根据《司法法》，在陪审团审判的情况下，诉讼费用由败诉方承担。

[ən'les] [ðə; ði][dʒʌdʒ][ʃæl; ʃəl] , [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [kɔːz] , ['ɔːdə(r)] ['ʌðəwaɪz] , [bʌt; bət][ɪn][ɔːl]['ʌðə(r)][keɪsɪz]

unless	the	judge	shall	,	for	good	cause	,	order	otherwise	,	but	in	all	other	cases
除非	这	法官	将	,	为了	好的	原因	,	命令	否则	,	但	在	全部	其他	案例

,

,

,

除非法官基于正当理由另有命令，但在所有其他情况下，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [dɪ'skreʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] .

they	are	in	the	discretion	of	the	Court	.
他们	是	在	这	审慎	的	这	法庭	.

这些都由法院酌情决定。

([siː] [stef] .

(	See	Steph	.
(	看	斯蒂芬	.

（参见 Steph。）

[kɒm] . [θriː] .

Comm	.	III	.
通讯	.	三、	.

第三部分

[piː] . - .) * - .

p	.	561	.	)	*	282	.
p	.	-	.	)	*	-	.

第 561 页。）* 282.

- [et][nɒn] - - ['dʒuərə] ([ɔː(r)] - -) .

Vigilantibus	et	non	dormientibus	succurrunt	jura	(	or	æquitas	subvenit	)	.
-	等	非	-	-	汝拉	(	或者	-	-	)	.

Vigilantibus et non dormientibus succurrunt jura（或 æquitas subvenit）。

[lɔːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][help][ɒv; əv][ðə; ði]['vɪdʒɪlənt] ,

Laws	come	to	the	help	of	the	vigilant	,
法律	来	到	这	帮助	的	这	警惕的	,

法律会帮助那些保持警惕的人。

[nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sliːpi] (['ɔːlsəʊ] ['rɪt(ə)n] " ['ekwəti] [ə'sɪsts] [ðə; ði]['vɪdʒɪlənt] , " & [siː] .) .

not	of	the	sleepy	(	also	written	"	equity	assists	the	vigilant	,	"	&	c	.	)	.
不是	的	这	困	(	还	书面	"	公平	助攻	这	警惕的	,	"	&	c	.	)	.

不是瞌睡的（也写作"公平帮助警惕的人"等等）。

[bɪ'fɔː(r)] [rɪ'liːvɪŋ] [ə; eɪ] ['pɑːti] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [frɔːd] ,

Before	relieving	a	party	from	a	contract	on	the	ground	of	fraud	,
前	缓解	一个	派对	从	一个	合同	在	这	地面	的	欺诈罪	,

在以欺诈为由解除一方当事人的合同义务之前，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ðæt] [hiː; hi] ['eksəd] [ə; eɪ] [djuː] [dɪ'griː] [ɒv; əv]

it	must	be	shown	to	the	Court	that	he	exercised	a	due	degree	of
它	必须	是	所示	到	这	法庭	那	他	锻炼	一个	到期的	程度	的

['kɔːʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] ['entərɪŋ] ['ɪntuː] [sʌtʃ] ['kɒntrækt; kən'trækt] .

caution	before	entering	into	such	contract	.
警告	前	进入	进入	这样的	合同	.

必须向法庭证明，他在签订该合同之前已采取了应有的谨慎措施。

[ðə; ði] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi][mə'tɪərɪəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɑːti] ['kleɪmɪŋ] [rɪ'liːf] [hæv; həv]

The	misrepresentation	must	be	material	,	and	the	party	claiming	relief	have
这	虚假陈述	必须	是	材料	,	和	这	派对	声称	宽慰	有

[biːn] [ˌmɪs'led][baɪ][ˌaɪ 'tiː] .

been	misled	by	it	.
到过	被误导	经过	它	.

该虚假陈述必须是实质性的，并且寻求救济的一方已被该虚假陈述误导。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔːls] ['steɪtmənt] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]
It **is** **not** **essential** **that** **the** **person** **making** **the** **false** **statement** **should** **know** **it** **to**
它 是 不是 基本的 那 这 人 制作 这 错误的 陈述 应该 知道 它 到
[biː; bi] [sʌtʃ] .
be **such** .
是 这样的 .

说谎者无需明知自己说的是假话。

[ðə; ði][stˈætʃuːts][ɒv; əv] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['faʊndɪd] on73
The **Statutes** **of** **Limitations** **are** **founded** **on73**
这 法规 的 限制 是 创立 on73

诉讼时效制度建立在73条原则之上。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ðæt][ə; eɪ] ['dɪlətəri] ['kleɪmənt] [dɪ'zɜːvs] [nəʊ] [ə'sɪstəns] .
the **principle** **that** **a** **dilatory** **claimant** **deserves** **no** **assistance** .
这 原则 那 一个 拖拉 索赔 值得 不 协助 .

拖延索赔的申请人不应获得任何援助的原则。

([siː] ['tʃɪtɪ] [ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] , 16th [ed] .
(See Chitty on Contracts , 16th ed .
(看 芽 在 合同 , 16th 编辑 .

（参见 Chitty on Contracts，第 16 版。）

[piː] . - , [ænd; ənd][mæks] .
p . 725 , and Max .
p . - , 和 最大限度 .

第 725 页，以及 Max。

[nəʊ] . - .) * - .
No . 127 .) * 283 .
不 . - .) * - .

第 127 号。）* 283。

['vɒʊ'lɛnti][nɒn][fɪt][ɪn'dʒʊərɪə] .
Volenti non fit injuria .
沃伦蒂 非 合身 损伤 .

Volenti non fit injuria.

[nəʊ]['ɪndʒəri][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wɪlɪŋ] ['pɜːs(ə)n] .
No injury can be done to a willing person .
不 受伤 能 是 完毕 到 一个 愿意的 人 .

任何人只要自愿，就不可能受到伤害。

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['vɒləntrəli] [kən'sent][tuː; tə][æn; ən]['ɪndʒəri] , [hiː; hi][mʌst; məst][beə(r)][ðə; ði] [lɒs] .
If a person voluntarily consents to an injury , he must bear the loss .
如果 一个 人 自愿 同意 到 一个 受伤 , 他 必须 熊 这 损失 .

如果一个人自愿接受伤害，则他必须承担损失。

[ə; eɪ]['wʊmən] ['kænɒt] [hɜː'self] [sə'pɔːt] [æn; ən]['ækʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [sɪ'dʌkʃn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]
A woman cannot herself support an action for seduction to which she is a
一个 女士 不能 她自己 支持 一个 行动 为了 诱惑 到 哪个 她 是 一个
[kən'sentɪŋ] ['pɑːti] .
consenting party .
同意 派对 .

女性不能支持自己参与的诱奸行为。

[hɜː(r); hə(r)]['peərənt][ɔː(r)] [ɪm'plɔɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [meɪ] [duː; də][səʊ] ,
Her parent or employer , however , may do so ,
她 父母 或者 雇主 , 然而 , 可能 做 所以 ,

但是，她的父母或雇主可能会这样做。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə]['dæmɪdʒɪz][fɔ:(r); fə(r)] [lɒs] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['sɜ:vɪs] ,

and	is	entitled	to	damages	for	loss	of	her	service	,
和	是	标题	到	损害	为了	损失	的	她	服务	,

她有权就其失去服务获得赔偿。

[ðə; ði] [sɪ'dʌkʃn] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:z] , " [pə(r)][kwɒd] - - . " - .

the	seduction	in	such	case	being	the	cause	,	"	per	quod	servitiam	amisit	.	"	284	.
这	诱惑	在	这样的	案件	存在	这	原因	,	"	每	猱	-	-	.	"	-	.

在这种情况下，诱惑就是原因，"per quod servitiam amisit"。284。

[voʊ'lʊntɑ:s] , [ˌi: es 'ti:]['dʒʌstə] [sen'tenʃiə] [di:][ˌi:'oʊ][kwɒd][kwis][pəʊst]['mɔ:rtəm][su:'æm]['fi:əri]['vi:ˌlɪt] .

Voluntas	,	est	justa	sententia	de	eo	quod	quis	post	mortem	suam	fieri	velit	.
自愿	,	est	只是	句子	德	eo	猱	quis	邮政	死亡	苏阿姆	菲耶里	维利特	.

自愿，这就是死后的判决。

[ə; eɪ] [wɪl] [ɪz][æn; ən][ɪg'zækt][ə'pɪnjən][ɔ:(r)] [dɪˌtɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [i:tʃ] [wʌn] ['wɪʃɪz]

A	will	is	an	exact	opinion	or	determination	concerning	that	which	each	one	wishes
一个	将要	是	一个	精确的	观点	或者	决心	有关	那	哪个	每个	一	愿望

[tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] . - .

to	be	done	after	his	death	.	285	.
到	是	完毕	后	他的	死亡	.	-	.

遗嘱是每个人对自己死后希望发生的事情所作出的确切意见或决定。285.

[voʊ'lʊntɑ:s][ɪn] [dɪlɪktəs] , [nɒn]['eksɪtəs] - .

Voluntas	in	delictis	,	non	exitus	spectantur	.
自愿	在	犯罪行为	,	非	退出	-	.

Voluntas in delictis, non exitus spectantur。

[ɪn]['krɪmɪn(ə)l][keɪsɪz][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ænd; ənd][nɒt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd] .

In	criminal	cases	the	intention	and	not	the	result	is	regarded	.
在	刑事	案例	这	意图	和	不是	这	结果	是	认为	.

刑事案件中，考虑的是意图而不是结果。

([si:] [mæks] .

(	See	Maxs	.
(	看	最大值	.

（参见 Maxs。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [naɪn][ænd; ənd] - .) - .

Nos	.	9	and	116	.	)	286	.
编号	.	9	和	-	.	)	-	.

第 9 号和第 116 号。）286。

[vɒks] [ɛmi:sə] [vɑ:lət] , ['lɪtərə]['skrɪptə]['mɑ:net] .

Vox	emissa	volat	,	litera	scripta	manet	.
Vox	埃米萨	伏特	,	字面	脚本	马奈	.

Vox emissa volat，litera scripta 马奈。

[wɜ:d] [ɒv; əv] [maʊθ] [flaɪz] [ə'weɪ] , [θɪŋz] ['rɪt(ə)n] [rɪ'meɪn] .

Word	of	mouth	flies	away	,	things	written	remain	.
单词	的	嘴	苍蝇	离开	,	事物	书面	保持	.

口口相传的信息转瞬即逝，而文字却能流传下去。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['kɒntrækt; kən'trækt] ['kænɒt] [bi:; bi]['veərid][ɪn][ɪts] [tɜ:mz] [baɪ][pə'rəʊl]

The	effect	of	a	written	contract	cannot	be	varied	in	its	terms	by	parol
这	影响	的	一个	书面	合同	不能	是	多种多样	在	它是	条款	经过	帕罗尔

['evɪdəns] .

evidence	.
证据	.

书面合同的效力不能通过口头证据予以变更。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .) * - .
No . 143 .) * 287 .
不 . - .) * - .

第 143 号。）* 287。

[weə(r)] [wʌn][ɒv; əv] [tuː] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɑːtiz] [mʌst; məst]['sʌfə(r)][baɪ][ðə; ði] [frɔːd] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ,
Where one of two innocent parties must suffer by the fraud of another ,
在哪里 一 的 二 清白的 各方 必须 遭受 经过 这 欺诈罪 的 其他 ,

当两个无辜者中的一方因另一方的欺诈行为而遭受损失时，

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [ɪneɪbld] [ðə; ði] [frɔːd] [tuː; tə][biː; bi] [kə'mɪtɪd] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]['sʌfərə(r)] .
he who has enabled the fraud to be committed must be the sufferer .
他 WHO 有 已启用 这 欺诈罪 到 是 坚定的 必须 是 这 患者 .

促成欺诈行为发生的人，必须承担受害者的责任。

[ðʌs] , [ɪf] [ə; eɪ] . [ɒn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [baɪ][biː] . , -
Thus , if A . on the strength of a representation by B . , 74
因此 , 如果 一个 . 在 这 力量 的 一个 表示 经过 B . , -

因此，如果 A. 基于 B. 的表述，74

[wɪtʃ] [ɪz] [fɔːls] , [saɪnz] [ə; eɪ] [rɪ'siːt] , [ænd; ənd][siː] . , [ɒn][ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'siːt] ,
which is false , signs a receipt , and C . , on the faith of the receipt ,
哪个 是 错误的 , 标志 一个 收据 , 和 C . , 在 这 信仰 的 这 收据 ,

这是虚假的，签署了收据，而 C. 则基于该收据的信任，

[kəm'pliːts] [ə; eɪ] ['pɜːtʃəs] — [hɪə(r)][ə; eɪ] . [mʌst; məst]['sʌfə(r)] , [ænd; ənd][nɒt][siː] . ([siː] [frentʃ] [viː] .
completes a purchase — here A . must suffer , and not C . (See French v .
完成 一个 购买 — 这里 一个 . 必须 遭受 , 和 不是 C . (看 法语 v .
[həʊp] ,
Hope ,
希望 ,

完成购买——这里A必须遭受损失，而不是C。（参见French诉Hope案，

- [el] . [dʒeɪ] . [tʃeɪtʃ] . - .) * - .
56 L . J . Ch . 363 .) * 288 .
- L . J . ch . - .) * - .

56 LJ Ch. 363.)* 288.

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz]['iːkwəl]['ekwəti][ðə; ði] [lɔː] [mʌst; məst] [prɪ'veɪl] .
Where there is equal equity the law must prevail .
在哪里 那里 是 平等的 公平 这 法律 必须 占上风 .

在公平正义面前，法律必须凌驾于法律之上。

[ðæt] [ɪz] , [huː] [ɪz][fɜːst][ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv][taɪm] .
That is , who is first in point of time .
那 是 , WHO 是 第一的 在 观点 的 时间 .

也就是说，谁在时间上是第一。

([siː] [mæks] .
(See Max .
(看 最大限度 .

（参见 Max。）

[nəʊ] . - .)
No . 220 .)
不 . - .)

第220号。）

['prɪntɪd]	[baɪ]	['wɪljəm]	[klaʊz]	[ænd; ənd]	[sʌnz]	,	['lɪmɪtɪd]	,	['lʌndən]	[ænd; ənd]	['bɛkəlz]	.
PRINTED	**BY**	**WILLIAM**	**CLOWES**	**AND**	**SONS**	**,**	**LIMITED**	**,**	**LONDON**	**AND**	**BECCLES**	**.**
打印	经过	威廉	克洛斯	和	儿子们	,	有限的	,	伦敦	和	贝克尔斯	.

由伦敦和贝克尔斯的威廉·克洛斯父子公司印刷。

[-]	[nəʊts]
TRANSCRIBER'S	**NOTES**
转录员的	笔记

转录员笔记

['saɪləntli]	[kə'rektɪd]	['ɒbviəs]	[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]	['erə(r)z]	[ænd; ənd]	[ˌverɪ'eʃən]	[ɪn]	['spelɪŋ]	.
Silently	**corrected**	**obvious**	**typographical**	**errors**	**and**	**variations**	**in**	**spelling**	**.**
默默	已更正	明显的	印刷	错误	和	变体	在	拼写	.

默默地改正了明显的拼写错误和拼写差异。

[rɪ'teɪnd]	[ɑː'keɪɪk]	,	[nɒn]	-	['stændəd]	,	[ænd; ənd]	[ʌn'sɜːt(ə)n]	['spelɪŋz]	[æz; əz]	['prɪntɪd]	.
Retained	**archaic**	**,**	**non**	**-**	**standard**	**,**	**and**	**uncertain**	**spellings**	**as**	**printed**	**.**
保留	古老的	,	非	-	标准	,	和	不确定	拼写	作为	打印	.

保留了印刷体中古老、非标准和不确定的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神